華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇五三九號　每份零售港幣壹元

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：總社H491181　中區H231637　北角H640693　旺角K840749

新光酒樓(集團)有限公司

聯合機構

灣仔新光酒樓開幕誌慶

香港灣仔港灣道26號華潤大廈三、四樓　總機：H-736786(12線)　營業部：H-722991

中國銀行　交通銀行　金城銀行　鹽業銀行　中南銀行　新華銀行　柏克萊銀行　廖創興銀行　法國巴黎銀行　大生銀行　恒生銀行　滙豐銀行　集友銀行　渣打銀行　永隆銀行　東亞銀行　工商銀行　嘉華銀行　廣東銀行　南洋商業銀行　華僑商業銀行　萬國寶通銀行　美國大通銀行　浙江興業銀行　國華銀行九龍城分行　恒隆銀行葵涌分行　太平保險有限公司　中國保險有限公司　香港中華總商會　香港中華出入口商會　德信行　五豐行　華潤紡織品有限公司　華潤石油化工有限公司　華遠公司　華潤藝林有限公司　華夏企業有限公司　華潤運輸倉儲有限公司　中國廣告有限公司　華潤五金礦產有限公司　中藝(香港)有限公司　陸地企業有限公司　華潤機械設備有限公司　華潤(集團)有限公司　粵海企業有限公司　香港中國旅行社　珠江船務有限公司　中國國貨有限公司　裕華國產百貨有限公司　華豐國貨有限公司　大華國貨有限公司　中僑國產百貨有限公司　新光國貨有限公司　新中華國貨有限公司　南洋煙草有限公司　中國新聞社香港辦事處　黃埔酒樓籌事局　鹿苑海鮮酒家　港九食爲先海鮮酒家　馮不記海鮮酒家　荔灣海鮮酒家　東南海鮮酒家　嘉麗華酒樓　大興城酒樓　富瑤海鮮酒家　金玉醉瓊樓酒家　新口味快餐扒屋　國際酒樓夜總會　萬壽宮酒樓　廣州酒樓　西南酒家　新國民酒樓　敍香園酒樓　好世界酒樓　多華茶樓　西貢金喜茶樓　歡喜月酒樓　好旺景酒家　港九水車屋　翠麗宮大酒樓　海國酒樓　雲天茶樓

公爵酒樓　嘉爵酒樓　萬邦酒樓　嘉年酒樓　好爵酒樓　華爵酒樓　國邦酒樓　萬華酒家　金喜酒樓　倫敦酒樓　金城酒樓　麗閣酒樓　富華酒樓　海景酒樓　新寶酒樓　新景酒樓　國喜酒樓　國賓酒樓　國禧酒樓　寶華酒樓　黃金酒樓　金輪酒樓　金煌酒樓　金寶酒樓　聯邦酒樓　漢城酒樓　百好酒樓　百樂酒樓　嘉喜酒樓　嘉好酒樓　嘉城酒樓　三好酒家　金華酒家　龍華酒樓　得華酒樓　年華酒樓　金京酒樓　新界酒樓　信興酒樓　德興茶樓　聯興茶樓　明華酒樓　金塘酒樓　人人茶樓　安定酒樓　友愛酒樓　富都酒樓　英京酒樓　屯門酒樓　樂士酒樓　榮興茶樓　嘉賓酒樓　好運酒樓　金石酒樓　總督酒樓　敦城酒樓　榮華酒莊　寶運酒家　龍鳳酒樓　好景酒樓　金威酒樓　多慶酒樓　榮慶酒樓　合發酒樓　啓業酒樓　鳳凰酒樓　貴賓酒樓　龍溪酒樓　漢年酒樓　麗晶茶樓　第一樓　手城酒家　平山小食　麗都餐務　百年酒樓　安樂酒樓　吉慶酒樓　粉嶺酒樓　龍都酒樓　順利酒樓　順禧酒樓　龍珠酒樓　敦煌酒樓　德福酒樓　好好酒家　雲華酒樓　雲慶酒樓　新華酒樓　雲來茶樓　南華茶樓

品心茶樓　金慶酒樓　海燕餐廳　七喜酒樓　樂民酒樓　青衣皇宮酒樓　銀城酒樓　龍圖酒樓董事局　新年菜館　男爵酒樓　金都酒樓　龍祥大酒樓　大富酒樓　嘉運醉瓊樓　福榮醉瓊樓　漢記食品公司　馮秉芬飲食業務有限公司　利安茶莊　大來茶行　生記茶莊　華生茶行　信成茶行　華益茶行　信行茶行　元亨茶行　協豐茶行　祥興茶莊　林品珍茶行　永生祥茶行　天生茶業公司　東榮茶業有限公司　廣生茶行　南記茶行　滙源茶行　僑光公司　友邦公司　永安旅行社　港東獅子會　亞洲旅行社　百好金行

華誠公司　三達膠袋　嘉豐公司　約瑟洋行　蔡李佛聯會　吳鏡　民豐行　泰興行　永德號　永佳廠　義漢行　生興行　梁記　九龍行　中興號　楊九記　發記　聯生行　永生行　利生號　大成行　權記　大隆行　瑞華玻璃鏡業　鴻業電器行　源生紙品廠　合記公司　新環球帽廠　利迅漂染廠　勵恒製衣廠　精華眼鏡廠　天力大藥房　富華貿易行　英昌電器行　金豐造像社　合豐五金廠　鳳氏皮具廠　光記電器公司　力生文具公司　紳寶公司

香港中華煤氣有限公司　荃灣區第38童軍旅團　源興貨倉有限公司　香港[illegible]有限公司　公利貿易有限公司　劉宇[illegible]運輸公司　宏興五金鋼鐵廠　聰壽會有限公司　海外旅行家俱樂部　澄碧會所　大華餐廳　永茂[illegible]品廠　大成[illegible]有限公司　永興(劉滿記)　超遠[illegible]板有限公司　榮興[illegible]器廠　萬利[illegible]有限公司　晃榮國際貿易有限公司　香港[illegible]親公所　暖記[illegible]茶公司　星鋁[illegible]廠有限公司　華達鋼鐵有限公司　企榮貿易有限公司　仁德[illegible]業有限公司　新口味快餐粥麵　萬賢實業有限公司　宏安建築材料有限公司　周大福金行九龍城分行　麒發[illegible]置業有限公司　新樂[illegible]娛樂公司　南方[illegible]鋼具有限公司　新藝廣告裝飾公司　浩昌金屬製品廠　捷明電器公司　俊昌[illegible]　新光[illegible]服務公司　和興白花油藥廠有限公司　華南[illegible]空電鍍廠

錫記鮮宰牛羊公司　均興金屬製品廠　安華藤業有限公司　信興鐵器工程公司　捷興五金塑膠製品有限公司　通行製衣廠有限公司　偉華焊接器材有限公司　愛民超級市場有限公司　偉華洋行有限公司　偉華電器製造廠有限公司　飲食業業務研究組　茶居工會協盧分部　香港華人秘書企業管理有限公司　港九茶葉行商會有限公司　天生有限公司　滙源茶行有限公司　東泰文具塑膠製品有限公司　美榮實業公司　天峯針織有限公司　線合製衣廠有限公司　麗都冬泳團同人　慶華置業有限公司　建宏國際有限公司　欣訊電子工程公司　康年冷氣不銹鋼具工程　壽昌建築材料公司　先進電訊(集團)有限公司　明華動力有限公司　威氏食品有限公司　培記貿易公司　雙興行有限公司

★☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆★

謹訂於公曆一九八四年(甲子年六月初九)七月七日(星期六)

為本集團聯合機構灣仔新光酒樓開幕

誌慶敬備酒會恭候

光臨指導

新光酒樓(集團)有限公司　董事局　敬約

(恕柬不週)

酒會時間：是日下午一時至下午三時正

地點：灣仔港灣道26號華潤大廈三至四樓

附註：是日下午七時正式開始營業

★☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆★

協益五金行　權昌五金行　發記五金行　利達印務　大行電器　知時公司　新華興　義和號　威波號　天祥號　成利號　順達公司　萬通公司　華隆九產　天隆紙行　利豐行　三益號　三聯公司　友邦公司　協新　何源　合棠　振興　德成昌　張永康　恒興　利記　祥興隆　成德隆　福盛隆　漢記　福興隆　建和號　華隆號　必事利洋行　鍾奇公司　瑞典洋行　永發行　佳記　陳財記

興發冷氣公司　東亞五金　義德貿易公司　恒生織造廠　順成整染廠　志成發織造廠　華昇食品公司　兆豐食品公司　亞洲旅行社　酒樓業仁社　振源粉麵廠　錦興粉麵廠　文友公司　協成公司　萬泰行　大德紙行　大光公司　協成隆行　俊昌行　家榮公司　馮滿記顧綉莊　偉明眼鏡公司　李占記鐘錶　新界婦女會　恒力貿易公司　良友雪櫃公司　藝麗企業公司　華松貿易行　運滙有限公司　寶盛海產公司　祐記號　兆興食品公司　豐騰有限公司　利信有限公司　有成行辦館　盧應膠袋公司　萬興五金行　新聯五金行　萬成五金行　和豐五金公司

聯合兆鎰機有限公司　豐澤貨倉有限公司　長達海運有限公司　大昌貿易行有限公司　香港華生貿易公司　昌發煙草有限公司　昌泰五金有限公司　昌華五金有限公司　新宇宙塑膠五金製品廠有限公司　平民皮具手袋廠　耀智企業有限公司　恒達貿易公司　聯威針織廠　景新實業有限公司　偉中五金貿易公司　上海華羅蘭美髮公司　天成實業公司　達利五金製品廠　聯昌針織廠　妙聲音響　利聯製衣廠　利豐電腦綉花廠　美和樂園有限公司　錦豐製衣投資有限公司　冠忠遊覽汽車公司　同發錦記五金行　東亞廣告有限公司　向榮機製紙袋膠袋廠　中國中發有限公司　明輝實業有限公司　國際文具有限公司　美達人造花有限公司　廣記海鮮　中華總商會深水埗聯絡處　新友叙餐會　北少林鄧汝章紀念總會　中國國術總會　大生地產發展有限公司

劉海慶　翁家灼　徐嘉儉　徐嘉愼　歐陽亦其　郭得勝　簡煥章　簡炳章　簡樹高　王霖　陳楓岐　陳木青　胡忠　胡百全　胡永輝　胡寶星　胡應湘　胡應亨　胡家良　胡少南　胡恒

胡輝照　胡炳南　胡大池　梁星　何輝　關國基　陳廷驊　郭炳炎　鄺準　何東海　黃康　陳廣就　歐陽亦芍　丁鶴年　林樹棠　顏同珍　黃鉅　李銘清　詹啓德　梁銘沛

張均田　鄧灼南　姚晃倫　余禮　梁志賢　姚思覆　李鴻輝　石金利　鄧志超　鄧照光　黎洪　鍾汝江　伍偉文　劉安　彭超華　王宜新　林華超　阮國輝　余煜深　高滿亭　梁澄邦

敎車會同人　勤興石磨商會　祥益不銹鋼廠　廣源興有限公司　和利五金公司　金華公司　迅祥五金行　瑞昌五金行　來記拆船公司　成和肉食公司　祥記肉食公司　捷豐鋼鐵廠　三寶食品公司　兄弟洗衣公司　胡氏冷氣公司　中寧貿易公司　大明行　港泰運輸公司　冠華銳業公司　翁余阮行　祥興隆醬園　泰安鹽業公司　大華國產醬油公司　花蓮光隆雲石廠　合和屋宇有限公司　羊城茶餐廳　大南洋木器公司　南豐發展有限公司　潘源公司同人　柏利來工程公司　泰興隆有限公司　中央企業有限公司　友誼　李占記鐘錶行　百隆堂參茸莊　禎祥爆竹烟花廠　華聞有限公司

合衆號　中立印務公司　益興實業公司　香港文滙報　大公報　新晚報　晶報　東方日報　明報　新報　羅君威　天天日報有限公司　國際　劉天就　韋邦　信報有限公司　星島日報　星島晚報　新豐廣告公司　凱豐建築公司　政府化驗所　馮聯豐公司　東興冰室　標準石油有限公司　聯美印染廠　啓佳有限公司　永益印務公司　德昌森記　富榮貿易公司　天隆紙行　嘉陵有限公司　德華地毯公司　寶華鋼具公司　關財記　北海有限公司　大利三鳥公司　威華電機工程　金菊園臘味家

銓昌天華工程建築公司　德歌螺絲工業有限公司　歐林　恒安公司　九龍飲食業總商會　五洲髮型屋　新會縣華僑大廈　榮光電器工程　自強工程公司　國方國際有限公司　同昌五金工程　順昌五金製品廠　時來金屬製品廠　港東獅子會　香港業餘華泳聯會　順德聯誼總會　東莞同鄉會荃灣分會　寧瓦謝建築顧問公司　錦源塑膠製品廠　復興印刷公司　新大昌貿易公司　奧的斯電梯(香港)有限公司　漢英電機電器工程　美光建築材料　石籬小販聯誼會　北馬百葉簾裝飾公司　帶織造廠　天工橡根有限公司　新鴻基地產發展有限公司　和記地產有限公司　香港地下鐵路(物業管理)有限公司　香港魚翅行商會　香港海味行商會

陳澤　盧波　陳健　吳艷芳　梁嘉楠　張文彪　鄭和　施子清　曹玉麟　馮振剛　何蘇　陳劍　俞振宜　馮展鵬　廖球　蔡世澤　陳志榮　李光　葉大偉　梁彥文　李輝　林治榮　陳錦雄　蘇玉清　劉鉅棠　黃錦倫　蕭振榮　朱江　林志毅　張惠鄉　劉國華　黎昭遠　吳鑾　呂錦　胡潮澤　胡耀煊　杜玉海　胡炳麟　胡兆泉　關其忠　陳少瑜　何啓明　黃世文　周偉　唐賢　盧德光　陳茂發　胡盛孫　葉海波　楊柏興　容安　湯天一　陳浩棉　陳銳泰　陳森財　徐忠銘　吳志謀　陳仲忠　廖啓球　陳振蘇　何平華　何清相　鄭南翰　梁約清　鍾陵　盧李　歐陽麗　劉汝康　何子靜　梁文心　胡兆生　衛本　朱永艮　馬奕陞　葉秉助　楊偉光　趙啓明　陳光　譚月蘭　張海初　何標　胡耀銀　霍家柏　蔡榮標　榮建德　江少銘　黃華生　黃鈞　麥志誠　林啓艮　盧培　吳錦華　羅延信　何灼林　何細鋭　譚泰　譚啓明　黃球　謝崇偉

麥超南　梁志威　楊滿華　楊增華　楊焯華　楊金華　周滿　周紀渭　楊銳波　楊鑑波　楊偉波　潘伯達　何鉅　黃成　梁八平　楊振邦　楊垣　張志成　梁三　何玉燕　魏國駒　魏國棟　魏超倫　關光仔　連永盛　賴謂庭　林世泰　梁錫光　鍾騰　福田　楊少東　劉清倫　黃容　徐振聲　蕭金培　崔耀　崔國雄　蘇傑平　唐家榮　李國鏞　朱啓成　蕭熾曾　陳全　郭永雷　陳廣楷　張銳驛　劉寶通　李光武　杜玉蘇　陳華忠　伍志強　陳鳳　吳莫儀　廖志誠　姚希哲　陳星朗　莫文陞　陳祥　陳洪　廖破林　劉錦帆　李宇明　馮泉　傅瑞聯　陳思成　區焯　冼述榴　何根　林世坤　李艮　劉若楨　陳佐成　龐景流　李燊　沈漢興　胡家忠　王國賢　劉泰基　孫漢田　陳錦榮　戴炳光　陳政許　關寶陵　李琳　王琳　廖宜新　蕭烈道　黎振榮　蔡福基　何鏡　萬要森　黃志　莫坤　梁一明　鄧健輝　歐陽安　鄧達蘭　區文清　周響光

游育德　李淨倫　黃南　黃子敬　蔡漢柏　黃鴻佳　林捺　陳成年　陳福生　李金燦　陸偉鎮　林學源　郭宏廉　易志恒　曾初　劉暖　謝偉業　黃福文　李百強　杜彼得　唐仕恒　張平　賴貴春　嚴白　蘇偉祺　羅子堯　黃心　蘇永福　蔡仁傑　司徒炳良　黃華　伍立榮　盧國勝　黃麗榮　張永瓊　陳謀　陳建棠　黎順業　唐祥　鍾兆一　黃祺　徐仲欽　陳英　張寬光　鄧如義　許文舜　黃祖晉　梁松深　黃志沛　周潔明　馮振芳　蔡強　黎福鏡　吳華基　賀錦錦　黃禮平　陳文泉　譚顯　黎景超　朱泉　蔡志成　何概強　徐雲城　梁崧山　楊潤明　林協　譚光　陳大操　譚漢榮　譚漢樓　陳啓源　葉敏之　羅永球　陳志強　黃文輝　魏偉倫　魏錦倫　魏保倫　魏偉倫　魏黃靜　賴鉅賢　葉堯　王銘有　孫志標　趙鵬　趙家範　姚思碧　姚嘉復　姚嘉恩　葉錦聰　譚文　高華　譚定　張少牧　黃國華　黃國華　何慶堂　張松輝　夏

陳育明　周旭　譚金　于平章　郭永昌　梁能許　譚豐雅　郭劍寧　璧夏暉　林建平　黃翰芬　胡少保　梁鉅源　曾兆祺　任霖　關新賢　李錦泉　謝舜良　李福基　張強　楊執禮　麥韋達　何永衛　羅成任　鄭文浩　黃錫鵬　夏德建　梁一宇　何樂民　聶少峯　夏劍天　胡蘇　陸智屏　龍啓天　林建明　林煥名　譚光　夏國湊　聶基璋　韋智舜　關德飛　謝榮興　廖子斌　陳宗強　凌漢　譚新　區傑甫　黃紹華　黃澤　袁球　趙江華　鄭永彬　張輝　盧岳　林宗　梁錦傑　梁鴻富　陳伯　蔡兆　倫新　何偉林　梁恒　梁留德　黃錯衍　陳理　蘇林　李添　梁強　馬海　蕭潤松　莊英　文麗堂　蕭海民　黎三華　張明德　李郁本　林家虹　李剣和　鄭深標　余錦柱　廖國材　詹光和　鄭炳傑　邵根　林仿　鍾霖貫　葉華　黃偉　歐陽朗　陳華　李榮　賴錦培　賴鉅鴻　陳銓　黃國橋　蔡恩標　潘榮源　陳焯　陳桂惠　羅俊

李梅生　陳浩松　王金明　蘇李淑玲　何鑑垣　梁堯　羅遠逢　陳潤強　黃明　陳伯潮　劉漢波　李崇善　劉就光　羅鴻聯　鍾榮樂　楊永長　嚴暢榮　尹國華　葉渠溫　蘇慶和　趙民安　陸維熊　馮聯　李鶴飛　馬潮霖　許海　沈潤　古生　陳錦松　洪榮培　杜乾私　胡漢高　胡康坤　胡東壽　雷壽　雷威　江永燊　許松　許波　許銘　梁海　梁堅敏　梁慶綸　周維綸　陳廣津　黃昔華　鄧賀　李天添　葉清　梁志剛　蔡振城　何蘇　郭富　鄭泉　陳銘德　陸仰堯　蕭嘉恩　洪德棠　潘錫酒　景耀南　冼西燊　李華　李鵬　陳棠　蔡劉　金仁坤　李炳國　姚塑源　何芝　顧生　陳龍廉　郭成全　黃國建　陳存森　廖汝源　林新洪　袁錦華　張江岳　趙彬　鄭承輝　區強　潘志娥　麥志雲　何沛　蔡勳　梁炳海　鄭灼強　黃金鳳　徐族滔　鍾國禮　余澤麟　梅賢　梅金南　林金壽　李池　陳松忠　廖廣昌　吳昌　柯伯誠

鍾兆明　蘇樹輝　謝耀祥　翁天全　馬大英　國術社同學會主席　李國順　M.P.E. 立法局議員　張人龍太平紳士　張家鎮　張家斌　夏國長　張堅　何上榮　陳斌　鄭汝斌　招廣　陳文　德斯　徐星衡　關劍星　陸乃全　黃勵材　黃植材　黃杰材　陳明滄　呂博文　李笑梅　黃偉賢　陳根權　呂麟　梁祺　袁杰　陳森　羅坤　黃康　黃康　李健留　胡敏欽　陳敏卅　余錦松　黃炳駒　梁乃祐　李天滿　黃錦命　曾錦源　陳鉅熙　簡元培　葉坤　黎賢　陳湘　李鳳　鄧桂　黃添桂　胡球　胡廣浩　陳炳　歐陽煥　陳國淑華　陳國釗　陳國禎　王永鏞　阮九　黃康　陳羅　劉邦　韓穗廣　張兆軒　胡豐　胡勝　胡強　胡運有　陳潤才　陳金海　羅楚文　羅更生　羅士凱　羅志清　羅木盛　張仰柳　張志瑟　黎成雄　關豐　顏中明　陳銳勤　陳玄盛　袁文斌　黃昌詮　馮樹深　韓雄崑　唐華生　孔波贊　秦文　朱振泉　方業松　莊柏光　吳才培

向榮設計公司	何廣發鐵器工程公司	立通冷氣工程公司
藝興木器傢俬公司	藝彰城市裝飾公司	大南洋木器公司
晚記鋼具公司	永興鋼具公司	德祥鋼具公司
榮泰消防工程公司	百基建築工程公司	毅成裝飾公司
百佳工程公司	東盛昌公司	萬達煤氣工程公司
聯益膠紙有限公司	七丹雪櫃公司	和成企業(香港)有限公司

同敬賀

(排名不分先後)

三益機閘工程公司	恒達工程公司	黎釗明棚廠
新光電器工程	佳美地毡公司	聯益雲石公司
蔣華建築公司	生光水電工程	裕寶通風系統工程
和記洋服公司	帝國燈飾有限公司	區清油漆工程公司
大華光管公司	夏藝成工藝有限公司	永安印務
西雅洋行	賴金記機器鋼磨廠	振明工程公司

聯合機構

北角新光酒樓　北角英皇道296號　H-788111-6(6線)

葵涌新光酒樓　葵涌青山道416號　NT-288181-5(7線)

香港仔新光酒樓　香港仔成都道香港仔中心　H-550388(9線)

葵興新光酒樓　葵涌興芳路[illegible]號(葵興地鐵站)　NT-273288(7線)

荃灣新光酒樓　荃灣南豐中心(地鐵總站)　營業部：NT-4984333(6線)

旺角新光酒樓　九龍旺角地鐵站胡社生大廈　營業部：K-916733(6線)

灣仔新光酒樓　香港灣仔港灣道26號華潤大廈三、四樓　電話：H-736786(12線)　H-722991

新光食品有限公司　香港田灣興和街3號高景大廈　H-532629

本集團宗旨・滙新光精英　超國際水準・創服務先河

美國財經專家指出
加息壞處甚多 損害盟國經濟
加深盟國人民對美國之惡感
聯邦儲備局短期內可能加息

(路透社華盛頓六日電)美國的公私營銀行家及金融集團首腦日前在制定金融政策方面,正面臨一種非常微妙而艱難的決定,他們的決定不但影響美國乃至全世界的金融和經濟,和本年度行將來臨的總統大選,也有莫大關係。美國銀行家和金融界領袖所面對的首要問題係:由於美國的經濟復甦過速,美國「聯邦儲備局」的首腦為了防止國內經濟過熱,也為了防止通貨膨脹,有意收縮信用貸款的發放,這樣一來,銀行家們非要將目前的利率再提高不可。利率提高的好處當然有:(一)美元在國際金融市場上的「強勢」肯定會持續及進一步加強。(二)國內經濟的發展會更加蓬勃。(三)美國人民的儲蓄額會愈來愈多,銀行方面對工商業所能提供的資金運用量亦愈來愈大,美國經濟將肯定會進一步增長。至提高利率的弊端亦一定有:(一)美國的「經濟盟國」對目前美國的高利率(優惠利率十三厘半)已嘖有煩言,認為高利率所造成的美元在國際金融市場上的強勢,使各國貨幣受到沉重壓力,如果她們也跟着提高利率作為對抗,又會嚴重損害她們本身業已「百孔千瘡」的經濟狀況。各國在務須無計之餘,將罪責一大腦兒都加在美國的高利率身上。(二)美國政府目前是全世界最大的債務人,「國債」數目已達到天文數字,加息首先使加重美國政府的負担,「聯邦儲備局」所作出任何直接間接足以促成美國利率提升的行動,等于用自己的手掌,摑自己的嘴吧。(三)若干貸放業務經營得不夠技巧的銀行,也會受到高利率的拖累,全美「第八大」的「伊利諾州大陸銀行」在今年五月幾乎要宣告倒閉,便是一種極嚴重的警告。

台灣經濟高度成長
國民總生產額將超過百分九
「金融時報」預測

(中央社倫敦電)金融時報以四欄大標題「台灣經濟將擴展」,刊登該報記者王瑞博從台北發出的報導。王瑞博說,經濟的迅速成長,反而令台灣的策劃人士担憂,他們更重視經濟安定。今年台灣的出口,外國訂單,新投資和工廠批准案都大為增加,一九八四年的雙邊貿易應可輕易超過五百億美元。頭半年國民生產毛額,半官方的預計成長率近百分之十二。報導中說,那種成果,應足以令任何一位政府經濟學家感到滿足,但中華民國的經濟策劃人士認為,狀況與第一次石油危機後在一九七五年至一九七九年間的情況太過近似。當時,台灣工業以非常危險的速度擴展,祇有激發廣大通貨膨脹。需求量仍在增加。前五個月的出口額達一百二十二億美元,較去年同期增加百分之三十二,但在進口方面,尤其是如汰換陳舊工廠的新機械等資本財貨,尚未跟上步調。頭五個月的進口額為八十九億美元,僅增加百分之十五。經濟策劃人士因此預測一九八四年的貿易盈餘,將達破紀錄的八十多億美元。廠商未能進口新機械,使政府對工業迅速提升的希望受挫,國家外匯存底已超過一百五十億美元,因此貨幣供應量可能大增,通貨膨脹率可能升高。報導中說,政府現正努力改善進口景況。過去一年,政府降低數千項貨品的進口稅,及取消對其他項目的原產地限制,高稅率反映保護當地工業,同時吸進外匯的長期努力。目前中華民國的外匯已很豐富。

英國銀行加息
優惠利率十厘
加幅為四分之三厘

(法新社倫敦六日電)英國的主要銀行今日宣佈將其優惠利率由九點二五厘提高到十厘,為自一九八三年以來之最高峰。在今年初,此率曾經降至八點五厘。今日宣佈加息的四大銀行分別是巴克萊銀行,西敏寺國民銀行,密蘭銀行和萊士銀行。它們加息是由於貸款市場短期利率的壓力使然。在該等銀行宣佈加息的同時,英鎊兌美元的匯率已經跌至紀錄性的新低點。在英國來說,高利率影響到投資家們的信心,增加工業產品成本,進而削弱該等產品在國際市場之競爭力。

(路透社倫敦六日電)英國的「柏克萊」及「米蘭」兩大銀行今日宣佈將它們的最低貸放利率由九又四分之一厘提高至十分(十厘),即提高四分之三厘。金融界人士指出:兩行此次加息,其實是要對付聲勢洶洶的美元價值。英鎊連日在國際金融市場的價位備受摧殘,英國銀行界不得不急謀對策,「保衛英鎊」。「英倫銀行」(英國的「中央銀行」)發言人上週表示:站在「金融政策的立場」,目前尚無普遍加息的必要。不過「英倫銀行」的「談話」立刻被批評得體無完膚,被認為有暗示加息迫在眉睫之嫌,使投機分子可以乘機大展拳腳。預料英國其他銀行將追隨「柏」「米」兩行提高貸款利率。

夏功權簡報 台灣經濟發展狀況

(中央社蒙狄維歐電)我國駐烏拉圭大使夏功權,今晚向一百五十多位烏拉圭顯要簡報中華民國經濟發展狀況。夏大使說,中華民國政府在蔣總統經國先生領導下,已達成福利國家的目標,因此縮短貧富之間的距離。

美國各地風雨侵襲
賓州損害有如戰場
印州雷電交加飛機失事四人死亡

(美聯社紐約六日電)於時速六十哩的暴風雨過後,電綫與樹木纏在一起,在九十分鐘之內,下雨兩吋,數十間房屋受到破壞,使賓夕凡尼亞的部份地區,看來「有如戰場一樣」。美國中西部亦受到雷電的襲擊。國家氣象局說,堪薩斯州,尼布拉斯加州,伊利諾州,米蘇爾州的一部份地區,亦受到烈風和高爾夫球一般大小的冰雹的襲擊。星期四日,在印第安納州的溫徹斯特附近有一架飛機失事,四人死亡。

加息不是好辦法
香港政府支持加息
星期論文　　李文

本週末,香港政府支持銀行公會的決定,將利息調高三厘至三厘二五。加息幅度之高,創出新紀錄,不僅在香港是新紀錄,在世界上,也算得是新紀錄。香港政府及銀行公會於這個時候竟然有此「冒險精神」,作此「大胆嘗試」,作者深感驚訝。

利用利率之高低,作為穩定幣值與控制資金流動,是銀行家及經濟學家向來視為「不二之法寶」。在浮動匯率體制下也好,在指導性匯率體制下也好,這「不二之法寶」,依然發揮了至高至大的作用。很少有人敢於提出懷疑論調的,此次香港政府支持銀行公會決定加息三厘至三厘二五,作者以為也是運用這「不二之法寶」的,沒有什麼新意可言。

問題是這樣做是否可以獲得預期之效益?即是說是否可以使到港幣指導性匯率穩定於對美元七八〇水平上?作者的答覆是十分懷疑的。

近期美元扳高,是全球性的,並非單獨對港幣為然。據紐約七日美聯社電:週四在世界外匯市場上,美元一再上升,對英鎊及對義大利的里拉,都創下歷來的最高水平。金銀價格,因為商人被美元吸引而下降至差不多兩年來的最低價。共和國民銀行於收市前不久,所報的金價為每安士三九五點五元,較週二收市時的買盤價,下跌了九點七五元。

美國金銀及貨幣市場七月四日週三國慶日沒有開市。業內人士說,美元因投資者預測利率會上升,及美元投資的收益較高,及對美國經濟成長抱有信心,而獲得支持。芝加哥夏理斯信託儲蓄銀行行長賀爾塞說「在相對的基礎上,美國的經濟,以通貨膨脹及成長來說,是高踞首位的」。賀爾塞說,雖然有些人憂慮美元可能快要達到高峰,其後兌成美元的外國資金,繼續湧入美國。

有等業內人士說,扮演「貨幣安全所」的角色的美元,亦受到伊朗恢復襲擊波斯灣商船而加強。英鎊的困難處境亦受到十六個星期以來的煤礦工人罷工事件的影響,人們揣測英國可能提高利率以增強英鎊的吸引力。

倫敦英鎊收市跌至歷來最低的水平,每鎊兌一點三二八〇美元,週三的收市價為一點三三六五美元,週二的破紀錄低價,一點三三四鎊兌一美元,下跌的幅度較週二日低了兩美仙。

美元連續第二日對義大利貨幣創下了新的高價紀錄,收市價為一美元兌一七三九點二五里拉,高於週三的收市價一七三〇點七五。

在歐洲方面,美國貨幣兌荷蘭盾,創下了十年來的高價紀錄,而兌瑞士法郎亦差不多接近七年來的高價,兌西德馬克則是六個月來的最高價。

下午四時美元兌其他貨幣的比率與週二收市價的比較如下:兌西德馬克為二點八三三〇,(二點八二〇〇),兌日元為二四〇點六五(二三九點七〇),兌瑞士法郎價為二點三八〇五(二點三六六〇),兌加拿大元為一點三二七〇(一點三一九五),兌法國法郎八點七〇〇〇(八點六五〇〇)。

看了上述的消息,可知近日港匯下跌,並非「單獨事件」,要是與英鎊、日圓、法郎、里拉等貨幣比較,顯出港幣較為穩定了。但在英法、義大利並非大幅度加息。香港政府與銀行公會卻搶先大幅度加息。其積極穩定港幣之用心是可以理解的。但因此帶來香港工商業之困難,特別對地產物業之打擊,對人心之影響,對整個經濟活動之損害,則是異常嚴重。香港政府及銀行公會肯定是考慮到這「極壞」之一面的。但依然要這樣做,作者除了懷疑他們輕視「得不償失」之道理了,也未免失諸考慮未能周詳,而表現了「手忙腳亂」困迫之態度。

這是使人遺憾的,也是使人萬二分憂慮的。

怎能抗衡美元之壓力

各國財經及金融政策,一向受到美國經濟情況與政策影響。如果美國在短期內繼續調高利息的話,作者看不出香港可以抗衡此種壓力。因之,單純以加息辦法來穩定港元,未免近乎奢望。因之,必須打破這個「不二之法寶」之局限,尋求更為機動之辦法,方能真正穩定港元的。

列根近期公開反對聯邦儲備局調高利息者凡三四次之多,足見列根是反對加息的,列根相信加息的後果是壞的一面比好的一面更值得注意。如果因此而使到美國經濟復甦受到影響,對他的「競選連任」無疑是不利的,可是日昨列根卻一反常態,承認了加息是難以避免的,據法新社英國倫敦五日電稱:「由於美總統列根在電視發表演說謂,美國政府不計劃採取行動控制高利率,一美元今日在倫敦外匯市場再度受到抬捧。倫敦外匯經紀稱,美元的大量買盤來自日本、新西蘭及其他的遠東地區客戶。與此同時,英鎊由於美國及英國利率的差距而持續疲弱,導致英國資金流向紐約市場。經紀們相信有關方面就快調高利率。」

正因為有此預兆,作者相信美國短期內有再度加息之可能。香港政府及銀行公會千萬要冷靜應付,千萬不可步步跟風,甚或超越美國利率水平,「一先發奪人」的走在美國加息之前。而使到香港社會經濟,國民生計又一次受到嚴重之打擊。說來說去是那一句話,我們不能受制於「不二之法寶」的局限,必須採取獨立措施,盡可能減少香港之災害。

與政治情勢無關

目前美元與港匯之波動,完全是「經濟現象」,此種現象之形成,完全是經濟原因,而且是國際性的經濟原因,與政治情勢無關,自然與中英談判香港前途問題之發展無關。只有這樣理解,方能使事件之發展簡化,防止野心家煽風點火,混水摸魚,加深事件之危機。因之,我們必須冷靜應付,千萬不可慌亂悲觀,影響人心。更希望香港政府及銀行公會,以香港五百萬市民之全體利益為重,萬萬不可採取「刻舟求劍」之倒行逆施措施,加深香港之困難。在港匯稍為穩定之後,便要立即調低利息。大家必須承認,一次過加息三厘至三厘二五不僅不是好辦法,實在是「飲酖止渴」極不明智之決定。

(編者按:本週「星期論文」提前一日刊登。)

列根爭取工人支持
強調經濟政策成效
調查結果逾三成工人支持列根
使用殺手鐧打擊蒙代爾競選

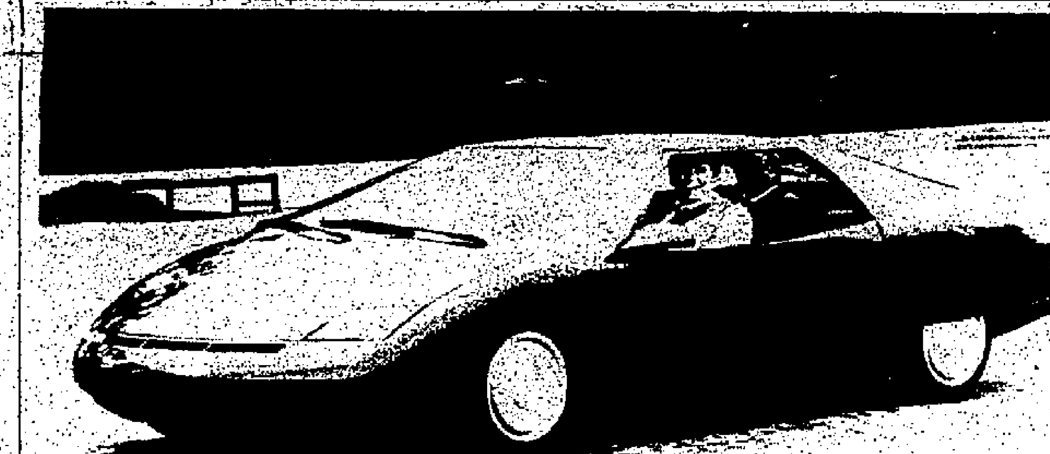
(路透社底特律六日電)列根總統為了減弱有組織的工人對民主黨總統角逐者蒙代爾的支持,向汽車工人說,他的經濟政策會令他們對前途產生信心。列根舉出,工業已從大衰退復甦,其他經濟趨勢亦有改善,如通脹低降,失業率減少,因此美國人應該再給他四年入主白宮的機會。在三天的政治旅程的第二天,列根向汽車工人及其他藍領人士說,「他們有足夠的理由保持信心。」他說:「我們看見的是形勢愈來愈好。」列根說,在一九八〇年,即卡達總統在位最後的一年,汽車工業損失了四十億美元,它像國家一樣面臨「大災難的邊緣」。但是,在他倡導的經濟計劃下,稅項及政府開支均告削減,工商業復甦,「強大經濟的前景一片光明」。

(路透社華盛頓六日電)美國的工黨領袖相信能使工會選民會投支持民主黨總統候選人蒙代爾的票,於十一月的大選中對抗列根。勞聯、產聯工會的政治主任柏金斯說:「我認為列根已經這樣做,促那些於一九八〇年投他的票的選民於今年投蒙代爾的票。」除卻相信列根的社會政策對有錢人有利之外,工會人士對一九八一—八二年經濟衰退期間高失業率的痛苦記憶猶新,雖然其後失業率便開始下降。據一項向工會選民進行的調查及另一項向保守的共和黨選民進行的調查結果顯示,支持列根的人約有百分之卅六。但在一般的民意測驗中,列根領先於蒙代爾十五至十九點。列根的目的,是在保持這個領先地位,然後於十一月六日爭取四分之一的民主黨選民的票,及大部分工會會員的票使他能取得壓倒性的勝利。他對勞工的策略,將與一九八〇年用來對付卡特的那樣:藐視工會的首領,而直接與工會會員接觸,喚起他們的愛國情緒,及提醒他們,經濟正在擴展中,通貨膨脹已經下降,就業人數於經過一段惡劣時期之後,正快速地上升。勞聯—產聯採取的應付策略,包括前所未見的在普選之前支持一個民主黨候選人——蒙代爾——以期重建工會的政治影響力。在這次競選運動中工會的支持對蒙代爾是一件幸事。蒙代爾似乎有把握於七月十六日舉行的民主黨大會中,會被提名為共和黨總統候選人,但工會為他而用去的數百萬元,使到他的敵手哈特及其他人士形容他是個代表特殊利益階層的傀儡。

競選「環球小姐」佳麗,(左至右)波多黎各小姐、加拿大小姐和澳洲小姐在酒店內與澳洲最年輕的市長合攝留念。(合衆社)

使用維他命E 證實效果良好
防止早產嬰孩失明

(合衆國際社德州晚士頓六日電)美國醫學研究人員說,他們已證實用維他命E來對付早產嬰兒失明,很有好處。貝羅醫學院的眼科及細胞生物學副教授克萊賽博士星期四日說,早產嬰兒的失明,是用來發展肺部的氧氣所引起的,它使視網膜的微絲血管不正常地成長。美國每年約有一千名早產嬰兒失明。克萊賽說,研究證實維他命E,可以預防早產十三週的嬰兒的失明。拜羅醫學院的眼科臨床副教授納博士於一九八一年報告說,維他命E與早產嬰兒的失明,是有關係的。然而,許多醫學人員都認為這是無法避免的事,幸好我們現時已經知道可以如何預防及用甚麼方法來治療,使早產嬰兒不致失去他們的視力。



美國總統列根星期四參觀密芝根的通用汽車公司技術中心,並且試坐新款的「士星計劃」號汽車。(合衆社)

以科學家成功製造人體皮膚
嚴重燒傷患者佳音

(路透社耶路撒冷六日電)一醫院發言人,今天說,以色列科學家,在實驗室已能成功地製造人體皮膚,預料此舉對嚴重燒傷患者,帶來新的希望。由患者自身細胞成長皮膚的方法,能解決因移植他人皮膚而產生的排斥問題。此間沙爾茲達克醫院整容主任醫生費赫說,這種手術係取自患者身上一小塊皮,放在實驗室培養,使其生長。他的研究小組,已成功地培養十乘二十公分之皮膚,并移植在動物身上做試驗,他們希望在未來數月用這個方法,替人體移植。

卡德爾提出備忘錄
為民主黨競選躭憂
指出蒙代爾非列根敵手

(中央社紐約電)紐約郵報今天報導說,民意測驗家派特·卡德爾起草一份備忘錄警告說,華特爾·蒙代爾在今年十一月的大選面臨一項政治災禍,可能是民主黨開始毀滅的信號。紐約郵報說,這份長達七十頁的備忘錄,是交給紐約州長馬里奧古莫,但主要是針對蒙代爾而發;蒙代爾顯然是民主黨總統提名人,他經常與古莫州長磋商。卡德爾提出此項警告的同時,許多民主黨員正因民意測驗結果顯示蒙代爾遠落後列根總統十九點——而且持續失勢——而戰慄不已。這位民意測驗家起草這份備忘錄的主要目的,顯然是為了促使蒙代爾挑選一位足以吸引二十五歲至四十五歲選民的競選搭檔,許多民主黨員担心這一羣選民今年十一月可能成堅強的共和黨員。紐約郵報引據民主黨分析家的話說:「一九八〇年選舉時,許多年輕人投票支持列根—要是一九八四年他們再這麼做,則可能形成一種習慣,使他們將來都成為共和黨員。」根據此項報導,較吸引年輕選民的民主黨副總統人選,包括參議員蓋里·哈特,也就是卡德爾所支持的總統人選,以及紐約州長古莫。據報導,卡德爾的備忘錄包括以下幾點:與傑西·賈克遜及黑人回教領袖路易士·法拉漢的爭論,使猶太選民不再支持民主黨。民主黨全國婦女組織促請選擇女性競選夥伴,使蒙代爾已經孱弱的南方地盤大為反感。蒙代爾缺乏足以對抗列根的競選主題。追隨他的策略專家特別委員會「不眠不休」的開會,設計出一個競選主題。

美國婚姻關係 平均七年有變

(中央社紐約電)已婚的美國人似乎真有「七年之癢」這回事,因為最近美國政府的統計顯示,失敗的婚姻,平均都只維持七年。此間報紙引據的此項統計,顯示離婚有區域性的差異。居住在東部幾州的美國人,離婚稍微慢半拍。譬如,在紐約,失敗婚姻的平均持久年度是八點四年。而在麻薩諸塞州,不幸離婚的夫婦,都持續九點二年的婚姻。官方數字顯示,一九八二年美國有二百三十六萬對結婚,而同年離婚的人則將近一百一十二萬對。結婚率是每一千人中有十點八人,而離婚率是每一千人中有五點一人。

英西部苦旱 政府呼籲珍惜用水

(路透社倫敦六日電)英國今年夏季面臨干旱的威脅,數以百萬計的人民飽受制水之苦,但與此同時,英國又向其他國家出售食水。英國西部地區受干旱影響最為嚴重,政府今日宣佈禁止使用花園的花灑水龍頭,違者將被重罰,威爾斯的存水量是自一八九三年以來的最低紀錄。不過,在英國的另一些地區,用不完的食水可以出口至外國,英國缺乏一個全國性的輸水系統。

加總理啓程飛倫敦
會見英女皇二世
討論訪加國行程

(路透社渥太華六日電)加拿大新總理特納今日稍後飛往倫敦,會見英女皇伊利沙伯二世,討論英女皇即將訪問加拿大事宜。假如特納總理決定進行選舉,英女皇就可能會取消其訪加計劃。特納是在上週六繼承退職的杜魯多而出任加國總理的職位,但是,他現正遭受到內閣要求今夏進行選舉的壓力。在白金漢宮已經表示,英女皇不會前往訪問,因為,在今日的加拿大,如要進行選舉,則運動至少需時五十日。不過,特納總理府在一項聲明中說,他此次匆匆到倫敦訪問,主要是「要會見英女皇,並與英女皇商榷她即將訪問加拿大的事」,正因為英女皇此次前往訪問加國至為重要,所以,特納總理親自前往會面。特納總理計劃在本週日返回渥太華,然後舉行內閣會議,並安排在下週一舉行記者招待會。該項聲明並無提及加國選舉計劃,但渥太華觀察家推測,特納總理可能會將選舉期排在今年九月四日。

偷運寵物入英 女子被罰千鎊
寧取坐牢一月作抵

(合衆國際社倫敦六日電)一位來自美國瑪利蘭州的年青女子,企圖瞞過海關,把心愛的雪貂偷運入倫敦,結果被拘控,罰款九百四十五鎊或入獄一個月作抵。

她選擇坐牢;要欣賞倫敦的風景,看來要透過鐵窗才可以了。「人民捷運航空公司」發言人說,二十歲的沙朗露芭·萊搭新澤西州紐華克市起飛的班機抵達倫敦吉域克機場,企圖用她的手袋偷運她的寵物入英國。

未領有牌照而運動物進英國國境是違反英國瘋狗症法例。

該發言人說:「那隻雞貂(莫鼬屬的一種,為英國人的叫法)走脫了,機上工作人員在座位下發現牠」。一「這是一種品性純良、可在家中飼養的動物;牠在機上沒有受驚」。抱着她兩個月大的嬰兒的沙朗,落機後「承認該頭動物是屬於她的」,結果給帶往附近的警署」。控罪指她「導致一頭來自英國以外地方的雞貂,非法抵達吉域克機場」。她寧願抱着嬰孩,一起在監獄裏渡過一個月。

二次大戰風雲人物
莫洛托夫九十四歲 蘇共恢復他的黨籍
當年敗於赫魯曉夫被斥為美特機

(合衆社莫斯科六日電)蘇聯外交部一官員週四證實前外交部長莫洛托夫已獲恢復共黨黨籍,他前圖驅逐赫魯曉夫未果而被停下來,此是廿餘年前之事。該蘇聯發言官員並說莫洛托夫已於三月九日慶祝九十四歲壽辰之日獲恢復黨籍。但該發言人拒絕評論義大利共黨的團結報所刊出一項報道。該報道是說莫氏最近會與蘇聯主席契爾年科衷誠交談的。

(法新社莫斯科五日電)官方人士今天說,前於一九五七年遭赫魯曉夫開除的蘇聯前外交部長莫洛托夫,已獲恢復黨籍。他現年九十四歲,曾任史太林的得力助手多年,於一九六一年被控參與史太林的罪行,尤以曾草擬蘇聯被消算者的名單為最。其後不久即被驅出共黨。西方一「共黨人士」說,蘇聯現領袖契爾年科決定於莫氏的九十四歲誕辰恢復莫氏的黨籍。該人士並說,這是契氏以電話告訴他的,已於上月初將黨證交回莫氏云。赫魯曉夫於他的回憶錄內證實莫氏是史氏的最親密朋友,但史氏於晚年卻懷疑莫氏是美國政府的特務。莫氏現居於莫斯科。

契爾年科 時間無多

(中央社巴黎電)俄共頭目康士坦丁·契爾年科患有肺氣腫症,法國人認為他不過是俄共政權的過渡性頭目。這種看法,是此間消息靈

菲律賓學生又集會反馬
將「馬」與「希特拉」並列

(合衆國際社馬尼拉六日電)數千憤怒學生週五在總統府附近進行反政府集會,要求竭見馬可斯總統,防暴警察向天開槍鎮壓,並施放催淚彈。計兩名手抱嬰兒及四名女孩子在內,共有九人因吸入催淚氣體而要送入醫院,警察拘捕十名學生。

戴着面罩及坐在六輛吉普車上的防暴隊,沿着一條通往總統府的繁盛大街上,追趕滋事學生。有些學生投擲用火藥及鐵釘混成的自製炸彈及燃燒彈還擊。

學生領袖較早時圖與馬尼拉警察總長稱礎商,希望可在總統府大門附近集會,當談判繼續之際,高呼「馬可斯,獨裁者」,「希特拉狗」的學生,由大學區擁出,直指總統府大門不遠處的一道橫樑。

近千名警察,全副武裝,把高叫口號的示威者驅散,這是八日來總統府附近的第二次集會。示威羣衆抗議大戰以來最嚴重打擊菲律賓經濟的危機,學費增加。

美國最高法院裁決
承認非法取得證據
堵塞法律漏洞將罪犯繩於法

(合衆社華盛頓六日電)過去七十年,美國一直有一條法例,就是禁止法庭任用非法取得的證據。美國警方多年來一直反對此項法例,認為該法例使罪犯走法律罅而逍遙法外。一年前,警方與列根政府採取法律行動,要求修改法例。美國最高法院終於作出裁決:如果出於法官的錯誤,不適當地取得犯罪證據,那麼,在審訊期間,可以使用這些證據。

這是警方與列根政府的重大勝利。列根昨天在密歇根州說:我十分滿意此道裁決。最高法院首席法官伯格作出上述裁決後,另一位法官列南表示不滿,布列南指出:原先的法例是阻遏警察肆無忌憚地,不擇手段地搜集犯罪證據。

美國司法部長史密斯認為,此項裁決恢復了司法系統的尊嚴。美國最高法院昨天宣佈維持原有的一項法例,即青年在滿十八歲的第一個月內必須登記服兵役,否則,可能失去大學貸款或獎學金。

結束了七小時對峙局面
西德特警衝入銀行
救出人質生擒槍手

(美聯社西德德塞爾多夫六日電)西德警察昨晚十時衝入此間市中心一間銀行,救出八名被一個槍手劫持了七小時的人質。該名槍手在事件中受傷。警方發言人指出,八名人質全是城市儲蓄銀行的職員,他們都沒有受傷。另外還有一名上了年紀的女人質,她在較早時警察用一筆不肯透露數目的贖金,換取槍手將其釋放。發言人謂有十名警方人員進行了突擊行動,他們接近銀行,向裏面投擲一種能發出令人暫時失明強光的裝置,跟着衝進去將槍手制服。發言人表示:「行動進行得干脆利落。」未知姓名的槍手於昨日下午三時進入銀行內,開了數槍,但無人受傷。警察將該銀行包圍,槍手則劫持人質和警方對峙,他要求一筆贖金,(警方不肯透露數目),一部汽車及一張通行證。警方除了付款交換一名老婦人之外,不與槍手妥協,終於將其繩之於法。

(美聯社西德德塞爾多夫六日電)昨天晚上十時前,一支警隊衝入此間市中心一家銀行,逮捕一名槍手,釋放被挾持了七小時的八名人質。該槍手曾要求五十三萬五千美元贖金。他的腳部中兩槍。另外,槍手與特警隊駁火中,人質中的三男五女受傷。警方稱:手槍可能是來自科隆的卅三歲摩洛哥人。槍手沒受重傷。

大批西德警察在銀行門外與一名槍手對峙了七小時。據報一名外國人行刦銀行並脅持銀行內職員多名。(合衆社)

中共全面清黨
四萬黨人遭殃
吳學謙會見美署長

(時事社北京六日電)中國共產黨總書記胡耀邦,五日同日本前外相宮沢喜一會談時,就去年年底開始的整黨運動的現狀與展望,作了說明,其中表明:(一)到目前為止已經有三千人受剝奪黨籍的處分。(二)今後繼續進行黨員的審查,最後將有四萬人左右被剝奪黨籍。胡耀邦還透露:中共黨員現有四千一百萬人,其中半數是在文化大革命期間入黨的黨員。他特別強調這些黨員必須予以再教育,特別是對在文革期間犯罪而不認錯的黨員,將採取剝奪黨籍等組織上的措施。

(特訊)六日消息:吳學謙今天下午會見美國軍備控制和裁軍署署長肯尼思·阿德爾曼。雙方就裁軍問題和中美關係問題交換了意見。會見時,吳學謙對蘇美關于中程核導彈談判的中斷表示不安。

捷共指責舒爾茲溫伯格
一意孤行勾結北京
企圖組織反蘇陣綫

(時事社東京六日電)出席東盟擴大外長會議的日本外相安倍晉太郎與美國國務卿舒爾茲的會談,五日決定於十二日下午在印尼首都雅加達舉行。此外,安倍外相還預定十三日拜會蘇哈托總統及在雅加達,同新加坡、巴布亞新畿內亞、馬來西亞外長分別舉行會談。又十六日在曼谷同泰國總理布雷姆及外長西提舉行會談。

(路透社奧國維也納六日電)捷克共黨官方報章今日指責美國國務卿舒爾茲及美國防部長溫伯格謀求與北京從事戰略合作,作為他們反蘇戰略一部份。捷克共黨勞動報稱,舒爾茲和溫伯格會說服總統列根,不必理會其政府中所有支持台灣政府政策之官員,因北京對美國的戰略利益更具重要性。兩氏成功說服列根對所謂共同戰略利益,列為首要事項,此即意味美與北京軍事合作對付蘇聯。所以列根總統同意給予北京巨額信貸與及贊同締訂美、中核子合作協議。

南韓南部地區
狂風暴雨成災
塌橋事件十八人失踪

(美聯社漢城六日電)南韓國家災難救援總部星期五報導:該國週四遭暴風雨襲擊,喪生二十八人死亡或失踪。該救援部門官員說:南部寒陽縣(音譯)河水氾濫,一道三合土橋樑抵受不住而崩塌,十人掉進水流甚急的河裡。

官員們稱:南部沿海岸河水溢滿,有十八人被捲走。他們報導:自從本月初夏季風雨開始至今,最少有三十二人下落不明(或已死去),另十五人受傷,數百農民痛失家園。他們估計週四的一場豪雨財物損失逾一百五十萬美元,一萬八千多畝稻田,無數道路及不少建築物被毀。

南韓氣象局預測下星期初,全國大部份地區將有更多雨水。

(法新社南韓漢城六日電)據內政部今日報導:該國南部於昨日受到一場豪雨襲擊後,已導致四人死亡及二十八人失踪。

位於釜山港西部的寒陽鎮發生一宗塌橋事件,當時正在橋上行過的一批農夫也同告墮落翻滾的河流,結果有十名農夫因此而告失踪。

經過此場大雨後,該區約有三千公頃(七千畝)的農地被水淹。

印度要求將劫機者引渡回國
劫機錫克份子已無條件投降
印度航機遭騎劫上演鬧劇後 談判中劫機者意見出現分歧

（綜合各通訊社六日電）日昨被騎劫降落巴基斯坦拉合爾機場的一架印度航機上的二百五十多名搭客和機員，今日獲得釋放，而機上的八名騎劫飛機的錫克教好戰份子，已經無條件地向巴基斯坦政府當局投降。

巴基斯坦政府在一項聲明中說：該八名劫機者曾經上演一齣歷時廿個鐘頭的鬧劇，期間亦會威脅要爆炸該架飛機及機上的搭客。在投降後，他們已經被巴基斯坦當局扣留，乘坐該機的一名記者說，他數出劫機者為數九個人。

該架是A三零零型的空中巴士，在昨日騎劫時，劫機者曾經向機艙門開了一槍，並用硬物毆傷企圖抗拒的飛行工程師，至於傷勢實況，則未詳。不過，在劫機者投降時，他仍能站在飛機旁邊。該機是在克什米爾邦府斯里奈加飛往新德里途中遇劫，劫機者曾經揚言，如果印度政府不答允多項要求，包括釋放最近在金廟事件中被捕的所有錫克教徒，就實行引爆該機。

一印航發言人說：經查搭客名單，得悉該機載有二百五十五名搭客和九名機員。在談判時，劫機者的首領表示：他們並無攜帶爆炸品，但帶備兩支手槍，還有利刀及兩把斧頭。此外，還有一卷廁紙，在談判過程中，劫機者當中意見分歧，有的要求爆炸該機，有的則要求徙饒。

一位不願透露姓名的巴基斯坦軍方消息人士說：該等劫機者可能被控以空中強盜之罪而被審判。

巴基斯坦政府發言人說：此時未悉導致劫機者投降的談判詳情。

消息說：該機搭客當中包括一百五十八名男子，八十二名婦女和十五名兒童，其中大部份為印度人。印度托辣斯通訊社說：該等劫機者是錫克教極端暗殺組織的成員，其首領在上月金廟戰鬥事件中身亡。今晚，一架巴基斯坦特別國際班機將獲釋的該架印度航機上之所有人質載返新德里。

印度外交部發言人表示：印度已要求巴基斯坦將該等劫機者引渡回國。

政治舞台失意切忌口多多
尼國前部長遭綁架
機場破獲木箱藏參
航機誤點警作突擊搜查而發覺 三人同困一箱一人已窒息致死

（合衆國際社倫敦五日電）警方和機場人士說，一名非洲政客星期四被人綁架，八小時後在倫敦三十哩外一機場的板條箱內被發現遭人落了麻藥，同在箱內的還有兩個男子。來自現場的消息說，三人中一個已死亡。

被綁架的非洲政客名叫烏馬魯．迪科，是被尼日利亞通緝最緊的一個人物。他是前尼日利亞總統沙加里政府的運輸部長。這個文人政府已於去年十二月三十一日被一場沒有流血的政變所推翻了。

至於在板條箱被找回的迪科，目前情況如何，則沒有消息。他是沙加里的姻兄。新軍事政府所通緝政客名單上，他居首位。據說，新政府控告他在職時受賄，貪污了許多錢。在政變後，迪科到了倫敦，一直大膽直率抨擊新軍事政府，並揚言要打一場「聖戰」，恢復尼日利亞文人民主政府。他後來被人發現在倫敦東北三十哩的斯坦斯特德機場板條箱內，並會遭人施了麻藥。據機場一個保安工作人員說，此箱是貨運站給飛往尼日利亞一架波音「七〇七」運貨噴射機載運貨物的。這架飛機本來準備星期四晚起飛去尼日利亞首都拉各斯的。但由於這架機較早時由拉各斯飛來時誤了點，因此由這裏起飛的時間也推遲了。這個機場工作人員說，警察突擊搜查機場貨運站時發現這三人。他說：「看來警方是獲得線報而採取行動的。」

（美聯社倫敦六日電）此間消息透露：隨着日昨尼日利亞軍政府一名主要政敵在倫敦遭綁架，一架載有一百八十名搭客和十四名機員的英國噴射航機今日在尼日利亞首都拉果斯機場被扣留。

航空公司發言人說：在週四晚上，該機原本已經起飛，但拉果斯機場控制塔立即下令該架波音七四七飛機折回，到當地時間下午十一時（格林威治標準時間廿二時，香港時間今早七時），該架飛機飛返拉果斯機場。

該發言人說：「對於此事件，官方並無解釋，但該機的搭客受到禮貌對待，因此我們並不担心他們的安全。」

五專家聚首助修華僑號

（圖片說明）遠東航空公司總經理胡侗清（左），五日在記者會中宣佈：派遣該公司前機務處處長，現任計劃發展委員會執行秘書侍國珩（中）及資深技術員王仲昭（右二）、商湯忠（右一），八日搭機前往塞班島協助修護「華僑精神號」飛機，使蔡雲輔能及早完成駕單引擎飛機橫渡太平洋的壯舉，採購零件及技術人員全部由遠航負責。左二為「華僑精神號」策劃委員會理事李志君。（中央社）

綁參獲救後清醒
英警方拘十七人
英外相召見尼駐英專員

（路透社倫敦六日電）英國警方已拘捕了十七名涉嫌與綁架尼日利亞流亡政治家迪科的人。

英國內政部長布力頓今日對國會表示：迪科在倫敦以北卅哩的一個機場，被發現遭人麻醉，不醒人事地躺在一個木箱之內。這位富有的前尼日利亞交通部長，數小時之前被一羣槍手在他倫敦西部的豪華住宅之外綁架。

布力頓沒有透露被捕的十七人之身份，但指出其中包括一個和迪科藏在同一個箱內，身上帶有麻藥，及注射器的男子，以及另外兩個藏身於另一木箱內的人，藏參的木箱上的標簽寫着，由倫敦尼日利亞高級專員公署寄出，收件地址為尼國首都拉哥斯。

英外交部辦事處，布力頓沒有指明專員公署和這次綁架事件有關。迪科是尼日利亞政府通緝最緊的人物，他已在醫院恢復了神智，情況令人極為滿意。尼日利亞駐倫敦高級專員漢南尼亞將軍今日被英國外相賀維召見，要求解釋迪科事件。他在與賀維的卅分鐘談話中，堅持尼日利亞政府與這次事件無關，他稍後又對記者表示：「我的政府絕對不可能涉及這類事件」。

賀維要求漢南尼亞與英國警方調查人員合作，包括中止一些涉嫌參與此事的尼日利亞外交人員的外交豁免權。不過，布力頓對國會說：已被捕的十七人當中，並沒有外交人員。

劇毒氰化物流入河中流
大鱷都死
新幾內亞宣佈封閉一個金礦

（合衆社新幾內亞莫瑞斯比港六日電）政府今日宣佈封閉一個金礦，因為該礦開採過程中把大量劇毒的氰化物流入河水之中。能源部長曾蘇爾表示：位於國家西部荒涼高地的泰迪金礦，將會無限期地封閉。他說：「我們已成立了一個三人小組，調查這一事件。在我們對於安全設施感到滿意之前，將不允許重新開採該金礦」。

政府消息謂：上月十九日一個煉金工廠發生故障，令大約一千噸用以提煉黃金，具有高度毒性的氰化物流入當地的飛河。而政府在本星期才獲得這一意外事件的消息。

據報導：現在飛河之中已能看見許多鱷魚及其他魚類的屍體。

漢城昨發生餅盒藏炸彈
隆然爆炸一死二傷

（路透社南韓漢城六日電）警方稱：今日在漢城一個市場中，一枚藏於餅盒內之炸彈，突然爆炸，當場炸死一人，另炸傷兩人。

事後一名店員發覺其商店門外有一餅盒，打開時，該炸彈隨即爆炸。該店員被炸死，他的店東及一名鄰人在爆炸中頭部受傷。

由於炸彈威脅，南韓警方正加強在釜山美國領事館之保安措施。警方說：漢城之餅盒炸彈，可能係共黨特務放置。

自韓戰以後，南韓與共黨北韓一直互相採取對抗行動。

中共蛙人金門落網

（圖片說明）我國國防部五日表示，中共最近多次命令它所控制的帆船和漁船，闖進我國金門及馬祖防區警戒水域，並派遣蛙人向金門滲透騷擾，誘迫我國守軍採取自衛的驅離行動，企圖達成它造謠栽贓的陰謀。圖是：六月十二日，滲透金門的中共蛙人劉陳寧，被金門守軍捕獲，交由防區有關單位偵訊中。（中央社）

高雄台中兩港試辦儲運業務
台灣經貿地位在遠東區攀昇
營運量排名高雄第五基隆第十 香港雄霸季軍僅負鹿特丹紐約

（中央社高雄六日電）高雄及台中兩個港口試辦海運儲運中心業務績效良好，有效提升了我國在遠東的經濟貿易地位，將繼續擴大辦理。去年，行政院決定發展高雄，台中兩港為遠東地區海運儲運中心，交通部即指示兩港港務局試辦這項業務，自去年七月一日至今年四月三十日為試辦期間。

據統計，在試辦期間，高雄港的轉口貨櫃達三十六萬零二十六個TEU，較上年同期增加百分之二百六十六點八五，轉口大宗貨物三十萬八千九百六十八公噸，台中港轉口大宗貨物一百零六萬八千四百八十四公噸，較上年同期增加百分之百零三點五，轉口貨物數量陡增，引起國際間重視。試辦期間，是在利用現有設備，不增加投資與就原有人員調配服務，不增設員額的原則下進行，兩港口業務量大增，有關單位已建議，兩港口港務局應視業務需要，就列預算，增購設備與人員。

（中央社高雄六日電）最近一期英國出版的國際雜誌統計顯示，去年一年，在世界二百六十個貨櫃港中，高雄港的貨櫃營運量居第五位，基隆港也排名第十位。

統計顯示，去年一年，世界貨櫃港的前六位順序與七十一年相同：第一位荷蘭鹿特丹，二百三十一萬四千個TEU，第二位美國紐約，二百零六萬五千個TEU，第三位香港，一百八十三萬七千零四十七個TEU，第四位日本神戶，一百六十二萬三千零十二個TEU，第五位高雄，一百四十七萬九千四百八十二個TEU，第六位新加坡，一百三十萬個TEU，我國的基隆港以九十四萬二千五百二十八個TEU，由七十一年第十一位躍升為第十位。統計指出，近幾年，因受世界經濟不景氣影響，世界貨櫃營運量成長緩慢，今年世界經濟已有復甦的景象，貨櫃營運量將恢復快速成長。

柬聯政府三巨頭 三日會談有結論
外交軍事雙管齊下 對付河內侵略行為

（路透社北京六日電）柬埔寨抗越聯合政府三位領袖今日結束其三日之秘密會談，並說：他們已決定增加外交和軍事攻勢來對付越南佔領柬埔寨。

一項聲明稱：聯合政府主席施漢諾親王，副主席喬森潘及總理宋雙在施漢諾的北京寓所中進行會談，會談係於融洽如一家般的氣氛中舉行。

聲明謂：三位領袖決定採取新措施，共同推進柬埔寨之正義鬥爭。聲明並無透露新措施之詳情，但施漢諾的助手僅謂：聯合政府將會增加其外交與軍事努力，對付河內。

三位領袖於七月三日抵北京，並於週三與中國總理趙紫陽舉行會談及備受設宴招待。喬森潘與宋雙今日啟程往曼谷，取道前赴他們控制的柬埔寨邊境地區。

韓日外長會談
為全斗煥訪日做好鋪路工作

（時事社漢城六日電）六日抵達韓國訪問的日本外相安倍晉太郎，定七日上午在韓國外交部，同李源京外長舉行會談。在會談中，將就兩國間關係及國際情勢，深入地交換意見，關於當前最大懸案的韓國總統全斗煥訪日問題，就九月上旬的訪日日程，作最後決定。

韓國總統正式訪問日本，這是首次。為了使其獲得成功起見，外長會談中，就經濟，文化等廣泛範圍，促進交流，進行協商，為全斗煥總統訪日，作好鋪路工作。

（時事社東京六日電）日外相安倍晉太郎六日赴韓作為期四天的訪問。這次訪韓將同全斗煥總統及李源京外長等，舉行會談，就兩國間問題及以朝鮮半島問題為中心的國際局勢等，交換意見。

關於韓國方面強烈要求的作為產業技術合作的一個環節，自一九七七年以來中斷的日韓科學技術部長級會議，將達成協議恢復召開。

蔣總統電賀所羅門國慶

（中央社台北六日電）明天是所羅門羣島國慶日，蔣總統經國先生及行政院長俞國華，已分別致電所羅門國總督戴維斯及總理瑪羅尼申賀。

外交部長朱撫松也致電所國外交部長塔拉薩沙申賀。

台北華南銀行劫案露端倪
林永泉襄理被綁走
腐屍在一廠房發現
警方把握綫索表示有信心破案

（中央社台北六日電）失蹤六個多月的華南銀行和平東路分行襄理林永泉，他的屍體昨天在台北縣三芝鄉興華村一家鐵工廠內被發現。

林永泉太太吳貴美於昨天下午四時四十五分在警方人員護送下，前往認屍，從林永泉的斑白頭髮，所帶手錶，衣服，確認死者是她的丈夫林永泉。

吳貴美認屍時，悲泣欲絕，她盼望警方能早日破案，為她丈夫雪寃。

華銀和平東路分行於去年發生劫案，保管金庫鑰匙的襄理林永泉同時失蹤。警方研判：林永泉可能被歹徒架走遇害。

林永泉屍體發現後，台北地檢處檢察官陳信晃偕同法醫，曾前往勘驗，發現林永泉的後頭有一裂痕，離屍體不遠處有一把鐵鎚，檢警人員認為，可能是歹徒加害林永泉的兇器。法醫勘驗認為，林永泉已死亡六個多月，屍體腐爛，所穿黑皮外套、毛上衣，咖啡毛料西褲，也破損了。

林永泉的屍體是於昨天上午八時三十分在台北縣三芝鄉興華村田心子八之三號鉅龍鐵工廠的一間庫房內，被技工葉慶雄發現的。

葉慶雄說，鉅龍鐵工廠因準備復工，上午他打開庫房，清理房內，赫然發現一具屍體。他返家時，告訴了父親葉錦塘這件事，兩人才向淡水分局興華派出所報了案。他表示，鉅龍鐵工廠是一幢二層樓的建築物，他已在二樓住了一星期。

興華派出所據報後，立即趕往屍體現場處理。林永泉屍體是坐在庫房的沙發上，雙手及雙腳均被綁住，身體被用繩子從腹部處緊在沙發上，上面還蓋一條被單，外加化學海棉板。

警方調查：鉅龍鐵工廠於三年前停工迄今，最近準備開工，開始清理廠房。

（中央社台北六日電）警方偵辦華南銀行和平東路分行劫案專案小組召集人，台北市警察局長顏世錫，今天上午表示，在發現林永泉屍體後，警方有信心，一定能偵破這件劫案。

顏世錫說，專案小組將請台北縣警察局加入，協助調查台北縣三芝鄉興華村田心子附近不良分子，希望能找出劫案疑犯。他指出，鑑識人員正從林永泉屍體現場採回的證物，逐一加以檢驗，以期找出破案的綫索。他強調，警方一定會繼續循綫追踪，直到破案為止。

美國畫家在台揮毫

（圖片說明）應太平洋文化基金會邀請來華訪問的全美書畫協會會員四十二人，五日上午，在台北社教館舉行中國書畫聯展。揭幕典禮由太平洋文化基金會執行長李鍾桂博士主持。來華訪問的巴拉圭共和國司法暨勞工部長賈蓋夫婦應邀剪綵。圖是：李鍾桂博士（右四）陪同巴拉圭共和國司法暨勞工部長賈蓋（右五）觀賞美國畫家揮毫。（中央社）

耶市花街流鶯 紀念碑下迎客
耶加達當局計劃掃蕩

（路透社印尼耶加達六日電）耶加達市發言人稱：耶加達當局計劃掃蕩數百名妓女，因她們在耶城中部國家紀念碑周圍兜搭生意。

發言人昨日告記者說：耶城當局計劃展開運動，掃除數百名於入黑時份聚集於國家紀念碑所在地自由廣場的妓女。

該紀念碑是一支巨型白石圓柱型紀念碑，為已故總統蘇加諾所建立。自由廣場接近總統府，數個政府部門及離耶市商業區不遠。

外匯雖然好．清譽價更高
南韓為維護好形象 限令賣俏嬌娥歸國
在日青樓鶯燕有二千一百人

（美聯社漢城六日電）南韓勞工部官員星期五消息：為了促進國家的良好形象，所有在日本的酒吧任職侍應的南韓女子，本年十二月底前必須回國。

勞工部海外就業組的官員透露：據報數千名韓國女子在東京，大阪及其他日本城市，從事侍酒的工作，政府唯有採取上項行動。他們表示：僑居日本的韓國人屢次投訴，不少韓國女子從事淫業或女陪酒侍應，有辱國家的聲譽，有時甚至造成危害國家安全的問題。曾經有一些南韓女侍，在日本與北韓間諜接觸，進行賣國的活動。

據朝鮮語的「東亞日報」報導：目前在日本各大城市非法地做侍應的南韓女子，達二千一百人。

南韓政府一直都十分鼓勵人民往外地工作的，因可藉此賺取外匯。

法外長暗示將承認北韓

（時事社巴黎六日電）據巴黎外交界人士五日透露：法國外長謝松，四日晚在歡迎韓國外長李源京的宴會上，與朝鮮半島統一問題相關聯。說：「法國希望同兩個朝鮮進行對話」，暗示法國可能於不久的將來，承認朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）。不過法國承認北朝鮮時，難以期待南北朝鮮雙方都感到滿意，因此事態惡劣時，法國同韓國的經濟關係可能冷却化。在此情況下，法國擬向韓國出口的核發電設備、地下鐵及大型客機的洽談，勢必受到很大的影響。

美六月份失業人數創四年來最低數字

（美聯社華盛頓六日電）政府於星期五日報告說，六月份美國的失業人數已下降至百分之七點一，這是四年多以來最低的數字，有四十六萬人已找到了工作。按照每季的調整率計算，失業人數下降了百分之零點四，這是自從去年由十月至十一月的失業人數由百分之八點八，下降至百分之八點四以來，減少得最多的一次。

上月勞工部發出好消息，散佈到全國各地，美國黑人的失業率以前時高於白人的，他們現在有最強的改善。就業數總共有一億零五百七十四萬人──這是年來最高數字。六月份的失業人數減少了三十八萬四千名，而為八百一十三萬名。勞工的統計數字顯示一九八二年十一月，失業人數達至戰後的最高水平達到一千二百多萬人，即百份之十點七，經濟復甦以來，已有六百五十萬人找到了職位。

僑生劉明輝在美柔道賽中童組冠軍

（中央社休士敦五日電）據今天傳抵此間的消息報導，伊利諾州的華僑高中學生劉明輝，在一九八四年的美國全國柔道錦標賽中，獲得十五歲重量組的冠軍。這項錦標賽，是由美國柔道總會於六月廿九日及三十日，在得克薩州的敖德薩舉行。來自全美各地的柔道選手三百多人，參加這次為期兩天的比賽。劉明輝是代表伊利諾州的三名選手之一。

劉明輝目前是海蘭公園高中的學生，與他的父母及一位兄弟住在芝加哥。他的父親劉嘉南，是位工程師。

華僑精神號降落時受損 非人為因素已在急修中

（中央社台北六日電）美國民航局派遣專家到塞班島，在檢查「華僑精神號」後認為，上次降落事故不是人為因素所造成。

華僑精神號策劃委員會理事李志君表示，蔡雲輔在塞班降落時，在機場附近碰到亂流，加上當時又下雨，所以才會使飛機受損。他說，四日美國民航局已派遣一位專家至塞班，實地檢查飛機受損情形。這位專家告訴蔡雲輔說，失事原因，非人為因素，並與蔡雲輔握手致意。

李志君表示，等遠東航空公司技術人員修護飛機後，華僑精神號將依原計劃飛至國內，並將飛機贈送給中正航空科學館。

麗宮
最後 五場請勿錯過
一部眞人實事歷史鐵證千萬金元無敵鉅鑄
歲月 壯 山河
米高約克碧姬料茜積畢諾。
三大巨星領銜主演
[illegible]
明天五場獻映 反斗星 逐浪嬌春 反斗大喜劇式

本港新聞

十月起商業登記徵附加稅
開辦破產欠薪基金
商業登記修訂法案下週三提立法局
成立基金法例草擬工作正從速進行

（特訊）政府準備由本年十月一日開始，對商業登記證明書每年收取附加稅，以辦理計劃中之破產欠薪保障基金。

昨日在政府憲報公報之一九八四年商業登記（修訂）法案對商業登記條例作出所需之修訂。法案將於七月十一日提交立法局。

政府已原則上接納「工人所屬公司接受破產管理期間遭遇各項難題工作小組」之報告，並希望根據其建議，成立一個破產欠薪保障基金，以期從速支付欠薪予破產公司之工人。

有關成立基金之法例草擬工作，現正優先從速進行。建議中之商業登記證明書附加稅，根據工作小組之提議，最初定為每年一百元。

發言人稱，政府極欲避免從基金支付款項時有所延遲，從十月一日開始對商業登記證明書徵收附加稅，可以在法例草擬期間，儲備所需之經費。

他說：「此舉可以在基金成立後，立即支付款項，若等待基金備足夠經費後才支付，則會阻延多月。」

商業機構之總行或分行，除商業登記證明書之正常收費外，均須額外支付該筆附加稅。現行獲豁免商業登記之行業將不受法案所影響。

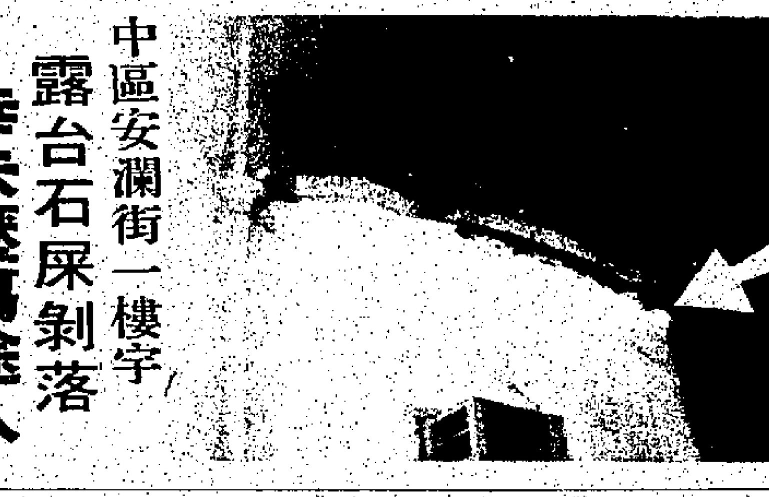
任何人士若對法案有任何意見，可致函遮打道太古大廈十三樓行政立法兩局非官守議員辦事處或教育統籌司，地址為下亞厘畢道政府合署。

勞工處高級勞工事務主任何蔡慈兒表示，如果該項法案獲得立法局通過，今年十月便可以開始徵收商業登記附加費，半年后，就可以由基金代支工人的欠薪，而代支之款項，只包括工資，假期，疾病津貼及年獎，最高額不超過八千元。

若立法局通過十月開始徵收附加費
預料明年四月基金代支欠薪
包括工資假病津貼年獎不逾八千元
工人提出要求一個月後即可獲索償

她又表示：此項辦法的實施，將有助於縮短工人追討欠薪時間，希望在工人提出索償要求在一個月內，即可獲發應得欠薪，較目前之九個月大為縮減。

又根據工作小組的研究，基金成立之后的首年內，只需動用約九百萬元，故相信每年徵收三千六百萬元當可應付。至於尚未包括在欠薪補償基金內的遣散費及代通知金，何蔡慈兒表示，稍后會作檢討，並準備修訂工資條例及破產管理條例，來配合欠薪補償基金的實施。（裘）



安瀾街石屎簷剝落（箭咀所指）露台底部出一長方形裂口。（本報記者攝）

中區安瀾街一樓宇露台石屎剝落
幸未壓傷途人

（特訊）中區安瀾街一樓宇露台石屎簷發生石塊剝落事件，六、七塊拳頭般大的石塊跌下街外，幸無傷人，街坊報警調查。

昨晚八時三十分，安瀾街二十號三樓一弧形露台底部石屎簷崩裂，墮下六、七塊石頭，跌落安瀾街外路旁，事發時，幸無途人經過，未致造成傷人事件。

警方抵場調查，初步將石塊墮現場作局部封鎖，防止肇事石屎簷，繼有石塊剝落。（合）

警方人員在水池上查察，地面鋪上帆布為死者屍體。（本報記者攝）

民安隊步操賽 角逐簡悅強盃

（港訊）民眾安全服務隊將於七月八日（星期日）在亞皆老街二零四號九龍訓練中心舉行隊際步操比賽。

民安隊發言人說，比賽的目的在於增進隊伍步操儀容的水準及隊員的紀律感。

參賽隊伍共有十七隊，冠軍隊可獲「簡悅強挑戰盃」。

比賽將於上午八時三十分開始。頒獎儀式將於下午十二時五十分舉行，由民安隊特遣部隊總指揮李學詩主持。

美麗都大廈天台水箱離奇命案
水箱男屍昨晨撈起
初步認為事無可疑

（特訊）昨晨尖沙咀美麗都大廈十七樓天台發現水箱沉屍命案，一名青年男子沉屍水箱內，警方經初步調查後，初步認為并無可疑。

警方在死者身上檢獲一張身份證，寫着周慶輝，廿八歲，一九五六年出世，身上還有一千多元現款和很多咭片。死者身高五呎八吋，身穿綠色T恤，藍色牛仔褲，淡色波鞋。

死者是被發現浮屍在B座一個七呎高十四呎濶鹹水箱內，雙腳屈曲，雙手張開且已僵硬，身體並無顯著傷痕，全身呈深紅色，皮已褪掉，全身腫脹，眼球突出，死狀恐怖，相信已死去兩、三日時間。

昨晨八時，警方除派四，五名探員及三、四名重裝警員到場外，更召來兩名「飛虎」隊成員（其中一名是外籍男子，一名是華籍男子），將屍體撈起，放在水箱旁三呎附近，還用一塊白布蓋着屍體。

據說，發現屍體的B座鹹水箱的石屎蓋，祇兩吋厚，非常輕身，一人可以拿起。

警方在現場搜索後，並無發現有打鬥的跡象，也找不到兇器。

發現水箱藏屍案為二十四歲男子陳國強，是金輝酒樓的職工，住在美麗都大廈十二樓的酒樓職工宿舍內。

昨日凌晨二時許，陳走上天台水箱乘涼，卻聞到一陣惡臭氣味，於是四處找尋，並點燃火柴觀看水箱內情形。赫然發現有一具屍體在水箱的鹹水格內半浮沉。而水箱口一個二呎半丁方的石屎面是打開的。

陳立刻通知大廈管理員報警，警方到場後召「飛虎隊」到場，首先將水箱內水抽乾然後將屍體抬出，昨晨九時送入殮房。

死者周慶輝，二十八歲。他於十七歲加入打金行業，以前在海防道海防大廈一間打金工場工作，但三個月前轉到尖沙咀美麗都大廈一間打金工場工作。

據悉，周由於在職打工行業多年，已昇職出任打金師傅，他有兄弟姊妹，排行第三，住鴨脷洲利德樓低座二大一×室。

周生前有女友，後因意見不合而分手，相信因此而精神方面大受打擊，曾經前往葵涌精神病院接受治療。熟悉他的人士，經常見他喃喃自語，唸唸有詞，似精神失常者。

於本月四日晚，周接獲一電話後外出，其後撥電話返工場，表示不返舖睡覺，此後即未見他返回，至昨晨始揭發他沉屍在大廈天台水箱底。（合）

澳門港務廳接報告
噴射船遇襲 遭炮彈轟擊

（特訊）本報駐澳門記者長途電話報導：澳門港務廳長嘉理納海軍中校昨日傍晚五時表示，前日確實曾經接獲一艘噴射船的求救報告，指稱會遭炮彈襲擊，但因發出求救訊號地點在垃圾尾對外的海域，離澳門管制的海域範圍很遠，故此不能證實是什麼船理遭受炮火襲擊。（合）

夫妻口角險成悲劇
服安眠藥開煤氣 婦人與女圖自殺
丈夫歸家將之送院

（特訊）一名男子因小故與妻發生口角，事後留下妻子女兒離家外出，四小時後返家，發覺其妻吞安眠藥及開煤氣爐雙料自殺，男子立即報警，將妻女兩人送院救治。

疑作雙料自殺女子姓田，廿二歲，其三歲女兒因吸入煤氣事後一併送院，兩人據報情況尚好。

自殺現場在北角長康街二至十二號三樓，戶主姓李，卅二歲，昨日下午四時許，戶主夫婦因小故發生爭吵，男戶主一怒離家，留下妻子及三歲女兒在家。

直至晚上八時四十五分，男戶主返家，甫開大門，即嗅到強烈煤氣氣味，繼而發現妻子和女兒昏迷房內，男戶主報警求助。

警方到場，將兩母女送院，並在房內檢獲安眠藥樽，懷疑女事主曾服食安眠藥，開啓煤氣爐企圖自殺。（合）

住所藏有手槍 男子判囚四年
法官建議立例禁止售賣玩具槍

（新亞社訊）一名男子，涉嫌被控在住所內藏有手槍及玩具槍，結果為一名行劫時裝店匪徒失手被捕後，向警方提供消息，因而揭發，將其拘捕，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被告不認罪，法官在聆訊案情後，裁定被告兩項罪名成立，判處被告入獄四年。

法官在判案時稱：案中涉及之兩枝槍，均可以發射，證供顯示在犯案前，會為被告收藏，雖然沒有指出會參與行劫，亦應重判以儆效尤，又被告在案發後匿藏兩年之久，至於三枝玩具槍，本席接納辯方指出可以輕易購得，但如匪徒拿着用來行劫，亦能產生很大之恐嚇作用，使事主受到驚恐，法官建議有關方面如律政司及立法局，立例加以禁止看來類以真槍之玩具槍出售，乃重判被告入獄四年。

被告區球運，卅一歲，被控於一九八二年二月廿二，在筲箕灣南康街一樓宇內，藏有一枝手槍一枝改裝手槍及三枝玩具手槍。

案情透露，一九八二年二月廿三日，銅鑼灣白沙道一間時裝店發生一宗劫案，一雙男女劫匪失手被捕，當場搜到一枝真槍及一枝玩具槍，警方人員後來調查枝之來源，是由被告提供，乃到南康街他之住所內，再搜到七枝玩具槍，其中三枝幾可亂真，被告人後來失去蹤跡，被通緝，至去年三月十日被告到廣東道人事登記處換領新身份證時被捕歸案。

聯合道一間玉器店失竊
價值四十萬元玉石遭賊盜走

（特訊）九龍城聯合道一玉器店，昨晨發現夜盜潛入爆竊，損失一批價值約為四十萬元玉石。

現場為聯合道三十六號地下的揚記玉器店，昨晨七時三十左右，玉器店六十五歲姓揚東主，返回店舖時，但見飾櫃擊碎，內裏的玉器不知所踪，於是致電報警。

警方人員到場調查時，東主已點算失去玉石價錢為四十萬元，警員在店舖後門的一抽氣扇位見被人搗毀，相信竊匪將抽氣扇毀潛入爆竊。

據店東表示：玉器店前晚六時收工後，即無人留守。（合）

行經東頭村道遇三匪
女子遭箍頸 被劫六千元

（特訊）三名匪徒，昨午一時許，在九龍城東頭村道當街箍頸搶劫，搶去一名女子的手袋，內有財物的六千元。案中，事主因一度反抗，更遭匪徒拳打破眼鏡，打傷眼部，事後需送院敷治。

遇劫之女子姓林，廿五歲，當時她是獨自一人沿途東頭村之卅一號門外，三匪突然出現，前後左右向她夾攻，有人箍頸，有人搶去她的手袋，由於林女一度大呼反抗，立即被匪徒蠻拳打破眼鏡，引致右眼受傷，三匪也乘亂逃去。（合）

本酒樓於昨(七月六日)開幕，舉行酒會，荷蒙
各界友好
同業先進　光臨指導　並賜多珍　曷勝
榮藉　惟以招待未週謹此
鳴謝

東龍大酒樓 董事局仝人 謹啓

屯門建發路193地段
建發 工業中心
平租
樓上887呎至30664呎
每呎租 **120** 元起
地下1302呎至8007呎　每呎 **3** 元起
全新工廠大厦　車位充足
怡華置業有限公司 5-229162　益新置業有限公司 5-253001
地盤電話：0-833806

封遊戲機中心線路板
兩青年罪成 各囚五年半

（新亞社訊）兩名青年涉嫌行封電子遊戲機中心之遊戲機內之電子綫路板，事後被捕，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被告不認罪，法官在聆訊案情後，裁定被告罪名成立，重判入獄五年半。

被告（一）吳大強，廿三歲，（二）倪建鴻，廿二歲，被控於本年三月廿四日，在上海街順境電子遊戲機中心，行劫一雙男女現金四百元，遊戲中心一批錢幣及十塊電子綫路板，價值三萬元。

案情透露，案發日清晨二時，上址遊戲機中心正收市，姓蕭管理員正在櫃枱理數，其妻子亦在場，突有三名青年闖入，其中一人，以螺絲批指嚇蕭等，匪徒將兩人推入天井，加以綑綁，然後大事搜掠，偷去十塊遊戲機內電子綫路板，包括廿一點，打麻雀等，匪徒得手後全部逃去。三月廿五日，警方人員據報到旺角道一樓宇內將兩被告拘捕，起回十塊電子綫路板。

助理入境主任 涉嫌收受利益
准二萬元保釋候審

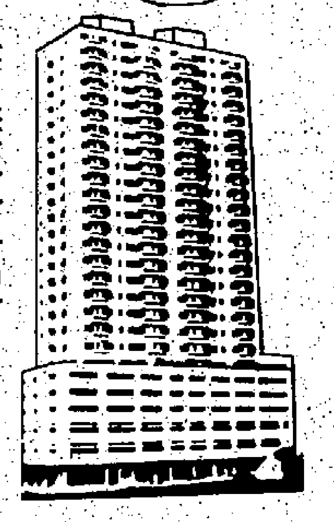
（新亞社訊）一名助理入境事務主任，涉嫌利用職權非法收受金錢利益，准許一些人士在啓德機場離境，為廉政公署揭發拘控，昨解西區裁判署提訊，馮萬榮法官徇控方請求，諭將案押後至本月廿六日，轉解維多利亞地方法院審訊，被告暫無需答辯，准予自簽二萬元保釋外出候審。

被告蔡逸民，卅五歲，助理入境事務主任，被控於一九八三年三月一日至九月卅日期間，在本港地區，身為政府公務員，非法收受男子蔡強九千元，作為不執行其本身之職責，准許一些不知名人士，通過啓德機場人民入境事務處之檢查站，而離開香港。

華資銀行
誠聘男性工友，年30歲至45歲，身體健康，工作勤懇，無不良嗜好，應徵者請自繕履歷，連同近照寄香港郵政總局信箱3750號人事部經理收。

火水車泊停車場內
火水與石油氣被人全部搬走

（特訊）一輛火水車泊在停車場，被人偷去二十四罐火水，九罐石油氣。事件昨晨八時許發生在東頭邨停車場內，失物屬金馬公司，警方對此案正調查中。（合）

租
英皇道18—24號（近銅鑼灣裁判署）
安居此處志可酬
福壽康寧財祿就
樓崇閣雋同享覽
好景常在樂悠悠

舖位：五百餘至一千呎
二、三樓辦公室及醫務所：380至720呎租廉
八樓起住宅實用面積430至600呎租廉水電齊可即入住
歡迎參觀：英皇道十八號本大廈管理員引看（由留仙街入）
知租處：（辦公時間）英皇道18號本大廈三樓209室洽 電話：六六八四一三

AGFA-GEVAERT
愛克發・吉華
工業攝影系統製造廠
謹宣佈愛克發・吉華(香港)有限公司之成立
提供香港，澳門及中華人民共和國等地以下材料，器材及維修服務：
醫學診斷顯像系統
工業X光系統
專業電影產品
印藝系統
照相排字材料
複照系統
航空製圖產品
微型膠片系統
欲詢詳情請聯絡
愛克發・吉華(香港)有限公司
香港黃竹坑業勤街二十三號嘉雲中心十三及十四樓
電話：(5)559421-8
電訊：85554 AGHK HX

美國 移民 投資 賺錢
①由美國律師聯同香港律師一齊協助代辦移民投資各行各業（取得永久居留權綠卡）。
②本機構在美國有專業律師，會計師，投資專家，特約銀行，貸款公司，協助港澳、台灣同胞、解決一切移民及投資疑難問題。
③指導及代辦各行各業之投資移民，開公司，開店舖，房地產買賣，金融投資，商業貸款，房屋貸款。使你能在美國順利解決個人或家人的工作及生活問題，又能賺錢，又能移民居留。
免費詢問：電話3—846279　3—846784鄭先生。

天麻杜仲骨痛丸

本品選用我國特產天麻、杜仲等名貴藥材精製而成，功能袪風行血、舒筋通絡、活血止痛。適用於筋脉疼痛、腰腿酸痛、手足麻木、風濕骨痛等症。
請認明中國重慶桐君閣藥廠出品
正豐國產藥品有限公司經營　電話：5-748413 5-754032

本港新聞

謠傳取消與美元掛鈎
銀行加息三厘二五
打擊投機炒賣活動
港府強調絕未考慮取消港元美元聯繫
兌美元之指導匯率維持七元八角不變

（特訊）為壓抑港匯對美元聯繫將有變更之謠言，銀行公會昨午舉行會議，會後宣佈本港各類存款利率全面增加三厘，匯豐及渣打兩行亦同時宣佈，最優惠利率提升三厘二五，成十七厘。新做樓宇按揭亦提高三厘二五，為十八厘半。

引起此次本港利率全面調升三厘之主因，是昨日外匯市場傳出：港府將宣佈重新釐訂指導匯率，甚至取銷與美元掛鈎。

港府發言人昨日表示：財政司在發表本年度收支預算案演詞時，曾提及絕不會輕易改變現行港元對美元之七點八元的聯繫。

發言人證實：政府並無考慮更改這個聯繫。

他補充：在美元堅挺，市場利率上升，及對匯率的明顯投機活動的情況下，政府對香港銀行公會提高利率的有力行動，表示歡迎。

副金融事務司任志剛亦強調：港府完全未有考慮修訂現時的指導匯率，昨日在謠傳中進行炒賣投機者，使美元急升，他們在下週將自食其果。

他同時稱：指導匯率的功用內，亦是包括利用利率調節港元在內，如果港元兌換美元高於七點八水平時，自然會提高利率，吸收由美元轉為港元的存款。

任志剛並表示：昨日購進美元者，於過一交收時，便需在同業拆息市場借用港元，屆時港元同業拆息亦會與最優惠利率相等。

故此，他相信：此次加息會是一短暫措施，當匯率回落至七點八合理水平時，息口自會回落。

外匯市場突然出現混亂
大幅加息三厘
本港史無前例

昨日銀行公會宣佈全面加息三厘，是本港有史以來一次全面如此大幅度加息之首次，在去年九月港元風暴時，於九月廿七日，銀行公會亦會加息三厘，不過，當時並非全面性，當時廿四小時通知存款，七日通知、一週及兩週存款，三月至一年存款全部加息三厘，但一至兩月存款祇加息兩厘。

此次加息，使廿四小時通知息口報十一厘，七日通知、一週及二週十一厘半，二月及兩月十二厘，三月至一年期十二厘半，即是全面加息三厘。

至於新做樓宇按揭由十五厘二五，加三厘二五成十八厘半，使供樓人士，在每十萬元貸款中，每月多付出約二百元之利息。

銀行公會發言人對此次加息則解釋謂：昨日下午外匯市場所出現的混亂情況，是導致此次大幅加息的主因，公會是希望利用息口壓力，去打擊市場之不健全投機活動。

短暫措施市場平靜即會回落

同時，匯豐及渣打兩行的同時宣佈最優惠利率加息三又四分一厘，報十七厘水平，又是本港最優惠利率一日增加如此大的紀錄。在過去兩個月，本港則共加息四次，最優惠利率提高六厘之多。

憲報公布修訂法案提高刑罰
持槍犯案可判終身監禁
偽造槍械亦將施以嚴密限制
無牌藏械刑罰提高至十四年

（港訊）政府為對付歹徒使用槍械犯案，建議將三類有關槍械之嚴重罪行之最高刑罰，由十四年監禁提高至終身監禁。

同時，政府對兩種性質較輕微之類似罪行，亦將最高刑罰大幅度提高。

滅罪委員會一個工作小組檢討過歹徒使用槍械之問題後，建議提高此等罰則，有關內容載於在昨日出版之政府憲報公佈之一九八四年槍械彈藥（修訂）法案內。

政府發言人強調，該項建議反映政府決心藉着長期監禁之阻嚇作用，遏止使用槍械犯案增加之趨勢。他補充，政府亦在準備進一步修訂法例，對偽造槍械施以更嚴密之限制。

他指出，當局建議將終身監禁之刑罰施於藏有槍械或彈藥意圖傷害人命；使用槍械、彈藥或偽造槍械拒捕；及携帶槍械、彈藥或偽造槍械意圖犯刑事罪等罪行。

當局亦建議將無牌藏有槍械或彈藥之最高刑罰由十年監禁提高至十四年，及將改製偽造槍械為真槍械之五年監禁增至十四年。

發言人續稱，法案亦修訂主要條例，若一名被告之藏有偽造槍械意圖犯刑事罪之控罪不成立，可被判觸犯較輕之另項「藏有偽造槍械」罪名。

法案亦修訂裁判司條例，使涉及上述三類嚴重槍械罪行之案件可轉交地方法院處理。

案法定於七月十一日提交立法局作首讀，而其餘之立法程序則於七月廿五日完成。

任何人士若對修訂法案有任何意見，可致函遞打道太古大廈十三樓行政立法兩局非官守議員辦事處，或下亞厘畢道政府合署中座保安司。

匯豐否認購蘇格蘭銀行
並指為典型的謠言

（特訊）匯豐銀行執行董事費樂怡否認該行有意收購英國蘇格蘭皇家銀行及米特蘭銀行的傳言。

費樂怡昨日表示：匯豐自上次收購行動終止後，便一直未有再考慮收購蘇格蘭皇家銀行。由於近日蘇格蘭皇家銀行在倫敦股價大幅上升，不少證券分析家猜測匯豐或渣打正收購此銀行，費樂怡對上述市場流言，只評為「典型的謠言」，在市場上是常見的，不足為怪。

至於「遠東經濟評論」提及匯豐對英國米特蘭銀行可能感興趣一事，費樂怡謂匯豐並無此意，此外該銀行並未在西德洽購銀行權益，短期內亦不擬從事海外收購活動。

在一九八〇年，匯豐及渣打會爭購蘇格蘭皇家銀行，最後被英國壟斷及合併委員會否決。

晴朗 酷熱

本港今天天氣，吹和緩東南風，除有幾陣局部地區性驟雨外，天色晴朗，天氣酷熱，最高氣溫約為卅三度。昨日最高氣溫為卅點九度，最低氣溫為廿七點一度。

各界評論大幅加息
深信只是短暫現象
一俟市場平定即告回落

香港銀行公會主席白朗亦謂：港元現受美元外圍強勁影響，再加上投機活動，公會不得不提高利率。

他並強調，今次加息顯示，美元對港元之固定匯率是不會改變者。

至于加息對本港工商業的影響，白朗表示心有所知，並相信在最短時間內，港元便會回復指導匯率水平，息口亦會宣佈減低。

恒生銀行董事長利國偉亦同意加息對工商業有不良影響，但工商界如果要在短暫的高利率與大幅波動外匯兩者間作出選擇的話，他相信會選前者。

同時，利氏亦堅信高利率祇是短期現象，港元在下週內回穩，息口自會調低。

他更指出，近日來美元上漲，加上市民投機性濃厚，昨日最高便會出現一美元兌七點九四港元水平，既然指導匯率可用息口調節市場活動，大幅加息以壓抑投機活動，亦是必須手段。

香港總商會副會長郭立波亦同意高利率是權宜之計，並不會太過長久，雖然是優惠利率一下提升至十七厘對工商界產生壓力，但基於近日美元強勁去分析，大幅加息亦不是反常現象。

華光地產發展有限公司總經理趙世曾對高息亦抱同樣觀看法，認為港元與美元掛勾的外匯市場，利用加息鞏固港元是必然現象，他指出短暫的加息，對地產市道影響不大，若長期處於高利率水平，則自然有影響。

新紀證券投資公司經理馮兆華對加息行動，表示早在股市中有傳，不過估計在厘半至二厘間，今次加至三厘四分一，對大市自會有不良影響。他估計股市週一開市可能破八百點大關，但跌幅不會太大，相信會在三十點內，且從圖表分析，八百點是有一定支持力，股市很快便會適應反彈收復八百點關口。

立法局議員李鵬飛及長江集團主席李嘉誠對此次大幅度加息，亦同意是應該採取的行動，工商業在短期受到衝擊在所難免，祇能寄望港元迅速回穩，利率亦告向低。

昨外匯市場，港元兌美元以七點八八及一九開成，市道一直保持平穩，中午收市成七點八二〇及二〇，至下午四時受港府可能重訂指導匯率謠言影響，倫敦市報一兌七點九，港市亦成七點七九四，及後在港府宣佈指導匯率維持不變下，大市迅告回落，以七點八七〇收市。

銀行同業拆息方面，昨日無甚變動，以十四厘半及十五厘開市，最後收市十三厘半及十四厘。（忠）

憲報公布修訂法案
陪審員年齡限制提高至六十五歲
公務員及教師亦須担任陪審員

（港訊）政府昨日公佈一九八四年陪審團（修訂）法案，希望改善遴選人員履行陪審員職責的辦法。

該法案建議在陪審員名單上保留年齡在六十歲以上但不足六十五歲之人士，並包括公務員及任教職人士，以便將名單擴增。

政府發言人解釋：目前可以將充任陪審員的年齡資格限制提高至六十五歲，是由於現今本港市民享壽更長及生活質素更佳。若免除較年長但經驗豐富的人士履行陪審員職責，這將是社會的損失。

發言人說，將公務員、教師及學術工作人員包括在陪審員名單內，可使現行陪審員的負担得以減輕，並使陪審團更具社會代表性。

發言人又說：若教師被選中在某一時間履行陪審員職責時，會對其學生造成重大不良後果的話，例如當學生考試在即，則可以申請暫時免任陪審員，直至對學生造成較少影響時為止，當局會以同情的態度加以考慮。

任何人士若其行業或職業與履行陪審員職責有衝突，例如執行法律機構的人員，將獲准豁免。

同樣地，在所有教育機構院校攻讀的全日制學生，無論其學習水平如何，以及宗教人士，不論男女，亦會獲准豁免。

法案又進一步建議，容許使用更現代化方法遴選陪審員。將來可經由電腦協助，隨機任意遴選陪審團，而非如目前般經由抽籤箱中抽取名卡。

法案另一項修訂規定，賦予最高法院經歷司及人事登記處處長權力，就編訂一張完整陪審員名單要求任何人士提供資料。舉例說，根據此項法定規定，當局會要求香港考試局提供所有在英國語文考試中，考獲所需程度合格的人士的詳細資料。

法案又加強對僱主的阻嚇作用，阻止他們因僱員出任陪審員而予歧視。罰則將由現行的罰款五千元，提高至罰款二萬五千元，以及入獄三個月。

凡已受召出庭的陪審員，如未經法官許可而於受呼喚時不赴庭前，或趨赴庭前而擅自退席者，亦可被控以藐視法庭罪。

一九八四年陪審團（修訂）法案亦獲得司法部支持，並將於下星期三（七月十一日）提交立法局，預料可於七月二十五日進行三讀。

任何人士如欲對以上法案條款提出意見，可致函中區遞打道太古大廈十三樓行政立法兩局非官守議員辦事處，或香港金鐘道最高法院經歷司。

配合區議會明年民選任主席
本月舉辦區議員研討會
灌輸議員有關政制知識

（特訊）明年港九新界十九個區議會的主席，均由非官守議員互選出任，而當局憂慮他們的實踐經驗太少，所以，政務總署於本月中舉辦區議員研討會。

港九政務署長林志釗表示：這個為全港區議員提供的研討會，內容非常廣泛，其中涉及代議制綠皮書、香港政治架構、金融、經濟及立法程序，務求在研討過程內，增廣區議員見聞；此外，更會灌輸開會的形式及準則，以使區議員實踐，吸取更多有關經驗。

目前，區議會轄下之小組委員會已漸漸由非官守議員任主席，但由於名額有限，只能讓數位區議員有實習當主席的機會。政府有見及此，在明年每位區議員均有機會當選主席時，所以，本月十七至二十日，特別舉辦這個富有意義的研討會。

中西區區議會主席吳釗認為：區議會主席是由非官守區議員出任是一種民主的起步，由於區議員並非專業的政治家，況且經驗及時間有限，故此，政府可否考慮區議會主席是每年一任，讓更多熱心服務的區議員分担此重任。（輝）

憲報公布區議會選舉修訂法案
區議會明年改選後
民選議員担任主席
政府官員只能列會解釋政策
荃灣一賣開二增葵涌區議會
無論任何議員不能競選區議員
區議員競選費用最高限二萬元
市局競選最高費用限三萬五千

（特訊）根據昨日出版政府憲報指出，有關區議會明年三月舉行選舉後，政府官員將不再是區議會議員，雖然他們再沒有投票權，但仍會繼續列席區議會會議，扮演諮詢的角色。

憲報中建議政府修訂各項法例，分別是區議會市政局法例選舉規定和舞弊及非法行為條例。

首席助理政務司梁展文解釋：將來區議會的主席不再由官守議員担任，而改由民選及委任議員選出，不過，政務專員將仍然担任地區管理委員會主席及為地區官員之首。

梁展文說，在一月時，政務總署與非官守區議員進行諮商時，很多區議員表示贊成政府部門代表繼續出席區議會會議，但這些代表應沒有投票權，他說：「政府接納這項意見，而由明年四月起，政府部門代表將會『列席』區議會會議，提交文件、答覆問題及解釋政府政策。」

發言人說，政府又決定在荃灣區議會之外，另外為葵涌青衣成立一個區議會。

該法案是繼最近完成的一項地方行政程序及安排之檢討而作出，並為一九八五年三月區議會選舉民選區議員數目由一百三十二名增加至二百三十六名作好準備。

為配合增加民選議席之數目，明年區議會選舉區議會選區的數目亦將會由現時的一百二十二個增加至一百四十五個，即市區選區八十三個及新界選區六十二個。

部份選區將選出一名議員，部份選區則選出兩名議員，視乎該選區的人口多少而定。

此外，任何人士，如果他們是其他國家，無論是中央或地方議會議員，都不能競選區議員。

在談及法案時，梁展文指出：修訂法案，主要是希望改善目前的選舉事務，使選舉的程序更切合實際，和改善選舉的監管工作，尤其在監管候選人所呈報的選舉費用，每個候選人均要詳細列出每項費用的支出。賄賂，舞弊及不法行為亦規定可以構成罪行，在一種選舉制度下通常應該有的條文，今次加以修改，主要是使此等條文更能清楚列明。

該項法案並提出在區議會條例內增加一項條款，規定任何區議員不單在獲選或獲委任前，並且在獲選或獲委任後因觸犯舞弊及非法行為條例和防止賄賂條例而被定罪，均被取消議員資格。

另外一項修訂規定，區議員若沒有合理的理由而連續六個月沒有出席區議會會議，其議員資格將會被取消。現有的市政局條例亦包括同樣的規定。

法案內其中一項條款，規定任何人在十二月三十一日前滿二十一歲，即可登記為選民。至於市政局條例，亦將作出同樣更改。

該項法案亦會加強管制有關選舉費用的退還和聲明事宜。

梁居文說：「將來每名市政局選舉候選人的競選費用最高限額為三萬五千元，現時的最高限額為二萬三千元。」

每名區議會選舉候選人的競選費用最高限額，將由一萬三千元提高為二萬元。

「市政局選舉競選費用較高是由於市政局選區面積較大及人口較多。」候選人將須在一個限期內提交競選開支的詳細帳目。

法案亦清楚列明，候選人或其選舉代理人接受的捐款項，必須只用作競選。而候選人進行競選宣傳的時間亦會增多兩個星期。

發言人說，根據上次區議會選舉的經驗顯示，投票情況在大清早時較為疏落，而傍晚時投票最為踴躍。鑒於這情形，將來的投票時間會加以修改，由上午七時三十分開始，及於下午十時三十分結束。

該項法案將於七月十一日（星期三）在立法局提交首讀及二讀，及於七月廿五日進行三讀。

買二手車注意
車輛結構不符條例規定
如經改裝不獲發行車證
八月實施新例違者罰款萬元

（特訊）在下月底生效的車輛構造及保養新交通條例後，市民在購買二手汽車時，必須倍加留意，倘若車輛結構不符合條例規定者，運輸署將不會發出行車證予有關車輛。

該項新條例主要針對杜絕車輛改裝情況，以保行車安全。

運輸署發言人昨日就有關報導謂政府立例規定二手車主，於領取牌照時必需呈示車輛機件合格證明書一事，予以澄清。

根據目前規例，如私家車於一九七二年一月一日前出廠，則必須要接受每年一次之機件檢驗始能續牌。同時，十年車齡之貨車，亦需要接受同樣之檢驗。

他說，由於過去發現有很多車主都經過改裝，以便加強馬力，對道路安全有很大的影響，故此當新道路交通條例於今年八月生效後，如車輛被發現經過改裝，當局會要車主將汽車修妥符合車輛結構條例，否則將不獲發牌行走。

他又說，運輸署現正考慮將檢驗私家車工作交予私人車房處理，如建議行政局批准，則私家車需要驗車之車齡將會逐步降至六年。

運輸署計於今年底將上述建議交行政局考慮，據估計，將私家車檢車車齡降至六年，每年便有逾六萬架私家車需要接受檢驗，較現時十年車齡者的近萬輛數字，增逾五倍。

車輛結構及保養新條例，主要是取締車主擅自將私家車改裝加強馬力，因為普通情況他們祇注重改裝引擎，而忽視在馬力加強後將制動系統功效同時要作相應提高，否則在有意外需急煞車時，制動系統便可能無法在高速下停車。

有鑑於此，市民在購買二手車輛時，便必須倍加注意該車輛是否經過改裝，否則將不獲運輸署發牌行走；而違反車輛構造及保養條例，將可被罰款一萬元及入獄六個月。

港府人員代表團
應邀訪問深圳市
檢討聯合工作小組進展

（港訊）一個香港政府人員代表團將應深圳市副市長甄錫培之邀，在七月十一及十二日前往深圳訪問。

是次訪問之目的是檢討香港／深圳聯合工作小組所作的進展，該等工作小組是根據一項於一九八二年四月三日簽訂的協定而成立，目的在加強兩地之聯繫。香港代表團由署理政治顧問馬德克率領。其他成員如下：

許雄（署理新界政務署署長）
余國雄（副運輸司）
列孝志（首席助理保安司）
楊顧中（人民入境事務處助理處長）
鄺海林（香港海關高級監督）
祈樹理（路政處總工程師）
方蔚芸女士（傳譯員）

除進行檢討會議外，香港代表團亦將往訪深圳經濟特區他們感興趣的地點。

華僑日報
七月八日（星期日）
◀附送彩色華僑周刊不另收費▶
並刊登專欄及特刊多個

大千世界：
防止食物中毒，市署監察絕不鬆懈
草根階層代表劉千石的奮鬥史
政府與私人發展商努力綠化香港
香港奧運劍擊隊苦練力求佳績
英國動衛知多少

時局縱橫：
暑假開始，大批廉價勞工上市
就業空缺增多，去年末季共四萬多個
棍徒利用就業行騙，方式五花八門
過去兩年，商業罪案科調查15宗求職受騙投訴
求職要訣以防墮入棍徒圈套
專家促社工政府加强聯繫輔導青年就業
政府儘快修例堵塞層壓式推銷漏洞

圖片特輯：
新界今昔

星期特刊：
夏日消暑玩意與飲食

工人世界：
建造業推行安全獎勵計劃
公共援助金培養出佳子弟

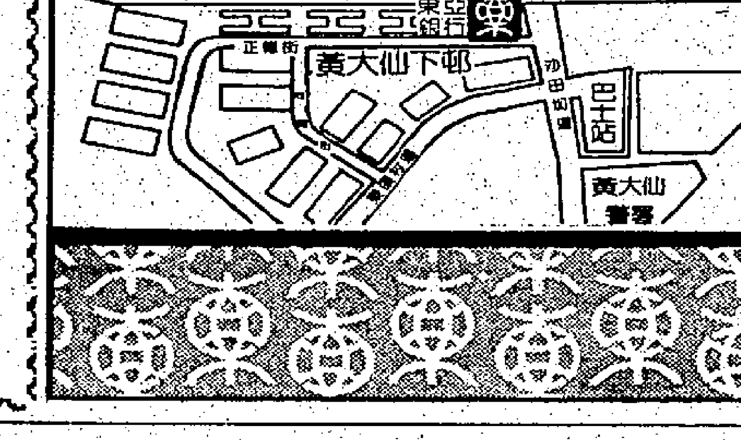
・讀料豐富・每份壹元・

東亞銀行

開幕啓事

謹訂於一九八四年七月七日（星期六）為本銀行黃大仙下邨分行開幕並即日開始營業歡迎各界惠顧賜教
謹此敬告
希為垂察
（不舉行儀式並辭厚貺）
黃大仙下邨分行行址：
九龍黃大仙下邨黃大仙中心三樓S十三號舖位
電話：三一七二六一二六〇

東亞銀行有限公司謹啓



小評
學生應否做暑期工
政府提供輔導服務

明日將會有一羣市民聚集在維多利亞公園裏，在「城市論壇」上討論學生家長所面臨的一個問題——應否鼓勵學生做暑期工作？暑假已來臨，這是家長急於要解決的問題。年輕人是活力充沛的一羣，在炎熱悠長的暑假裏，很難要他們就在家裏，必須有途徑去讓他們發洩充沛的精力，一般家長都不會喜歡子女只顧耍樂，更不願意讓他們終日流連於遊戲機中心或是的士高。鼓勵兒女參加暑期工作，無疑可使他們善用假期，更希望他們增添人生經驗，為將來踏足社會鋪路，問題在社會是一個大染缸，青少年人生經驗淺，很容易沾染到社會的不良風氣，這是為人父母者所最關心的。

學生做暑期工值得關懷的事項，並不限於所謂「容易學壞」問題，更要顧及他們工作的動機及工作上的安全性。香港小童羣益會，以前曾作過一項調查，發覺學生做暑期工最重視的是薪水問題，其次才考慮到在工作的地點是否會學壞，工作性質是否安全，至於是否可以學到技能，完全被人忽視。令人感到惋惜的是很多學生把工作賺來的金錢，用去購買名牌貨或吃喝玩樂。

學生做暑期工本質上是一件好事，工商界亦可在暑期間多的一批生力軍。然而，我們要指出，學生做暑期工是需輔導服務的，需要指正他們工作的動機，教導他們如何待人接物及學習處位，灌輸勞工法例及工業安全知識，最好透過與僱主合作安排職位，避免他們誤入職業陷阱。有關的工作，可由教育署、勞工處及社會福利署合作推行。

美國資料研究公司製成報告稱
九七年後收回香港自由經濟嚴重打擊
協議一切承諾難保切實履行

（特訊）一間美國著名的研究機構在最近一項研究中指出：中國在一九九七年收回香港主權後，將會大大地剝奪香港的自由，及沉重打擊其著名的自由經濟。

該研究反駁了中國的承諾，以及香港及美國政界及外交界，對這個世界第三大金融中心信心的樂觀期望。

由美國著名的經濟預測家——數據資料公司編寫的該項報告，對中國收回主權後的香港，作出陰暗的評述。

報告認為：由於內部的政治鬥爭，將迫使共產黨領導人去限制香港沒落的資本主義，又因為共產黨難忍受在九七年後不干預香港的行政，因此，他們不會為現時與英國談判的協議所約束。

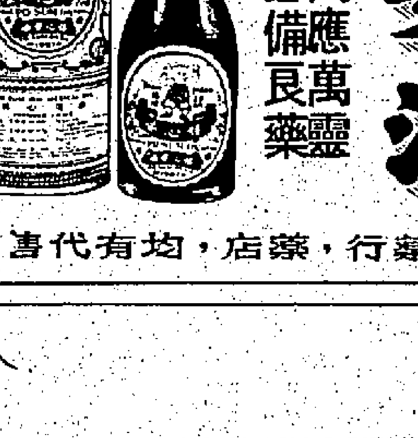
報告說：「中國將不會提出對協議精神的可靠保證，而事實上，內部的政治壓力，將令到協議的承諾會參差不齊。」

這份一百廿五頁的報告稱，誠如中國企圖要維持香港的繁榮與安定一樣，香港的經濟與政治氣候，似乎會令人鼓舞地在九十年代仍會維持，但當一九九七的接近這種樂觀會漸減少。

「對於完全依賴貿易與投資的五百五十萬香港人來說，信心尤為重要。」

報告認為：中國內部的政治進程，由於與香港有關，顯示出九七年後，中國將會日益對這個貿易中心的運作加以限制。誠如對司法程序的日多的干預，香港市民所樂道的自由亦會受到縮減。（生）

保心安油
驅風救急，萬應萬靈
居家旅行，必備良藥
採用名貴中藥煉製



各藥行，藥店，均有代售

十 癆病

癆病又稱結核病，是本港傳染病死亡率最高之一種病害，但癆病只要及早發覺，加以適當治療，是很快痊癒。香港防癆心臟及胸肺病會，是為市民免費醫治癆病之慈善機構，致力協助防癆工作三十多年，本月份為該會籌募經費之日子，請各界人士大力支持，多捐善款。

本港新聞

中英會談將突破發展
英國高層密商談判政策
英首相主持會議聆聽會談進展
賀維柯利達伊文思尤德等列席
首相府一反常態拒絕透露內容

（本報駐倫敦記者陳啓明長途電話）據消息透露，英國政府對中國提出成立小組，監察香港在九七年過渡期情況的建議，既無準備，亦不歡迎。但英國外交部對此拒絕置評。

消息續透露，駐華大使伊文思及港督尤德爵士今次返英匯報進展的行動，將會對下輪會談，有重要影響。

英首相戴卓爾夫人昨午二時（倫敦時間）在首相府會見駐華大使伊文思及港督尤德爵士，並親自主持會議，商討會談進展及有關問題。

據有關方面表示，該次會談定名為「製訂政策會議」，而出席會議者除他們三人外，還包括前駐華大使柯利達爵士、外相賀維及數位英國內閣成員，顯示首相對今次會議異常重視。

會後首相府一反常態，並未有向外界發表聲明及透露任何會談內容。據英國衛報一位外交事務專欄記者報導，今次會議主要是商議中方於較早時提出，成立一工作小組，共同監察香港在九七年過渡期間情況建議的問題。

報導強調，英國對該項建議無準備，亦都不歡迎，因認為該項提議相當敏感，必須審慎從事。

但英國外交部發言人對該些報導，拒絕作任何評論，只表示會談迄今仍有若干實質問題未獲解決。

傳英揆十二月訪華 簽署香港前途協議
賀維九月到北京草簽初步協議
英不歡迎過渡期在港成立工作小組

另方面，伊文思及尤德爵士兩人，昨晨亦在外交部，就有關問題，廣泛與有關官員交換意見。而尤德爵士將會在今日傍晚乘搭BR三八二號班機，由倫敦飛抵本港，預料他會在機場發表極簡短談話，講述此行情形。

又英國國會議員亦將會在下週，隨時就香港前途問題，提出有關的質詢問題，但有關的問題內容，仍有待下週才能正式公佈。而英國當地報章，昨日並未有報導任何有關香港前途談判的消息。

（特訊）英國外交消息透露：英國首相戴卓爾夫人，很可能於今年十二月前赴北京，親身簽署中、英就香港前途問題會談，達成的最後協議。中國方面則由總理趙紫陽負起這次歷史性的任務。

在戴卓爾夫人北京行程之前，英國外相賀維爵士亦會親到北京，草簽中英會談的初步協議，然後公佈。

澄平街一段限客貨上落

（港訊）由今日上午十時起，澄平街介於衆坊街至與衆坊街交界處以北約一百八十五米之一段將劃為限制區，每日由上午七時至十時，及下午四時至七時實施。除專利巴士及經運輸署署長特許者外，其他機動車輛一律禁止在限制區內上落乘客或裝卸貨物。

舒爾茲今抵港 關注中英談判

（特訊）美國國務卿舒爾茲及隨從四十人，定今晨六時三十分乘美空軍專機由阿拉斯加飛抵本港。港府政治顧問，禮賓處主任和美駐港總領事等屆時將在機場迎迓。

舒爾茲預定在港逗留兩天，至本月九日由港飛吉隆坡。在港期內，將與美駐港總領事磋商有關香港前途與中英雙方談判之進展情況。（慎）

去年意外逾千宗致命者十宗
單車安全報告提17建議
建單車場推廣教育知識
青少年踏單車須遵守安全要則
戶外活動安全委會籌辦水陸安全運動日

（特訊）戶外活動安全委員會屬下的駕駛單車安全工作小組，建議政府增建單車場及推廣有關教育知識。

該工作小組鑑於單車意外日增，去年年底完成一個關於單車安全標準的研究報告書，並呈交予多個政府部門考慮。

報告書中共有十七項建議，其中包括興建更多單車場，及利用棄置的官地暫作單車場，同時，工作小組又建議教署多作學校推廣教育知識。

康體處一位發言人指出：該工作小組是針對單車安全問題而特別研究，不過，目前各部門仍正審慎考慮報告書中的十七項建議。

根據資料顯示，今年首五個月的單車意外總數達二百零七宗，去年全年則有一千零八十七宗，及十宗致命事件。

另外，今年的戶外活動安全運動已全面展開，戶外活動安全委員會主席藍新福，昨日忠告青少年在進行單車活動時加倍小心，緊記遵守安全要則，以免樂極生悲。

他指出，過去十年來，本港的康體活動迅速發展，而參與這些活動的人士，更與日俱增。此一發展必須與推廣戶外活動安全相輔相成。這樣市民參與體育康樂活動時亦可認識所須注意的安全措施。

康樂體育局屬下的戶外活動安全委員會，在教育市民注意戶外活動安全方面，要肩負一重要的責任。為推廣及宣傳戶外活動安全，委員會每年都舉辦兩項供社區參與的大型水上及陸上安全活動。

藍氏說：「安全運動的基本訊息是：只要市民多運用常識及加倍小心，海上或陸上活動的意外多可避免。」

他指出，在進行戶外活動時，要具備常識，事先計劃周詳，使用適當器材，隨時留意環境的變化及明瞭自己的能力。

委員會除籌辦兩個大型的水上及陸上安全運動日外，並計劃製作一套有關騎單車的電視宣傳短片，以及印製水上活動安全海報。此外，亦攝製了不少介紹陸上及水上運動的短片，內容包括騎單車、露營、行山、游泳、划艇及划獨木舟等，供有關團體借用。

同時，戶外運動安全委員會已印備一本名為「戶外活動，樂趣無窮」的安全小冊，提供體育康樂活動安全資料。市民可向康樂體育局秘書處免費索閱。

戶外活動安全委員會轄下水上運動及康樂活動技術諮詢小組委員會主席傅全，在談及水上活動安全時指出，近年來水上活動意外的數字有上升的趨勢。

根據市政總署的統計數字，去年遇溺事件共有一千六百一十宗，而其中十四宗導至死亡。今年首五個月有二百零三宗意外，而快艇風帆去年則三十七宗意外，今年首五個月為七宗。

傅全呼籲游泳人士應該注意下列安全要則：學習正確的游泳技術；運用常識；切勿單獨游泳；學習基本拯溺知識；下水前先留意海面情況；下水前一小時進食，但不應食得過飽；酒後切忌游泳；遇困難時立即呼救；過急流時切勿嘗試逆流而游，而應從稍斜角度越過水流；保持鎮定；

水上活動安全日訂於明日上午十時至下午五時，在尖沙咀東海濱公園舉行，由海事處處長戴偉主持開幕禮。

該項活動是由戶外活動安全委員會主辦，得到各水上運動團體和政府有關部門協助，目的是宣傳水上活動安全的訊息。是日有多項水上活動安全示範，包括備受歡迎的運動，如滑浪風帆、獨木舟、風帆、拯溺和滑水等。（綺）

海南島見聞
參觀黎族苗族自治州
本報記者廖德儀

少數民族居於原始泥屋

黎族苗族自治州位於海南島的西南方，除漢族外亦居住有很多少數民族。其中以黎族、苗族和回族的人數最多，通什以黎族為主，三亞則為回族的聚居地。

從通什回到三亞途中，看到很多少數民族，他們所穿的民族服裝，色彩鮮艷。有部份居於原始的泥屋中，此等泥屋，上蓋用椰樹的葉，層叠舖成，四周牆壁則以椰樹的葉脈加上泥土製造，極富原始風味，這類泥屋大多建於自治州近郊的地區。

三亞港為著名墟縣，為自治州內的主要港口，故水產豐富，海魚、蝦、蟹、龍蝦及鮑魚等，供應不絕，加以椰林處處，味道清甜的「椰青」觸目皆是。故飲食方面，在三亞港可謂豐富之極。

離三亞不遠一個伸出海面的椰莊，便是著名的渡假勝地——鹿回頭。

這個浪漫的名稱，原來包含一段美麗的神話故事。話說當年，有一個年青的獵人，打獵時窮追一鹿到海邊，鹿兒見前無去路，回頭望向年青獵人，其後更化為美女，與獵人雙宿雙棲。從此這個海濱便被命名為鹿回頭。

鹿回頭現時建有一間花園別墅式的賓館，整個賓館被椰林包圍，在那裏欣賞日落餘暉，景色如詩似畫，頗有熱帶風情。

賓館旁邊便是海南島著名的泳場大東海，這裏四時風和日麗，沙灘長達一千多米，沙粒幼細無比。加以海水的透明度高達八米，故清澈見底。灘旁亦滿植油棕和椰樹，正好讓泳客在樹下遮蔭。

天涯海角石塊怪異獨特

出三亞鎮西行十里到海濱處，是著名的瓊州八景之一的「天涯海角」。這裏怪石纍纍，大小石塊在海浪的長期沖擊下，變得非常圓滑，石塊佇地柱立海濱，怪異獨特。

石上並有前人題字，諸如「天涯」、「海角」和「南天一柱」等字句。據說這些字是詩人蘇東坡，當年被貶崖縣時，感到來去無路，望海興嘆，而題在石上。

除却看到上述古蹟和那優美的海灘外，在海南島的另一收穫，是吃到一種香港罕見的水果，那就是菠蘿蜜（又名大樹菠蘿）。這種水果每個有四十至五十公斤重，果肉清甜爽脆，香味濃郁。

不過吃這種水果的功夫並不簡單，先給予讀者心理準備，當剖開其外殼時，雙手定會黏滿如口香糖的膠質，需用天拿水或生油之類的物品才能洗好。（完）

「天涯海角」是著名的瓊州八景之一，已成為遊覽勝地。

五十四期六合彩攪珠 1 6 23 26 29 40 特別號碼35

（特訊）馬會公佈昨日攪珠之第五十四期六合彩，攪出的六個號碼為一、六、廿三、廿六、廿九、四十，特別號碼是卅五。

三獎獎金每二元一注派港幣八千一百元，中獎單位一百八十三注。

四獎每二元一注派港幣三百元，中獎單位三百四十一注。

五獎每二元一注派港幣一百元，中獎單位八千四百二十一注半。

獎金基金共為港幣四百九十二萬八千九百七十四元。

配合港人治港 應組團體參政
廖瑤珠說雖然本港仍不宜政黨存在
全民直接選舉未成熟須逐步民主化
政制不能不變宜請國際專家擬法律

（特訊）法律界人士廖瑤珠昨日指出，由於本港的特殊政治環境，本港不適宜政黨的存在，但建立社團則較可行。

她認為，為配合日後的港人治港政制，本港的社團組織，應開始組織或組織嚴密，較具規模的團體，參加選舉，從而出席區議會、立法局與行政局。

廖瑤珠在香港中區獅子會午餐會上指出，在現階段，港人應該面對現實，不應針鋒相對，而當前港人的職責，應該先清理場所，並希望能形成新的力量。

她表示，雖然現行政制令香港繁榮，但由於形勢改變，中國將收回香港主權，因此，政制不能不變，為避免因而出現的動盪，宜邀請國際知名法律專家，從技術角度參與法律起草，這既不涉及國家尊嚴，又可保持香港繁榮穩定。

廖瑤珠認為，本港舉行全民直接選舉，條件未成熟。最好採用逐步分階段進行。例如先在立法局中提出幾個席位民選，去練習，嘗試逐步推行民主，即使出現問題時，影響並不大。

她認為本港政治環境特別，不宜組織政黨。但要實現港人治港，政治上應要成熟。本港宜採用社團形式。不過這些社團組織應嚴緊，應分佈自己政策，接近政黨形式。名稱之重要，只要發言與行動有效，一樣可發揮政黨的功能。

她認為本港這些社團，應嚴密自己內部組織，並與其他較少社團合併壯大自己力量。而香港應最少有兩個以上的這類社團，才能發揮民主精神，避免獨裁出現。（生）

各界應組諮詢委會 務求基本法孚衆望
教聯會認為應反映民主與法治精神

（特訊）香港教育工作者聯會認為將來本港的基本法應反映民主和法治的精神，而香港政制民主化的探討和基本法的草擬工作應結合在一起。

教聯會理事長羅萬明昨日談及該會在新形勢下的工作方向和工作任務，他說，在中英協議公佈後，該會將會按照協議的內容，對他們於較早前提出基本法內容建議作出研究，或再作修訂。

該會亦呼籲各界人士組成一個基本法諮詢委員會，廣泛吸納港人的意見，務求基本法的內容能充份反映香港各階層人士的願望和利益。

羅氏表示：在十三年的過渡期中，必須逐步推行政制民主化，但民主化的推行亦應考慮到本港社會政治、經濟、文化的特點。他說，港人的民主意識應不斷提高，並要開放政制，推行民主選舉和民主協商制度，使港人參與港府的管理和決策。教聯會亦贊同逐步增加區議會民選議席，以備將來的全盤民選制。另一方面，該會建議成立一個由官方和民間代表組成的教育議會，有助實行教育民主化和培養本地的教育管理人才。

此外，該會認為教育要多元化，以適應社會的發展。他們建議推行母語教學，培養學生加強公民教育，培養學生的社會道德觀念和民族意識，提高學生的社會責任感。（佩）

廣東道一段改單程北行

（港訊）由今日起，廣東道介於衆坊街至與衆坊街交界處以北約一百八十五米之一段將由雙程行車改為單程北行。

澄平街介於衆坊街至與衆坊街交界處以北約一百八十五米之一段將由雙程行車改為單程南行。

憲報公布稅務修訂法案
到期欠繳稅項差餉 明文規定徵附加費

（港訊）當局擬修訂法例，明文規定因到期仍未繳付稅項或差餉而需繳交的百分之五附加費，若在六個月內仍不繳付，亦會再被徵收附加費。

此等修訂於昨日憲報內的一九八四年稅務（修訂）（第三號）法案及一九八四年差餉（修訂）（第二號）法案。發言人在評論該等修訂時解釋，根據現行法例，到期而未繳付的稅款或差餉需附加百分之五的附加費，而若在六個月後仍未繳清，將會再被附加百分之十的附加費。

但現行的法例不明確。該等修訂旨在清楚說明，凡拖欠稅款滿六個月時，政府可對該筆未繳之稅款或差餉及其原先開始拖欠時予以徵收之百分之五附加費兩者總額，一併加收百分之十額外附加費；倘該筆稅款經已清繳（亦即於有關之六個月期內付訖），則僅對該首筆附加費徵收該額外附加費而已。

他解釋：「由於該項附加費特別為阻嚇延遲繳款，故此容許長期延遲繳交該百分之五的附加費是不合理的做法。」

該兩項法案將於七月十一日提交立法局，預料將於七月二十五日進行三讀。

任何人士如對該等建議法例修訂提出意見，可致函香港遮打道太古大廈十三樓行政立法兩局非官守議員辦事處，或香港銅鑼灣高士打道三百一十一號皇室大廈稅務局局長，或香港雪廠街十一號中區政府合署西翼庫務署署長。

觀塘區會九七民意調查 反應理想收回問卷四千

（特訊）觀塘區議會「九七民意調查工作小組」，自六月初在區內發出一萬二千份問卷，至昨日為止，總共收回百分之三十五，工作小組對區民的反應深表滿意。

工作小組主席王華生區議員昨日表示：四千多份收回問卷數目，實令人相當理想。估計在今日的截止日期內，相信會有更多區民寄回。

他解釋，問卷分析將於下星期進行，並預算在七月十七日向區民公布分析結果，並將其寄交中、英政府參考。

他說：這份由學者草擬及電腦分析之民意調查問卷之可靠性極高。工作小組於上月初所發出萬多份問卷，其中八千份寄予區內家庭，二千份寄給社團學校，二千份寄予工業區工人。

他指出：工作小組曾分別在觀塘十三分區委員會、業主立案法團、互助委員會、居民團體及各區居民等舉行十一個分區及座談會，即席收取各方面意見。

王華生強調：這份民意調查分析將提交於今後一次區議會討論，以作決定。（鳳）

議員陪學生代表 談交通費優待事

（港訊）行政立法兩局非官守議員羅保、王澤長及范徐麗泰，昨日接見九名學生代表，聆聽對「學生乘搭車、船優待計劃」的意見。這批學生來自香港理工學院社會工作學系。

會上，代表表示希望政府能解釋限制二十五歲以上學生參加此項計劃的理由，他們認為申請政府貸款是沒有年齡限制，故此舉對二十五歲以上的全日制學生不公平。他們建議所有全日制學生都可以參加這項計劃。

議員答允將他們的意見轉交兩局非官守議員運輸小組及政府考慮。

就增牌費及登記稅 的士商將研討對策
草擬營業報告下週呈兩局議員

（特訊）市區四個的士商會昨日就最近有關港府將增加的首次登記稅及牌費，於一星期內舉行特別會議，商討對策。

的士商現正草擬一份近六個月之的士營業報告，並預算於本月十二日或十三日呈交兩局議員審閱，以求作出反建議反對政府增加的士稅項。

縱使有消息指修訂建議之加幅較今年一月者大為溫和，但的士商仍認為在現時的士業依然處於經營困難的情況下，實難以接受任何加稅的幅度。

至於，有關建議亦修訂續發新的士牌，的士商亦表示反對，因他們認為目前的士數量已相當足夠，故應該實施凍結發新的士牌措施。

的士商認為在較早時各區議會討論的士政策時，大多數均表示不贊成增加的士首次登記稅及牌費，且同時亦表示凍結的士牌數量，然而政府在作出的修訂建議，則剛好背道而馳，此舉實令人費解。

該四個市區的士商會預算在下週內聯絡其他的士聯會，再舉行一次會議，討論應付港府行將通過增加的士首次登記稅及牌費的建議。

油麻地一間公司七個月遭四十多人投訴
電器公司不誠實手法 消委會提醒市民留意

（特訊）油麻地一間電器公司，由於以不誠實手法欺騙顧客，消費者委員會昨晨呼籲市民，切勿到該店購買電器。

消費者委員會總幹事張綠萍表示：該公司位於彌敦道五一九號的達明電業公司，消委會曾對該商店展加警告，但不斷接到消費者對該商店投訴。

張綠萍表示：自去年十二月到現在，該會曾處理四十三宗關於該商店的投訴，相信亦可能有類似事件未向消委會提出投訴的，為了保障其他消費者，故決定將對該店調查所得的事實公佈，使市民知所警惕。

她說：根據消委會所接到投訴個案的資料，該商店通常採取如下的經營手法：

（一）在消費者付出定金後，店方發出收據寫上與原議不同的貨品型號，當消費者堅持原議貨品時，店方便索取其較大數目的貨款。

（二）店方在收到定金後拖延送貨時，若買方催促時，店方便要求消費者另換別一牌子的貨品，但要求買方付出較高的貨款。

（三）消費者收到的貨物與原議者不相同，亦與收據上註明的貨品型號各異。

（四）在收據寫上「水貨」、「特價貨」等字樣，但在交易時，從未有向消費者說明該等貨品屬於上述貨式。

（五）縱使消費者已經付了定金，但店方仍要求再加付定金，然後才答允送貨。

在上列各情況下，消費者如不同意該商號的要求，便會損失定金。

張綠萍指出：消委會接獲的四十三宗投訴中，有二十二宗能成功地協助消費者獲得賠償，七宗理由不足，九宗具有證據，所以指導投訴採取進一步行動，五宗轉交小額錢債審裁處處理，其中有兩宗已獲解決。

他說：在八三至八四年度，該會接獲五百三十九間投訴有關電器公司貨不對辦，八三至八四共有九千六百宗各類投訴，其中以投訴電器用品為最多。

另方面，該電器公司發言人表示：致應向消委會採取法律行動，因為對該公司引起不利，生意受到影響。（挺）

香港浸會學院徵聘

（一）中文系高級講師或暫任講師

應徵者需具有關碩士或博士學位，有多年研究及大專教學經驗。教授文字學，訓詁與校讎目錄學，及諸子等。

（二）歷史系暫任或兼任講師

應徵者需具有關碩士學位及教學經驗。教授中國文化史，日本史或亞洲史。

薪酬：高級講師：現薪每月HK $14,660–$19,030（修訂中）

講　師：現薪每月HK $7,870–$14,010（修訂中）

兼任講師：每一小時HK $135（修訂中）

福利：公積金，醫療津貼，年假，及月薪在$12,060或以上者可獲入住教職員宿舍。

申請：可親臨或寄回郵信封致九龍窩打老道224號本學院人事部索取申請表格，填妥後請於七月廿一日前寄回。

聖雅各福群會
一九八四年四月七日賣旗募捐籌款收支賬

		1984
收入		港幣 $
賣旗日募捐		709,198
呼籲信募捐		133,766
		842,964
支出		
印刷、文具及郵費	$ 23,384	
塑膠善款收集袋	10,250	
保險	1,250	
牌照	30	
		34,914
收入較支出多		808,050

李國賓　主席　　華倫泰　義務司庫

李希旻　義務秘書　　温李自萱　總幹事

義務核數師報告書

本核數師經審核完竣聖雅各福羣會一九八四年四月七日賣旗募捐籌款有關賬冊及單據，茲證實上述收支賬中所載之成績與賬冊中所錄者符合一致。

羅兵咸會計師事務所　香港執業會計師　義務核數師

香港：一九八四年六月三十日

召開業主大會通告
英華閣（香港英皇道四八六——四八八號）

茲遵照多層大廈（業主組織法團）條例定於一九八四年七月二十五日星期三下午二時三十分假座香港北角英皇道四八八號三樓召開英華閣業主大會商討及通過以下議案：

（一）根據多層大廈（業主組織法團）條例第三條成立管理委員會。

（二）選舉管理委員會之主席一名，秘書一名及其他委員。

（三）授權委員會根據多層大廈（業主組織法團）條例，向香港田土註冊處申請註冊大廈業主為法團。

業主召集人：

鄭潔娉女士、徐尚賢先生

會偉鑾先生

伍巧儀女士、馮敬修先生

一九八四年七月六日

注意：（一）各業主或聯名業主有權委派代表出席是次業主大會。代表須年滿廿一歲。

（二）委派代表書必須簽妥，並於開會前四十八小時送達香港中環康樂大廈二十六樓，胡關李羅律師行（註明何志明律師或聶羨萍小姐收）；或於會上直接交予大會主席。

召集人代表律師胡關李羅律師行

香港城市理工學院徵聘

（一）工程主任

月薪：一八九八〇元至二三五五五元分五期遞增

（二）教務處助理教務主任

月薪：一六〇〇五元至二〇七五〇元分六期遞增

詳情請閱即日南華早報廣告欄。

應徵者可親至或用回郵信封致函九龍彌敦道六八八號旺角中心第一期十九字樓香港城市理工學院校務處查詢及索取申請表格。並於七月二十一日前填妥交回上述地址。

香港理工學院徵聘

電腦學系

（一）首席講師或高級講師或講師（資料通訊及網路，電腦圖解，電腦對社會之影響，資料系統，分析及設計方法，模擬系統，資料庫設計，電腦輔助學，軟件工程，第四代之程序語言及電腦應用）

生產及工業工程學系

（二）高級講師或講師（工業工程）

紡織及製衣學院

（三）講師或助理講師（製衣工藝）

學生輔導處

（四）學生保健部主任

（五）兼職校醫

電機工程學系

（六）兼職講師

月薪（港幣）

首席講師／學生保健部主任：一八九八〇元至二三五五五元

高級講師：一六〇〇五元至二〇七五〇元

講師：八六二五元至一五二九五元

助理講師：六一九五元至八二七〇元

兼職校醫：九九〇〇元正

兼職講師：每小時一六〇元

詳情請閱即日南華早報廣告欄或逕向本學院校務處查詢，索取申請表格及有關資料，並於七月廿一日前填妥交回。

註：曾就五月五日刊登有關職位（一）或就五月十二日刊登有關職位（二）之廣告經已遞交申請表者，無需再次申請。

誠聘女傭煮飯兼打雜

九龍高尚住宅聘請女煮飯兼打雜一名，需留宿，薪酬從優。有意者請電：0—420101內線55號。

通告
香港最高法院遺產庭

為前寓香港九龍砵蘭街二百零三號樓梯間已故華振家又名華丁家之遺產事

啓者：法庭按照香港法例第十章非訴訟遺產案則例第六十條甲款之規定發給諭令：凡對該遺產之債權人及其他有要求之人應於由本通告刊登之日起兩個月內將彼等之要求送呈所有債權人或彼等之至親請於該兩個月內將彼等之書面要求送呈本遺產管理官

一九八四年七月七日

遺產管理官　班立德啓

香港房屋協會欲聘請下列經驗職工各一名於西貢對面海工作

（甲）一級管理員——已婚男性，年齡廿五至四十歲，職責除普通看管樓宇外須負責巡邏及修理。並須有水喉渠務經驗，要輪值。每月薪金由二千六百九十元起分六次遞增至四千〇四十元。

（乙）園丁——男性，年四十以下，具園藝經驗，每月薪金由二千七百五十五元起分六次遞增至三千二百四十五元。

上述職位皆須穿著制服，有醫藥津貼及公積金，有宿舍但須付月租十元。有意申請者請於一九八四年七月十四日前函香港郵政總局信箱八四五號。信內請附回郵信封及列明所申請之職位申請人之姓名、年齡、身份證號碼、住址、學歷及工作經驗等如於一九八四年十月三十一日前未獲通知接見則當落選論。

香港政府公佈

運輸署佈告
臨時封閉筲箕灣教堂街事

茲公佈教堂街介於教堂里與筲箕灣道之一段，由一九八四年七月九日上午十時起，為期大約六週，將暫時禁止所有車輛通行，以便建造港島東區走廊。

在道路封閉之期間內，教堂街介於教堂里與工廠街之一段將改為雙程行車，以便疏導該處之車輛。

有關地點將設置適當交通標誌指示駕車人士。此佈。

運輸署署長　李舒

政府受訓獎學金

香港政府於一九八四至八五之財政年度備有往澳洲就讀四年制語言學理科學位課程獎學金以供申請。課程將於一九八五年二月開課。

申請人必須持有高級程度三科（其中一科必須包括物理或生物，另外二科最好為數學及化學），成績需在（B）級或以上，惟考獲較低之等級者亦可被考慮。另加普通程度二科（其中一科必須是英文科）。

除符合最低之學歷資格外，申請人必須：

（I）在本港出生或在本港居住不少過七年；

（II）能講及書寫流利英語；

（III）能講流利廣東話；如懂得其它中國方言者更佳；

（IV）以未婚者為佳；及

（V）以完成課程後仍不超過三十歲為佳。

獎學金包括學費，考試費，香港津貼及膳宿津貼及來回澳洲的機票。

獲獎學金者需於受訓後在有關政府資助機構工作不少於五年。

有關之資料簡章及申請表格可向香港中環干諾道中一一一號永安中心十七字樓公務員訓練處（電話：五——四四八一三三）索取。填妥之申請表必須於一九八四年七月二十八日前交還該處。以上特此公告通知。

城市設計條例（香港法例第一三一章）
灣仔分區計劃大綱草擬圖第LH5/35D號之修訂

根據城市設計條例第七條之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八四年七月十二日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區政務處諮詢分處，香港花園道美利大廈五樓城市設計部及香港軒尼詩道二零一號，地下一字及八字樓，東華大廈，灣仔地政處。

二、根據城市設計條例第七條第四款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第S/H5/1號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

一九八四年六月二十二日

城市設計委員會主席　陳乃強

修訂項目附表

城市設計委員會依據城市設計條例（第一三一章）而擬備之灣仔分區計劃大綱草擬圖則第LH5/35D號之修訂項目附表

城市設計委員會經詳細考慮後，依據上述條例第七條而在憲報刊登之修訂項目

一、在圖則上示明之修訂項目——1.1A 項將地下鐵路路線及車站位置予以修改。1.2將圖上原有註釋內植於「政府、團體、社區用地」項內所寫「用途」之英文字刪除，以符合本圖則所附之「註釋」。

二、本圖「註釋」之修訂項目——本圖則夾附之「註釋」業經修訂。

本港新聞

差餉租值評估準則 東區議員不滿解釋
將要求估價署長出席會議澄清

（特訊）東區區議會十二位區議員在昨日的社區建設委員會上，對兩位差餉物業估價高級官員解釋有關應課差餉租值之評估準則，甚表不滿。該委員會一致通過將「差餉評估問題」，提交區議會討論，並要求差餉物業估價署署長能夠出席，向全體區議員解釋清楚評估差餉的準則。

東區區議員余煦光指出：區議員深知差餉評估影響居民甚大，所以，昨日希望向兩位高級官員查詢有關問題。然而，這兩位差餉物業估價署官員對大部分問題，雖以解釋及答覆，因此，令出席會議之委員大為不滿。

他表示：身為該署的高級人員，對很多關於差餉的問題，卻未能作答，遂令人產生疑惑，究竟彼等職責何在？

區議員容馬珊兒表示：今年的重估差餉，差餉物業估價署接獲十萬封反對書。東區居民投訴估了一萬一千個案，足以證明市民對不合理重估極之反對。

她解釋，社區建設委員會就下列問題，要求該署官員答覆，但始終仍未獲得正確與合理指示。這些問題包括：

（一）評估租值的準則；
（二）樓宇高估三倍的理由何在；
（三）空置樓宇的評估方法；
（四）公共屋邨大小商業單位的租值估計。（輝）

失蹤五週至今下落不明
大馬富商疑遭綁架 藏參香港勒索千萬

（特訊）在本港及東南亞有大量投資的郭氏家族成員之一，馬來西亞糖業及酒店大王郭鶴堯，疑遭國際綁匪集團綁架並懷疑藏參於香港，勒索贖款一千萬馬幣。這個數目若以外幣折算率每百三三六，一〇買入價計，一千萬元馬幣便等於港幣三千三百六十萬一千元。

消息稱：郭鶴堯被綁架已有五個星期，至今下落不明，郭家有沒付出巨額贖款，亦無法獲得證實。因為郭氏家人，及警方均拒絕作任何透露。

據獲得消息，郭氏在五個星期前於馬來西亞怡保失蹤，當時有數名男子致電約他往某酒樓食飯，他赴約，一去不回，第二日有一名男子打電話給他的家人，說郭已被綁架，現在一個安全地點，勒索一千萬元，並恐嚇不得報警。

過了兩天，綁匪又致電勒索，並表示郭氏已被運到香港。

郭鶴堯的生意，遍佈東南亞，除了經營全國性糖業，還經營地產、飲食，金融，貿易及旅遊事業，本港尖沙咀東部一家著名大酒店，他便是股東之一。此外在中環一家著名商業大廈設貿易辦事處。所以他經常來往馬來西亞及香港兩地。

他有一名堂弟，在本港商界及酒店業中很出名。

對於郭鶴堯被綁架，馬來西亞及本港警方均三緘其口。（合）

兩局議員北上反映意見 獲大部分市民支持
多贊同在港草擬基本法

（特訊）「南華早報」的民意調查發現，大部份的本港市民，對三名前赴北京為香港前途奔走的兩局議員均表支持。

這個意見調查是由一間獨立調查公司香港市場研究社所進行。根據調查報告指出，在接受訪問的一千〇二十人中，有百分之四十九的人說兩局議員的行程並沒有使香港前途信心問題有所改變。

被訪者中，祇有百分之二十九的人說，他們增強了信心，但卻有百分之二十二的被訪者說他們對前途減少了信心。

調查人員曾對調查者說，三位議員在北京發表過三項聲明，他們支持中國在一九九七年以後收回香港主權，被調查被問到的問題是，他們是否同意議員的三項建議。

調查結果顯示：兩局要求在香港由本地代表及北京代表草擬基本法的建議受到最大的支持。

百分之七十八的被訪者支持這個建議，百分之八的人不同意，百分之十四沒有意見，祇有百分之一的人表示不明白這個建議的內容。

三位議員建議中、英協議一定要詳盡，有約束力及包括基本法以協議條文為基礎的條款。這個建議獲得百分之七十四的被訪者所同意，有百分之四的人不同意，而有百分之廿一沒有意見。

議員的第三個建議是，中國應委任一個由國際上有聲望的中國人所組成的委員會，去主持、草擬及增加基本法的任何繼後的改變。

總共有百分之六十一的被訪者同意這個建議，百分之十九反對，另外百分之二十沒有意見。

三位議員曾一再說他們去北京是反映意見及港人的憂慮，他們與中國領導人會面時提出了港人三個主要憂慮。

被訪者對這三個憂慮的意見，有很大程度的不同。

首先，接受訪問者被問及他們是否憂慮將來的中國領導人會執行極左政策。百分之五十三被訪者同意他們有此憂慮，而其他百分之四十七的人表示，他們對這問題完全沒有擔心。

三位議員另一個憂慮是，他們怕中國的中下層幹部不會執行中共中央政府的政策及他們或會干涉香港內政。

在接受訪問者中，百分之五十二的人表示有此憂慮，其餘百分之四十八表示沒有這個憂慮。

關於「港人治港」會變成「京人治港」的憂慮，百分之四十六的被訪者同意他們有此憂慮，但百分之五十四的人表示他們不憂慮這個問題。

在「一國兩制」是否可於一九九七年後在港推行的意見上，祇有百分之十八的被訪者說「極可能」可以推行，百分之廿五的人說「可能」可以推行，百分之三十三的人認為「似乎不可能」推行。此外，有百分之二十四的人說他們不知道。

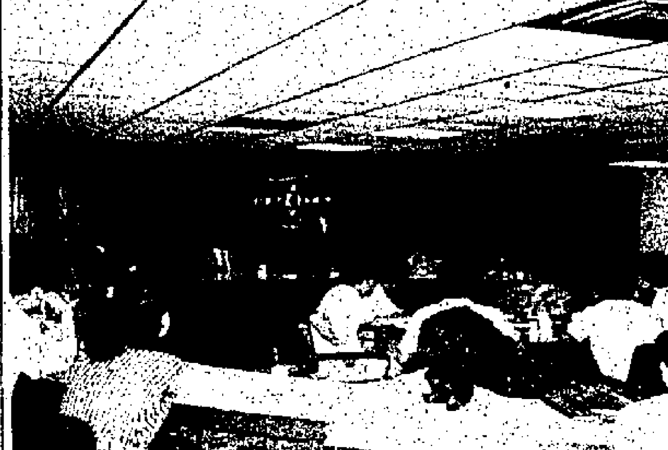
當被問及他們是否認為香港有信心問題時，百分之六十七的人認為有此問題，百分之十九說沒有，而其他的百分之十四說不知道。

國內工商業研討會 昨訪金銀業貿易場
胡漢輝接待暢談賓買

（港訊）廣州，深圳，珠海，汕頭，福建，廈門，上海，天津，北京等地專業人員及對外經濟委會，中華全國工商業聯合會人員等所組成之香港工商業研討會，由領隊劉漢栄，副郭哲民率領。

四人抵港，展開訪問，及研討工商管理概況，訪問中文大學，黃克競工業學院，李惠利工業學院，香港標準及檢定中心，理工學院，世界貿易中心，金銀業貿易場，中華總商會，置地有限公司，大東電報局，香港管理專業協會，香港貿易發展局，消費者委員會等，研討有關事項。

該團成員昨日參觀金銀業貿易場，由該場理事長胡漢輝等親為招待，解釋金銀業貿易場之功能，及買賣手續與世界如倫敦，蘇黎世，紐約等市場之聯係關係，香港現已成為世界四大黃金市場之一。各人對貿易場之賓買，垂詢甚詳。



圖為金銀貿易場胡漢輝等招待國內工商業各專業人員時攝。

觀塘體育促進會 第八屆會董就職
籌備設立新辦事處

（特訊）港九政務署長林志釗昨晚指出：區議會將繼續發展文娛、康樂及體育活動，以協助達致社區建設的目標。

林氏是在觀塘體育促進會第八屆會董暨十二分會聯合就職典禮致詞時說：觀塘區議會本年撥款十六萬元予該會舉辦各項活動。

他說：「本人深信，透過區議會及社團熱心人士的參與，觀塘體育促進會能達到體育發展全面分區化的目標。」

「觀塘體育促進會自成立以來，經常舉辦各類訓練班，以提高區內人士對體育運動之興趣，並且不時安排運動員參與各項公開賽事，增加他們與體壇精英觀摩及切磋的機會。」

該會及其十二分會在本年已計劃籌辦四十七項康樂體育活動，供區內市民參加。

這些活動包括水運會、陸運會、為青少年及在職人士而設的康樂體育營、獨木舟、滾軸溜冰及足球訓練班，以及各類比賽。

該會會長林珩輝在典禮上致詞時透露，地政工務科已同意將位於仁愛園的一個九百平方米的地點，以短期租約租予該會作為辦事處之用。

他說：「由於該地點位於觀塘市中心，新辦事處定必能夠提供一個更好的基地，以統籌及推廣各項活動。」

他指出：該會每年都舉辦多項體育活動及訓練班，先後參與籌辦兩屆觀塘體育節，為區內青少年提供龐大而又多元化的體育活動和比賽。體育分會的成立，使活動更能配合個別區的特性及資源，由於同寅在經濟上都樂意大力支持，活動經費亦較為充裕，故未來所舉辦之體育活動，在質量方面都會較前優勝。（輝）

圖示：港九政務署長林志釗昨晚出席觀塘體育促進會八四至八六年度會董會暨十二分會就職典禮。（本報記者攝）

工業邨公司盼政府低價購地減負債額

（特訊）工業邨公司正式要求政府以市價向工業邨公司購回元朗工業邨卅多公頃的空置土地。工業邨公司發言人表示：此項決定主要是降低公司對政府的負債。

香港工業邨公司在七年前成立，主要為本港特殊工業特供廉價的土地，該公司屬下的元朗工業邨，差不多接近完工，但賣出的地卻不足卅公頃，佔全工業邨面積不及百份之一。

工業邨發言人又稱：相信元朗工業邨的土地在短期內是賣不出，但公司欠下政府七億元的借項，單計算利息每年便已高達七千萬元，若政府能以市價購回元朗工業邨大約四成的用地，就可以減低整個工業邨公司的負債。

工業邨公司發言人又指出：在工業邨成立的初期，行政局曾答允若工業邨生產的用地過多，政府是應該收回一部份。

發言人強調：興建工業邨是沒有資本的，全由政府借貸，加上商業利息，使公司邨負債龐大，故要求政府購回工業邨用地理由在此。

保護城市清潔 請勿亂拋垃圾

港美業餘無綫電台 奧運期間放寬限制

（港訊）本港持執照的業餘無綫電使用人士可在本屆奧林匹克運動會舉行期間替第三者與美國方面互通信息。

郵政署發言人說，香港與美國方面的電訊當局達成協議在七月一日至八月三十一日期間，批准兩地的持執照業餘無綫電使用人士替第三者進行通訊，但得遵守若干條件。

通常業餘無綫電獲准與世界各地其他業餘電台通訊，雖然執照條款規定通訊內容只能涉及任何一方有直接關係的事物。

不過是項協議准許在上述指定期間持執照的使用人士能替在美國參加或參觀奧運會者的親友傳遞信息。

協議只適用於由港、美兩地電訊當局發出執照的業餘無綫電台同時替第三者進行通訊，不得直接或間接收取任何費用或補償。

此外，協議又規定通訊時只能使用簡單的語言，範圍只能涉及技術性或個人方面，而由於內容無關重要，是毋須利用公共通訊服務者。

牛君畫會雅集 會員即席揮毫
廿八日再聚會互相切磋

牛君畫會假座中環華商會所，舉行第六十七次雅集，欣賞名作有清初海東墨痴寫「松下九老圖」，筆精墨妙，陳森「行草五言聯」，李頌翔「菊石圖」，余妙仙「青綠山水」，賦色淡雅，構圖簡潔，富有詩情畫意，即席揮毫者有羅冠樵「美女圖」，陸廷棟「南極仙翁」，「鍾馗拔劍」，「屈子行吟」，「佛像」，李頌翔「蘭竹石」「荷花鳥」，劉就栢「紅梅」，「紫荊蝴蝶」，關紹彬「墨蘭」，梁威力「速寫人物」，神形兼備，岑澈江，陳森合作「梅花小鳥」，「荷塘情趣」，潘友泉，徐應瀾，陳聯芳，劉九，江麟，賦詩題跋，手不停揮，且掛四壁，滿目琳瑯，美不勝收，到會者會長陳森，羅冠樵，關紹彬，陳廷棟，岑澈石，余妙仙，陳愷令，嚴淑雅，朱敏初，潘友泉，江麟，陳聯芳，陳太義，李頌翔，劉九，吳樂潤，吳天宏，葉式凝，雷淑儀，陳學賢，陳文寬，區賢威，劉栢就，梁富，陳斯洛，文富，王光，黃嘉琛，蔡志強，蔡學金，邱遒，王錦輝，譚秀中，何鏡泉，黃同化，宋瑞麟，博文，林民恩，李英，梁威力，陳廷文，諸劉玲，李燕，陳志謀，彼此談藝論道，互相切磋，氣氛融洽，下次雅集七月廿八日（週六），請會友偕親友及同好踴躍參加。

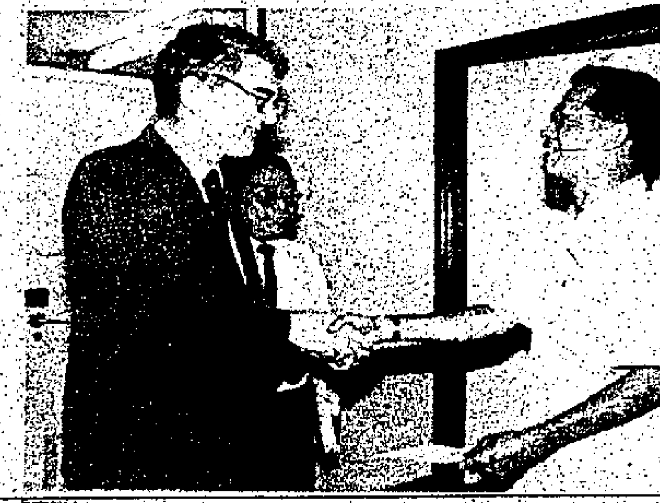
牛君畫會雅集即席揮毫，羅冠樵（左一），陸廷棟（中），劉就栢（右一）。

辛勤服務廿六載 市署管工獲獎章

（港訊）市署管工陳錦文剛收到一份可貴的退休禮物——英女皇所頒授的長期服務獎章，讚揚他在過去二十六年來的辛勤工作。

市政總署署長班禮士昨日將一封告知他獲頒發獎章的函件交予陳管工。

陳氏在五八年七月加入市政總署為工人。他大部份時間均派在潔淨組工作。由於工作勤奮盡責，先後在一九七一年及七六年擢升為工目及管工。並已於本年四月正式退休。



圖示班氏祝賀陳管工。

離校青年初出求職
有如漁翁撒網

怎樣去找尋一職業呢？自領葉劍稱：「目下求職人多，不免先到先得，也較為選擇一些，不如平時之易。一般求職方法有：看報紙上的小廣告；去勞工處本港就業輔導組查詢登記；在工廠區中看招工海報；托熟人介紹等。通常向大機構求職，但學歷不夠則升職難，反而有才能者在小機構中工作升級機會大一些。正是有利也有弊，舊日，行業少，知識差，擇業不易，一般青年就業，忌入錯行。目下則反是，初出就業，開始時，不必過份揀擇，不妨存「騎牛搵馬」之心，先求有機會立足，有機會吸收實際經驗，多了見識，對日後改業也是有裨助的呀」。平日多留心他人經驗之談，向前輩多請益，作出審慎抉擇，對出路問題，總會帶來好處。（啟光）

橫頭磡分區委會暨各互助委員會賀長官榮調履新

（港訊）橫頭磡分區委員會暨各互助委員會，日前假聯合道嘉慶酒樓設宴歡送聯絡主任姜瑞昌先生及警察派出所所長劉耀滔先生，並歡迎到任警長葉錦東先生及聯絡主任陳麗蟾小姐。

席間分區委員會代表李耀輝先生，林蘇先生，莫洪先生及李銳堅先生分別致詞，迎送各位主任及警長，並由李思泌副會長及伍周美達主席致送紀念品予離任長官。

是日與會嘉賓計有黃大仙政務署東頭分處主任潘偉建先生，鄧逸儀幹事，李志榮幹事，鄧文昌幹事，警務署趙夢華小姐，橫頭磡分區委員會會長周榮通，副會長李思泌，主席伍周美達，副主席李耀輝，環境組主席林蘇，公關組主席莫洪，社區組主席李銳堅，委員江日鳳，會紀鑑，謝子聲，楊鑑，馬宋文，梁志明，許漢明，周錫海，葉勝祥，伍煜培，鄭立德，互助委員會代表張博雲，陳裕隆，朱寅，林秀芳，黃龍輝，袁淑梅，劉錫坤，劉錦華，李榮根，應智強，楊瑞榮，周錦泉，梁槐，梁貴蓮，梁日明，張東，李杏儀等。

橫頭磡分區委員會副會長李思泌先生致送紀念品予劉耀滔警署警長。

香港中文大學獲捐贈獎學金

（港訊）香港中文大學昨日獲得富豪汽車本港總代理捷成洋行捐贈十萬元作為設立獎學基金之用。由八四至八五年開始，中大獎學金委員會將根據學術成績，每年選出一至二名成績優異的學生接受「富豪捷成獎學金」的獎勵。

據捷成洋行的賽法特先生表示，該項基金的設立，一方面是慶祝第五百萬架富豪汽車去年在瑞典哥登堡完成及出廠，另一方面是貫徹捷成洋行在香港成立一百年以來服務社會的宗旨。

正在本港訪問的富豪遠東有限公司總裁夏達文博士昨日將面額十萬港元的支票致送予中文大學，由蔡永業副校長代表接受。

在蔡副校長及中大職員的陪同下，夏達文博士等人參觀了該大學各學系的設備，校園環境，以及康樂設施，均留下深刻的印象。夏博士於參觀後表示：中大的規模，顯示了香港政府為新的一代提供高等教育的承擔及決心，也是對維持香港未來發展的最佳保證。

圖：中大副校長蔡永業（右）代表中文大學從夏博士手中接過面額十萬元的支票作為設立獎學基金。旁觀者為捷成洋行的賽法特。

糾黨入屋行劫 男子判監四年

（新亞社訊）一名男子糾黨入屋行劫，事發被警方拘控，昨解九龍地方法院審訊，被告不認罪，法官經聆控辯雙方證供後裁定被告罪名成立，判入獄四年。

被告為三十歲男子鄧生民，被控於本年四月十八日在秀茂坪安樂村一木屋，與三名在逃人等，向一名男子謝永源行劫六百元。

案情透露，案發於四月十八日凌晨四時三十分，被告與另外三名男子前往安樂村事主家中拍門，吵醒事主開門，他們即一擁而入，不由分說即向事主拳打腳踢，取去事主身份證，並要脅事主拿出錢財，事主乘他們不察時，立即穿褲及取回身份證向外狂奔，但為劫匪截獲，在他身上取去現金六百一十元。

事主向劫匪求情，表示明日要錢上班，其中一人遂給回事主十元，劫匪得手後施然離去，事主即往報案。

於四月二十日被告被捕，並由事主認出。

華僑日報 救童助學 請解善囊

三洋冷氣機多優點 用戶讚賞銷路上升

炎夏已屆，暑熱迫人，正是冷氣機最暢銷的時候，三洋冷氣機自入夏以來銷量直線上升，深獲廣大消費者讚賞，一致公認冷凍力強勁，耗電量將低，而且操作寧靜，確是今夏購買冷氣機的最佳選擇。

三洋冷氣機採用先進的旋轉式壓縮器，運行起來特別寧靜，加上內置的鰭狀散熱片及採用彎槽管設計，增加散熱面積，提高冷卻效能，配備一拉即可取同的空氣過濾器，清理容易，特設自動調校吹風角度葉片，使冷氣平均滲透。三洋冷氣機外型美觀，大小款式齊備，安裝簡便，無論家居或辦公室均可適用，例如三洋SA83K窗口式冷氣機，冷量一8000BTU，不但適合一般家庭，更適合公屋裝置。

圖示三洋SA-83K窗口式冷氣機。

香港理工學院
一九八四至八五年度
全日制及廠校交替制招生通告

1.香港理工學院現招收下列一九八四至八五年度課程新生。全部課程將於十月一日（星期一）開課。

課程	學制
電腦（榮譽）學士課程 土木工程學（榮譽）學士課程 電機工程學（榮譽）學士課程 電子工程學（榮譽）學士課程 機械工程學（榮譽）學士課程	廠校交替制
設計學學士課程	——全日制
非學位課程	——全日制及廠校交替制

2.接受新生報名之全日制及廠校交替制非學位課程共六十二項，包括證書、文憑、高級文憑，專業文憑及院士等課程。修業期由一年至四年不等。此類課程由下列各學系，學院及中心開辦：

應用科學學部：應用科學學系、數學學系、航海學系、社會工作學系
建築及土地使用學部：建築及測量學系、屋宇設備工程學系、土木及結構工程學系、土地及工程測量學中心
工程學部：電機工程學系、電子工程學系、機械及輪機工程學系、生產及工業工程學系
商業及設計學部：會計學系、商業及管理學系、電腦學系、太古設計學院、機構管理及膳食供應學系、語文學系
學院：醫療服務學院、紡織及製衣學院

申請表格

3.有關個別課程之名稱、入學資格、報名手續及其他有關資料均詳載於申請表格內。申請表格可由七月九日起於辦公時間內到下列地點索取：
（A）學位課程申請表格可在理工學院平台之諮詢處索取。
（B）全日制及廠校交替制非學位課程申請表格可在
①理工學院平台之諮詢處；及
②政務總署轄下港九及新界各政務署之辦事處索取。

報名費用

4.報名費用為港幣二十元正。所繳費用，概不發還。報名費應在交回申請表格前，先行於恆生銀行任何分行（包括在本校內之辦事處），以現金方式繳交。於繳費前，申請人應審慎閱讀課程資料，以便瞭解本身學歷是否符合各課程之入學資格。

報名手續

5.申請人須將塡妥之申請表格，連同表格內所塡報之學歷或專業資格之影印本，及報名費收條，依照下列各學系及學院收表日期及時間，交回本院設於方樹泉堂之表格接收處。郵遞申請表格，概不受理。

（A）學位課程申請日期：

課程	日期
電腦（榮譽）學士課程 土木工程學（榮譽）學士課程 電機工程學（榮譽）學士課程 電子工程學（榮譽）學士課程 機械工程學（榮譽）學士課程 設計學學士課程	七月十六日至七月十九日

（B）非學位課程申請日期：
①申請人如持有一九八三年度或以前之香港中學會考成績或具備其他有關學歷，請於下列日期報名。如兩項課程之申請日期不同，請依照第一選擇課程之申請日期呈交申請表格

學系	日期	學系	日期
應用科學學系 電腦學系 數學學系 航海學系 社會工作學系	七月十六日至七月十八日	電機工程學系 電子工程學系 機械及輪機工程學系 生產及工業工程學系 土地及工程測量學中心	七月廿三日至七月廿四日
建築及測量學系 屋宇設備及工程學系 土木及結構工程學系 醫療服務學院 紡織及製衣學院	七月十九日至七月廿一日	會計學系 商業及管理學系 太古設計學院 機構管理及膳食供應學系 語文學系	七月廿五日至七月三十日

②申請人如以一九八四年度香港會考成績投考，應在一九八四年八月九日至八月十三日期間交回申請表格。
申請學位課程及非學位課程者，須塡報不同申請表格。申請人如欲同時申請學位及非學位課程，必須將兩份申請表格，於七月十六日至十九日內，一併呈交。分別遞交之表格，將不受理。

呈交表格時間

6.表格接收處辦公時間：
星期一至星期五　上午九時至正午十二時下午二時至四時
星期六　上午九時至十一時
星期日及公衆假期　停止辦公

一九八四/八五年度學費

7.（A）學位課程　每學年為三千六百元　（B）非學位課程　每學年為二千六百元
學費分兩期於第一及第二學期前繳交。
獲取錄入學之申請人須於註冊前繳付學費，已繳付之學費，概不發還。

諮詢服務

8.有關入學詳情，可於下列辦公時間親臨或致電本院平台教務處之諮詢處查詢：
星期一至星期五　上午九時至正午十二時　下午二時至五時
星期六　上午九時至正午十二時
星期日及公衆假期　停止辦公

9.臨時諮詢電話專綫（適用至一九八四年十月十五日止）：
3—347108　3—347163　3—347220　3—347261　3—347287

一九八四年七月七日　教務長　關梁寶珠

浪子 THE PRODIGAL
現代家庭需要甚麼？現代人需要甚麼？
這是一部向您生命挑戰的電影！！
日期、地點：7月19日 大專會堂
7月20日 荃灣大會堂
7月22、23日 灣仔愛華道浸信會
時間：晚上七時正
費用：15元
查詢電話：5-663211

HOLLAND
MAASTRICT
An imposing 14th century castle. 1,200 sq. meters. 25 rooms. U.S. $750,000. Cash acceptable. Write or cable : Peter Dassen, Brempark 57, Zoetermeer, Holland 2724HT or call 31-79-414076

TEXAS
UNIQUE INVESTMENT
OPPORTUNITY
Exclusive, luxury condominium community in the heart of Houston's Medical Center. Limited availability. Primarily owner-occupied. Terms available. Broker participation invited.
Call Ron Rausin : 713/496-2323 or write 1708 D. Highway 6 South Houston, TX 77077

ATTN: INVESTORS
UTAH BY OWNER
3200 ac. cattle ranch
Has 4 large stocked ponds. Includes all types of farm equip. (Valued approx. $100,000).
Total price $2.5 Million cash. or terms available. Call or write owner A. Varela, PO Box 477, Hatch, Utah 84735, USA.
(801) 735-4252

拍賣中國地毯廣告
茲承根主之委託定於一九八四年七月十三日星期五上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二樓五室本拍賣行內將中國地毯三幅分別為2×4，4×6及8×10既現貨當眾拍賣如欲看貨請與拍賣人接洽
香港拍賣行及地產代理有限公司啟
電話：五—二二九四〇六

兒童英語會話班
香港大學文學士
毛妹女士主辦
本校專聘有經驗的外籍教師，教導4—12歲兒童的標準發音和流利會話。課程包括兒童唱遊，通順的普通會話，英文的準確發音和句子組織，好令兒童在歡樂氣氛中學習標準英語，談話對答流利，隨口而出。
暑期特設新班：
九龍：尖沙咀星光行1201室
佐敦道嘉賓商業大廈1412室　3—666555
香港：跑馬地禮頓道9—11號合誠汽車大廈9樓
5—8921821

本港新聞

美孚新邨老婦被遠房親戚所殺
謀殺老婦罪名成立 女子被判繯首死刑

（特訊）本年三月廿六日，美孚新邨蘭秀道一住宅單位，發生命案，一名高齡八十三歲老婦倒斃儲物室內，身上傷痕纍纍，事後死者一名遠房女親戚向警方自首，該案昨在高院刑庭審結，陪審團經退庭商議後，一致裁定被告謀殺罪名成立，法官依例披上黑紗判處被告繯首死刑。

被告：何亞芬，（女）卅一歲，被控本年三月廿六日，在美孚新邨謀殺八十三歲老婦甄亞英。

檢察官透露案情：死者甄亞英，高齡八十三歲，與兒子及媳婦同住美孚新邨蘭秀道一住宅。

本年六月廿六日，其子媳出外旅行，留下死者獨居家中，其子媳離家前已拜託鄰居及親友便中照顧死者，時間中致電家中與死者通消息。

翌（廿七）日上午九時卅分，一名鄰人致電死者家，但無人接聽，稍後時一鄰人到訪死者但無人應門，故不得其門而入。

迄當日晚上九時卅分，死者親友及鄰人到訪仍無人應門，知有事發生，乃召鎖匠設法弄開大門，當各人啟門入屋後，外表看來一切正常，獨不見死者蹤跡。其後，親友開啟儲物室門，始見死者倒斃血泊中。初時以為死者不慎跌倒喪生，乃報警將死者送院。

由於死者子媳出外地旅遊未返，事件擱置數日，其後子媳返港而醫方亦將死者進行剖驗，却發現死者身上多處有嚴重傷害，頸後有勒痕，且頸骨折斷，胸部亦有多條肋骨折斷，肝部亦遭碎骨刺穿，醫官認為死因是遭人勒斃，而警方亦將案列為「兇殺」案處理，並且進行深入調查。

迄本年四月四日，被告突然到死者家探訪死者子媳，承認是殺死者，子媳乃着被告向警方自首。

被告曾向警方透露，其丈夫與死者有錢銀上轇轕，當日伊探訪死者，二人同進入儲物室，死者被一張櫈絆倒昏迷，伊恐怕遭人誤會，故此用布帶勒死者頸部。（均）

轉運貨品豁免簽證 修例擴大種類範圍
新法案下星期三在立法局首讀

（港訊）政府現正修訂法例，使若干由合資格人士經香港轉運往其他地區的貨物，得以豁免領取出入口簽證。政府憲報昨日公佈一九八四年進出口（修訂）（第二號）法案及一九八四年儲備物品（修訂）法案，授權貿易署署長可以豁免轉運貨物領取簽證。

貿易署發言人昨日宣佈上述消息時解釋，貿易署為方便那些受進出口簽證管制的貨物的轉運，在過去數年已採取一項臨時措施，簡化該四類貨物的簽證程序。該四類貨物為紡織品、加工及製成的食品，以交流電發動之電氣物品、藥劑及藥物。

目前的建議將取替臨時簽證安排，並會擴大豁免簽證的轉運貨物的種類。

發言人補充說：「按照這項計劃向貿易署登記的輪船公司和航空公司及其代理機構在符合若干條件下，於香港空運貨站有限公司接手內進行轉運紡織品，加工及製成的食品，以交流電發動之電氣用品、藥劑及藥物、儲備物品及農業殺蟲劑等，可豁免領取出口簽證。」

該兩項法案將於七月十一日在立法局進行首讀及二讀辯論，並於七月二十五日進行恢復辯論，委員會審閱階段及三讀。

何文田邨擴建街市 四檔熟食位亦落成

（港訊）房屋署正動工擴建何文田邨內的街市，為該邨居民提供更多購物設施。

這項工程費用達八十五萬元，是將位於第三座的現有街市予以擴建，增設二十個新檔位。

房屋署發言人昨日說：「擴建部份於本年底落成時，街市內的檔位將增加至六十四個，使邨內設施更為齊全，為居民提供日常購物所需。」

此外，該邨增建的四個熟食檔，最近亦已竣工，其中兩檔且已開始營業。

紅十字會應中國之請 代尋在港散失親友

（港訊）香港紅十字會日前接獲中國方面來信要求協助尋訪在港失散親友下落，現將資料提供如後：

（一）尋張安萍，女，年五十五，遼寧瀋陽人，五四年時通訊處為香港銅鑼灣新寧道六號，父名張潤田，夫名陶維照，年六十一。（RHK一四三〇七）

（二）尋李劍水，又名蘇哥，男，年六十一，廣東新會人，前居於香港鯽魚涌及九龍油蔴地新填地街。父名李汝湘，妻名龍亞娥，弟名李添標。（RHK一四三二三）

（三）尋覃沙奎，男，年六十，廣東南海人，父名覃坤，弟名覃沙帶，覃沙洪。（RHK一四三二一）

（四）尋鄧滿共，又名鄧日基，男，年六十二，廣東南海人，曾於孤兒院工作。父名鄧有生，母名鄧二。（RHK一四三二九）

（五）尋黃阿龍，男，生於一九〇三年，上海人，於四九年前來港。（RHK一四三三八）

（六）尋張煥娣，男，年七十六，四二年時居九龍新圍仔，曾在輪船工作，妹名張娣，年六十六，張嬌，年六十二。（RHK一四三四四）

（七）尋楊伯萬，男，年五十六，於四二年失去聯絡，父名楊先經，母名陳婆。（RHK一四三四九）

（八）尋陳亞容，男，年七十一，廣州人。妻名張順娣，子名陳亞書，年五十五。（RHK一四三三七）

如有上列人士之任何消息，請與香港紅十字會尋人服務部聯絡。地址：香港夏慤道柏立基夫人紅十字會總部。電話：五－二二八〇二一 內綫廿六。

港府任免令
陳錦文獲頒英國效忠服務獎章、彭敬修任差餉物業估價署長、黎定得任金融司、林志劍署理港九政務署長、莫天敏任保安司

（特訊）憲報發表港府任免令一束如下：（一）陳錦文獲頒英國效忠服務獎章。（二）本年六月卅日起，彭敬修任差餉物業估價署長。（三）六月十六日起，黎定得任金融司。（四）六月廿日起，區敬德兼署理律政專員。（五）六月廿二日，鄔樂華離港公幹期中，林中麟兼署理政府物料供應署長。（六）六月廿七日起，簡能休假期中，陳華碩署理懲教署長。（七）六月廿九日起，馮運生休假期中，屈珩兼署理水務署長。（八）七月二日起，屈珩休假期中，林志劍署理港九政務署長。（九）七月二日起，盧銘輝休假期中，華賢士兼任首席助理經濟司。（十）七月二日起，李錫釗兼署理職工會登記局長。（十一）七月二日起，唐嘉良休假期中，邱建江兼署理醫務衛生署長。（十二）七月四日起，謝法新休假期中，莫天敏任保安司。（十三）七月四日起，鄧耀南兼任禁毒專員。（十四）七月四日起，滋保庶休假期中，羅志堅兼任社會福利署長。（十五）七月六日起，施祖祥任貿易署長。（十六）七月二日起，唐嘉良離港期中，邱逵江任立法局臨時官守議員。（十七）七月三日起，陳乃強離港期中，蘇以德任立法局臨時官守議員。（十八）七月四日起，謝法新離港期中，莫天敏任立法局臨時官守議員。（十九）六月廿五日起，免任首席助理政務司之何高雲瑤，免任官守太平紳士。（廿）七月一日起，任滿退休之范禮，免任官守太平紳士。（廿一）七月四日起，狄律休假期中，關錫寧任行政立法兩局副秘書。（廿二）何建新、李扶運，高國綸及王見秋七月份暫委高院法官。（廿三）六月廿七日起，布樂智休假期中，聶懷德任海關副總監（署理）。（廿四）七月一日起，羅錦富任九龍及粗船灣洲爆炸品倉庫經理，代林仿堯。（廿五）馮國偉任督學，劉耀輝則由六月廿三日起免任該職。（廿六）七月十二日至八月卅一日，楊啟彥離港公幹期中，馮國興任出口信用保險局署理總監。（廿七）六月十九日至八月五日，盧永平免任市政局助理秘書。

律師樓文員被殺案 續拘控一女子 押候下週再訊

（新亞社訊）一名律師樓文員，兩年半前被發現倒斃於黃大仙龍翔道龍翔工業中學對開行人路上，身中多刀，喉部遭割斷，警方追查此案逾兩年多，日前才根據綫報拘控一名涉嫌與案有關男子，稍後再拘捕一名涉嫌與案有關女子，控以一項謀殺罪名，昨解新蒲崗裁判署提訊，被告暫時無需答辯，訊德華法官納控方請求，諭將案押候至七月十日再訊，以使警方再作進一步的調查，不准被告保釋，暫還押警方看管。

被告吳潔貞，卅三歲，女侍應；被控於八二年一月十五日，在九龍地區，與李石清謀殺男子李耀榮。

新亞書院前藝術系主任 陳士文教授逝世明舉殯

香港中文大學新亞書院前藝術系主任陳士文老師，於六月廿九日因腸胃炎入瑪麗醫院治療，至六月廿八日上午十一時四十分因肺炎不治逝世，享年七十八歲。陳氏親人多居上海，門人及其孫兒發電促來港奔喪，故延至今午（七月七日）上午移遺體在世界殯儀館治喪。明日（七月八日）上午十一時大殮，十二時出殯，並舉行火葬。

陳氏畢業於西湖國立藝專，一九二九年赴法國留學，先後執教上海美專、新華藝專及國立大學等校。五十年代來港，並主持新亞書院藝術系，專修科繼而成立藝術系，作育英才。陳氏除繪畫創作外，著述有「畫家札記」（譯本）、現代繪畫背景、馬蒂斯的一生（評介）、西洋繪畫思想、中國繪畫思想等論文、一生獻身藝術，立論精闢，一代哲人，今遽仙遊，聞者莫不痛惜。

圖示香港痙攣協會屬下高福耀紀念學校的學生，昨日演出一幕短劇——「大戰宇宙大盜」。（本報記者攝）

感化工作義工 參加先導課程

（港訊）社會福利署將於本週日（七月八日）舉辦先導課程，予七十名參加該署本年度「感化事務義務工作計劃」的義工。

這個計劃旨在鼓勵社會人士多參與改造罪犯工作。

對義工計劃極感興趣的心理學家顏妙芬女士被邀作專題演講，題目為「人格構造淺談」。

社會福利署感化事務主任李潘慕嫺及青山男童院院長何永發，亦分別主講「感化工作及義務工作計劃簡介」和「住院訓練及善後輔導工作」。

東九龍福利專員郭家熾將主持今次先導課程的開展儀式。

痙攣人士離校謀生 安排出路最感困難 護理服務足可滿足需求

（特訊）香港痙攣協會主席關愛睿表示：該會最感困難的，是為離校的痙攣者，尋找合適的工作。有關的服務近年來發展迅速，若未來三，四年能維持每年增設一，兩間護理中心，相信會滿足需求，人手方面，並無困難。

關牧師指出：痙攣服務是新的工作，不過，有很多年輕人都願意投身這方面服務，雖然工作人員的流動性很大，亦無多餘人手的情況出現，但並無困難。

關氏昨日在香港痙攣協會第八屆週年大會後指出：本港每年約有五十位痙攣人士離開學校，到社會工作。他們年齡在十八歲左右。

據稱：痙攣者主要是腦部受到損傷。患者有部份是不能對身體控制自如，亦有是半失明或半失聰的，嚴重程度不一。每年本港約有八萬名嬰兒出生，其中約有五十名患上痙攣。這比率相當穩定。

另外，在昨日舉行的週年大會上，香港痙攣協會選出下屆執行委員會委員，名單如下：關愛睿、林胡秀霞、陳永康、朱何妙馨、方心淑、傅劉健瑜、何祥麟、何顯雄、黃林芳芸、劉定宇、李格致、羅永燦、呂楊俊婷、呂懷英、麥海雄、呂芝蘭、梁乃光、甘何婉元、楊安娜、黃國鍵、譚陳寶杏、吳仲連、姚和安、錢梁定儀及吳章炎。

週年大會昨日假香港理工學院舉行，除了由香港理工學院院長李格致致詞外，該會屬下的學校及工場等單位表演節目助慶。

痙攣協會在一九七六年成立，轄下有兩所幼兒中心，三所特殊學校，兩間庇護工場及一所宿舍，共有痙攣患者近六百人。

另計劃中的石陂幼兒中心暨學生宿舍將在今年八，九月間啟用，提供日託服務及訓練，予六十名二至六歲的嚴重殘障兒童及住宿服務予四十五名六至十八歲的傷殘學生。至於屯門虎地的庇護工場及宿舍，亦計劃在明年實現。其他計劃如何文田幼兒中心，牛頭角幼兒中心及牛頭角宿舍的籌備，亦相繼展開。（本）

五九及六〇年出生女性 七月十六日起換身份證

（港訊）人民入境事務處昨日宣佈，一九五九及六零年出生的女士，必須在七月十六日至八月十八日期間，換領新身份證。

該處預計在五週的換證期內，將有逾十一萬屬於上述年齡組別的女士。

換證的辦公時間，為星期一至六，上午八時至下午九時止。

人民入境事務處發言人說：「申請人可以利用郵遞預約服務，安排時間前往選定的換證處辦理換證手續。除星期一外，任何工作天上午十時至下午五時卅分，都接受預約。」

他又說：「項爰之表格最遲要在換證期截止前十天，寄抵所選定的換證處。」

發言人再度提醒一九六一及六二年出生的女士，現階段換證期將於七月十四日結束，目前尚餘七天，未換證者應從速辦理。

愛克發吉華照相材料 發展業務設港分公司

愛克發分公司董事總經理羅達誠先生。

世界著名的照相材料廠愛克發吉華已於本年七月一日成立香港分公司，除繼續發展本港業務外，更以香港分公司為基地進一步發展中國大陸及鄰近地區之市場；新公司之董事總經理乃香港印刷界非常熟悉之前摩頓洋行董事總經理羅達誠先生，成立初期主要供應一切先進之工業、醫學及電影攝影材料，愛克發吉華公司之此項決定乃基於對本港及中國市場之未來發展抱有極樂觀之信心。

非法入境不足兩週 持偽護照赴菲 男子判監三年

（新亞社訊）一名男子從大陸偷渡來港十日，即使用偽造護照擬乘飛機前往菲律賓，但在啟德機場為人民入境事務處人員發覺，予以拘控，昨解九龍地方法院審訊，被告承認藏有偽造護照及非法居留罪名，被判入獄三年，另否認一項罪名押候至七月十六日審訊。

被告余永活，廿五歲，被控三項罪名，首罪指他於五月廿八日至卅一日期間，以七萬元行賄人民入境事務處人員，及非法在港居留。

被告否認第一項控罪，但承認第二及第三項罪名，法官判他次罪入獄三年，第三罪入獄一年，兩項刑期同時執行，即共入獄三年。

案情透露，被告於五月廿六日上午十一時，在啟德機場準備乘搭國際航機往菲律賓，但被人民入境事務處人員發覺他所持的護照懷疑是偽造的，即扣留查訊，其後被告承認於十日前從大陸偷渡抵港，其所持護照是屬於別人，他撕去原有的照片，把自己的貼上去，人民入境事務處官員乃將他落案檢控。

上環柴灣西貢 官地月底拍賣 兩幅供工業及貨倉用途

（港訊）政府於上星期宣佈於七月三十日拍賣尖沙咀東科學館道一幅官地後，現再宣佈於該次拍賣中另有三幅官地出售。

加添拍賣的三幅官地，其中兩幅在港島，一幅在新界。

第一幅官地位於皇后大道中及水坑口街交界處，佔地一千一百七十六平方米，供非工業用途。

根據賣地條款，發展商須於八八年九月三十日前完成至少八千五百平方米之總樓面面積。

第二幅官地位於柴灣嘉業街，佔地一千四百平方米，供工業及貨倉用途。

該土地之建築規約為須於四十八個月內完成一萬二千六百平方米之總樓面面積。

餘下之一幅亦為工業及貨倉用地，位於西貢對面海。

該官地面積為二千零五十二平方米，發展商限於三十六個月內完成四千九百二十四平方米之總樓面面積。

至於上星期已宣佈拍賣之尖沙咀東「至為貴重」之官地面積為五千零六十七平方米，供非工業用。

政府會表示預料屆時會競投激烈。買家亦有權選擇以幣值化後之換地權益書（甲──乙兩種公函）來支付地價。

拍賣將於下午二時三十分在香港藝術中心壽臣劇院舉行。

有關詳情及賣地條款等可於下列地點索取：港島花園道美利大廈六樓地政署；九龍上海街三百五十號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區及西區地政處；及沙田、屯門、元朗、荃灣、大埔、北區、西貢及離島等各分區地政處。

上述地點並備有售地圖則供查詢。

持刀打劫指壓中心 青年判入獄六年半

（新亞社訊）一名青年涉嫌結黨持刀行劫兩間指壓中心，事隔兩月警方拘獲檢控，昨解高院審訊，被告認罪，副按察司王見秋聆聽案情後，判被告入獄六年半。

被告謝文，廿一歲，小販；被控兩罪（一）去年十月廿九日，在九龍油蔴地一間指壓中心內，與四名在逃者，行劫五名男女現金飾物總值二萬八千六百六十元，（二）去年十二月四日，在油蔴地一間中醫指壓診所內，與四名在逃者，行劫五名男女現金飾物總值二萬〇八百五十元。

案情透露，兩宗劫案之行劫手法均是被告與四名在逃者，分持三柄利刀闖入上述之兩處地方內，指嚇在場之男女職員，繼而將他們綑綁及用布塞口，然後逐一搜掠，劫去各事主之財物後便離去，但被告在行劫時均留下指紋，而經事主報案被警方查獲的指紋，兩個月後警方根據綫索拘獲被告，方在進行認人手續時，各事主均認出被告是其中一名劫匪，警方遂將被告落案提控。

國際金價銳挫影響 澳洲股市大幅跌
普通股指數收市為六六八點，一跌七點五。

（雪梨七月六日電）國際黃金價格銳挫，雪梨股市週五大幅滑落，普通股指數跌五點七，而為六六八點〇。金股跌幅最大，GMK七．二〇元（跌點六六），CNG三．三〇元（跌點三〇）。其本金屬方面，CRA四．六五元（跌點一五）、MIM二．六八元（跌點〇七），北破山二．一四元（跌點〇六）、西方礦務二．九八元（跌點二〇）。市場領導股BHP受到拋售壓力，九．三八元（跌點二四）。石油及煤氣股大跌。其它弱勢股，包括銀行、財務、保險、媒介股。

華資廣告業商會主辦 暑期廣告訓練班 增學位十日開課

（港訊）香港華資廣告業商會主辦第十五屆暑期廣告訓練班，來月前開始接受報名以自見遭甚衆，早已額滿，以致後來者向隅，該會鑑於青年學子對廣告學識求知慾如此深切熱烈，特循衆要求，增加少量學位，有志向學者，務請在開課前報名，以免失諸交臂，報名地點：（一）香港灣仔大道東四十三號東美中心廿二樓，遠東廣告有限公司，（二）香港中區砵甸乍街華人銀行地下華僑日報辦事處，（三）九龍旺角上海街四九七號華僑日報辦事處。

廣告訓練班定明晚開始上課，課室設九龍窩打老道廿三號青年會二樓冷氣大堂，逢星期二四晚八時至九時卅分上課，課程分十二節，期滿發給證書，凡已報名之學員，請攜帶上課證入學。

華僑日報各區廣告服務處

地區	地址	電話
總社	中環荷里活道110號	5-493939
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	5-231637
北角分處	北角渣華道127號	5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街197號（近山東街口）	3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	3-687682
西環	卑路乍街十四號西環街坊福利會	5-871663
灣仔	軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司	5-747766
銅鑼灣	耍東街九號B地下（文海圖書公司）	5-7903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號明嘉琴行	3-7509561
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	3-7137195
紅磡	紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時恤	3-620395
新蒲崗	九龍新蒲崗明嘉琴行（麗宮戲院側）	3-231021
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	3-7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	3-892023
荃灣	荃灣眾安街三號二樓正康公司	0-429081
屯門	屯門河旁街壹四八號地下衡光購物中心	0-812675
大埔	廣福道壹五壹號地下肥肥軟雪糕專門店	0-6571800
元朗	元朗郵第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	0-760683

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車擠

大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過即多出字數按一個位遞增計算

七海塔門歡樂遊舟車安排妥當
遊塔門觀奇趣疊石 欣賞天水一色美景
早午晚餐風味不同團友享口福

夏日天朗氣清，視野廣闊，郊遊攬勝，遠眺海景，一望無際，天水相連，心情也隨之開朗，悶氣為之全消，所以，每年屆此，遊河成為了熱門活動。

華僑日報讀者七海旅行團，向緊辦有香港人遊香港渡假節目，趁此郊遊好季節，特舉辦「塔門歡樂遊」，應於七月十五日（星期日）出發，節目精選，為渡假好安排。

塔門歡樂遊乘豪華舒適遊覽車觀光，瀏覽山明水秀之西貢風景區，北潭涌郊野公園攝影，保留美好時光，甫乘船赴塔門，欣賞島上風光名勝，島上沿岸巨石，久歷海浪沖擊，構成幅幅奇異景象，乃為香港名勝之一，團友可藉機「攞景」，拍下趣怪照片留念，另外島上的天后古廟，亦極具參觀價值。

此遊除節目豐富外，早午晚三餐，各具特式，也屬好享受，早上假麗斯餐廳享用自助早餐，氣氛輕鬆，午間海鮮宴設新漢記酒家，晚上到尖沙咀潮州城品嘗特式晚宴，風味各有不同，團員齊享口福，而午間並有鄉村風味甜點招待。

塔門歡樂遊，於七月十五日上午九時出發，舟車安排妥善，老少咸宜，每位祇收一百六十八元，不容錯過。

報名可親往中環德輔道中八十八號華僑商業大廈一八〇二室七海旅運有限公司辦理手續，查詢電話：五—四一三〇八一（四綫）。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

大漢文物館　德輔道中40號一樓　5—222976

名畫古玩特平售

唐三彩尊 宋元官窰 明朝極精大瓶 康熙乾隆珍品

展品包括：宋元古畫 董其昌 文徵明 八大 鄭板橋 黃慎 任伯年 吳昌碩 黃賓虹 高劍父 奇峰 陳樹人 潘天壽 徐悲鴻 齊白石 傅抱石 溥儒 張大千 及當代大小名家

歡迎任何　出價洽商　七天之內　包退包換

謹訂於一九八四年七月八日（星期日）為友生昌筆墨莊畫廊九龍分店擴充遷址，暨附設畫廊開幕，并與上海朵雲軒聯合舉行古今名書畫展，首次展出有百鳥圖作者錢行健花鳥作品等。薄具酒會恭請

光臨指導

（新張期間，文房四寶，書畫用品等八折優待）

友生昌筆墨莊畫廊敬約

（恕柬不週）

酒會時間：下午三——五時

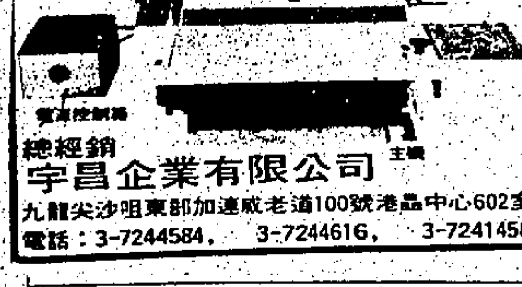
分店新址：九龍油蔴地西貢街一——五號 昌華商業大廈三樓（大華戲院側）

總店：香港中環荷李活道三十九號

電話：三－三三八八八一　三－三二七三三三　五－四四三七六四

中國貿易 必備工具

DZD－1B型 電動中文打字機



總經銷 宇昌企業有限公司

九龍尖沙咀東部加連威老道100號港晶中心602室

電話：3-7244584，3-7244616，3-7241458

松山粟粉 CHINESE STARCH

5-400968　5-495282

廣東廣西木薯澱粉

中國綠豆澱粉

上等蝦籽，本銷轉口，無任歡迎

五華國際企業公司

電掛：9803　上環信箱：33328

香港德輔道西60-64號祭裕商業大廈702室

旅遊介紹　專欄廣告　方便讀者　選擇旅遊　刊登廣告　收效最大

S.W. STEEL

紹榮鋼鐵有限公司

SHIU WING STEEL LTD.

紹榮高拉力條紋鋼筋

大小欵式齊備，歡迎參觀選購

香港干諾道中康樂大廈1209室

電話5—255391

香港人遊香港

華僑日報讀者七海旅行團主辦

塔門歡樂遊

乘豪華舒適遊覽車齊出發

麗斯餐廳進自助早餐

瀏覽山明水秀之西貢風景區

北潭涌郊野公園攝影留永記

船抵塔門漫遊島上漁村特色

新漢記海鮮酒家享用海鮮午餐

欣賞塔門疊石巨石相疊奇景

天后古廟懷舊弓背海天一色

午間進食特色鄉村風味甜點

尖沙咀潮州城品嘗特式晚宴

日期：一九八四年七月十五日（星期日）

時間：上午九時正皇后碼頭集合

費用：$168.00

七海旅運有限公司

香港德輔道中88號華僑商業大廈1802室

電話：5-413081

本港新聞

避免年輕人留終身烙印
禁為青年紋身
建議法案下週提交立法局討論
調查顯示青年罪犯有紋身傾向

（港訊）政府昨日公佈一法案，建議規定替年齡在十八歲以下的人士施行紋身屬違法行為。

政府發言人解釋：這項禁令的用意在保護未成年的青少年，以免他們作出一個不可改變的決定，可能在社交上蒙受終身不可磨滅的烙印。

發言人謂：這項法案通過後，可能仍有些青少年會嘗試自行紋身或游說朋友代為進行。他提出警告說：「因為非專業性的紋身可能引致多種疾病，包括傳染皮膚病及乙型病毒性肝炎。」

當局曾在由社會福利署長管理的教導所，調查過約四百名男女童，發現差不多有百分之四十有紋身，而他們平均是約在十三、四歲時便將花紋刺上。

另一項調查顯示：在一千六百多名懲教機構內的青少年罪犯中，有紋身者的比例亦相約。而十宗之中差不多有九宗（百分之八十七點五）是足十八歲時紋身。

發言人說：「根據這些調查及懲教判司的經驗，清楚顯示青少年罪犯有紋身的傾向。而紋身與有犯罪或反社會傾向的年青之間的聯繫，令到這些青少年日後的康復更為困難，因為即使使用最先人進的激光技術，紋身亦非常難以消除。所以他們可能由於一時衝動所作的決定，而須終身承担其後果。」

昨日發表的一九八四年限制青年人紋身法案是以一九六九年英國的未成年人士紋身法為藍本，該項英國法例規定任何人若替年齡在十八歲以下的人士紋身即犯刑事罪。

現時法案建議規定紋身師有責任確定顧客的年齡，諸如查閱其身份證。

若因醫學理由需要而由註冊醫生進行的紋身，則此項年齡規限不適用。

該法案將於下星期三（七月十一日）提交立法局，預料將於七月廿五日進行三讀。

任何人如欲對該項法案提出意見，可致函遮打道太古大廈十三樓行政立法兩局非官守議員辦事處或香港下亞厘畢道政府合署保安司。

警署奪槍持械行劫
男子裁定罪名成立
押候下週一宣判被告還押監房

（新亞社訊）一名男子涉嫌在警署奪槍，再持槍行劫的士司機，事後攜槍向警方自首，而被落案檢控。昨解殺高法院審訊，被告承認第一及第三兩罪，否認次罪，四男三女陪審團聆畢案情，退庭商議一小時後，復出向法官同報，一致裁定被告次罪罪名成立，按察司何伯論將案押後至下週一始行宣判，被告還押監房看管候判。

被告邱觀友，三十七歲，被控三罪，（一）今年二月十七日在沙田警署偷竊一名警員一枝方左輪手槍及六發點三八口徑子彈，是屬於香港政府的財物，（二）二月十八日，在九龍深水埗地區，行刦男子林漢標十七元，（三）二月十七日，在沙田警署在兩名警員合法羈留下逃走。

案情透露：今年二月十七日下午一時許，被告涉嫌與一宗案件有關被警員拘捕帶返沙田警署，當一名警員替其錄取供詞時，被告突搶去該警員之佩槍，繼而指嚇兩名押解他之警員後轉身逃去無踪，翌日上午七時半，被告在深水埗截停一的士登車，着司機駛往大埔道嘉頓酒樓，途中被告突拔槍嚇司機，聲稱要二百元，但司機表示剛開工無如此的現款，而給予被告十元，但被告再從司機之錢箱取去七元硬幣，然後着司機停駛下車，臨行時被告對司機表示，昨日沙田警署搶槍個單嘢是他做的，現在再去刦銀行，說完便離去，其後司機向警方報案，至二月二十日被告携手槍到警署自首而被警方落案提訊。

懷雙刀鎖屋內 男子與警對峙
警方破門將之制服送院

（特訊）一名精神有問題的男子，昨午二時左右，懷雙刀自鎖居所屋內，於有人報警及警員到場時，與警對峙了半個小時多，始由警員破門，將他制服送院檢驗，幸在此事件中，並無人受傷報告。

懷雙刀與警對峙的男子，姓溫、四十二歲，是一名單身漢，他是與另一溫姓男子，同室居住於觀塘翠屏道邨九座五樓四六×室者。昨午二時左右，當其共住的男子返回時，溫將大門反鎖，並恐嚇他不准入內，此時，其共住者只有報警求助。豈料當警員到場時，溫雖立即開門，但他用手舞弄刀，而實際也是揮有一刀者，故抵埗警員也不敢妄動，退離其居所門口，於警員一退，溫又立即再關上大門。

由於溫懷雙刀，抵埗警員恐有意外，立即通電求援，於一批警員到場，圍勸服他棄刀走出，但溫始終不為所動，雙方隔個了半小時後，警員終於採取行動，破門入屋，將溫制服送院檢驗，幸在此事件中未有人受傷報告。（合）

流浪漢自殺跳樓亡
壓斷途經青年頸骨
傷者帶女友歸家詎料飛來橫禍

（特訊）愛民邨頌民樓昨晚十時許發生罕見「人壓人」慘劇，一名厭世流浪漢從十八樓跳下，不偏不倚竟將下面一位拍拖經過青年壓中，兩人相繼倒地，流浪漢當場斃命，無辜被壓青年頸骨折斷，重傷性命堪虞。

跳樓慘劇的死者年約四十歲，是附近一名流浪漢，身上並無證明文件，警方逐層搜查，結果在現場十八樓梯間發現遺下包袱，初步懷疑流浪漢從該處跳下自殺。

遭飛來橫禍青年名梁浩輝，廿歲，某航空公司的職員，住頌民樓八樓一單位，傷者與母親及三兄弟同住，他排行第二。

據現場消息透露：事發時，姓梁青年偕同女友經過上址，原意乃回家吃晚飯，詎料禍從天降，遭高空墮下的人壓個正着，當場重傷昏迷。

據傷者女友稱：他們昨晚放工，曾往看七點半電影，散場後步行回家，男傷者並準備邀請女友上自己的家中小坐，介紹女友予母親等家人認識。

慘事發生後，目睹男友頸骨拆斷，昏迷不醒人事，其女友亦嚇至花容失色，驚魂甫定即撥電報警。（合）

愛民邨流浪漢墮樓身亡，殃及無辜路人，圖為現場及傷者梁浩輝。

客貨車撞燈柱
四人浴血車廂
其中一人性命堪虞

（特訊）灣仔金鐘道昨晚發生一宗嚴重車禍，一部東行私家客貨車失事撞燈柱，車上四人同告浴血，司機及其旁乘客更慘被車頭夾着，需要勞動消防員到場將兩人救出，送院救治，其中車頭乘客傷勢嚴重，有性命之虞。

意外發生于晚上十時廿五分，一部編號CM三×二的私家客貨車，車上共有四名乘客，沿金鐘道向東行，當行至務兵房對開一段路時，突失控制，撞向路旁一枝電燈柱，車頭盡毁，車上四人同告浴血，司機及其旁乘客更慘被夾着，痛苦呻吟。

警方及消防員接報到場搶救兩名被困傷者，在半小時後將兩人救出，連同另兩名傷者送院救治。

四名傷者中司機，及旁邊乘客受傷較重，而旁邊乘客更有性命之虞。（合）

低限度的看管．高限度的自由
官塘宿舍收容輕犯
誘導自律改過遷善

（特訊）官塘宿舍是目前最開放的宿舍，該舍收容的輕犯男童有六十人，他們的年齡由十六歲至二十一歲；而該舍最大特色是──低限度的看管，高限度的自由，使男童出院後心身能正常發展。

據官塘宿舍院長徐均富說，官塘青少年罪犯，年來並沒有顯著的增加，而入院的男童通常只居住在院內半年至一年。

七位官塘區議員昨日參觀此所官塘宿舍，了解童犯在院內的生活及一切設備。

林亮基區議員，對該院負責人透露，他曾接獲一些家長投訴，認為此等感化院並沒有令輕犯轉好，反之，童犯惡壞，使他們學得更壞。負責人解釋，在院內的改進，是非常個人化的，並非嚴厲的懲罰能使他們學好，全靠輕犯對自己的要求，而感化院只是一個協助而已。

九龍區總福利主任任生說：輕犯在宿舍初期，仍有很多不良的嗜好，甚至有時為爭看某個電視節目而有爭執或打架，但經導師半年至一年的悉心教導，使他們慢慢明白到自律及自尊精神的重要性。

觀塘宿舍於一九六六年九月啟用，可收用六十個十六至二十一歲之輕犯，宿舍特色是門戶開放，藉着有建設性之勤導及指導，使受感化之青年回復正常的心身及行為。

若居住環境有碍其改過自新者，或與父母之關係惡劣，需要時間改善者；無親無故而無處安身，需時間安排適當住處者，或有多種個人問題，由感化官個人監管而有不足者；甚至原已住於嚴謹之感化機構，但已達較成長之年歲而需要一個較自由之環境，以助其進一步之發展者，皆可入住該宿舍。（敏、鳳）

圖示：區議員巡視官塘宿舍，住院男童都愛貼上偶像的彩照。（本報記者攝）

燒味缺之適當遮蓋
葵涌一酒樓東主
被判罰欵二千元

（港訊）新界市政署昨日促請在新界區經營飲食業之人士，應適當貯藏出售之食物，以保障市民的飲食衞生，否則將遭檢控及被判重罰。

該署發言人是繼葵涌一名持牌酒樓東主，因為其食肆出售之燒味及鹵味缺乏適當遮蓋，於昨日在荃灣裁判署被判罰欵二千元而發出上述的呼籲。

新界市政署發言人表示，該署是根據公衆衞生及市政條例之食物業（新界）規例而向被告提出檢控，違反上述法例的最高罰欵為二千元。

被告人在葵涌石蔭路經營一間面積約為十四平方米之酒樓，昨日被首席裁判司鍾普德判罰。

代表新界市政署在法庭担任該案主控的高級衞生督察岑傑豪指出，今年四月卅日，該署一名衞生督察在被告的酒樓巡視時，發現兩隻燒豬及十隻燒鴨，放置在陳列櫃外，無遮蓋並乃發出傳票檢控被告。岑氏指出，被告在以前曾有三次違例紀錄，共判罰欵一千九百元。

銳意建立成國際認可自律機構
新成立交易所會員問題
證監處建議將呈行政局
雖然目前資金市場不支持科技密集工廠
生產力中心幹事促廠家以長遠發展為重

（特訊）「證監處就有關新成立交易所會員問題所草擬的建議書，將於短期內呈交行政局，該建議將影響股票經紀進行證券交易的組織結構，但這並非表示政府干預市場，而是證監處銳意建立本港聯合交易所為國際認可的自律機構。」

香港證券事務監理專員霍禮義，昨天在工業署與香港生產力促進中心聯合主辦的研討會中，作以上表示；其他出席講者尚有：渣打銀行香港區總經理賈世德、香港生產力促進中心技術幹事戴禮華及美國 T.A. ASSOCIATES 公司主席布樂基等，香港生產力促進局主席李鵬飛則為大會主席。

霍禮義指出：證監處所草擬的建議書將於短期內呈交行政局，上述建議將影響股票經紀進行交易的組織結構，如實施新法例，將出現一段從獨立資本概念，現行證券交易手續，轉至成立合夥關係及股份成員的過渡期；他相信該新結構可透過施行較嚴謹的金融管理條例，加强證券業根基與實力。

他說，證監處已展開詳細的諮詢程序，諮詢團體包括四間證券交易所、專業團體、商業聯會等，而最重要者則是具有代表性的上市公司，而訂定上述政策，並非政府干預市場，祗是針對投資者需求所作的進化式反應。

李鵬飛在致辭時表示，本港電子業缺乏創業資金，是該業未來發展的一大障礙，工業發展委員會委任的特別工作小組作出多項建議，其中一項為工業署與生產力中心應取得有關創業資金的進一步資料，並探討就此題材進行研究的多方面問題。

渣打銀行香港區總經理賈世德表示：本港工業的主要資本來源，最重要是來自投資與借貸。

本港主要資本來源──投資上，賈氏說：內部投資而言，本港工廠東主多倚靠家庭儲蓄作為啟業的最初資本，而往往更需要動用工廠生意收入作輔助，由於規模太少，變動與流動又大，往往難於吸收外來貸款或投資資金，結果，他們都只限於接受承造式工作，僅靠令工廠靈活化，倚靠本港工業大集團批予生意才能生存。

在外來投資方面（本地）本港大規模的工廠大多只限家族成員或朋友關係取得投資資本。

他又說：另一資本來源──借貸上，可向同業與家庭或銀行與財務公司兩方面聯絡，但很多廠家寧可向家族或朋友籌集資金，因而限制了資金之金額。

賈氏指出：私人借貸在本港工業資本來源中担當重要角色，而工業投資本則未被重視。

最後他强調：「證券交易所為本港較大規模公司提供創業資金方面，可以担當一個重要角色，但小規模的公司提供投資資本的媒介為可令本港經濟體系全面受益。」

香港存產力促進中心技術幹事戴華博士在剖析科技密集工業之資金需求時指出：科技密集工業與裝配式工業不同，因為其投資是在入市場與科技發展，而非傳統裝配工廠般，將資金來應付固定廠房機器與流動資金需求。

戴氏又强調，目前資金市場並不支持科技密集工廠之設立與發展，因此廠家須具遠大眼光，以發展為最終目標，而不應只顧爭取目前利潤。

布樂基稱，其公司將積極在香港及亞太區拓展業務，主要工作是引進科技及搜羅產品，此舉可提高本港科技水平，及增加產品的附加值。（構、美）

起訴期限修訂法案
律師公會表示支持

（港訊）昨日在憲報刊登的一九八四年起訴期限（修訂）法案建議追認最高法院現有的兩條規則若干段落具有法律效力，該等段落在特定情況下容許有關人士在起訴期限屆滿後提出新訴請。

政府發言人解釋，上訴庭最近裁定這些規則中的一段無效，而因為此一項裁決，其他規則亦告無效，理由是這些規則無法權支持。

有關段落是由英國最高法院規則抄錄下來，而這些規則是由一九八〇年起訴期限法授予法權的。

他說：現建議根據一九八四年起訴期限（修訂）法案授予香港這些規則類似法權，而本港律師會及大律師公會均支持是項法案。

該法案將於七月十一日提交立法局，預料於七月二十五日進行三讀。

任何人士如欲對該項法案提出意見，可致函遮打道太古大廈十三樓行政立法兩局非官守議員辦事處，或香港金鐘道最高法院經歷司。

索取個人傷亡賠償訴訟
中等入息階層將可獲得法援

（特訊）法律援助署可望於今年秋季起，協助中等入息階層，提出索取個人傷亡賠償民事訴訟。

有關該項擴展法援署服務範圍的一九八四年法律援助（修訂）法案，在昨日的政府憲報中發表。

法律援助署發言人表示，根據新建議的輔助計劃，月入不超過一萬五千元，而資產在扣除各項豁免仍不超過十萬元之申請人，可以獲得法律援助。

他說，該計劃只限於處理因個人傷亡事件而由原告人向高等法院提出的索償訟案，惟不包括與醫療疏忽有關之索償訴訟。

該項法案之內容，乃包括為這個援助計劃設立一項基金，該項基金初期乃經法律援助署長貸款籌集欵項，而政府獎券基金已答允撥欵一百萬元支助該項計劃。

有關接受援助的受助人如獲得勝訴，便需繳付由基金代支的訴訟費用，另外在獲賠償的金額中，抽取一定的百分率撥入基金內。

法援署預料實施該項計劃後，每年將會處理一百宗有關個案。

該項法案訂於下週三（十一日）提交立法局研究，本月內便進行三讀通過。

郵署九月發行
花燈圖案郵票
博物館展覽介紹郵票誕生過程

（港訊）香港郵政署署長歐德理昨日在「一個郵票的誕生」展覽開幕禮上表示，該署將於九月初發行一套「中國花燈」郵票，以中秋節常見的幾款綵燈作為設計圖案。

歐氏說，今年十一月，該署將發行另一套郵票及小全張，慶祝英皇御准香港賽馬會周年紀念。

他說：「明年發行的郵票，亦將繼續與本港的事物有關，例如歷史性建築物、新型建築、花木及水上運動等。」

「一個郵票的誕生過程不但有趣，而且需要高度的專業技巧。」他說：「這個展覽將介紹一個郵票由選擇主題，經過設計及印刷階段，以至發行的整個過程。」

歐氏又說，得悉香港博物館計劃每年舉辦一次有關郵票的展覽，十分高興。

市政局議員黃秉槐在開幕禮上說，香港博物館在去年成立了本地郵政史館以來，得到郵政局全力的支持，藏品已日見豐富。

黃氏說：「市政局一向致力推廣本地的歷史，也希望市民認識到促進本港國際通訊發展的郵政服務的歷史。」

「一個郵票的誕生」展覽，由市政局主辦，今日至八月廿日，在九龍公園香港博物館舉行。

為配合展出，博物館方面特別印製了一款首日封，展覽期間在館內發售。每個首日封有郵局蓋上的郵戳，每個定價二元三角。

香港博物館每日上午十時至下午六時開放，逢星期五休息，星期日及公衆假期的開放時間為下午一時至六時。免費入場，歡迎市民參觀。

圖示：英女皇維多利亞十六先時普通票的設計原圖，為「一個郵票的誕生」展覽其中一項展品。

東區康體會宴賀
蕭明獲榮譽獎章
同時宴賀李鄧綺蓮女士

（港訊）東區康樂體育促進會為會長及會董李鄧綺蓮女士榮獲英女皇頒賜榮譽獎章勳銜，昨晚七時假座城市花園酒樓舉行歡宴，到會者有東區政務主任伍展明、唐建生、雷潔玉、會長蕭明伉儷、會董李鄧綺蓮、主席蔡永安議員、東區議員馬照華、成定邦、李廣林、立法局議員陳英麟、政務專員高級行政主任李孔榮、東區康樂體育促進會會董蕭會鳳翠、韋宗炳、戴毓秀、呂康、鍾振成、王良昌、王振剛、岑廷策、周培俊、譚嘉會、許志强、盧偉瑜、陳以輯、張景棠、黃漢中、李鈞洪夫婦、張慈心、李傑韜牧師、蘇子豪、麥黃健華、警民關係主任洪昭旋、鄧熙光、袁植南、東區康政處譚伯行、梁展棠、黃錦雄、香良鑣等歡聚一堂，十分熱鬧。

首由主席蔡永安議員致詞謂：蕭明會長熱心公，興學教育不遺餘力，去年保良局慈善籌欵，蕭總理獨獲個人六項慈善全能冠軍，造福社會不少，而李綺蓮會董乃本會支柱份子，理財能手，英明果斷，故兩位榮獲勳銜，殊非倖致，旋由東區政務主任伍展明致詞，讚揚蕭明會長堪稱慈善冠軍，而李鄧綺蓮亦精明能幹，兩位獲此榮銜，吾等與有榮焉。

蕭明致詞謂：本人歷年來，担任各街坊會、宗親會、東區康樂體育促進會工作，及出任東華三院總理，保良局總理，都是以「為人羣服務」為宗旨，所謂「取諸社會，用諸社會」，自愧財力棉薄，對社會實在無多大貢獻，今日獲得英女皇頒贈獎章，實屬出乎意料，小小的功績，竟勞各位親友，大力贊揚，更加以盛筵欵待，實是受之有愧，今後定當再接再厲，做出較好的成績，希望各位繼續支持，加以指導。

隨即由伍展明政務致送紀念金碟給蕭會長及鄧會董，最後由蕭明會長致謝詞，氣氛洋溢。

圖為蕭明接受東區康樂體育促進會同人宴賀榮譽勳銜及接受該會金碟合攝。

華僑日報讀者
捐欵行善
濟助不幸家庭遺屬

華僑日報昨收到熱心讀者捐欵行善，芳名如下：

陳昌政堂捐助弱能兒童護助會叁千元，般若安老院叁千元。無名氏捐助東華三院三十元。

捐助月前被滾油燙傷之小童院進昌者：融羅撒學校中六A中二A同學共叁百八拾陸元，無名氏式百元。

張基先生捐助上月葵涌喜年華酒樓石油氣爐點心車爆炸斃命之女工李翠芬遺屬壹百元

四名男子打劫公寓
警方截查一網成擒
各判入獄由四年至七年

（新亞社訊）四名男子涉嫌於本年一月中在禮頓道行刦一公寓，其後為警方截查時揭發該案，遂落案控以行刦罪，昨日解維多利亞地方法院審訊。

四名被告：（一）羅建方，廿歲；（二）黃良仁，廿二歲；（三）陳健明，廿三歲；（四）彭家櫛，十九歲，他們同被控於本年一月十七日，在禮頓道一公寓內行刦曾房梁卓四十元及一隻手表。

四人均不認罪，但經審訊後，法官裁定罪名成立，首被告判入獄六年半，次被告七年，而第三被告四年半，而第四被告四年。

案情指出，四名判罪青年，於當日到該公寓，拔出利刀，指嚇曾房梁卓，推入一房間及加以綑綁，並刧去梁身上的四十元及一隻手表，然後離去，惟在逃走時，由於形跡可疑及匆忙，被附近巡邏車的便衣探員察覺，截停搜查，在其中一人身上找到手表，於盤問下將四名青年帶返公寓，遂揭發案件。

九龍城黃大仙
改電話搭綫聲

（港訊）香港電話公司現正着手改換電話搭綫聲，市民在提起聽筒打電話時，會聽到一種新的音調，本週末，油塘及荔枝角區的電話機上便會遇這種新的搭綫聲。由下週六（七月十四日）晚開始，香港國際機場、九龍城、黃大仙及官塘區亦改換新的搭綫聲。

採用「精確的電話搭綫聲」，是為了保持香港的電話網絡的先進科技水平，「精確搭綫聲」符合國際標準，採用後能為電話用戶提供更多種先進服務作好準備。

市民在拿起電話聽筒時如聽到一種新的搭綫聲，可照常撥號碼。不過，每次撥號碼之前都必須留意是否聽到搭綫聲，以免搭錯綫。

往大小梅沙臨時碼頭
最遲八月初開放使用

（港訊）位於沙田至大埔北岸大，小梅沙度假區渡供往來香港及大鵬灣北輪服務使用的臨時碼頭即將啟用。香港油蔴地小輪公司雖仍未作出最後決定，但已表示有興趣開辦這條航綫。

臨時渡輪碼頭在本月稍後時間或八月初便可供使用，該碼頭最低限度會繼續提供服務直至位於馬料水的永久碼頭在一九八八年落成為止。

昨日憲報刊出一九八四年船舶及海港管理（中港及港澳客輪碼頭）規例的修訂條文，將該碼頭列入可向輪船收取停泊費的碼頭的附表內。

撕毀巴士坐椅膠套
中學生判罰欵賠償
刑事毀壞要留案底

（新亞社訊）一名十六歲中三男生，乘巴士時手多將巴士上一張椅子膠外套撕爛，及取出椅內海棉棄在車上，被兩名九巴職員發覺，報警將其檢控，昨解荃灣裁判署審訊，被告認罪，鍾禮善法官重判其罰欵一千元，另賠償九巴修理費一百九十元兼留案底。

被告曾向法官求情，僅屬初犯，要求從輕發落，但法官表示此等故意毀壞他人財物之行為絕無理由輕判。

被告黃××，十六歲，學生，被控於七月五日在屯門地區刑事毀壞九巴一張座椅。

案情透露：兩名九巴職員於七月五日穿着便裝在一輛六十二號九巴上執行保安任務，同日中午十二時，被告與一名十五歲同學在屯門友愛邨巴士站登上該部巴士，二人坐在巴士上層後面，二人甫坐下，被告即叫其同學撕爛其座位之膠套，不過遭拒絕，巴士前進往屯門大興邨途中，兩名便裝九巴職員見被告將其身旁之座位的膠外套撕開，取出座位內之海棉棄置在地上，當巴士抵達大興邨時，兩名九巴職員立即上前表露身份截停二人，被告被送警署辦理。

警方尋找
失踪女子

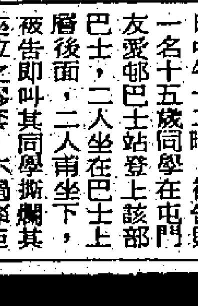
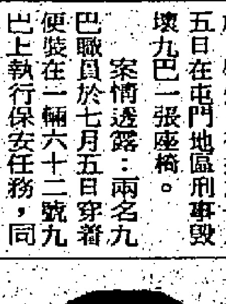
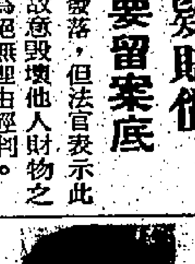
（港訊）警方籲請市民提供有關三名失踪人仕之下落。

李鳳萍，十三歲，她於本年六月十一日離開其觀塘翠屏道邨寓所後一直未返，她約一點五二公尺高中等身材。

吳美又名吳麗華，三十四歲，她於本年四月十五日離開其何文田寓所後不知所踪，她約一點六公尺高，瘦身材。

第三名失踪是黎翁女子黎月雲，三十一歲，她於去年十月離開其旺角花園街寓所，即告失踪她約一點三二公尺高，肥胖身材。

任何人仕如知其下落者請電警察熱綫電話五──二七七一七七。

失踪女子：（左起）黎月雲，吳麗華，李鳳萍。

裴濟島內政部長
訪駐港啹喀兵團

（港訊）英屬裴濟羣島內政部長李云利亞及三軍司令愛皮利上校昨日聯袂訪問駐港啹喀部隊。

早上，彼等乘坐直升機往大嶼山視察女皇啹喀工兵團為當地居民建造道路及橋樑之情況。

稍後，他們乘直升機飛往西貢啹喀野戰部隊總部訪問。由啹喀野戰部隊司令鄧富樂准將陪同檢閱英皇愛德華二世直屬第一營啹喀來福槍團之儀仗隊。

午餐後，彼等乘直升飛往文錦渡巡視愛丁堡公爵直屬第七啹喀兵團第一營之官兵於邊境執行任務的情形。

英屬裴濟羣島為駐港啹喀兵海外訓練地點之一，現今駐港英軍每年皆有派啹喀部隊到該處作為期一個半月之森林作戰訓練。李云利亞部長及愛皮利上校是於昨日抵港作私人訪問，他們將於本星期日離港前往歐洲訪問。

領出世紙加價一倍
非婚生證亦加一倍

（港訊）憲報公佈，根據一九八四年生死註冊（修訂）法案，簽發出生證明書的收費將會調整一倍，由現時的五元增至十元。而逾期出生註冊，查冊及更改登記冊資料的收費將會加倍。

此外，根據外國人士在港結婚的修訂法案，外籍人士在港結婚所發出的證書及若干許可證的收費，亦建議分別由現時的一元及三十元，增至五元及六十元。

根據非婚生子女獲取合法地位條例，重新辦理出生註冊，以及為已獲合法地位之非婚生子女重新辦理出生註冊而發出出生登記冊記錄之認證本收費將分別由十五元及一元五角，增至三十元及十元。

南沙群島作業出意外
由直升機送院
漁民終告不治

（特訊）於四日前在南沙羣島作業一般本港漁船上一名重傷是往本港急救漁民，近至昨午不治。

死者梁富，廿二歲，為大陸漁民，受僱於本港一般漁船M六六九〇×七工作，於本月三日清晨，漁船在本港以南約一百二十浬南沙羣島海面作業起網時，梁富被墮下滑輪擊穿頭部，血流不止，漁船發報求助，皇家海軍「雅頓」號接獲消息，前往救援，由皇家直昇機將傷者送往伊利沙伯醫院。

傷者傷勢嚴重，一直昏迷，延至昨日下午三時許終告不治，死者在港並無親人。（合）

兩名女子服藥自殺
痛楚難當報警求救
其中一名昏迷女子急救後欠佳

（特訊）兩名同住女子，昨晨懷疑同時服食藥物企圖自殺，由於其中一人受不住痛楚，致電報警，兩人送院救治後，其中一人，情況欠佳，一人情況尚好。

懷疑同服藥物企圖自殺兩名女子，分別為廿一歲姓余及一名姓郭，兩人同住尖沙咀漆咸老道六十五號×樓，昨晨八時十分左右，警方接到一名自稱姓余女子的電話，聲稱曾服食藥物，痛苦非常，警方取得地址後，即派員到場調查。

當警員到場時，發現報案余姓女子外，當時神智清醒，另外發現一名昏迷女子，於是將兩人送往伊利沙伯醫院救治，余姓女子救治後，情況尚好，而另一名姓郭女子，情況欠佳。

警員在現場找到余姓女子一封遺書，內容稱與男友不和尋死，但郭姓女子則未有寫遺書，警員在現場未有發現任何藥物。（合）

最經濟有效專業訓練方法 部份時間調訓課程 提供受訓再訓機會

理工將繼續開辦衆多不同類型調訓課程 各界如反應熱烈將設五新科分屬四學系

鑑於不同年齡，不同教育背景人士對專業及延續教育需求之殷切，理工學院的各類課程不斷增加。到八四至八五年度爲止，學生人數將達二萬八千名，所進修之課程計有全日制課程，日間給假部份時間調訓課程，夜學課程，廠校交替制課程，學分制混合式課程及短期課程等。其中日間給假部份時間調訓課程學生約佔三千五百人。日間給假部份時間調訓課程提供僱員受訓或再度受訓之機會，爲一經濟有效之方法。

非全日制課程委員會於八零至八一年度成立，由院長擔任主席，委員會負責釐訂設立非全日制，延伸及短期課程之各項政策，斟酌有關之發展計劃以呈交教務委員會議決。

八四至八五年度日間給假部份時間調訓課程內容如下：（甲）應用科學學部：實驗室技術員證書課程，實驗室技術員高級證書課程，造船高級證書課程，社會工作文憑課程，幼兒工作訓練證書課程：水污染管制高級證書課程，空氣污染管制高級證書課程，廢物處理高級證書課程，噪音與震盪管制院士文憑課程。（乙）商業及設計學部：香港會計師公會及英國公認會計師學會聯合考試備試課程，保險學修業證書課程，倉庫管理修業證書課程，人事管理證書課程，督導管理證書課程，公共行政文憑課程，酒店膳食及機構作業證書課程，酒店膳食及機構管理高級證書課程。（丙）建築及土地使用學部：土地管理高級證書課程，建造學高級證書課程，屋宇設備工程高級證書課程，土木工程高級證書課程，土地測量證書課程，土地測量高級證書程。（丁）工程學部：電機工程高級證書課程，電子工程高級證書課程，機械工程高級證書課程，生產及工業工程高級證書課程，工作研究課程，（管理服務學會證書課程），生產及工業工程學院士課程，工業安全修業證書課程等。（戊）醫療服務學院：視光學證書課程及視光學高級證書課程。（己）紡織及製衣學院：服裝製造高級證書課程等。

如工商界及公共機構反應熱烈，該院將考慮開設下列調訓課程：配藥及製藥技術，畜牧科技，法律行政學，重機工程（院士課程程度），冶金工程等。

選讀日間給假部份時間調訓課程之學生，每星期共上課約十小時（一整天加兩晚），結業時，大多數頒發與全日制課程或夜校課程相等之證書，但某些課程則應考專業試而設。

是項課程之入學資格如下：（甲）證書課程：中學會考五科及格（F級或以上）或同等學歷。（乙）高級證書課程：具有有關學科之證書或同等學歷。（丙）專修課程：具有有關學科之高級證書或高級文憑，或認可之同等學歷。（丁）院士課程：須持有有關學科之高級文憑，或具備各該學系認可之學歷及專業資格。（戊）文憑課程：只有中學會考五科及格，或同等學歷，個別學系亦有本身附加之入學條件。申請上述課程學生應具備基本入學條件，且須受僱有關行業。而年滿廿五歲或以上申請人，可向該院申請豁免入學資格。此類申請將由有關學系個別處理，但不會獲優先考慮。

有興趣上述課程人士，可諮詢該院校務處入學組。（水）

樹基幼兒園結業頒獎禮 林秀棠夫人頒證書獎品

校長岑淑婉勉勵幼兒上課留心聽講

樹基幼兒園昨日上午假柏道十號該園舉行第十三屆結業典禮，敦請林秀棠夫人頒發證書。與會家長及嘉賓，人數極多。

典禮開始，樹基幼兒園全體員生高唱校歌。繼由校長利岑淑婉致開會詞，歡迎與會之來賓及家長。特別向林秀棠夫人致意，多謝林夫人歷年對樹基的愛護和支持，更肯親臨爲結業同學頒發證書。

岑校長謂：遠在一九七一年，樹基幼兒園開辦時，已採用現行之活用教學法，讓兒童從遊戲中學習，但當時只有少數人仕肯接受和信任這個教學方式，而林夫人就是其中的一位，她更把每個孩子都送來樹基幼兒園開始接受教育，常常和學校保持聯絡，現在她的孩子已漸漸長大，無論在品德、健康和學識上，都有相當的成就。林夫人教子有方，間接給與我們很大的鼓勵和信心，近年教育署亦大力推行活用教學法，這正表示我們所採用的教學方式是正確而適合年幼的兒童的。

樹基幼兒園因教師人數衆多，對每個學生都有深切的認識和瞭解，兒童感覺到老師是愛他們的，師生感情融洽、心情愉快、學習起來、倍覺輕鬆愉快。因每班學生人數不多，故兒童與兒童間能建立良好友誼，至於課程的編排是以兒童的能力、興味和需要作依歸，所以在樹基幼兒園攻讀的兒童，個個天眞活潑，逗人喜愛。

繼而岑校長向升學兒童訓勉，叫兒童上課時要用耳聽老師的說話，用眼望着老師、多做事、少說話。

隨後由主任陳芝勳女士作校務報告謂：因學生人數日增，由去年開始，加設下午幼兒班、收二歲半至四歲的幼兒。在課程中加編唐詩朗誦，這對兒童將來的文學欣賞和朗誦都有一定的幫助。爲要培養兒童認識固有的優良傳統和習慣，加添中國名人故事作教材，例如孝順的黃香和花木蘭，聰明的文彥博和曹冲等。又報告離校的兒童都能升到本港有名的幼稚園。

林秀棠夫人頒發證書後，遊藝節目開始，茶敘後，嘉賓及兒童始盡歡而散。

畢業生名單如下：

上午班：林宇翔、岑穎思、曹卓瑜、黃嘉俏、林永達、周浩文、黎嘉珮、王昕、鍾智研、羅家駿、吳潤平、司徒慧恩、何月玲、黃以聖、劉家愉、鍾智慈、唐靜琦、李瑞雯、李韶文、林忠杰、鄧思婷、吳潤安、盧慧盈、蘇子豐、司徒霖杰、陳嘉佤。

下午班：鄭成熙、王穎如、馮嘉馨、朱智佤、麥啓峰 LAURA MAE、陳爾碩、蘇妍慈、周穎夷、梁家駿、利婧怡、譚毅怡、岑穎琦、陸政渡、廖穎娟、關錦雯、李子嫣、張博敏、曾沛衡、劉嘉慧、劉錫政。

樹基幼兒園1983-1984年度結業典禮

樹基幼兒園結業典禮，圖爲校長利岑淑婉、主任陳芝勳及教師與全體畢業生合影。

視學和問卷

內外篇　阿翁

看電視劇「爲人師表」，覺得編劇和編導對教育界情況甚本熟悉，但在一些小節上，却也會露出僅得不透徹的破綻。下面舉出兩個例子：

一是視學官來看教師上課。那官兒一坐就坐在課室前面，黑板之旁，面向學生。既看不清楚教師施教，又要食塵，而且暴露在學生目光之下，必有「週身不聚財」之感。通常視學官那有這樣笨？他們會坐在課室最後，不影響學生的注意力，自己也比較自在。

二是任達華發問卷給學生，調查學生課餘愛好。學生議論紛紛，認爲校方有陰謀，看到那個同學的愛好不正當，就會扣分或處罰。其實想問卷獲得正確答案，必採不記名調查方式。任達華在戲中是大學生，他自己一定多次做過問卷調查，那會如此「蠢居」？

從前兩集來看，編導是想提倡一些正確的東西，鼓勵一些健康的風氣，以上只是小疵，但願發展下去，不要令人失望。

珠海書院昨日舉行 研究所及本科畢業

校監江可伯校長梁永燊主持頒授學位 沈亦珍讚揚該校多年來培育各科專材

珠海書院昨日上午十時，在該校大禮堂舉行第三十四屆畢業禮，由該校校監江可伯及校長梁永燊主持。

梁校長以孫中山先生所說的「民族主義即民族正義之精神」，亦即民族大義，闡明中國傳統文化的民族主義與精神，不同於馬列文化的所謂「民族主義」。

他說：中國大陸如果要談眞正的民族大義，就必須先放棄馬列主義，把中國大陸從馬列主義解放出來，這是中華民族的基本理念。

續由代教務長張祥雲報告畢業生人數，然後由文史研究所所長涂公遂，宣讀歷史研究所、文學研究所博士、碩士名單。經濟研究所所長侯林柏宣讀該所碩士名單。

本屆中國歷史研究所博士一人，碩士三人，文學研究所碩士三人人，經濟研究所碩士十二人，各生一一步上禮台，接受校監江可伯授予學位子證書。

另外，該校大學部本科各系共三百八十一人獲學士學位，由各學系系主任分別宣讀各該系畢業生名單，各系生逐一步上禮台，接受梁校長頒發學位及畢業證書，並宣佈校內外捐贈獎助學金及本校工讀生助學金六百餘名，分別頒發。

繼由中國文化協會主任委員沈亦珍博士致詞，對珠海書院數十年來培養大量人才，貢獻國家社會，表示推崇。對畢業生以勉勵。

後由畢業生代表朱燕英致謝詞，陳祖良代表向母校呈獻紀念品，在熱烈氣氛中禮成。

參加典禮的，有文化界名流，該校校董、學生家長及教職員，在校學生等千餘人，濟濟一堂。

此外，該校於文史研究所、經濟研究所外，下學期起，增辦新聞研究所，各研究所、各學系，先修班，電腦中心專科，校外課程部各科、班等，均在招生中，章程備索。

昨日下午三時，該校先修班結業生三百餘人，在該校禮堂舉行結業禮，由該校校長梁永燊致詞，麥秀歧班主任頒發證書，其中除被選送及投考台灣各大專院校外，多升入珠海書院本科各系就讀。

晚上七時半，大學部所、系、全體畢業生，在香港富麗華酒店三樓翠慧廳舉行聚舞會，歡宴教職員，情況熱烈。（挺、永）

何鴻卿致送面額二百五十萬元支票予香港理工學院院長李格致博士，旁爲副院長程源鏘博士。

理工獲贈二百五十萬元 設立基金發展研究工作

款項用作支持教職員進行研究工作 購置設備支付與研究計劃有關開支

何鴻卿捐贈港幣二百五十萬元予香港理工學院，以設立研究基金，支持該院之應用研究工作。

該基金命名何世儉基金，以紀念何鴻卿先翁何世儉先生。

該項基金由一管理委員會管理。成員包括主席院長李格致博士、副院長程源鏘博士及研究工作委員會主席李斯博士。

該項基金之款項將用作支持教職員進行研究工作、購買設備及支付其他與研究計劃有關之開支，例如：研討會、訪問等。

香港理工學院多年以來都鼓勵其全職教職員進行研究工作。一九七五年該院成立研究工作委員會，支持教職員推行研究計劃。每一份研究計劃建議書都經委員會審核考慮，最注重與本港有直接關係或屬應用性質之研究計劃。一九八二至八三年裏，該委員會支持二十一項新研究計劃及八項已進行之研究計劃。

何世儉基金對香港理工學院之發展級程度課程及加強推行有關研究工作，幫助至大。

樹基幼兒園結業典禮，右圖爲林秀棠夫人頒發證書與利婧怡，左圖爲校長利岑淑婉女士報告校務。

東亞大學學術講座 週末由饒宗頤主講

東亞大學主辦之學術演講本月七日（星期六）下午三時將請該校饒宗頤教授於彌敦道五十號金域假日酒店C３層琥珀廳講「馬王堆帛書周易對經學的貢獻」。饒教授此次演講係闡釋湖南馬王堆三號墓出土的周易寫本對經學好幾方面的貢獻，歡迎聽講。

恆生國際教協合辦 留美講座十一舉行

恆生銀行與美國國際教育協會合辦之第十六屆「留美講座」，定於七月十一日（星期三）上午九時三十分在恆生銀行總行（香港德輔道中七十七號）二十樓大禮堂舉行。屆時將分別由下列各講者就不同之題材發表演說：（一）美國領事館副領事華得理講述留學美國之規例及簽證事宜；（二）中文大學雅禮協會駐外主任謝天懋介紹當地之大學生活情況；（三）美國同學會會長脫瑞康講述學生畢業後返港之就業機會。此外，更邀請數位回港之留美同學綜合討論彼邦之生活習慣及風土人情等。

無綫耳筒接收系統 教署舉辦四次講座

（港訊）教育署將於下月爲小學英文科教師舉辦四個無綫耳筒接收系統講座。

講座由教育署英語教學研究中心主辦，每個講座爲時兩小時，將於八月一、二、三十及三十一日舉行。地點爲香港般含道九號A該中心。

講座內容包括討論有關運用英語錄音教材，使用該系統不同之方法以增進學生聆聽技巧，及該系統之保養問題。

每講座參加名額限四十人，申請將以先到先得方法處理。

各小學校長如欲選派教師參加講座，請於七月十二日前向上述英語教學研究中心之高級督學申請。查詢有關講座詳情，可致電五——四八〇五三三七與該中心聯絡。

浸會校外部辦 服務程序課程

在福利機構工作的一般前線工作人員皆面對一個問題，就是如何策劃合適的服務程序，以滿足服務對象之需要。浸會學院校外進修部特別針對此一問題，而推出一項「如何應用小組方法策劃服務程序」課程，著重有系統地介紹策劃「服務程序」的多種小組方法，並介紹在策劃之過程上所必須具備的實際技巧。務使學員完成該項課程後，能將理論應用於日常的工作上，是項課程由黎志棠及梁偉康主講，逢週二晚上七至九時上課，全期共廿小時，費用一百八十元。

除上述課程外，該部亦開辦「社會工作入門」及「老人住院社會工作」兩項課程，適合對社會工作有興趣或準備投考社會工作之各界人士修讀。有意報名可逕往該部九龍窩打老道二二四號香港浸會學院校外進修部辦事處或電K三六〇二三三七查詢。

香港珠海書院七十二學年度畢業典禮，上圖爲該校校監江可伯頒發研究所碩士學位，下圖爲校長梁永燊頒發大學本科學位。

教師在分組教學中 更可瞭解幼兒需求

活動教學法先驅者趙鈞鴻校長 暢談廿餘年推動幼兒教育心得

（專訪）二十年前，香港的幼稚園教育尚在枯淺和初步的狀態——大部份幼稚園老師沒有接受幼兒教育訓練，學校設備普遍簡陋，很多幼稚園實施的教學法都是傳統小學的縮影，而老師和家長都不太了解怎樣令孩子快樂地學習。

不過，曾在大學接受過幼兒教育專業訓練的陸趙鈞鴻女士，爲實施最優良的幼童教育，當年已先後在北角衞理堂幼稚園和香港靈糧堂幼稚園實施活動教學法，讓孩子在遊戲中學習，脫離沉重功課的壓力。

實現教育理想 辦啓思幼稚園

最近，趙校長在九龍塘開辦啓思幼稚園，希望繼續實現自己的教育理想，讓小朋友在優良的環境，優良的教師和豐富的教材下學習，奠定他們有優良品格和日後學習的基礎。

爲了栽培下一代，趙校長不辭勞苦，根據兒童學習的興趣和需要，爲小朋友編寫適合的課程，購買或製作有教育意義的教材，並訓練有愛心的教師，實施優良的教學法（活動教學），讓小朋友在愉快的氣氛下學習新知識，得到全面的發展。

推行活動教學 起初不受歡迎

趙校長接受訪問時說：「二十年前在香港推行活動教學，絕不是一件容易的事。很多家長都反對幼稚園施行活動教學法，他們認爲這會阻礙孩子學習的進度」。

但趙校長明白小朋友的心理和需要，所以她堅持自己的教育原則，讓小朋友在愉快的氣氛下吸收知識。結果可說是有目共睹，今日社會人士日益重視活動教學法，甚至將這方法應用在小學的教學工作。

趙校長又指出：「活動教學的果效得到印證——因爲在靈糧堂幼稚園和北角衞理堂幼稚園畢業的小朋友，都有良好的學習根基，會辨別是非，樂於助人，有積極學習的態度，得到社會人士嘉許。」

吸收課程知識 培養學習態度

她說，望子成龍是人之常情。很多父母爲兒女得進名校而奔波勞碌，每天不辭勞苦地送兒女上學放學，希望他們體會學前經歷，對孩子成長關係密切。

「孩子在優良的教學法中學習，在自己能夠明白的課程中吸收知識，就培養出自動追求，努力學習的態度。」

她又說：「小朋友在啓發式的教育學習，就可培養思考力、想像力、記憶力、創造力、辨別能力和組織能力，奠定日後的學習基礎」。

小朋友在分組學習的過程中，教師可以更注意每個小朋友的需要，關心他們，幫助他們專心聽講，提高理解能力。同時，小朋友在老師的愛護和關懷下成長，他們也學到關心和愛護別人。

是次趙校長本着教學宗旨，加上多年豐富經驗，開辦啓思幼稚園，令九龍又多一間優良的教育場所，這確是小朋的福氣！我們深信這間幼稚園的成績，必如校名能「啓發兒童思想」，讓小朋友在優良的領導和優秀的教師培育下，快樂地茁壯成長。（成）

學生時代壹壹七期 新增「校園漫畫」欄

第一一七期的「學生時代」經已出版，本期將集中爲大家介紹「校園漫畫」。漫畫連環圖已成爲香港第四代的語言及我們交友的媒介，因此，我們該刊準備讓讀者了解漫畫如何能平添我們生活的姿采。更增刊兩幅漫畫：「陳SR的學生」——講述「MATHS佬陳SR」與一羣學生的趣事；和一個中二生的作品「如何與他人建立良好關係」，相信看後，會使同學們更珍惜校園的生活。

另外，今期專稿：「流行曲的製作與學生的口味」，DJ陳小寶將親自爲大家介紹流行音樂的製作及其他種種。

今期更爲讀者講述成功人士張王常的求學經歷；自然科學之窗帶大家乘坐印加木筏浪遊一百天；廣告究竟對香港市民的影響有多深呢？請看學生銀行爲你們調查得出的報告：還有三人行、文林、無痛閱讀，及多個青年中心暑期消息。

一一七期「學生時代」在各大小書報攤均有代售，每本港幣五元正。

香港浸會學院 校外進修部

夏季課程七月中旬開課
下列課程加開新班將於
窩打老道80號培正中學上課

HIGHER ACCOUNTING
IMPORT AND EXPORT PRACTICE
FUNDAMENTAL CONCEPTS OF COMPUTER SYSTEM
國畫初階
素描初階
樂理（1—5級）
日語初階
藥劑學入門
設計繪描基礎
商業美術設計
廣告設計
GENERAL PSYCHOLOGY
健身舞（浸會學院上課）

加班之課程尚餘部份名額。

報名日期延至七月十日截止，有意報讀人士請親往窩打老道224號浸會學院本部辦理報名手續
查詢請電 3——360237

St. Louis Group of Schools 聖類斯教育機構

會考補習班

由經驗教師任教，配合會考課程，編訂教材講義，協助學生準備考試。

班級：（一）應屆會考補習班
（二）中四會考預備班

科目：英、中、數、理、化、生、經公、史、地理等。

香港西區第三街179號 5-489905
香港灣仔駱克道237號 5-720256
九龍鳳凰新邨金鳳街9號 3-228222
九龍美孚百老滙街80號 3-7439313
九龍官塘協和街221號 3-893289

伯明翰電腦商專書院

夏季日夜間課程招生（新班開課日期：七月十一日）

電腦課程

A. 暑期電腦課程
1. 電腦全科證書班
2. 電腦入門、操作及 BASIC 電腦程序證書班

B. 專業電腦課程
1. 電腦學全科證書班（備考 BCS, GCE, LCC 試）
2. 電腦入門、操作及 BASIC 電腦程序證書班
4. IBM System／34 電腦概論及操作班
3. 電腦概論班
5. 王安文字處理 WANG WORD-PROCESSING
6. 電腦語言課程
COBOL FORTRAN PASCAL
BASIC ADVANCED BASIC RPG II

商科課程

A. 暑期商科課程
1. 商科全科證書班
2. 秘書全科證書班

B. 專業全科證書課程
1. 會計學專業證書班
2. 銀行學專業證書班
3. 工商管理專業證書班
4. 商業學全科證書班
5. 行政秘書專業證書班

C. 商科選修課程
初級簿記　中級簿記
高級會計　成本會計
審計學　香港稅法
英文速記　速記速度
打字　電機打字
視覺打字　TELEX
CIF　WORD PROCESSING
商業傳理　銀行實務
經濟學　市場學
商業法律　管理原理

本校各項課程，均由資深電腦專家、銀行家、會計師、專業秘書、商科碩士等經驗老師任教，配合IBM System／34 電腦及微型電腦、電動打字機、電訊機等教學設備，一切用書講義，均由學校供應。

校址：旺角豉油街128號（近染布房街）　3-887068
灣仔天樂里2號金豐商業大厦（近軒尼詩道）　5-8930778

新亞研究所招生

一、本所招收有志研習下列各專門學科之研究生與高級研究生：中國哲學、中國歷史、中國文字與文學。
二、報考資格：①研究生：大學或獨立學院、或專上學院畢業。②高級研究生：大學或獨立學院之研究院、所畢業，與備有關中國文學、或史學、或哲學之碩士學位者。
三、研習年限：①研究生：二年。②高級研究生：二年得延長四年。
四、報名：①研究生：七月六日起至七月十九日止。②高級研究生：七月二十日開始申請，至九月十日截止。
五、考試：①研究生：七月廿一日至廿三日。②高級研究生：由所個別通知。
六、地點：九龍農圃道六號本所（請由天光道校門進入）。
七、助學金：家境清貧學生，得申請助學金。最高額：研究生每年港幣六千八百元，高級研究生每年港幣一萬元。

（簡章備索）　所長：全漢昇

維新英文書院 招男女生

政府派位中學，全校冷氣設備
△設商科，打字及電腦課程，適合升中四生就讀▽

招生班級
F.1—F.3派位生，轉校轉網生及自費生。
F.4—F.5（文，理，商及電腦組）新生及插班生
F.5重讀生（放榜後憑會考成績優先考慮）。

—即日開始派發入學申請表格—

校址：九龍油蔴地彌敦道四八三——四八五號A。
電話：三——三零五七四一，三——八八二六九二。

伯裘英文書院 擴班招生

★增辦元朗又新街分校
★洪水橋甘苑校增辦中學班級

1. 本校爲政府買位中學，獲派本校或轉讀本校之中一至中三學生均可享受免費學位。
2. 中四、中五分文、理、商、電腦四組。
3. 中五重讀生及中大預科班於會考成績公佈後接受申請。

報名處：
（1）新界錦田大馬路 0—760623
（2）新界洪水橋青山道甘苑 0—784860
（3）元朗康樂路132地段 0—779561
（4）大埔運頭街運頭角 0—6580132
（5）新界洪水橋德慶大樓 0—775613

★大埔、洪水橋幼稚園續招高中低班男女生。
★增聘幼稚園及中學各科教師、興趣活動導師（可兼職），附履歷電話寄元朗校收。
★元朗，大埔夜校招英專、英中、男女新生。

校長：譚萬鈞

香港佛教聯合會主辦 英文津貼 佛教慈航中學

招收八四—八五年度F.2 F.3插班生（數名）

報名日期：由七月二日起，每日上午九時至十二時卅分
下午二時至四時（額滿即止）

報名須知：考生須携備出生紙及身份證，前校成績表正副本，相片兩張，親至本校報名（不收報名費）

校址：石塘咀山道70號（即山景園隔鄰）

考試日期：七月十六日（星期一）上午九時

校監：釋覺光　校董：黎時煖　鍾黃慕顏　釋慈祥　釋智海

誠聘學位教師

津貼英文中學誠聘預科英文、物理、應數、生物、數學及會計教師各一名，請詳列履歷、地址、電話寄香港北角雲景道廿二號伊斯蘭英文中學校長收。

EDINBURGH ACADEMY

這是一所英國有名的學校，負責人 R. S. COWIE 先生將於七月十九及二十日在港接見有意申請入學的學生及其家長。

七月十九日星期四晚上將會有一個酒會歡宴舊生及其家長和朋友。

有關一切詳情，請與高華教育服務聯絡。

電話：5—217113

青年出路問題

離校青年找尋出路 對前途有一股衝勁
但先要了解自己的潛能與興趣 始可選擇符合本身理想的職業

一般青年——尤其是剛完成中五或以上學業的人——對前途均有一股衝勁，只可惜這股鬥志往往找不到方向。這即是說他們只對前途充滿希望，而且也願意付出代價，但卻不知道應該投身那個行業，簡單點說：他們不知道自己的興趣，不清楚自己的潛能。

顯而易見，單靠衝勁，並非成功之道，尤其是涉及職業這方面的問題，在一個行業出人頭地絕非一朝一夕可以達到的，事實剛好相反，那是長年累月，有些人花上四五年，有些花上七、八年，需要更長的時間的人，並不屬於少數。

問題就在這裏：如果所做的事並非自己所喜愛的，那麼，往往不能守業，試問自己怎可以從滾動中的石頭上長出青苔。

因此，了解自己的潛能及興趣，乃是相當重要的，這對剛離校的學生而言，至為重要。不過，正如前述，能夠了解自己的興趣的人並不多，而且，十多年來的普及教育對工作，通常都不能產生明顯而即時性的幫助，所以，每年屆此，以萬計的求職青年都為出路而頭痛。

遇有上述困難的青年人，乃可以利用志願團體及勞工處的服務，勞工處設有職業資料中心，介紹各個行業的工作，以便青年在擇業前有清楚的了解，志願團體每年的暑期多辦有關於升學及就業的講座，青年也可利用此等輔導服務。（啫）

升學乎就業乎 青年何去何從
可能升學便升可能就業便就業 各人處境不同找到出路就各異

每年進入暑期，都有好幾萬中學會考畢業生，要投入社會工作，雖然中學會考的放榜期，還要等到八月初旬，會考成績怎樣還在未知之數，但其中不少明知家庭環境不可能繼續升學，或基於志願問題擬及早出而就業，這種現象，每年都如此，今年也不例外。

離校青年數以萬計

關於青年出路問題，從以往情形顯示，儘管每年都有好幾萬中學畢業生出而就業，猶幸本港工商業在蓬勃發展中，各機關公務員職缺也增加不少，總可以容納下來。至於他們就業的結果是否理想，自然各個不同，所謂「各師各法」，青年說自己的專長與就業的機會，奠定了他們出路的初階。固然，職位之高低與薪酬的多寡，皆視乎個人的專長與工作能力而有別。質言之，在中學畢業生裏面，他們的工作能力也有高低之分，好比中英文程度用於工作上是否應付裕如？還有無其他技能——如打字、速記、電腦操作技術等，與此同時，薪酬之高低與有無升遷制度，各個機構也不同。不過，一般而論，以中學程度出而就業，職位大多數很普通，初出茅廬難以高攀，然而，尚不致發生「畢業就是失業」的現象。

無力升學出而求職

至於今年中學畢業生（包括成績較差不能升學的在內），須出而就業，或基於志願問題，不擬繼續攻讀，寧可踏入社會做事者至多，不過，從各方面就業機會反映，由於今年經濟衰退，工商業太不如前，尤以商場營業情況不如理想，以致部份商場和寫字樓空置，即開設有年，然目前一般工商業機構不少業務亦見萎縮，雖尚不致發現有明顯的倒閉和裁員的現象，但增加人手徵求職工的單位，卻比以往大減，那麼，有這樣多中學畢業生出而求職，顯然比以往困難得多。

如有一技之長 找尋出路較易
文員教育程度提高

據本報記者探討所得，目前許多機構對任用一個普通文員，對教育程度的要求，大部以專上學院畢業程度為主。此種現象，近年來已有之，而隨着時日過去，中學畢業生升讀預科及大專日增的趨勢下，各業僱主也看中這一點，復基於業務上的需要，對任用職工的教育程度，亦日趨嚴格，故一般求職青年自然也了解到在「貨比貨」的趨勢下，如果祇限於中學程度，無疑是比較吃虧一點。

切勿好高騖遠

許多老於世故的工友都認為：他們的子弟的出路問題，也完全基於教育程度的高低而作出抉擇，固然為父母的，誰不欲兒女攻讀成才，有高度自立能力，可是，有些家境困難，無力使兒女攻讀至較高教育程度，有些以資質愚頑，連中學畢業程度也沒有；也有些家庭縱使有足夠經濟能力培養子弟的學業；亦有由於平日交友，習染壞行為，無心向學，以致中途而廢的，不過，以工友階層家庭而論，如果其父母為體力勞動界，而家庭環境又不好，則其子弟成材的比率也比較低，那是無可否認的事實。

青年三重奏
備考前辛勞一番 應試時忙碌一番 等放榜患得患失

每年到了七月之後，不少成長中的青少年，不免為他們的未來出路而分心，所謂出路，它包括兩個單元，其一是升學，其二是就業，但個別之間，有其不同的因素，對於抉擇方面，就要因勢利導，酌情辦理，始可臻善。

此刻，本年度各級公開考試，已告竣事，而且部份已放榜，但大部份仍在等候佳音。莘莘學子，備考前辛勞一番，應考時忙碌一番，目下，試已考完，可以得到閒暇，但期待放榜期間，心情患得患失，那一科考得好，那一科答得差，如寒天飲冰水，冷暖自知。曾是過來人的白領周平，卻認為：「凡事是達觀一點，反正試已考完，允宜放下心頭大石，盡情遊戲，或找點工夫做，打發日腳。總比多疑多慮，影響神智為佳」。眞的，胡思亂想，以是為非，徒增困擾耳，為頭腦冷靜及達觀者所不當為，順其自然為上（啓光）

紅綠各異 花葉其趣
有些樹可攀得很高 問題在你能力如何
找工作如入樹林中

但他們卻急於踏入社會做事，不準備再求深造

離開校門，到社會謀生，可以說是今日每個年青人的必經之路。然而，多數初出茅廬的畢業生，由於沒有實際的工作經驗，或特殊的背境，以致面對出路問題的時候，難免多少感到困惑。

學歷與薪酬

選擇職業本來就非常現實，個人的理想、工作性質、工作時間、升職機會如何？這一類的問題，大致上都可以從書本或在職人士口中找到一些資料。如能夠到現場作實際的體驗當然會得到更具體的印象。

工作世界也許可以比喻為一個樹林，林中有各種不同的樹，大小高矮紅花綠葉，各異其趣。在這般的一個樹林中，你不可能認識每一株樹，但你卻需要清楚知道：那一種類的樹你攀得上，而你的能力又攀得上那一株？因為有些樹你根本攀不上，有些樹你可以攀得很高，有些你攀得一半便會掉下來，有些矮小得令你覺得毫無上進機會。這個工作世界雖然繁複，幸而在探索過程中，勞工處青年就業輔導組及教育署的升學及就業指導組可以提供許多有用的資料與建議。

青年就業指導組 提供青年就業資料

假如你願意一份職位，但學歷程度一時又未能符合該職位的要求，那千萬別因此就氣餒。理想不能與現實環境相配合是大多數青年人都會遇上的困擾。可是，由於正年青，有充份的條件力爭上游，爭取訓練和深造的機會。你開始時可能只攀得上一株矮小的樹，但訓練就有如墊腳石，能令你站得更高，終於使你攀得上原來屬意的位置。

初出校門 幸毋期望太高

通常一個沒有甚麼工作經驗的中學畢業生總不能期望一開始工作便身居高位。開始的階段，學歷程度會決定你在工作世界的階層。假如你沒有一技之長，也不求上進，那也就只好日復一日地停留在原來的位置，不被淘汰已算幸運。

專業訓練能使你晉身較高職位，就算沒有機會接受這些訓練也不必氣餒。任何人的事業前途，都得從一份工作開始，而學習機會也不因環境而完全消失，機會在乎你能否和願意去掌握。

眼光放遠一點

工作的薪酬固然重要，但卻非決定性的。無論你從那一個階層開始，都應把握一個訓練和深造機會，力爭上游。

有些危險性較大和工作性質欠佳的工作，會給你較高的工資，但並非較好的前途，相反，有些並不吸引的工作的起薪，但卻提供較大發揮個人潛質和向多方面發展的機會。眼光最好是放遠一點。（袁）

不妨低起做

當然，青年出路是否有良好的前途，從經驗告訴我們，不一定從「文」（文職工作）才有美好的遠景的，而從「武」（技術方面或體力勞動工）也會有他們優越的發展，只要事在人為，繫於個人做事的衝勁，與把握機緣的問題。舉個例說：不少象牙技工已成為象牙商店的東主。不少貨車司機或的士司機已身兼車主。也有若干工廠工人，經過一段時期，便開設小型工場。理髮師傅也會成為美容屋的老板。此外，做小販也有買樓的資格，兒女放洋留學去，故此，事業前途的衝力，不一定局限於教育程度的。此種例子，彰彰可考。（燦）

生意旺淡 因人而異
還就顧客較受歡迎 街邊買賣各逞奇謀

「也許，你會覺得奇怪吧？這條出售肉食的橫街中，一共設有三間店，為甚麼，近路口那兩檔業務平平，而最埋那一檔其門如市呢？」做伙頭軍的李叔於空閒時如此提出。工友們當然不知道，李叔終於徐徐的說出眞相：「客似雲來那一檔，原價老實，而少做手腳，主婦們所以樂於光顧。」

「為甚麼那設在通衢路口的菜檔，光顧者寥寥，而設在他後邊的反而業務不差呢？」李叔接住發問。工友們答：「一定是出售較次的貨。」李叔搖頭說：「不是，他出售的貨不錯，價錢亦公道，短處在於強人多買，買少一些便口出怨言，說顧客寒，不捨得吃。多數主婦不甘受奚落，所以便改而之他，此乃開罪人所引起的。」

李叔又說：「近菜市場角那間雜貨店有他招徠的一套。凡是瓶裝、罐裝、袋裝的日用品，你一說出，伙記便立即拿來，取價實際，採購的人自然樂於光顧。不僅如此，你要少量的調味品或烹飪的配菜，如片糖，以及頭菜、麵豉之類，顧客隨說伙記隨手供應，起碼五角錢才有交易。勝在便捷省時，不用等待。所以該店的業務比附近他店為佳，無他，肯為顧客方便着想耳。」（啓光）

升學或就業 每因人而異

劉九工友說：「講題：升學問題，它所牽涉到的關鍵性，實在很多，參加升中試的、參加第一次中學會考的，然希望得中學會考四學位；參加中學會考更的，希望尾多（大尾更妙）。」但可以就讀名校預科。參加人多，競爭也大，願望的能否達成，要看平日的基礎和當時臨場的狀態去決定；第二、能夠有機會升學固然好，不幸而僅致得光頭，或者F級較多，那麼，重讀呢還是就業呢？個人以為：倘決心一定升學，不妨重讀；若受困於家庭經濟，或認為學業基礎差，即使重讀也無辦法可以考得優異的，倒不如找本人所性近的學科去修讀，或接受技術訓練為宜。第三、當前普通的人才較多，能夠掌握一門專業技能，其出路比較穩定一些。自然，各該行業有淡旺，但有了基礎，即使遇有變化，也易於適應呀。以上的意見，僅供參考，對否由大家酌情去決定吧」。（啓光）

做暑期工 賺零用錢 低層做起 吸收經驗

陸迪工友表達他的看法：「目下，有不少青少年入廠做暑期工。原因是：打發悠長的暑假日腳（或待放榜）；利用閒暇賺點零用，或者存心吸取工作經驗，三者可能有其一，或兼而有之。個人卻有點眞心話要奉勸各位：第一、對工夫要量力而為；第二、太危險的工作，未經指示不可亂試；第三、工作時要專心和守時守廠規。這才做得開心。」

陸迪工友又說：「如果想找一份較佳的職業，先要講本身的才能，第二才是講機會。通常如沒有特殊技能或工作經驗的，從做普通工作入手，是常見的事。想做高職，當事人未經試用不敢亂委派的。故就業不必怕出身低，從低層做起，不住吸收經驗，將來有機會升職的話，事事可幹，益顯出自己是一個能者呀。」（啓光）

酒樓使用燃料安全問題講座
消防處代表向飲食業工人示範

飲食業職工總會慶祝成立十四周年，昨（五）日假九龍彌敦道倫敦酒樓舉行聯歡叙餐，到場嘉賓，會員工友千餘人，場面熱烈。

該會主席顏偉強在會上致詞，談到工人職業權益問題時，指出現行勞工法例漏洞不少，使工人職業權益經常受到損害，要求當局進行修訂勞工法例和保障工人權益，要求成立由政府、資方、勞方三方面供款的中央公積金計劃，以解決僱員的退休，失業，疾病保障等問題。

對於即將進行的區議會選舉，該會將參與社會事務和民主活動，積極鼓勵會員工友在今年登記為選民。

顏偉強最後提到六月二十日發生酒樓點心車石油氣爐爆炸引致一死十傷慘劇，表示該會對此類事件極為重視，認為此類事件一則使酒樓之業務蒙受影響，再則關係到職工及顧客之人身安全。為此，該會特於七月份舉辦兩期「酒樓使用之燃料安全問題」講座，邀請消防事務處代表蒞場主講及示範。使酒樓有關管理人員提高認識，正確使用燃料氣體，以策安全。（曉）

華僑教育

善用每一分秒時間 培養人際家庭關係
譚惠珠議員主持眞光兩校畢業禮 勉勵各生充實自我為港前途鬪路

香港眞光中學及香港眞光英文中學於七月五日下午七時假香港眞光中學百齡堂舉行聯合畢業典禮及傳燈禮。由校董會主席郭文藻主禮，行政立法兩局非官守議員譚惠珠太平紳士致訓，李伍貞德校董頒獎，並由譚紉就校監授憑。

譚惠珠太平紳士致訓稱，雖然我們都是普通人，若要脫穎而出，做一個特出的人，有其三個條件可達到此目的。她說：第一是他人同具有的條件，我們住在一個有法治的社會，個人有思想、言論和行動的自由，只要不用言論和行動傷害他人，則可自由發揮自己的理想。第二是你自己已有的條件，你要懂得怎樣去培養它們，你和你的家庭、朋友、同學、和經驗。你能夠從家庭的知識和同學中找到精神支持和團結的力量，在你的智囊團中充實了自己的學識，應付生活和社會問題和壓力，你已經是一個獨立、自主的人了，你已經培養了自己已有的條件。第三是譚議員說你有了自己培養成的條件，你就要懂得怎樣去培養它們。首先是專業或職業上的操守和水準要保持，這就是你對社會和保持香港安定與繁榮直接的貢獻，跟着你應該盡量發揮自己作為社會一份子的能力。

你可以參加義務工作……許多志願機構，無論是在教育、醫療、社會工作方面，都需要志願工作者去幫助他們推動他們的工作，又可以參加推動志願工作之社團及團體，參予並盡一份力量。

香港的前途，有賴香港人自己的努力，你們又可以參予地方行政的工作，由登記做選民開始，去選擇治理香港的公務的人。同時，你要去積極地了解香港的行政、法律、經濟、社會架構，將來有力量的話，亦要支持有志之士，或者自己出來參選，你在培養第二種條件時所做的準備工夫，和已有的實力，都在這個時候可以發揮出來了。

最後她表示：我們絕大多數都是普通人，有生來平等的條件，但假如能夠在這平凡的背景中，善用每一秒一分的時間，積極地培養人際、家庭關係和充實自己，相信一定可以成為一個有溫暖的家庭、友情、豐盛人生、獨立自主的人，甚至可以成為一個領袖，替香港鬪路。（永）

港大學生戲劇社辦 學生劇本創作比賽

近年來，話劇在學界中得到很大的發展，無論在劇本的要求，及內容上，都相應提高。對此，香港大學學生會戲劇社舉辦了一項劇本創作比賽，以鼓勵大專及中學同學創作戲劇，更進一步提高同學對戲劇的興趣。

是次比賽不限主題，只要是中文話劇劇本，而演出時間不超過一小時便可參賽，但作品必須是未經發表及公演的原作。參賽者須為十六歲或以上的學生，可以個人或小組名義參加。

現已接受稿件，截止日期為八月十五日。有興趣參賽者請將創作寫於原稿紙上，連同姓名，年齡，性別，學校名稱，身份證號碼，住址及電話號碼，郵寄或遞交香港大學學生會戲劇社收。

這項比賽由話劇界前輩李援華，鍾景輝及陳載禮出任評判。冠、亞、季軍可分別獲得二千，一千及五百元現金獎；全部參賽者也可得紀念品。比賽結果將於十月中公佈，優秀作品將被安排演出或刊登於「文藝」季刊中。希望各熱愛話劇的同學踴躍參加，共同促進學界話劇的發展。

比賽詳情可向香港大學學生會戲劇社查詢。查詢電話：五——四七九五六七。

中大校外部港台合辦 銀行學廣播函授課程

課程為期十二星期，適合在職人仕修讀，俾使認識銀行之結構和全面了解銀行之功能及運作情況，對於投考專業試者亦有輔導作用。

課程內容包括香港銀行業之發展簡介，銀行組織及服務，銀行與客戶之關係，客戶之種類，包括個人，聯名，獨資，合夥，公司，社團等，支票作為付款指示，如掛帳，跟單匯票及匯票法例，跟單信用證等，匯票，單據託收，商業票據代收及跟單信用證統一規則，國際貿易之風險，銀行如何提供服務及融通進出口貿易等。

電台節目將於七月三十日開始，逢星期一晚十時三十分於香港電台第一台播出，另講義及習題於每月初寄出，完成習作將由導師批改及寄回，如有疑問可附信詢問。

有興趣者可親臨該部報名（尖沙咀漆咸道南六十七號十三樓），或附回郵信封尖沙咀郵箱九五七三七號索取章程，查詢電話三——六六〇七二四。

朗誦中心 暑期師訓

香港朗誦中心，暑期將開設朗誦師訓新班課，在九龍區分日夜班授課，導師伍華才。詳情可於每日下午五時半後電K八四四三八五聯絡。又該中心將於九月二日假座孔仲歧紀念中學禮堂舉辦一次「朗誦歌樂匯演」，節目內容稍後會有所公佈。

香港眞光中學及香港眞光英文中學聯合畢業禮，圖為校監譚紉就女士頒發證書。圖左下角為立法、行政及市政三局議員譚惠珠太平紳士致詞。

初中成績評核預習 雄風出版社

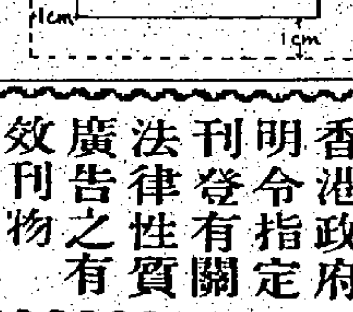
中一數學 （四）

FORM I
Revision Mathematics 4

1. Simplify:
$(2x^3+x^2-3x-5)-(x^3+x^2-2x-5)$
A. x^2 B. $2x$
C. x^3-10 D. x^3-x
E. $x^2-5x-10$

2. (−3,y) is a point on a straight line with equation $3x+y=4$. y=
A. −4 B. $2\frac{1}{2}$
C. 5 D. 7
E. 13

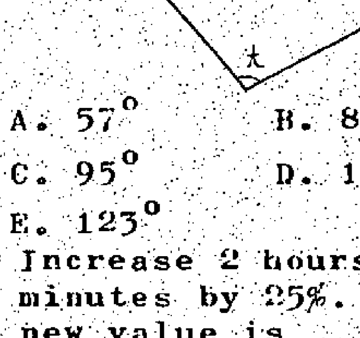
3. A rectangle, 4 cm by 5 cm, is increased by 1 cm in all dimensions. Find the percentage change in area.



A. 50% B. 75%
C. 80% D. 100%
E. 110%

4. $(-5)+(-12)-(-7)-(+10)=$
A. −20 B. −10
C. 0 D. 10
E. 20

5. Find the value of t.



A. 57° B. 85°
C. 95° D. 104°
E. 123°

6. Increase 2 hours 40 minutes by 25%. The new value is
A. 6 h 10 min
B. 4 h 30 min
C. 3 h 20 min
D. 3 h 40 min
E. 4 h 10 min

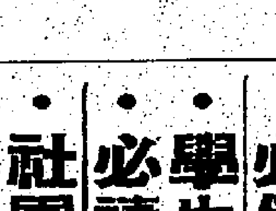
7. If $3x-13+\frac{x}{2}=8$, then x=
A. $3\frac{1}{2}$ B. 4
C. 5 D. 6
E. $6\frac{1}{2}$

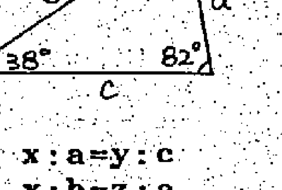
8. $11101_{(ii)}-1110_{(ii)}=$
A. $101_{(ii)}$
B. $1100_{(ii)}$
C. $1111_{(ii)}$
D. $1101_{(ii)}$
E. $1001_{(ii)}$

9. A number becomes 1.6 metres when it is corrected to the nearest tenth; therefore, the number can be one of the following except
A. 1.6023 m
B. 1.578 m
C. 1.539 m
D. 1.61 m
E. 1.599 m

10. Find the interest that Mr. Chan can obtain if he has put $20000 into a bank for 3 years, rate of interest being 12% p.a.
A. $7200 B. $7600
C. $8000 D. $8500
E. $8800

11. Which of the following relations is true if the two given triangles are similar?





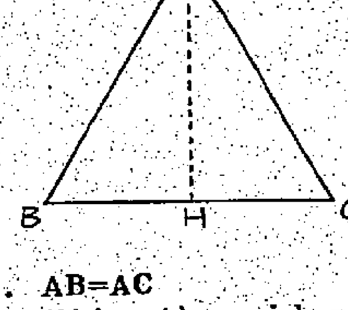
A. x:a=y:c
B. x:b=z:a
C. y:c=x:a
D. x:c=z:a
E. x:a=z:c

12. "Subtract x from the sum of a and b" means
A. ab−x
B. $\frac{a}{b}-x$
C. a−x+b
D. x−a+b
E. a+b−x

13. Simplify:
$5(p-2q)+3(4p-q)$
A. 17p−3q
B. 7p−7q
C. 12p−7q
D. 17p−13q
E. 17p−7q

14. If n is an odd integer, which of the following must be even?
A. n^2 B. 2n
C. 2n+1 D. n(n+1)
E. (n−1)(n+1)

15. In the given figure, △ABH is congruent to △ACH. Which of the following is false?

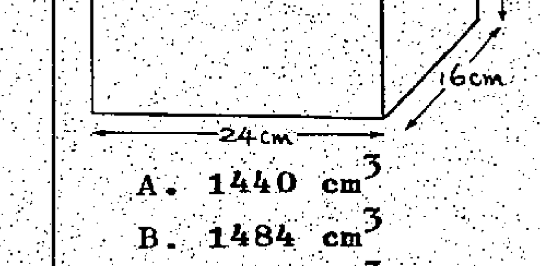


A. AB=AC
B. H is the mid-point of BC
C. AH bisects ∠BAC
D. AH is perpendicular to BC
E. None of the above

16. A man is 4y years old and his son is y years old. Five years later, his age will be three times his son's age. Find y.
A. 10 B. 8
C. 5 D. 12
E. 4

17. $2^3 \cdot 3^2 \cdot 5=$
A. 180 B. 480
C. 360 D. 270
E. 240

18. An open wooden box is given. Find the capacity (empty space) of the box, if the wood is 2 cm thick.



A. 1440 cm^3
B. 1484 cm^3
C. 1620 cm^3
D. 1840 cm^3
E. 1920 cm^3

19. Find the amount of wood used in No.18
A. 1440 cm^3
B. 1560 cm^3
C. 1680 cm^3
D. 1920 cm^3
E. 2050 cm^3

20. Find the external surface area of the box in No.18
A. 3820 cm^2
B. 1568 cm^2
C. 1184 cm^2
D. 2400 cm^2
E. 2348 cm^2

Answers:

1. D	6. C	11. E	16. A
2. E	7. D	12. E	17. C
3. E	8. C	13. D	18. E
4. A	9. B	14. B	19. D
5. B	10. A	15. E	20. C

本報遠在一九三叅三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者龐大 廣告力强

華僑日報 廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五 六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

溫布頓網球錦標賽爭后
艾華特撼拿氏
雙方會三度在此碰頭拿氏全捷

（美聯社英國溫布頓五日電）表現巔峰的首種籽拿華杜露娃及次種籽艾華特將相繼闖入女子皇冠決賽，她們於星期四在溫布頓網球錦標賽準決賽俱輕易直落二盤過關。

艾華特　僅用了四十六分鐘便以六比一及六比二把三種籽捷克文迪高娃擊退；而與同在此賽事三屆任盟主的拿華杜露娃則以六十八分鐘把美籍同袍擊倒成績六比三及六比四。

拿華杜露娃　星期六的決賽將是拿華杜露娃與艾華特第四度於這個美好的草地場上爭后。拿氏於過去的三次碰頭俱告奏捷——分別是一九七八年，一九七九年及一九八二年。

男子　男子錦標賽的三大熱門人選仍在競逐包括首種籽麥恩萊，次種籽蘭度及三種籽干諾斯。在星期五的準決賽，麥恩萊將遇非種籽澳洲卡殊，那邊廂，二次奪標的干諾斯則撼蘭度，蘭度上月贏得個人的首面大滿貫錦標當他贏得法國公開賽。

男子單打決賽會在週日舉行。

拿華杜露娃決速建立起自己成為歷史上最佳女球手之一，壓碎了對手佐頓，佐氏在溫暖的陽光下亦演出最佳水準。

首盤　一致被視為可連續贏得大滿貫賽事錦標的拿華杜露娃以雙重犯誤開始作賽。繼而拿氏保有發球局，佐頓亦同樣做到。第五局，拿氏未失一球成功控球，以一記ACES球結束這一局。接着來一局，拿氏破對手發球局，祇出正手長球致勝，以斜綫長球結束這一局。拿華杜露娃控有發球局，雖然佐頓一度反抗頑強，佐頓雖追成三比五接近比數，拿氏終輕易以六比三旗開得勝。

第二盤　首種籽輕易領前三比一，她於最重要的一球以完美的正手位置球打落底綫，使到佐頓僅有站着瞻的份兒。她以一記反手斜綫球破發球局。這是第二盤唯一被打破的發球局，亦是拿氏唯一所需。

拿氏承認她未能與角般那麼多的打破佐頓的發球局，但只是打破一次，而她亦達到步提到機會，故獲勝。

曾於女子網球界稱霸達十年的艾華特，在中央場一洗頹態。雖然她的種籽推名，一些球手及新聞界俱曾重覆地說文迪高娃可抵決賽，而不是艾華特。

老將說她對那些消息感到頹喪，但她唯一能做到證實她們是錯……停止與人談論……她只想，僅是用比賽去告訴她們，她並已達到」。

男子準決賽，蘭度與干諾斯的一場硬仗勝負難料。過去的二次美國公開網球決賽，干諾斯都把蘭度打退；但蘭度亦在最近二度與干諾斯相逢，都告奏捷，二月前曾大勝六比〇及六比〇。這是麥恩萊首次遇到卡殊，但麥恩萊近態甚勇，有可能繼三八年首治後另一名連奪男單冠軍的美籍球手。

麥恩萊在雙打已抵決賽，他與費杜明合拍，問鼎六年來第四面錦標。星期日，麥恩萊及費杜明贏得半準決賽，以七比六，七比六及六比四勝美亞及秦根。

拿華杜露娃企圖邁向更高境界，爭取成為網球史上僅有的第六名球手於同一年內贏取三項溫布頓錦標——女單，女雙及混雙。其餘的包括有梁玲，瑪賓，布殊，赫蘇及金夫人。

拿氏與舒妮花在週五的準決賽將遇英國威妮及美國卡尤米妮。

新界學界體育協進會週年頒獎，助理教育署長林達鎏頒獎予中學校際游泳錦標賽男子乙組冠軍沙頭角官立亞軍棉紡會職業先修學校及季軍伍若瑜夫人紀念中學（上），教署體育首席督學招岑淑嫺頒獎予小學區際籃球錦標賽女子組冠軍屯門區亞軍元朗區及季軍大埔區（下）。

籃球聯賽女甲冠軍爭奪戰
均安鬥青年會
晚八時十五分九龍伊館上演

籃聯與市政局合辦之本年度籃球聯賽，今夕八時十五分在九龍伊館演女子甲組冠軍爭奪一戰，均安與青年會兩路勁旅交鋒。七時先演男子甲一組聯賽德祥對福建，門劵十五元，學生及籃聯屬會優待劵十元。

女子甲組聯賽均安與青年會，堪稱籃球場上歡喜冤家，已屆兩大錦標各得其一，聯賽青年會較上「后冠」，高級組銀牌則為均安登

主賽座。本屆雙方均曾六度上陣，未逢敵手，此役狹路相逢，彼此均為保持長勝掄元而盡力拼搏，戰情精彩緊張兼備，已屬意料中事，青年會為求達成衛冕，近期在窩打老道該會室內球場加緊練兵，均安則租用室內球場進行備戰，從操練所見，顯已針對敵情而作部署，均安力求鉗制唐佩婷、葉煜嫦，而青年會則針封唐麗玲及尹丹雅，彼此俱力求阻止對方得分及加強已隊攻力，大戰前夕，已呈戰雲低鎖，劍拔弩張之狀況。女籃兩強既屬有備而戰，球員狀態已勇達頭峯，今夕之戰已屬「五五波」，因此戰術運用與現場表現，將為決勝之主要關鍵，預測非至笛聲長鳴，難卜鹿死誰手。

男子甲一組德祥對福建，雙方均為六戰兩勝四敗，今仗亦為兩隊在聯賽上「謝幕戰」，相信彼此均圖爭取第五名之席位而悉力以赴，以冀將來在高級組銀牌賽爭取佳績，戰情仍會相當緊湊。

新界學界體育協進會昨舉行週年會員聯歡晚會，副會長張枝繁（右）致送紀念品予主禮人新界首席教育主任陳蔭彭。

新界學界體育會昨舉行
週年頒獎典禮
助理教育署長林達鎏岑淑嫺主持

（特訊）新界學界體育協進會昨日舉行八三至八四年度週年頒獎典禮。並邀得主禮嘉賓助理教育署長林達鎏，體育首席督學招岑淑嫺主持頒獎典禮，並由該會會長周厚澄，林建名等頒獎予最佳運動員。

助理教育署長林達鎏於會上指出新界學體力，使中小學十四分會為學生推行體育不遺餘每年各項競賽俱有可觀成績，成為新界地域最具規模之體育團體，尤其是十四歲以下之分齡賽事，質量俱高，而中學報名參賽之名額更是按年遞增，本年度共有一百一十五間學校報名，運動員超過一萬，由於競賽水平能夠與其他公開賽看齊，故此很多學生未能遴選參加國際賽事。最後林氏更勉勵同學百尺竿頭更進一步，恭祝學體會繼續發揚體育工作。

昨日頒發獎項中小學共計有百多項之多，場面熱鬧。

該會並於昨晚舉行八四年會員聯歡聚餐暨讌賀前任主席李其彬榮獲榮譽獎章晚會，由新界首席教育主任陳蔭彭主禮，到有體育首席督學招岑淑嫺，張枝繁，副會長梁省德，林建名，主席陳典琪，周厚澄，及新界各校校長老師等。席開數十席，並設有幸運抽獎，場面熱鬧。

主禮人陳蔭彭，前任主席李其彬及現任主席陳典琪分別致詞，體育首席督學招岑淑嫺，副會長張枝繁、林建名等頒發紀念品。

中級乒乓團體決賽
定今晚七時舉行

市政局及香港乒乓總會聯合主辦之一九八四年度全港公開男女子中級團體賽，定於今晚七時正在灣仔道五十九號至六十三號A一樓乒總會所舉行決賽，男子組由有興對豐年，女子組由捷利公運對曉達爭奪冠軍，賽後由乒總副主席梁適華頒獎，歡迎愛好乒乓人士蒞場參觀。

茲將決賽龍虎榜列下：

男女組：有興——許素虹、余錦佳、田曉勃。

豐年——鄧遠程、余聯平、甄德祥、蘇錦南

季軍：美輪、基業。

女子組：捷利公運——施乙蓮、張秀蓉、陳錦囡、卞玉蘭、王美西。

曉達——黃詠洲、陳淑媛、鍾秀芳。

季軍：南華會、南華八三。

通曉各國語言專才
各代表抱服務精神
助奧運隊伍解疑難

（美聯社洛杉磯六日電）彭星積基斯月薪二百美元，但說是「光榮」。梅拿放棄西德一大學語言學系主任之職，在奧運擔任同類工作。

查理斯亦一樣，他能操流利普通話，並期望在奧運正式代表——照料中共奧運隊——將是「難忘的經驗」。

但前洛杉磯奧運籌委代表人員主管麥干尼高表示，各代表工作困難，一方面要令各隊開心，又要依照章做。

麥干尼高週四接受電話訪問時說，「他們要敢說不，我們想替他們說，但我不能。」

六十五名代表中，包括醫生，教師，律師，語言學者和商人，他們担任主人工作，又作導遊，並幫助全部一百四十二隊。

麥干尼高較早時說過：「過去主辦奧運遇到的問題是，這隊要這，那隊要那，他們加派陣容，要更多宿位，但有人為他付錢。主辦國照辦，他們付出，付出又付出，直至奧運完結……該該市經濟一片崩潰。」

滿地可辦七六年奧運，赤字達二十億美元。

麥干尼高告訴洛杉磯一報章，之採用「代表」這個名，因他們必須用外交途徑去「游說而不惹人氣」。

積基斯——負責肯雅，尼日利亞和索馬利亞隊的代表——回憶到有一次，一名肯雅遊客從露台倒了一瓶四十美元的香檳。

該五十四歲影星說：「我有點驚訝，但我笑笑然覺是甚麼一回事。這是他們祝福房屋的習俗。」

積基斯六二年拍「座西先生」一片時，曾在肯雅二個月。

依來在大學教授的梅拿，「無論如何都要為洛杉磯奧運籌委會工作」，她是訓練代表計劃的主管。

梅拿說：「雖然你或者不明白為甚麼一個人在你的房前倒酒，你懷疑會有好原因，你知道怎樣……找出是何意思。」

她曾三於布加勒斯特，是羅馬尼亞隊的代表。

查理斯說：「我相信我的感受與大部份的代表一樣，這是我為中國人和洛杉磯社區作出貢獻的機會。」

各代表處理約一百五十隊員。直至七月一日，他們獲月薪一百美元，現在起每週五百美元，加使費。各隊七月十四期間抵達，代表將帮助他們過海關，代理事項，交通和其他例行工作。

歐洲足協紀律小組宣判
祖雲達斯罰欵五萬
法國中堅停賽一場
熱刺上訴失敗須付六千罰欵

（法新社瑞士拜恩五日電）歐洲足協紀律小組決定要意大利球會祖雲達斯罰欵五萬瑞士法朗（約二萬一千美元）原因是該球會於五月份在比士圖舉行之歐洲盃賽冠軍盃決賽對樸杜時，球迷行為不良。至於會上訴之英國球會托定咸熱刺則必須要支付六千瑞士法朗罰欵（約二千五百美元）原因是他們的球迷在歐洲足協盃決賽對安德烈治時招惹麻煩。

法國中堅舒斯在上月於巴黎舉行歐洲足球錦標決賽對西班牙一役被逐出賽，經審訂後要停賽一場。該場必須是要在歐洲足協轄下之國際比賽才屬停賽，其他普通球賽在歐洲足協懲罰規例內是不被承認的。

至於在星輔舉行之青年世界錦標賽事件後，意大利哥勉斯被罰停賽五場而保加利亞的杜捷夫則要停賽兩次。

美國國務部支持
八八年夏季奧運
維持由漢城主辦

（美聯社華盛頓六日電）美國國務部週四重申支持八八年奧運仍在南韓舉行。

東亞事務部發言人連達京表示，該部門已被詢問過，對最近傳播界討論立永久奧運場所，減低政治干擾的意見。

他在官方聲明中說：

「我們發現傳播界討論關於永久奧運場問題，當然是國際奧委的事。」

「不過，我可以指出，據報國際奧委執委會在五月廿八日說過，「絕對」沒意將八八年奧運會轉離南韓。我們完全支持這立場。」

國際網壇花絮

（路透社倫敦五日電）文華特感謝溫布頓錦標賽執法有高度的水準。

一封寄予韋斯達的信件內文華特說很多因素構成賽事的成功，其中一樣便是執法，那對公平競爭及精彩表演是絕對須要的。她代表女子網總對球證作友善的履祝，因球證在今年有突出的表現。多謝她們出色的工作，俾使球員能盡展所長。

韋斯達回覆說，他知文華特的函件是第一封由球員予溫布頓賽會的同類信件，他們高尤自己高水平的表現獲到讚賞。

相信男子球員方面不會有相同的行動，因五名男球手在錦標賽中被罰，大會嚴厲執行操行條例。

×××

（法新社倫敦五日電）一名女球證將於本周末作是賽史上首名女子在溫布頓決賽執法。卓姬會在周六在此地舉行的女子單打決賽担當球證。

×××

（法新社紐約五日電）捷克蘭度贏得法國公開錦標賽後，被選作六月份格蘭披治的球手。

廿四歲的法國公開冠軍蘭度以五盤打敗世界第一號球手麥恩萊。

×××

（法新社倫敦五日電）麥恩萊的弟弟在溫布頓初級男單賽未能闖入八強，以六比七及二比六直落二盤負於法國雲奴根斯基。

×××

（法新社紐約電）拿華杜露娃將在七月十九日出庭答辯，面對美籍攝影員百萬元損失的訴訟。攝影員指受到拿氏的攻擊。

兩年半來耗費百萬美元
美國應用體育科學
訓練選手初步成功
估計八八年擁有世界最佳奧運隊

（路透社紐約六日電）一位醫生成功地克服關節炎的痛楚，加上三年科學研究，正協助美國運動員在今年夏季奧運會達到頂峰狀態。

這位醫生是艾桑．達迪克，是美國奧委會體育醫學組的主席，自從一九八一年起，他即與一隊科學家研究一個訓練方法，提高美國奧運選手的水準。

他們的「精英計劃」是跟隨蘇聯及東德始創的訓練計劃，這些方法已在過去的奧運會獲得突出的成績，而達迪克亦充滿信心地預測，他的計劃亦將帶來贏取獎牌的結果——假如不在洛杉磯，亦肯定會在漢城。

「我們已是十分成功，但我們的目標是在一九八八年具有一支世界最好的奧林匹克隊伍，毫無疑問在一九八八年我們將是世界第一的」他說。

達迪克表示這個計劃部份「是作為對在東歐國家已發生的事作出反應，但我們的運動員亦要求我們這樣做。

「隨着這個計劃而來的將有服藥物問題，但我的主要目標是將科學運用在體育，在同一時間發展一個世界最佳的體育科學系統。」達迪克說：「我們真正是研究一個體育科學的系統，運動其實是科學在動作。」

「當一個運動員比賽時，這是包括他的心理、發育，生理等因素，我們的目標便是將這一切聯繫在一起。」

這位四十七歲的醫生放棄了進入一九六〇年奧運隊的機會，選擇了攻讀醫科，他表示通過這個系統，即使短跑及跳遠選手卡爾．劉易斯及四百米跨欄好手摩西斯，也可以做出更好成績。

他說：「這是沒有止境的，限制祇是由我們自己製造，我可以預見未來一些出色表現，例如在跳遠比賽跳出三十呎（九米一四四）將是十分普通的事。」

他的計劃初段集中研究五個體育項目：「研究田徑及舉重是因為這兩個項目牽涉藥物問題，至於單車，劍擊及排球，我們是各有理由進行研究的。」

「劍擊比賽是需要反應，平衡及合作，單車則要求忍耐力，儼如機器般工作，舉重比賽則講求力量，排球則是隊際運動。」

達迪克表示，在最初一些教練及職員都有些疑慮，但成績不斷提高，使他們開始相信及支持這個計劃。

他表示，美國奧委會在過去兩年半以來，花費一百萬美元在這項計劃。

世界男子壘球錦標賽
十六隊分兩組角逐
香港與東道主前任冠軍美國同組

（美聯社密支根六日電）在此間週五舉行之世界男子壘球錦標賽將會有十六隊參加。

此項錦標賽將會至七月十四日才告結束。所有賽事將會在伊瑪遜公園的居里球場舉行。

賽事將會分為兩組，每組八隊作聯賽角逐，最高積分四隊在七月十三日星期五分出，該四強會在週末進行角逐今屆錦標。

與東道主美國第一組的有紐西蘭，巴拿馬，墨西哥，日本，阿根廷，津巴布韋及香港。

加拿大，中華台北，百慕達，關島，荷蘭，波札拿（南非共和國）多明尼加，及巴哈馬將會在第二組。

美國會在八零年贏得該項錦標，這次是衛冕迎戰。

古巴史提芬斯退出後
奧運會重量級拳賽
加拿大迪域特大熱
勤力苦練望得金牌轉打職業賽

（路透社溫太華六日電）胡利．迪域特的支持者着印有「告訴他們胡利在此」的T恤。

但洛杉磯奧運下月結束時，該廿三歲重量級拳手，看來已做到了一切去宣傳他參加奧運。

該出色的加拿大好手，被譽為奧運會後轉職業的下個「白人大希望」，他計劃在五年出色的業餘生涯中，打出加拿大超過五十年來的首塊奧運拳擊金牌。

由於少了長春的古巴拳手史提芬遜，迪域特看來肯定是運會中充滿色彩的人物。其他很少選手有足夠火力阻止該加拿大好手取勝，他知道這是通往問鼎世界錦標的踏脚石。

迪域的業餘紀錄上佳，是叫最具決心的挑戰者三思才敢入繩圈。

兩年前，他在比里斯班聯邦奧運贏重量級錦標，去年又贏蘇聯耶吉堅，奪世界業餘賽桂冠」今年初又贏一次，就是美國奧運選手。

若這仍不夠的話，迪域特亦有巴史為助。上次加拿大贏奧運拳擊金牌是一九三二年輕量級威尼．弗一同又是在洛杉磯舉行。

而經理人早已排者能，希望獲得迪域特的簽名，但該拳手決心使他最後以業餘身份出賽，值得稱讚。他說：「我練得極之銳力，我感到很敏銳和舒泰，我不怕任何人」。

他又說：「奧運是業餘拳賽最矚目的比賽，一旦成為勝出熱門，自然會有很大壓力。沒有其他辦法，祇有抵受——但你要學習處之泰然。」

迪域特被一名經理人譽為「純白金」，他由美國牙買加史拿迪代理，教練是伊斯米。

史拿迪七一年抵加拿大，他當時管理的體育館，是迪域特首次穿戴拳套的地方。

他說：「我立刻認出他有克敵制勝的本能。」

但他肯定不是出自典型的拳手背景。他父母是中上家庭，韜號大卓。

史拿迪說：「他不必要打拳——他這麼做因他想做。」

迪域特上繩圈的最初幾個月，他父親患重病。史拿迪說：「基本上在困厄時期中，我一直照顧他。」

但事情再轉，他兩父子力上加力，迪域特拒絕說法律，集中於拳擊生涯。

史拿迪和迪域特去年決定遷往加卡里，與伊斯米合拍。史拿迪解釋說：「那是我們搬移的主因。伊斯米的專長是擴展胡利的身體和體能狀態。」

特別從美國製造迪域特帶來練拳對手，他觀看其他著名拳手的錄影，以改進他們的打法。

就是他尚未轉職業，他的未來收入亦已獲保障。一家愛家頓企業計劃為迪域特推行宣傳，用他為所有的東西由牛奶至牛仔褲宣廣告。

迪域特說：「業餘賽是個好準備，你要先跳才能步行。我期待職業生涯，現在覺得已預備好。」

他亦堅稱他的運動，比一些想像中更複雜。他說：「這真是有頭腦的人的運動。不單是拳手在繩圈內互鬥爭勝。你必須能操作箇中複雜性和技術。」

奧運會後他的自傳「繩圈之王」將印行，亦會開始成為冠軍的熱望。

但史拿迪堅持他的青春不會過份被催逼，作出大挑戰。他說：「要兩三年後他才預備好爭錦標。」

而他的教練總結說：「我肯定相信他將會是世界重量級冠軍。」

奧運火炬傳送
抵達西岸路綫

（美聯社華盛頓州史提芬斯峽六日電）超過一百拍掌歡呼的觀衆周四歡迎奧運火炬傳送，在晴朗天氣下越過卡斯基山的頂點，並向西岸最後一程邁進。

高杰越過一千四百〇二米高山峰時，高舉奧運火炬。估計火炬周四晚抵西雅圖北部。

火炬傳送經三十三州一萬四千多公里路程，終點是夏季奧運會，火炬周二進入華盛頓州。

火炬傳送是洛杉磯籌委會的計劃，個人或團體只要願付三千美元便可傳送一公里。估計全部一千二百萬善款將交予青少年慈善機構。

周五，火炬將運到西雅圖和達金馬。周六將會入俄勒崗，然後預備在七月廿八日揭幕禮使用。

美國奧運跳水選拔賽
麥哥力克及施福特
俱獲代表參加資格
男子組世界冠軍隆根尼斯可勝

（路透社印第安納普里斯六日電）老將姬莉．麥哥力克和姬絲．施福特在本週美國奧運跳水選拔賽上，獲八個入選位置的首兩個。

廿四歲的麥哥力克昨晚贏女子三米彈板賽時，一直未受威脅，她未施五百五十九點三五分。

她的母親柏特在五十年代曾贏過四奧運跳水金牌，廿七歲的施福特自七七年以來已是美國隊隊員，他以五百四十五點五八分獲次名出綫，獲進七月廿八日展開的洛杉磯奧運。

該五天選拔賽今天繼續，舉行女子高台初賽。今晚，世界冠軍隆根尼是贏男子三米彈板的大熱門。

麥哥力克　是俄亥俄大學生，擁有五全國跳板錦標和去年泛美運會金牌。

（美聯社印第安納普里斯六日電）希望成為第一個男子在跳水歷史上贏彈板和高台項目兩奧運金牌的隆根尼斯，週四展用努力，他在奧運選拔賽三米彈板賽上日列第一。

隆根尼斯　廿四歲的隆根尼斯以七百一十一點九四分，率十大名選手十二名進入週五晚的決賽。

選拔賽各項中，祇會選出兩代表到洛杉磯，賽事週日結束。

隆根尼斯入決賽時將不會佔優，因為各初賽分數俱不計，決賽時大家都是零分。

馬里諾遠遠落後居次席，該八二年全國大學三米冠軍得六百五十五點四七分。廿四歲的馬里諾在最後三跳得七十點三五至八十四點一五分之間，而躍居次席。

老將巴爵寧與隆根尼斯同入選八〇年奧運隊，他居第三位。

週五使滿卅歲的巴爵寧擊敗基爾，以六百一十點四一名列第三，基爾六百〇八點二五分。

基爾說：「這演出對我來說十分好。」他特別從阿里桑拿盤到加州，與隆根尼斯一起練習，巴爵寧及其他一流跳手則受訓於奧拜安教練。

隆根尼斯在十一次跳中第一次跳即佔先，獲四個九分，兩個八點五S和一個九點五分。該一點八難度的動作，共獲四十八點〇六分。

他的第四次跳，難度最低（一點四），獲四個十S滿分。另三評判給予九點五分。

自從以十六歲在七六年奧運銀牌以來，一直是美國國家隊員的隆根尼斯，其後又獲三個滿分。

第七次跳時，兩評判給隆根尼斯十S分。該向前轉體三週半使該世界彈板跳冠軍獲八十六點四六分。

在另兩次自選動作中，他分別獲八十三點七〇分。八十六點一三分。

入選決賽的跳水手包括波連格，他會贏過兩屆大學彈板冠軍，八三年大學冠軍巴萊，以八〇年奧運彈板入選好手馬甘瑪。

在聖保羅場主持開球禮
馬勒當拿抵拿玻里
七萬多球迷睹風采
入場劵黑市價漲達十倍之多

（路透社法新社拿玻里五日電）估計約有七萬名拿玻里球迷在聖保羅球場觀看馬勒當拿在此間的第一脚波，而拿不勒斯歡迎該名球星之程度亦進入白熱化。

馬勒當拿穿着深藍色運動外套及淺藍色球衣，在上午出席了半小時之記者招待會，該名球星遭受約二百五十名新聞從業員包圍訪問。記者並為他們拍造型照。馬勒當拿為擁護簽名後又主持當地兩隊青年隊的友誼賽開球禮。

該名以七百五十萬美元由巴薩隆拿收購回來的阿根廷球員，昨晚抵埗，比較原定之日期遲了一天。

但他的遲到只令瘋狂的拿不勒斯球迷有藉口再廿四小時地不停慶祝。汽車及計程車在街道上遊行，球迷穿上印有馬勒當拿肖像的汗衫在球場上聚集，而小販更推出馬勒當拿髮型的假髮出售。

當地記者透露，有數以千計之汽球昇放天空，又有一些小型飛機掛上標有歡迎馬勒當拿字樣的橫額飛行。

而醫院方面有消息謂有三十位新出生的嬰兒以馬勒當拿的名字迪高為名，使取用該名字的嬰兒增至一百四十位。

不過歡迎馬勒當拿的記者招待會却因為一位法國電視台記者問及馬勒當拿有關「黑手黨」在拿不勒斯到處充斥，甚至足球圈，你有何感想時？」而大煞風景。

馬勒當拿未有回答，但拿波里會長費倫奴立刻指出：「這是一個反擊性問題，作為拿波里會長，對於你的發問感到侮辱，拿不勒斯是一個生產力城市，而拿不勒斯的人俱是受尊敬的，我要為拿不勒斯人作出辯護。」

馬勒當拿的歡迎會入場劵，官方售價是每張兩美元，但黑市價高漲達十倍而馬勒當拿是從球場隧道進入球場，並非較早時所傳，由直升機降落球場中央，他在警方護衞下繞場兩圈向球迷致意，然後在場中央致詞並表演脚法及將球踢向觀衆。

馬勒當拿會在晚上乘機到馬德里，然後轉飛返布宜諾斯艾利斯渡假。

×××

（法新社阿特蘭大六日電）維拿斯已退出七月十三至十五日在此地舉行的台維斯盃半準決賽對美國。

阿根廷隊星期四宣佈該國的代表名單：新克、阿格尼奴、積斯及賓拿。

美國隊由麥恩萊與干諾斯單打，由雅萊斯作後備，而麥恩萊將與費林明合拍打雙打。

英國足球簡訊

英格蘭打比：英國乙組球會打比郡，今天與贊助商簽訂兩年合約外，新任領隊亞瑟士又繼續他重組軍容的計劃，與兩名球員簽約，一是廿三歲辛特蘭中場軒馬殊，另一名是十九歲狼隊前鋒李非史東。兩人俱是自由轉會。

×××

英格蘭史篤：史篤城前鋒馬高里準備與美國室內足球聯賽球會簽訂三年合約，相信此次交易費用達十二萬鎊。

準備加盟托高馬球會的馬高里在上季護級戰中，要一役對狼隊時個人射入四球，使史篤城能夠保持甲組地位。

馬高里今日已證實同意加入托高馬，該球會乃由前伯明翰波士高雲執教。

×××

英格蘭盧頓：盧頓守門員花尼今月終於與會方在薪酬方面作出妥協，這形成了此中組球會新的難題，就是人材過盛，會方目前擁有三名具經驗之守門員而領隊皮利正考慮將其中一人出售。

下週就告滿三十歲的花尼自從一年前拒絕與會方簽訂新合約就一直被「雪藏」，會方特別由高物地利城羅致斯利替代其位置。而最近球會又邀請年廿一歲以下威爾斯青年國腳劾力卡迪夫的救保加盟。

×××

（法新社聖伊甸尼五日電）最近才告降班之法國甲組球會聖伊甸已辭去他們的行政主管伊里，原因是他聘用之球員表現欠佳。

伊里是該間球會之前任球員，六年前才重返此球會，會方準備本月稍後時間由伊里接手聖伊甸的青年軍。

新界版

沙頭角打鼓嶺三綫小巴
今起罷駛抗議
申請專綫落空認為未能體察實況
張人龍昨約晤代表・並向有關方面反映

（特訊）行走沙頭角、打鼓嶺西禁區至聯和墟、上水及粉嶺火車站之三綫小巴，將於今（七）日起罷駛，以示對運輸署批出兩專綫之處理未能體察實際情況而施行，提出抗議。

據悉：目前行走上述各綫小巴計有粉嶺聯和墟至鹿頸五部，沙頭角至上水六部，打鼓嶺至粉嶺火車站八部，共十九部小巴。渠等行走該區多係自九座位起即開始，最短之時間亦有十年之久，向安無異。月前渠等為響應運輸署改為專綫小巴，於是集合全體同業組織起來，向當局申請，不料卻竟告落空。

昨午，張人龍議員及北區政務主任吳漢榮，為此事會約晤小巴代表，解釋運輸署專綫遴選委員會之措施。張人龍表示：渠會為此事，將沙頭角及打鼓嶺兩區情況，向有關方面反映。

張氏說：打鼓嶺及沙頭角兩區，位處禁區關係，多年來一直並無發展，甚至連一個像樣的運動康樂場地亦缺乏，對此輩多年來為維持地方交通賴以為生之居民，當局應作有適當合理處理。

據一名司機表示：目前行走上述路綫之小巴，以上午六時至十時許，及下午四時至六時乘客較多外，其餘時間乘客很少，但渠等仍然維持下去，每日每一小巴（上下更計）收入約為五百多元，除了車租（兩更）及油渣外，一更僅得百數十元，勉可維持生活。

現有之小巴司機皆有禁區通行證，部份更有「夜禁紙」，遇有午夜後禁區內有急病或留產及其他意外事件時，隨時出動接載送往醫院或其他地方，渠等不只小巴司機『咁簡單』，簡直兼埋救護車司機之智。（三）

大隴街小販昨請願
百多人靜坐反對競投攤檔有優先
市政署否認不公平
表示石蔭路小販優先有法律責任
兩臨時街市即將進行遷拆

（特訊）百多名葵涌大隴街臨時市場持牌小販昨晨到尖沙咀市政總署靜坐請願，反對市政署「不公平」競投市場攤檔。

販商代表鍾秋晃稱：他們請願的原因，主要是要求爭取合理公平的競投，以及要求新市場內的部份攤位租金降價一半。

他又說：他們已於前日到行政立法兩局非官守議員辦事處請願，要求兩局當值議員陳鑑泉向有關方面反映其意見。

鍾氏指稱，在八一年，約一百九十二個石蔭路持牌商販因市政署需要興建石蔭路北葵涌新街市將其中三十八個攤檔小販往石蔭路臨時街市，而其他一百五十四個攤檔則遷往大隴街臨時市場。

他又稱：但直到目前，該新街市落成啟用前，政府則通知一百五十四個大隴街臨時的市場持牌攤販於本月十一、十二兩日前去競投，而石蔭路臨時市場攤販則於提前一天（十日）前去競選攤檔，因為他們在八一年獲得上任市政署署長梁仁信發信給予他們優先競投攤檔的機會，引起百多大隴街臨時持牌小販的不滿，遂舉行此項行動。

不過，新界市政署發言人昨日亦就該項事件。發表聲明，強調該署並無採取「不公平」的競投攤檔行動。

發言人說：位於葵涌區之石蔭路臨時街市以及大隴街臨時街市，將於稍後時進行遷拆。在臨時街市經營之商販，將全部被安排遷入新近建築完成之北葵涌街市繼續經營。

新界市政署最近已邀請在該兩座臨時街市受今次遷拆行動影響之全部二百九十五名小型枱位商販參加一項在七月初舉行之非公開式競投，以標投在該座擬永久性質的北葵涌街市內的枱位。

全部枱位當中，其中一百一十三個為濕貨枱位，八十二個則為乾貨枱位。新界市政署在考慮各商販之經濟狀況後，已決定將新街市枱位之每月底租，按照差餉物業估價署署長所估計之公平市面租值的百分之五十來釐訂。

在上述非公開式競投進行當中，三十八名往日在石蔭路小販市場經營之持牌固定攤檔小販，將可獲得優先競投北葵涌街市枱之權利，因為該等持牌小販於一九八一年七月間被安置入石蔭路臨時街市時，會獲新界市政署書面保證日後可獲優先競投街市枱位之權利。

新界市政署是於一九八一年四月三十日，與當時在石蔭路小販市場經營之持牌小販代表開會時，作出上述保證，該小販市場其後便已遷拆。因此，該署現時便需承担法律上的責任，給予該三十八名持牌小販有優先競投枱位之權利。

至於該兩座臨時街市其他並無優先競投枱位權利之商販，則為當時在石蔭路或其他葵涌區街道上擺賣之持牌流動攤檔小販及無牌小販，以及其他在一九八一年七月以來在歷次公開競投中投得枱位之商販。

發言人強調：為三十八名擁有優先競投枱位權之商販而舉行之非公開競投，現已定於本月十日舉行，而為其他一百五十七名商販舉行之非公開競投，則分別在七月十六及十七日分兩節時間展開。（東）

梨木樹舉辦第一步計劃

（特訊）「第一步計劃」的宗旨是透過課程，使學員認識帶領遊戲的第一步。內容包括急救常識，遊戲設計及帶領技巧。

是項「計劃」定於本（七）月廿三日及廿五日晚上七時半至九時半，假座梨木樹社區會堂舉行，費用五元。另設實習營，目的是使學員有實際機會參予策劃大型活動。

營期定於八月十八及十九日假粉嶺浸會園舉行，費用廿五元，歡迎十六歲以上青少年男女參加。查詢可致電話○—二六三四○二即可。（鄉）

西貢決網羅更多選民
首先在偏遠村落展開
政務處已編訂一套・地方行政宣傳活動
並舉辦一項地方行政有獎問答遊戲

（特訊）為網羅更多西貢區合資格人士成為區議會選民，西貢政務處將于下月初大規模推出一連串宣傳活動，而該處日前已首先在一些較為偏遠的村落展開工作。

據西貢政務處一位負責推行地方政宣傳策略的聯絡主任昨日透露：為表示政府對一些鄉村不會因偏僻及人稀而忽略，西貢政務處職員已於最近開始到該等地區向村民講解地方行政及協助他們填寫選民表格，已探訪的地區包括東龍島，由下灣及大赤沙，而即將到的地區有鯉魚門半島的流水坑，及糧船灣洲一帶的離島地區。

他表示：由於西貢區地廣人稀，在宣傳技術上所遇困難，較其他區為大。例如，由於上述地區因交通極度隔涉及並直接郵遞服務，政務處人員須僱艇到該處，及在協助選民在表格上填寫住址時，須在旁另行再附寫一個通訊地址。

但他表示由於政務處對包括上述地點在內的西貢區都有經常性而有良好的聯繫工作，使不少困難可迎刃而解。

他透露：西貢政務處現已編訂一套地方行政宣傳活動，在下月份開始陸續在區內學校，村公所，社區中心及社團會所舉行。其中包括放映一輯長達半小時的幻燈片，由政務處人員及村民的扮演者以對答形式介紹西貢概況，地方行政概念及區議會的功能，該處並製有一份拷貝，歡迎區內有關學校借用放映。

另外並主辦一項「地方行政有獎問答遊戲」，旨在推廣及宣傳地方行政，加強居民對區議會選舉的認識及支持。

同時，政務處亦會為村代表，互助委員會主席及社團首長，舉辦地方行政座談會。並進行一項「認識我們的區議會」圖片展覽，在區內有關地點巡迴擺放。

該處亦將印製一批介紹西貢區議會的小冊子及選區地圖供居民覽閱，及訂造一批告示牌擺放於區內顯眼處提醒居民登記日期及投票日期。並於八月中選民登記工作正式開始時，在西貢政務分處開設選民登記站。

該名官員續稱：在政務處推行上述宣傳工作期間，該處亦獲得區內多個志願機構響應及支持，在其服務範圍內主辦類似的活動。（新）

西貢區暑期活動今展開

（港訊）為期九週的西貢區青少年暑期活動將於星期六（七月七日）展開，直至九月八日。

為區內青少年舉辦的節目逾五十項，包括訓練營及課程，旅行，設計比賽，遠足，填色及探訪老人院及兒童細達會等。

西貢區青少年暑期活動是由區議會資助，並由政務處，康樂文化署及社會福利署屬下之西貢社區及青年事務處合辦。

開幕典禮將於星期六下午二時在西貢墟鄧肇堅運動場舉行，主禮嘉賓包括政務專員陳瑞璋，西貢鄉事委員會主席鍾盤及坑口鄉事委員會主席邱基。

沙田扶輪社選出八四年度新職員

（特訊）沙田扶輪社昨假在香港酒店舉行例會，選出一九八四至八五年度職員如下：

社長朱子仁，八五—八六年度社長提名人黃維忠（兼社務服務主委）、副社長蔡忠釗；秘書：沈佑陽，司庫：麥廣恩，監察：朱漢章、國際服務主委：陳國民、職業服務主委：蔡少森、出席委員會主委：錢耀成、聯誼委員會主委：任啓偉，節目委員會委員：黃立生、雜誌及社刊委員會：沈佑預、潘漢錦、職業分類：李可民、扶輪知識：沈佑陽、社員及社員發展：戚堅濃。（三）

順利邨利祥樓 老翁跳樓 傷重不治

（特訊）一名居住在順利邨利祥樓七十七歲楊姓老婦，昨晨十時廿三分目睹一名男子從高處墮下街中，送聯合醫院後證實不治。

該老婦在十七字樓的走廊目睹一名七十五歲陳姓男子在該處徘徊。據說，該名自殺男子患有肝病與哮喘，可能由於厭病萌輕生意念。（合）

葵芳晨曦學校幼童軍 女童軍週年捐贈典禮

（特訊）葵芳晨曦學校於日昨假葵芳社區會堂舉行幼童軍三女童軍二週年慶典暨捐贈典禮。

是日邀得金馬倫山獅子會譚榮根會長，教育署當俊彬首席督學，南葵涌尹慶源區總監、香港女童軍總會胡陳靜儀助理總監（新界地域）主禮，並有金馬倫山獅子會創會會長譚伯鴻、董事鄺敬求，南葵涌區梁志洋訓練總監，香港弱智人仕服務協進會總幹事鄒美娜小姐，專業助理駱渠培參觀指導。

譚榮根會長於是次慶典慨捐港幣五千餘元資助該校推展童軍活動，由任潔梅校長接受捐款並致謝各界支持和鼓勵。最後並由男女童軍表演及拍照留念。（宇）

屯門配合暑期屆臨
安排多項戶外康樂
提供區內各階層居民參加遣餘暇

（特訊）屯門康體處以暑假已臨，特編排了多項戶外體育活動，讓區內各階層居民選擇參加，以遣餘暇。該處在悠長的暑期中，除包括球類訓練班外，最特色者為水上活動。

各項節目簡錄如下：（一）一星獨木舟訓練班，分A B兩班，A班八月十四日，B班八月廿一日，每班各四十名，七月九日及廿日報名。（二）拯溺訓練班，八月十四至廿七日，逢週二、四、六下午七時半至八時半，七月十三日開始報名。（三）游泳術改良班，舉行日期及報名時間與拯溺班相同。（四）乒乓球訓練班，八月十一至九月十二日逢週三、六下午七時半至九時半，七月九日開始報名。（五）暑期網球訓練計劃，分十五歲以下及初級訓練班等。（六）健體訓練班。（七）麥理浩夫人渡假村日營，七月十九日報名限八十人，八月十九日舉行。（八）初級風帆訓練班，八月廿二日至廿三日，限四十名，七月廿日接受報名，（九）保齡同樂會，八月八日及廿五日，報名日期七月九日及廿三日。（十）在職青年溜冰同樂日，八月十二及廿五日，每次限二百人，七月九日報名。（十一）家庭體育活動計劃，八月五日至九月二日，逢週日上午九時至十二時，現已開始報名。（十二）滾雪溜冰同樂日，八月十一日下午二至四時，限壹百名，現已開始報名。

區內居民，倘欲參加各項活動節目，可到屯門政務處大廈地下零一二室康樂體育事務處屯門辦事處報名，或電○—八一三三二○內綫二六一或二六四查詢。（君）

西貢植樹日
增環境美化
今日種一株他日林蔭多

（特訊）清潔香港新界諮詢委員會美化工作小組主席溫漢璋昨日促請西貢區居民，應儘力保持地方清潔，協助美化環境，使居室內外更為舒適美觀。

溫漢璋是於昨日在西貢清水灣道大澳門公衆停車場為西貢區植樹日主持種植儀式時，作出上述呼籲。

該項一年一度之西貢區植樹日由新界市政署主辦，以配合現階段清潔香港運動美化計劃的工作。

溫氏致詞指出：「植樹日看來只是一次簡單的行動，甚至有些好像是例行公事，因為新界和城市各區都有舉行，但若深入來看，植樹其實是一項意義深遠的活動。」

他表示，植樹日是為響應美化運動，而美化運動則為清潔香港的最終目標。今日為西貢區多植一棵樹，他日香港便會有更多林蔭地方。

溫氏又讚揚植樹者身體力行，以實際行動支持和參與植樹活動。

溫漢璋其後由西貢政務專員陳瑞璋及西貢市政主任錢耀祥陪同，種植一株幼苗，象徵西貢種植工作正式展開。

其他參與植樹工作者，尚有西貢區鄉紳李潤壽、劉運喜、陳桂生、陳木生、王國儀、朱國威、李奕明及有關政府部門代表，以及來自區內五間學校約一百名熱心公益的學童。該五間學校分別為聖雲仙學校、三育中學、清水灣中心學校、鄭植之中學、龍騰學校。

各人在儀式上共植五十多株本港常見的長青樹木。（新）

各區推動選民登記
大埔巡迴展覽
地方行政與你
並派員上門訪問辦手續

（特訊）一個名為「地方行政與你」的展覽會將於下星期一（九日）開始，直至九月底，在大埔區內各公衆場所輪迴展出，第一個站在政府合署地下大堂舉行。

展覽的目的在宣揚地方行政與區內居民之間的關係，使他們明白地方行政的工作是與他們日常生活息息相關的，進而激發起他們自我參與。

展覽內容包括介紹區議會的組織，工作範疇和它過往的建樹，並解釋如何參加來屆區議會選民登記和明年三月選舉。

展覽將於稍後在大埔公立學校，大元社區會堂大埔火車站，大埔社區中心，西貢北，林村公立學校，魚角和船灣臨時房屋區繼續展出。

這個展覽是大埔政務處宣傳地方行政工作的一部份，其他工作如派發介紹地方行政小冊子，張貼海報，在大埔月報內刊登特稿和派員上門訪問，為居民辦理登記為選民手續等。（三）

理事：黃子平、龔新耀；會計：何永光、鄧民、廖玖；福利：梁木根、趙樹安、蔡水；文教：江漢興、陳學威、梁橋；公關：鄭科、蔡昌、駱振華；宣傳：黃賈中、邱甲水、葉子明；調查：邱健華、何炳釗、錢志君；稽核：陳永東、王冠南、陳堅；當然理事：蔡木遠、蔡王平、簡松盛、劉世能、劉南安、黎志謀、劉皇發、林漢南、陳桂森、鄭廣業、張傑；當然監事：黃汝亨（三）

佛教紫竹玉羣協進會 敬老樂園四面佛開光

（港訊）佛教紫竹玉羣協進會主辦「敬老樂園」位于交通方便之屯門桃園圍（虎坑路近兆康苑，由青山公路直入），該園除供奉三寶佛外，新近由泰國請同四面佛像一尊，供奉於園內，並經精心裝飾，刻以完成，謹定於七月八日（星期日）上午十一時，致請該會會長釋大光法師主持四面佛像開光儀式，屆時歡迎善信蒞臨拈香隨喜，共結勝緣。查詢電話：○—八五九八一八。（三）

新界總商會選出十屆理監事職員
鄧同光許添首長均蟬聯

（特訊）新界總商會於昨日下午三時，在九龍辦事處舉行第十屆理監事首次會議，複選理監事長及各組主任，結果，現任理監事長鄧同光、許添皆獲蟬聯，其餘人選亦多連任。茲錄如下：

會長：邱德根；理事長：鄧同光，副：鄧華、張權、周坤成、鄧文發、傅元洪、姜承康；監事長：許添，副：鄭炳有、王德仁、簡松盛、譚兆廣；總務：吳強、周明、馮光；財務

民主政治教育講座
談港自治基本法

（特訊）香港民主協會經常舉辦的「民主政治教育講座」，定於七月八日（星期日）下午二時，在香港大會堂高座七字樓北會議室，繼續舉辦第二次講座，由該會主席余觀塘區分會主席彭華強担任主講，講題為「要維持香港高度自治權，須行港人自決的基本法，並論兩局議員的忘我精神」，歡迎各界及各階層人士蒞臨指導，發表意見，熱烈研討。

小販刦途人
判入獄三年
來港四年淪為盜賊

（新亞社訊）一名來港僅四年之綠印小販，因糾黨截劫路人，兩週前被裁定行劫罪名成立，押後昨日在荃灣地方法院宣判。葛勵修法官經審閱其感化官及勞役中心報告後，判其入獄三年。被告陳俊彪，廿三歲，被控一月五日在沙田圓洲角臨時房屋區第二座外面，和另一名不知名男子打劫姓楊男子二百八十元，一個錢包一張身份證。

根據控方證供指出：被劫事主姓楊，住在圓洲角臨屋區，在觀塘擺攤檔以小販為業，今年一月五日清晨五時四十五分，事主離家往觀塘開工途中被兩名男子截停，其中一名男子更出示十八吋長的利刀指嚇，事主事主用手檔格利刀時，右手尾指被割傷。兩名男子於打劫得手後離去，事主報警，經調查後，於二月十八日凌晨在圓洲角臨屋區拘捕亦在此居住的被告，被告承認有份打劫，但表示不知同案男子的情詳，只知他叫「陳仔」，同時劫來之現款沒有取去，至於銀包及身份證則在事後已棄置在一公廁內。

本港新聞

德望校長梁銀禧修女
評港府教育政策
僅注重弱智兒童
忽略培養智商高學生

（特訊）鳳凰獅子會屬下女獅會，鑑於香港眼庫年來為市民移植眼膜，恢復視覺，並有青光眼及激光治療，眼庫經費向賴獅子會捐獻，女獅會獨付闕如，昨佈，女獅會會長沈魏翠華宣佈，女獅會會響應捐助七千元，希望其他八個女獅會相繼響應。

會長施達勝報告：本屆由女獅會主席謝志輝策劃，在青衣島設計一座花鐘，為城市添姿采，經費二萬四千元，由九個獅子會分攤。

德望公學校長梁銀禧修女講：「香港小學教育發展，認為教育政策頗多矛盾，有頭痛醫頭，脚痛醫脚之弊，實施統一派位辦法後，許多家長認為不理想，千方百計往學費昂貴之名校攻讀，值得我們反省。同時，教育制度缺乏五育均衡發展，學生缺乏德育薰陶，致有許多學生吸服軟性毒品。

最後她強調：本港對弱智學生，特別設立特殊教育課程，獨忽略智商天份高之學生加以培養反認為頑皮好動，加以扼殺。深覺可惜，殊不知彼等天才兒童，此是要另以課程施教，此是一項富於挑戰性教育，可惜教育當局未注意及此。而英美國家則異常重視天才學生，施以特別教材，發掘許多學生潛能，為社會儲才。

捐助眼庫有：施達勝、鍾振權、劉國雄、蘇振文、許海港、盧文俊、潘永康、陳嘉康、鍾國器、蘇和良、盧志明、馬餘成、沈魏翠華、潘靄儀、黎婉文、翁陳香兒、劉秀芬、蘇彩鸞。（宇）

鳳凰山獅子會例會，梁銀禧修女演講，旁為會長施達勝。（本報攝）

現代社會寫實電影
「浪子」定期全港首映

「浪子」是一部攝影優美的現代寫實電影，剖析代溝，孩子離家出走，人際疏離及家庭破裂等問題，這些事情經常會發生在我們週遭的人身上，甚至可能是我們家裏的問題，影片道出了這類典型的社會事實，更道出了失望與希望，自私與委身，懷疑與信心，創傷與醫治，失敗與成功，不但如此，它更為我們提出一個最有效的解決方法。

本片導演是曾執導「密室」的JIM COLLIER，電影配樂被提名格林美音樂獎的BRUCE BRONGHTON親自編寫，樂音悅耳動聽。「浪子」主題曲「我擁有今天」由BJ. THOMAS信主後親自獻唱。觀衆可於七月十九日在大專會堂，廿日荃灣大會堂或廿二，廿三日愛羣道浸信會欣賞此片，各場放映時間為晚上七時，門票每張十五元。現已在葛培理佈道會，天道書樓，突破書廊，福音閣視聽室，循道衛理中心文藝書室，證道書室，分享書屋，道聲書局，青文書屋，田園書屋等處發售，查詢可電葛培理佈道會五—八六三二一一。

青年會市區會所舉辦兒童繪畫賽

中華基督教青年會市區會所今夏舉辦第二屆兒童繪畫比賽，畫題以充份發揮兒童之思巧與幻想為原則，不限內容，但畫紙約15尺×11尺為限。凡年齡在六歲至十四歲者可透過學校、社團或個別參加。欲知詳情，請到中環安樂園大廈十二樓（按11字）青年會索取表格或電話五—二二二二二二查詢。

僑華彩色

本期目錄：

封面專題：
國際青年舞蹈節繽紛錄

生活在南極
竊取科技情報有辦法
插花・色調與形式
別具姿采的菜單
救救燈塔
從陸路遊歐洲（旅遊之頁）
怎樣去愛你的孩子
測驗你的適應能力
愛快達2.0金茵蓓葉型
藍潔瑛是靚女中的靚女
李愛華是輕水美人魚
每週星座
思古幽情・身邊瑣事・
飲食男女・多過茶集
區瑞强訴心曲受重視
莫札特的四首奏鳴曲
兒童週刊
電視節目表
紅掌印（科幻小說）

逢星期日隨華僑日報附送

華僑日報讀者七海旅行團暑期特別貢獻

84' 夏日海陸逍遙遊

豪華遊艇、龍蝦餐
海灣風光、離島攬勝、旅遊獵影
特別介紹：上湯焗龍蝦、金牌紅燒乳鴿
（南丫島南江海鮮酒家鼎力贊助）

乘坐遊艇漫遊海港　愉景灣渡假村攬勝
榕樹灣畔旅遊獵影　南丫島訪天后古廟
自由參加海浴活動　南江酒家海鮮晚宴
海上觀賞黃昏美景　全場贈送小食飲品
歡迎團體委託　出發日期任擇

日期：七月十四日（星期六）
時間：下午二時卅分出發
（皇后碼頭集合）
費用：每位祇收$138

報名處：七海旅運有限公司
德輔道中88-98號華僑商業大廈1802室　5-413081（四線）

本港新聞

港灣道建政府大廈 設地方法院裁判署

（港訊）政府將在灣仔港灣道興建一座法院及寫字樓綜合大廈。

大廈樓高三十層，佔地三千八百二十六平方米，係港灣道發展計劃之一部份。

大廈之低層將設有二十八個地方法院及裁判司署法庭，總樓面面積達三萬平方米。其餘各層之總樓面面積爲二萬七千平方米，將作爲政府部門辦事處之用。

大廈之建築工程預料於九月展開，於一九八六年三月至九月間分三期完成。

建築拓展署現正招標承投是次建築工程，截標日期爲八月十七日。

該處北面爲港灣道，西面爲水星大廈，南面爲告士打道，東面則有其他發展。除此座大廈外，其他之政府發展工程現正在計劃中。整個發展計劃之費用，以目前之價格計算，預料約爲十五億元。

何東爵士慈善基金 六十五萬元捐三院 興建屯門社區服務中心

（特訊）東華三院獲得何東爵士慈善基金撥捐六十五萬七千多元，作爲社會服務部建設屯門社區服務中心及購置新殯儀靈車之用。

何東爵士慈善基金，是香港最大的慈善信託基金之一，何東爵士在一九五六年去世時，遺贈五十萬元設立，基金由香港匯豐銀行信託有限公司管理，港督每年審核撥款委員會進議，才批撥款事宜。

六十五萬多港元的捐款，其中五十萬元撥歸建設屯門社區服務中心，餘款爲東華三院萬國殯儀館及鑽石山殯儀館購置新靈車，來加强服務。

三院目前籌劃中的屯門社區服務中心，設有一所容四十名老人日間護理中心，一間供二百名老人（包括三十名盲人）護理安老院，一所容納一百多名弱智人士使用的工場及活動中心，並設有五十個留宿名額，社區服務中心還有一間兒童及青年中心，可爲一千名青少年提供服務，估計此座多用途的社區服務中心，建築費及設備耗資二千八百八十萬元。

東華三院的殯儀服務，日漸受有需要的市民所採用，去年度兩間殯儀館服務都有顯著增加：萬國殯儀館去年提供五千五百九十五宗殯儀及租廳服務，鑽石山殯儀館去年提供九百八十九宗殯儀及租廳服務。

三院屬下的殯儀館，設有新型及完善的設備，包括有面積三千方呎禮堂，中央冷氣系統，停車場。

爲適應各階層人士殯儀服務，收費由壹千四百元起，包括供應棺木，靈堂，靈寢室守夜，禮堂大殮出殯，靈車及件工接體出殯與落葬。此外，並備有各類名貴中西式棺木供選擇，並代辦多種服務，如鮮花佈置，喃嘸，尼姑，堂倌，均供自由選擇。

三院仍然有免費殯儀服務，專爲家境清貧，無力負担親屬殮葬費用者而設。

三院繼續提供殯儀熱綫電話服務，爲有需要的市民免費解答有關喪禮程序及辦事細則。市民若有垂詢，可於每日上午九時至晚上八時，致電三一一三三五二六一，三院職員樂意詳細解答。（天）

一個當年

一九六九年七月七日

青年人吸毒者日益增加

本港所面臨的主要社會及公共衛生問題，便是青年吸食毒品者日見增加，雖然他們不是全部一開始便吸食白粉，但差不多有百分之九十五的吸毒者，都是要依靠白粉來維持他們的毒癮，長年下去，它的代價是體力衰弱，家庭破碎，疾病，犯罪及終至短命而死。

赴海外者須持有效針紙

本港醫務衛生署謂：只有根據國際衛生條例規定之國際預防霍亂注射針紙，才可以有效到海外旅行，澳門衛生處業已同意本週採取一項措施，接納由香港往澳門旅行的人民，須持有有效之國際針紙，方能上岸，否則原船折返香港。

港督訪鄉議局及各離島

港督戴麟趾爵士今日上午由新界民政署長陪同乘座駕車首先抵達大埔新界鄉議局，與各議員茶敘，敘會不拘形式，議員可向港督各舒己見，稍後轉乘直升機飛往離島坪洲，吉澳，塔門等訪問，並參觀各島上漁村學校，對各偏僻小島請求協助均答允考慮。

貨倉擠迫儘量騰位接貯

港九部份貨倉擠迫的勢態持續，入口商未有預留倉位而運到的貨物，臨時找尋倉位已感到相當困難，於是很多貨倉爲了把倉位整頓，以接貯較多的新貨，除加工整頓倉位外，對貯倉時間較久，而又積欠倉租三個月以上的貨物，將被調移，這樣，對倉位欠缺問題，可稍獲幫助。

童軍鯉魚門區會 委員十五日就職

（國際社）香港童軍鯉魚門區會，本月十五日（星期日）下午四時，假普照香院舉行第四屆區務委員就職暨童軍大會操及頒獎禮，請立法局非官守議員王霖，東九龍福利專員郭家熾，市政局議員楊勵賢，名譽會長鍾沛林，東九龍地域總監陳傑柱主禮。

健牌夏日盛會之 占士邦新片首映

炎夏初至，熱浪迫人，「健牌」現展開連串熱力奔放的夏日盛會，由六月廿八日至七月廿八日陸續舉行。爲配合東華三院籌募發展計劃，於六月六月廿八日舉行義映籌款晚會，首映由辛康納利主演的占士邦名片「鐵金剛勇奪巡航導彈」。

義映晚會於六月廿六日晚上九時半假銅鑼灣明珠戲院舉行，副民政司黃錢其濂太平紳士更親臨出任大會贊助人。爲招待其他社會知名人士，「健牌」並定於七月廿八日晚上九時半假普慶戲院首映一場，完場後並邀請所有嘉賓移師尖沙咀東部之東方荷理活參加特別晚會，與國際名歌星MR. GAZEBO（主唱「I LOVE CHOPIN」成名）把酒言歡，共聚一堂。

（圖爲英美烟草公司署理總經理梁祖强接受副民政司黃錢其濂頒贈紀念品時攝）

上環分區會委員 按戶辦選民登記 兩大廈會主席協助進行

（特訊）爲支持推行地方行政及呼籲區內居民登記爲選民，西區上環分區委員會主席胡楚南，委員：潘南，譚啟雄，聯同中西區政務主任蘇啟龍，行政主任陳運武，聯絡主任劉靜沂及社區幹事，一行數十人，昨日到上環區逐戶探訪，獲大道西賴恩樓互助委員會主席歐陽永健，永樂街水生大廈業主立案法團主席吳楚彬，秘書黃義葉協助爲大廈居民登記作區議會選民。

中西區政務主任蘇啟龍表示：市民參與地區事務，可令到地方行政施行得更爲成功，改善區內環境，爲區議會選民，是實踐民主政制的第一步，因此登記是市民的權利和義務。亦是中西區區議會成立兩年多，更加需要居民支持及對區內事務多提供意見。分區委員會主席胡楚南指出：本會委員都在上環區居住或工作，有責任協助推動參與區事務，分區會除呼籲委員支持區議會選民登記外，還以實際行動支持登記活動，强調關心社區是每一位市民的責任，區內符合資格的市民，都應該登記爲選民。（天）

中西區上環分區會委員，出發爲大廈住戶辦理選民登記。（本報攝）

清水灣鄉村俱樂部 債權人均贊同 接受重整計劃

（特訊）清水灣鄉村俱樂部特別經理人高來福及雷添霖昨日在記者會上表示，所有俱樂部債權人及會員已贊同他們的重整計劃，只要下週經法院核准和登記後，俱樂部將有美好的前景。

高來福指出，重整計劃包括興建房屋及擴建高爾夫球場等。現時俱樂部的活躍會員約有一千六百人，此外並有八百名新會員將會加入該俱樂部。他希望有更多熱心人士支持其重整計劃。

香港西區扶輪社 卅一屆理事就職

（特訊）香港西區扶輪社，昨（六）日下午一時，假希爾頓酒店舉行每周叙餐例會，出席社員四十多人，此次例會爲八四年度理事（第卅一屆）就職禮。

卸任社長辛志光報告一年來社務稱：本社社員至目前止有七十人，本年度平均出席例會率爲百分之七十六，新加入社祗得高叔平社友，成績稍差。新保羅，哈理士之友得獎人增加八位，本社現共有一百三十五保羅，哈理士之友。

聯誼方面，本社去年十月十一日與西北社一齊舉行女賓夕。爐邊聚會十一次，是社友聯誼及交換扶輪社意見。本社創社卅週年紀念，餐舞會今年四月七日在希爾頓酒店舉行，社員及嘉賓三百多人參加，有日本桐生南社及檀香山西社姊妹社社長及社友廿六人，餐舞會在古勝祥主席領導之下及社員衷誠合作，籌得款項接近十一萬元。

國際扶輪社第三四五區第廿四屆區年會，三月十六日假富麗華酒店舉行，本社九位社友出席，區年會本社榮獲兩項特別獎：一個是保羅哈理士之友增加最多之扶輪社，另一個是公關做得最好獎。

本社今年五月與法國蘇非亞安蒂保利士結盟，現在本社有三個姊妹社。

社會服務方面，本社捐助四千二百五十元給香港校際青年時事常識電視問答比賽，捐助香港少年警訊全港十七區歌唱比賽大會一萬元，捐二十二萬元給理工學院，興建一座新式植物實驗溫室，希望理工學院在建築物上致有扶輪華及香港西區扶輪社字樣。建築物預算本年底完成。

財政方面，目前庫存約四十二萬元。

我要多謝各位前社長對我一年來的指導及匡助，各位社友合作，使我順利完成任務。新社長及四大服務途徑委員會主席及新理事，都是熱心份子，相信在古勝祥社長領導下，香港西區扶輪社社務及公益事業，必有更大成就。

辛志光隨對社長古勝祥配帶新任社長飾帶，新年度理事會接任。

古勝祥社長接任後致詞稱：香港西區扶輪社創社以來，一直本着「和睦鄰里，服務社羣」爲己任，過去，得蒙各位前社長，熱心社會公益社友努力，貫徹秉承服務社會的精神，貢獻我們的力量給予香港市民。

本人榮幸成爲本屆社長，多謝各位前社長，社友支持，今年除繼續執行已訂的社務之外，更加會和各位理事加倍努力，發揚本社優良的服務傳統。

八四年度理事會：社長：古勝祥，候任社長：呂高超，副社長：馮鎮聰，社務服務主席馮鎮聰，社會服務主席許晉羨，國際服務主席顧熙，職業服務主席劉奇喆。秘書：王奕凱，助理秘書：黃良會。司庫：吳鎮華。監察：劉漢華，助理監察：羅永超。當然理事：辛志光，理事：黃頌民，顧熙，陳有生，許晉羨，劉奇，梁家鏘。（明）

香港西區扶輪社第卅一屆理事就職，社長古勝祥致詞，旁爲前社長辛志光。（本報攝）

九龍西北扶輪社 八四年度理事就職

（特訊）九龍西北區扶輪社，昨日下午六時卅分，假國賓酒店舉行新舊理事會交代，與會有嘉賓：汪盛華，楊宗謙，龔鳴夫，郭正達，影視紅星胡楓及社員。卸任社長蘇錦榮報告一年來對社會之服務情況，隨將扶輪社長徽帶交與新社長黃梓初。新社長黃梓初致詞，並談未來一年的工作大計，希望社友抱着「扶輪精神，服務人羣」。「精神團結合作，出錢出力，爲社會服務。」

八四年度理事會：社長：黃梓初，副社長：蕭志光，梁國力。當然顧問：蘇錦榮。秘書：盧衍發。監察：杜文超。司庫：江德榮。會服務主席：梁國力，職業服務主席：蕭志光，社務服務主席：冼少華，國際服務主席：林禮儀。理事：陳仲壽、冼少華，林禮儀，勞國雄，汪國强，沈炳文。（奕）

帝國海鮮酒家套餐 斤両足够 價錢實惠

尖沙咀東部，帝國海鮮酒家價錢實惠，服務一流，大受歡迎，現再接再勵，推出三款益食家夏季套餐，如下：

（一）帝國超值海鮮餐，供應四位用，祇售七十九元，計有：家鄉煲例湯，清蒸海上鮮，燒味拼盆，生扣鵝掌翼。（二）帝國燕窩蝦蟹餐，供應六位用，祇售二百六十八元，計有：燕窩翩鵝羹，清蒸海上鮮，上湯焗中蝦，河口絲燴蟹羹，蒜茸炒時蔬。（三）鮑翅海鮮貴妃餐，供應四位用，祇售一百六十元，計有：原燉高湯鮑翅，清蒸海上鮮，炸脆皮貴妃雞，清炒時菜。

以上三款套餐，皆十分經濟抵食，除此之外，午市更有點心供應，每款三元八角，精美小菜由十八元起。設代客泊車服務，訂座電話：三—七二四〇三八，三—七二四〇六九。

中國醫藥講座 江濟時講糖尿

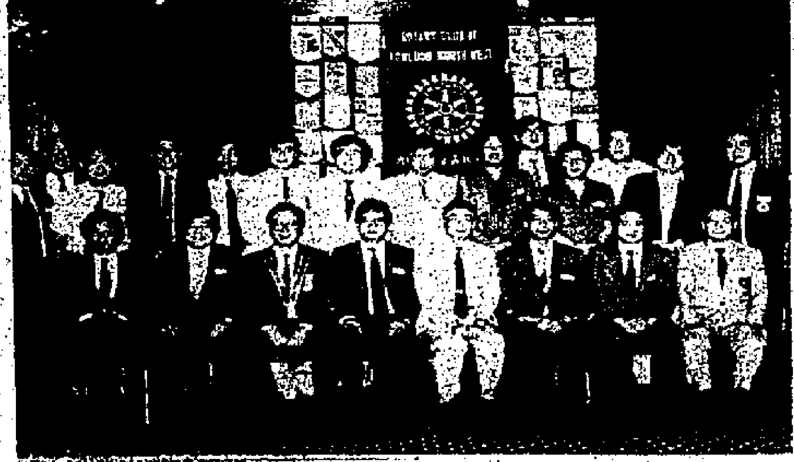
九龍彌敦道立信大廈中國醫藥文化協會，於本月八日（星期日）下午二時至四時假座九龍尖沙咀香港太空館演講廳舉行第一二二次醫藥學術講座，邀請中國醫藥學會會長江濟時中醫師主講，題爲「糖尿病之中醫療法」。據該會會長譚寶鈞中醫師稱：糖尿病乃近代醫學之病名，在中醫學上稱之爲「消渴症」，患此類病者，實屬不少，而此病之發生，主要因素與體質及飲食有重大之關係，故在治療上，必須分析其病種，症狀及病情發展階段之不同，分別從病灶之所在而根治之，始能痊可若徒乞靈於現代醫藥之胰島素，祇可取一時之標治，未可竟全功，該會印備講義，免費分贈在場聽衆，歡迎各界人士，蒞臨聽講。（燦）

加拿大加易集團 辦移民投資講座

在港成立了數年的加拿大加易集團，主席程一彪先生謂，如果有移民外國的打算，必須循正當的手續辦理申請，千萬不要以不正確的途徑申請，更不要以爲移民顧問公司神通廣大，其實他們只是比較港人熟識外國的情況與及可提供專業性服務。但如果申請人本身的條件不合加拿大政府所要求時，是沒有其他辦法可行的。

大致來說，是一般人所感興趣的大概包括，可以申請移民，移民選擇的條件，申請的手續，誰那種生意投資較受加國歡迎及加拿大生活環境等等。有見及此，加易集團將於七月十五日（星期日）在香港富麗華酒店翡翠廳舉行一個名爲「加拿大移民，生意投資，居住」講座，最特別的是這次備有幻燈片及介紹有關加拿大各行生意及居住環境，使參加者能親自睹實況。

有關詳情，可電五—二二八七五七查詢及定座。



九龍西北區扶輪社新舊理事會交接，新年度理事與前社長及「祿姆」汪肇華合照。（本報記者攝）

五洲琴行第三支行開幕 德寶愛和諧五洲添喜慶

爲慶祝五洲琴行開業十週年紀念，今年適逢雙喜雙雨水，五洲琴行之第三支行在新裝興商場三二三號舖於五月一日，在陽光與活力的日子裏誕生。各大銀行，同業友好和親朋送來的鮮花有系列與藝術地擺設起來襯托着寬闊的店面，店內傳來悅耳的琴音，主人與各方道賀的人羣顯然流露着：人類喜和諧，音樂添喜慶——詩情畫意的場面。

是日出席有五洲琴行總經理趙崇烈博士伉儷，潘世昌伉儷，銀行家伍耀明伉儷，音樂家李約翰先生，理工講師何慶昌，黃鳳貞小姐，李香濤先生等知名人士逾百者相繼道賀，堪稱熱鬧，於中午十二時許並假座葵興新光酒樓午膳，更有許多顧客特爲對五洲琴行忠誠服務表示支持，特別介紹親朋於是日來購買鋼琴、樂器，一時間頁有水洩不通之現象，五洲琴行各同事本着一貫作風，有條不紊地服務，令在場者甚爲讚嘆。

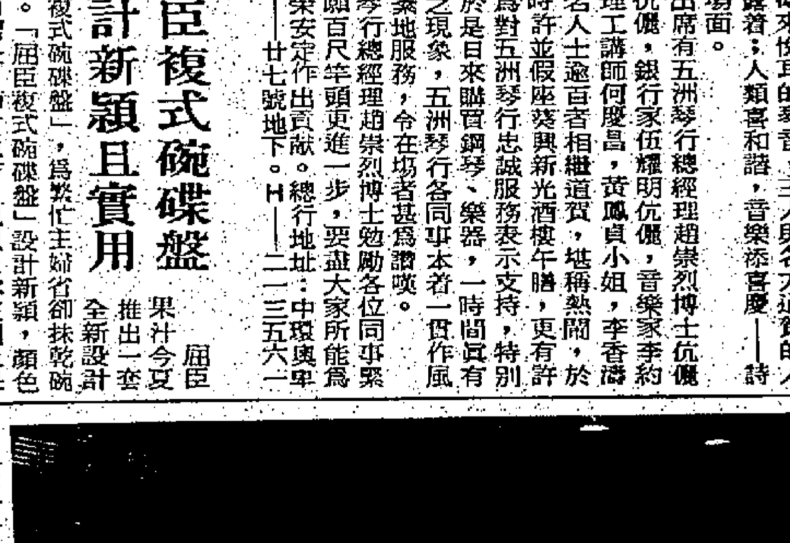
五洲琴行總經理趙崇烈博士勉勵各位同事緊守崗位，願百尺竿頭更進一步，要由大家所能爲香港的繁榮安定作出貢獻。總行地址：中環奧卑利街廿一——廿七號地下。H—二二三五六一〇。

屈臣複式碗碟盤 設計新穎且實用

屈臣果汁今夏推出一套全新設計的「屈臣複式碗碟盤」，爲繁忙主婦省卻抹乾碗碟的時間。「屈臣複式碗碟盤」設計新穎，顏色美觀，更可摺叠，節省地方。現只憑標庄屈臣果汁「啱」字蓋掩，或兩個「屈臣」蓋掩加$15，即可換取原價$35的「屈臣複式碗碟盤」。數量有限，換完即止，請即到各指定換領處換取。

萬國寶通祝美國慶 生日蛋糕款待客戶

近日，行經萬國寶通銀行之分行，必定感到濃厚之節日歡樂氣氛。爲慶祝美國立國二百零八週年紀念，世界最大之美資銀行，萬國寶通銀行，特於美國獨立日期間，舉行多項活動，除於各分行張掛色彩奪目之星條旗及標誌美國獨立精神之自由神像旗子外，更別具心思，特別訂製一巨型生日蛋糕，製成美國地圖形狀，上鋪星條設計之糖霜，與各客戶分享。



圖：萬國寶通銀行元朗大馬路分行之一名顧客服務主任於分派小型生日蛋糕與客戶時攝。

盧氏宗會等三社團 賀何宣威主任榮調

（新聲社）盧氏宗親總會，五行小販福利聯誼會，裙棉埔正民邨居民聯誼會，聯合歡宴灣仔政務主任何宣威榮調，昨（五）日下午八時，假嘉賓酒樓舉行，嘉賓到有：灣仔市政主任蕭日初，灣仔警民關係主任劉乾若，灣仔政務處行政主任劉永强，主方到有：盧惠文，盧展發，盧伯畢，盧仲照，李培榮，姚南，姜國基，周棠，王超歡，鄧健華，盧伯亮，蘇紹雄，陳永立，譚灶歡，王桃，黃李月，羅華，何興，陳士榮，何笑羣，陸麗琼，李森，郭愛，盧耀强，盧福泉，盧發，譚廣立，盧愛王，盧順昌，朱明彪，梁永漢，胡玉珍，盧愛華，盧愛蓮，梁嘉慈，盧子明，劉沛然，梁嘉瑩。

主席盧惠文致詞稱：何主任服務灣仔政務處兩年，勤政親民，對區內社團保持聯繫，推動社區建設及地方行政，建樹良多，此次榮調布政司署出任助理衛生福利司，同人慶賀之餘，亦有依依之感，謹設薄筵聊表敬意，祝何主任步步高陞。

盧氏宗親總會監事長盧展發，五行小販福利聯會首長周棠，李培榮致送銀碟及題名錦册與何主任。

何宣威主任致詞，對各會理監事兩年來保持合作，爲社區服務，表示謝意，希望今後本着過往精神，與政務處緊密聯系，爲市民服務。

盧氏宗親總會副理事長盧伯畢致謝詞。宴會氣氛洋溢，賓主盡歡。

盧氏宗親總會等三團體歡送灣仔政務主任何宣威榮調，周棠（左）代表致送紀念品，右爲主席盧惠文。

地產與樓房
買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

宇宙閣 Universal Towers 租售
北角建華街18至26號
二梯二伙 三面單邊
高層尚餘數單位
689至923呎
每尺只售六佰六十元起
可按八成 可免印花費
月租三千餘元
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303-9 地盤電話：5-663691

英皇道18—24號（近鋼綫灣裁判署）
安福樓
租
鋪位：五百餘至一千呎
二、三樓辦公室及醫務所：380呎720呎租廉
八樓起住宅實用面積430至600呎租廉水電齊可即入住
歡迎參觀，英皇道十八號本大廈管理員引看（由留仙街入）
知租處：（辦公時間）英皇道18號本大廈三樓209室洽 電話：六六八四一一三

美景新邨
新界粉嶺5173地段（毗鄰聯和墟）
仍照原價低至八折出售
每層由十七萬餘元起
每單位面積393呎－523呎，即買即住。
滙豐財務代辦20年分期，平過交租！
• 鄰近火車站、巴士站，交通方便
• 電氣火車前往九龍只需卅分鐘
優美村有限公司
香港德輔道中107－111號余東旋本行1502室
電話：5-415028-20（2綫）
地盤設有示範單位，歡迎參觀，電話：0-927280（假日照常）

鹿苑
屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期間八五折優待
地下旺舖每呎由590餘元起
式樓商場每呎425元
兩房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
建築材料實際 歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇，素獲好評
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位 地盤假日照常辦公 電話：0-810292

威享大廈 大道中138號
高層地下，一二樓共16000呎
售2000萬租每呎12.5元
（最合酒樓夜總會百貨超級市場）
高層寫字樓1257呎租售
電話H252497 H226009洽

特平舖位交吉出售
九龍渡船街7,8,號
仁賢大廈地下兩間舖位
681呎 每呎800元 售價 $544,800
736呎 每呎800元 售價 $588,800
洽購處：仁德置業有限公司
香港德輔道中120—126號
香港商業銀行大廈20樓A座
電話：H447229 H437753

廠房招租
長順街19號
楊耀松第六工廠大廈
旭日街15號
順煒工業大廈
由2500呎至8400呎招租
洽租處：5-438960洽

香港西區新舖
保德街41號
售55萬
（面積1247呎 每呎440元）
請於10A.M—5P.M
電：5—420858洽

九龍灣 偉業街
楊耀松第八工業大廈
招租
由千餘呎至式萬餘呎
德福花園地鐵站對面 員工充裕
直通啓德機場及海底隧道
交通便利 電梯六部 上落快捷
洽租處：本廈管理處或電5—435244

旺角中心
全新高級寫字樓地鐵站口中層大單邊1433呎
旺角中僑
新裝修間格寫字樓地鐵站口高層1500呎
各每呎620元免佣 ③453103 楊小姐洽

平租
洛克道473地下連閣仔近波斯富街口 1,765 呎
請電5—749149 或749049

本報內容・包羅萬有
本報讀者・購買力强
・本欄廣告・
・費廉效大・

寫字樓租售均可
香港中環德忌笠街58號協興大廈四樓大單邊全層獨立式千餘呎
洽電 5—8420803 彭君或梁君

寫字樓租
中環威靈頓街64/66號 4/F 獨立
電梯冷氣廁所約900呎 租金公允
請電5—224955業主洽

娛樂圈

獲巴黎市長送銀盾及嘉獎狀
勵羣劇團遠征歐美 演出卅八場凱旋返
兩月內在美、法、荷蘭演出，為粵劇界帶來榮譽。

勵羣粵劇團卅多人，五月初遠征美加演戲，共六十五天，昨晚除團長李奇峰之外，全體乘金獅航機，由荷蘭經英倫、中東從杜拜直飛返港，晚上八時抵達，最先步出機場是尤聲普、汪菜紅夫婦，滿面笑容，沒有半點倦意，將行李放下，等齊其他演員進入記者室與新聞界朋友見面，彼等均穿着整齊的制服步出閘口。

李寶瑩、羅家寶的戲迷迷姐迷奶，早就帶備鮮花及花環，向兩人獻花迎迓。

該團原定演完美國四個埠頭了卅一場後，轉往加拿大的，因當地主會擺了烏龍，於是臨時改了行程，在大西洋城演了一場，即接到法國巴黎僑領友好邀聘，到巴黎卡仙勞劇院演出四場，其實這個計劃早就安排好，祇是沒有宣佈，團長保守秘密，如果能去加拿大就押後到法國，於是此消息宣佈，全團都雀躍三千。

據彼等表示，能到法國演出畢生難忘的事，巴黎是世界藝術之都，估計一百年未有粵劇在當地演過，今次粵劇能在大劇院演出，為粵劇界帶來榮譽，法國通常是聘京劇團演出為主的，在巴黎演出了四場，劇院二千餘座位，觀眾有外國人，以中國人為多，每晚超過一千多觀眾，票價收二百二十法郎，四場演罷，大家流連在巴黎遊覽名勝風光：羅浮宮，鐵塔，凱旋門，暢遊一番。巴黎市長送銀盾及嘉獎狀給予該團。至六月廿九日，轉往荷蘭鹿特丹演出一場，又在阿姆斯特丹演了一場，彼等先後到過比利時等鄰近國家遊玩。在荷蘭演出，門券每位七十五盾，當地亦很少有粵劇團前往演戲。在巴黎華僑相當熱情，看戲要停止生意，暫停營業，華僑沒有叙居地方，分散居住，响鑼時來自四方八面。

彼等統計在美國共演出卅二場，巴黎演出四場，荷蘭演出兩場，總計演了卅八場，在紐約市演出時，市長致送金鎖匙獎章給台柱留念，美國各埠華僑捧場，台柱收到不少銀紙牌，除台柱之外，其他演員亦有得益。

尤聲普表示：今次到歐洲演戲，得益不少，認識了一班新朋友，也給粵劇界創出新路子，希望今後有更多的粵劇團到歐洲演出。李奇峰從荷蘭飛返紐約，而余蕙芬在八日帶同女兒及母親，奶奶飛返紐約渡假，一個月始再返港。

（左中棠）

「勵羣」昨奏凱歌（右起）尤聲普，羅家英，李寶瑩，尹飛燕，吳漢英，阮兆輝，區麗華。

「勵羣三寶」，尤聲普、羅家英、李寶瑩，戲迷獻花後記者室合攝。

李寶瑩昨晚返港戲迷獻花迎接。

馮寶寶、潘志文初次合作演出「武則天」。

演粵劇演出了癮
毛舜筠發展多元化 盡量充實精益求精

毛舜筠昨日表示，「鹿鼎記」是她入無綫以來拍得最辛苦的一個劇集，因為群體戲多，花很多時間在等戲拍，而且是古裝，所以各方面都比較辛苦。而說到拍得最開心的一個劇，則是「閉門一家親」。「閉門一家親」的戲已經全部拍完，毛舜筠現時還未接到新劇的通知，但日前拍了一個暑假益智特輯，名為「科技領域」，這是她第一次主持這類型的節目。以前她曾經主持「BANG BANG咁嘅聲」，那些綜合性節目比較容易，這個益智性的節目有很多科技名詞要唸，初時很不習慣，但幸而到拍完也很順利。這個特輯，共五集，暑假期間早上推出，每週播影一輯。

現時毛舜筠未有新戲拍，所以專心休息，她前一陣因忙於拍戲，身體經常不適，現在她沒有工作，除了休息之外，時間使用來學唱歌，她跟唱歌老師張伊雯學歌，之外，又學唱粵劇（因為她會經在歡樂今宵「大挑戰」演出粵劇，備受好評，所以她要更進一步，精益求精），另外她還學習爵士舞。毛舜筠表示，她覺得自己既是投身藝員工作，便得在這方面盡量充實自己。

商天娥嚴懲「花心丈夫」梁朝偉。

李兆華否認服裝賣弄性感
唐朝女性較豪放 服裝師忠於史實

李兆華監製新劇「武則天」，昨日假國玄學院舉行開鏡禮，出席演員有馮寶寶，潘志文，昝振順，斑斑，李岡，劉紅芳，汪漢等人，而劉永因赴台未返，沒有出席。

據李兆華表示，他接獲節目總製李兆熊的通知，新劇提前在下月六日播映，接「熱綫九九」時間九時半播出，此舉除應廣告商要求外，還有是配合「霍東閣」，承接該劇氣勢同時推出。

「霍東閣」與「武則天」雖是亞視的重頭戲，但兩劇都是屬於古裝劇，安排同時推出，會否令觀眾生厭？李兆華表示，「霍東閣」與「武則天」是兩部不同類型的劇集，前者以動作為主，後者則是激情劇集，相信不會有影响的。

另方面，昨日出席開鏡禮的女演員，穿着的戲服非常性感，有部份演員惟恐「穿崩」，拍照時特別提高警覺，李兆華否認女演員服飾性感，是故意賣弄色情，他只是忠於史實。他指出，唐朝的女性十分豪放，與她們的服飾亦較為性感。同時，服裝設計師要求她們不要戴胸圍，因這樣穿上低胸的戲服，可以增添美感。

的職藝員，昨日安排見廣告商，讓廣告商先睹為快。

程潔茵違約 星電視台無奈伊何

亞視劇作組經理程潔茵，一度有辭職之意，赴星加坡電視台發展，並會與他們簽約作實。

據知，節目總監李兆熊鑑於亞視人手不足，對程潔茵力加挽留，最後令她改變初衷。

據知，亞視現時的編劇人手，只有二十人，不敷應用，故正陸續物色編劇人員。

至於程潔茵違約，星加坡電視台亦無可奈何，因「山高皇帝遠」，欲採取法律行動，手續上亦極之麻煩，故只將她列入黑名單，永不錄用。

陳嘉儀坦言自己老了。

西貢拍外景多人病倒
陳嘉儀去廣州小休

「江湖浪子」一劇，日前因男主角黃日華肝炎入了醫院，全劇停拍了兩個星期，黃日華出院之後，此劇便全速趕拍，除了黃日華之外，該組的其他演員也差點支持不來，此劇演員之一的陳嘉儀昨日透露，過前該劇到西貢拍外景時，一天之內有四位演員病倒了，其中包括她自己。

陳嘉儀表示：那天他們出發拍外景，中途黃日華感到非常辛苦，眼皇紅筋，似是肝病復發，將下一組通告押後，讓他去看醫生之後，才繼續拍戲。她自己也覺得很辛苦，她表示她知道有些演員捱得太辛苦，向公司提出要爭取時間休息，但她沒有這樣做，因為她知道如果在同一段時間之內，太多人去向公司提出要休息，公司負責人會覺得很煩，讓更多的事實例子發生之後，相信公司方面自會識做。

陳嘉儀亦很感慨，她拍這個「江湖浪子」感到很辛苦，大概是一個人年紀大了，體力不繼，她怕有一天自己的體力不足以應付電視工作，便不能再過戲癮了。她計劃拍完這個劇之後，前往廣州旅行，因為廣州有一間新酒店開張，環境不錯的，她計劃在那個地方小住幾天休息。

「鹿鼎記」昨舉行試影會。

李添勝拍呂四娘 鄭裕玲扮相仍帥
開始練功應付武打場面

無綫新劇「鹿鼎記」，將於下週推出，昨日無綫特別舉行了試影會，出席試影會的有該劇監製李添勝，演員：梁朝偉、曾江、陳嘉儀、毛舜筠、景黛音、劉嘉玲、商天娥、陳國權、劉丹、周秀蘭等，飾演康熙皇帝的劉德華，則因為要拍戲不能抽空出席。

監製李添勝表示：拍完「鹿鼎記」之後，也一直在籌備新劇「呂四娘」的拍攝。「鹿鼎記」一劇開拍時，花了廿多萬元服裝費，幸而又開拍另一個清裝劇「呂四娘」，那些清朝服裝仍可派用場，服裝費支出便可以平均一點。

他開拍「呂四娘」一劇，主要目的是覺得這個故事很值得，因為傳說之中，因雍正是被「呂四娘」所殺，屍首沒有了頭，最近大陸方面據說發現了雍正的陵墓，只是目前仍未發掘，這個陵墓發掘了之後，這個問題將會變得更加有趣味，因此，他要在這個問題未有答案之前拍了這個劇集。

目前，「呂四娘」一劇的女主角鄭裕玲已經試了一次造型，李添勝表示，鄭裕玲的扮相比他想像之中還要好一點，目前鄭裕玲已開始練功，準備應付武打動作的場面。

徐淑芳玩呼拉圈十分水皮。

伍秀芳要爭取演出 與伍艷紅接神功戲
已接油塘灣與深水埗兩台盂蘭勝會神功戲，由八月三日開鑼
河海流

伍艷紅來了香港，本已定于七月中與伍秀芳在百麗殿上演一台，惟小生阮兆輝要在八月二日飛星加坡，與李鳳拍檔演街戲，只好把演期壓後，要待八月尾才演出，惟這空間尚有一段時間，于是在外圍接了兩台神功戲，伍秀芳與伍艷紅這兩台神功戲演期，首台八月三日，一連三天，開入油塘灣，第二台在深水埗，由八月十日起，也是三天，兩台戲的帮花，均是花居冠。

又：李就有意邀伍秀芳合組長期班，惟在介口及條件中，雙方不能達成協議，單就掌板一職，李龍提出陳小龍，伍秀芳提出江牛，大家都需要起用熟識自己戲路之人物，兼且一組成新班以後，只能是該班長期花旦，不能投向別班，這是伍秀芳不能接受原因之另一因素。

有人警告不要因小失大
坐的士不用給錢 麥翠嫻覺有面子

麥翠嫻最近經常有免費的士坐，省去不少車費。

麥翠嫻昨日出地鐵站乘的士回亞視，下車付錢時，司機拒絕收錢，她表示，司機知道她是麥翠嫻，還問她的近況，對方表示「霍東閣」播映，他一定捧場，而今次坐免費的士，已非第一遭，不久前她由旺角乘的士到尖沙咀，司機認出她是藝員，路途上不停與她閒聊，下車時又拒絕收車費，麥翠嫻坐免費的士的事，傳到其他藝員耳裡，恫嚇她會一些小便宜，遲些可能遇到林過雲這種人，但麥翠嫻自言膽色過人，沒有值得害怕。

「霍東閣」是麥翠嫻首部動作劇，她沒有武功底子，拍得十分辛苦。她表示，拍動作場面，最令她手足無措，有時顧着打，忘記臉對白，有時則顧着臉對白，打的動作又兼顧不來，一問中挨了幾拳也無可奈何。

此外，「霍東閣」

山東[illegible]旅遊 · 陸耕
青島海浴場趕工

對於發展旅遊，我看中國旅遊局方面一定要派人出外考察，所謂考察並不是出外攪過人電器化，購物、聽別人的收費，而是看別人的服務，別人的設備。

從今次的旅行，使我得出的經驗，是中國人對外人有誤解，他們以為香港甚麼也貴，我們收的比香港平，香港人去享用了他們的成果，其實以住酒店來說，我們的酒店設備是怎樣的，會是他們那樣的嗎？

以食來說我們的食具設備會如他們那樣嗎？所以有時覺得他們只知香港甚麼都貴，但他們不知那只得其所，並不是如他們的收錢而唔服務。

別的不是，就以酒店的服務員來說，不論那天香港的節目多精采，他們都只有抽空的在自己的休息室去看，不會如國內的服務員般，佔用了大堂的電視機，作為他們的聯歡會一樣的吧。

再看，我們住在青島的匯泉賓館，面對的是海灣，是一個天然的海浴場，只要走過去可以游泳的了，但因為要建泳屋，於是海灣被封鎖了，而且還日夜在趕工。

試想，一個旅遊區，對面是間大酒店，他們的施工應有一定時間吧，但那海浴場真的是名符其實的日夜趕工，總以為到了晚上十一時應該停工了吧，不然住酒店的人怎麼能睡覺呢，一晚的電鋸聲，拆釘聲，真是擾人清夢，但最難得的竟然沒有人干涉，十二時有多了，往露台看看，他們還在工作，沒有收工的打算，一時了，那聲音才細聲了一點，但看看，他們的燈光還是照得如同白晝，他們還未收工呢，幸好再不用電鋸，電鑽之類的工具了，探聲也輕了。當時猜想，不知是收了投訴還是中國的規則，所以他們才減低了聲浪。

不過我們在奇怪，酒店的經理那裏去，對面開夜工那樣大的聲浪不是影响了旅客的休息嗎，他們可能沒有這樣的常識，又或中國根本沒有法例管噪音的。（廿一）

梁朝偉演韋小寶 投入角式覺過癮

梁朝偉是「鹿鼎記」的男主角，他飾演的韋小寶一角，貫串全劇，不過，很多人都較為看好劉德華，認為劉德華所飾演的康熙一角是會搶去他不少鋒頭，但梁朝偉坦言，他一點也不介意別人這樣說，因為他根本不在乎紅與不紅的問題，也不在乎此劇的收視率如何，因為他拍這個劇是拍得過癮，已經很足夠。

梁朝偉坦言，最初他是不喜歡韋小寶這個角色的，他看過小說，但不喜歡自己的角色，因此最初的幾集戲他只是強迫自己去演戲，但拍到第十三集，他已經完全投入，到現在拍完這個劇一段時間，有人叫他「偉仔」他也許不會有反應，但人家叫他小寶，他一定會有反應的，因為這個角色已經入了他的腦中。

看過「鹿鼎記」的製作特輯，有人批評梁朝偉在劇中的「急口令」式說對白方式，觀眾難以聽得出他在說甚麼，梁朝偉也承認有此缺點，因為最初他想突出韋小寶的性格，便採用了這個方法，發覺效果也並不是十分理想，所以便沒有這樣表演，也幸而只是在第一集中，有這樣的情形出現過。

兩過氣港姐梁韻蕊、鄭文雅，昨拍照為「三十歲男」作宣傳，鄭文雅不穿泳裝，稱不方便。

亞視英文台 播莎翁劇集

亞視自七日起在英文台播出十齣莎翁劇集，包括最著名的悲劇（哈姆雷特），辭藻最美的喜劇（第十二夜），最令人深思的「浪漫故事劇」（暴風雨）及頗難得見的「問題劇」（惡有惡報）。另外還有三齣情節連貫的歷史劇，也就是所謂的「亨利第四三部典」——（亨利第四上篇）、（亨利第四下篇）及（亨利第五），剩下來的兩齣（亨利第八）及（安東尼與克利奧派特拉）。這十齣戲是英國國家電視網製作的（BBC莎劇全集）的一部分。演出的都是當今英國舞台上的名角。

訪藝員家居生活 K一百添新節目
鄺佐輝身兼幕前幕後

鄺佐輝與鍾子綸由今晚開始，正式担任「K一一〇〇」主持。

據鄺佐輝表示，他除担任主持外，還會參予幕後工作。同時「K一一〇〇」現在人手不足，他仍要分担外間的訪問工作，而「K一一〇〇」通訊站情況相同，公司本欲不用他演出這節目，但暫時亦不能付諸實行。

鄺佐輝並稱，「K一一〇〇」還增添部份新項目，計有「北斗星」及藝員家居生活訪問，前者的內容是介紹藝員佻皮的一面。另外，計劃中，以後凡有大型戶外節目，「K一一〇〇」都會在節目結束後作現場簡短報導。好像「香港小姐競選」時的「K一一〇〇傳真」。

此外，本月十一日是鄺佐輝廿八歲生日，適逢他有一班舊同學自加拿大返港，準備與他們一起慶祝。

馮寶寶這個「武則天」扮相並無「唐」味。

唐佳脾氣燥急
談公事開會議雪妮跟住

唐佳今年暑假，本來計劃與太太雪妮及兩個兒子去歐洲旅行，但朋友告訴他們，八月份歐洲也很炎熱，尤其法國，義大利等地，很多人都去了外地渡假，店舖關門。因此，唐佳打消念頭，專心在港籌備開戲。

他拍完「烟館」後，先後已構思了兩個劇本，但有見於古裝武打片失勢，故此放棄了，改而着手籌備一部民初有喜的動作片。

唐佳表示，拍一部電影付出很大心血與體力，不能不順應潮流，否則，拍得再好沒人看也是徒然。

唐佳當武指後期，已出入皆有雪妮接送；雪妮說：「我做司機咋！」查實，雪妮不僅是唐佳的煲飯婆，負責家頭細務與湊仔，又兼任司機，更且是佳哥工作上的最佳助手。

雪妮說，佳哥脾氣急，開會時，講東西也是簡而精，也不知別人明不明白，她聽他提過什麼都記在心中，到開會時便做補充。遇上別人不明白唐佳意思時，她又負責「解畫」，因為她最熟知老公的心意。

別人說雪妮是唐佳的軍師，參謀長，雪妮忙要手摔頭說自己沒這份腦筋，只是帮頭帮尾而已。

記廣州粵劇團一場演出
推介紅樓二尤的王熙鳳
·楊粵古·

筆者看來，解放後的「大戲」，不只沒進步，反而處處呈現退化。正應上魯迅筆下的「六斤」老祖母眾的一代不如一代。

解放以來，說真的，只看過一部馬師曾自瓊劇改編過來的「搜書院」，和一部（似乎是話劇改編過來的）「山鄉風雲」。其餘涉家浜、智取威虎山，都是依足所謂「樣板戲」而編寫。編劇者既然要依足劇情口白，處處透露半生不死，又不肯放人出來學習，和廣開眼界，試想又如何能求其進步呢？

戰後以來的香港，真是做到「百花齊放」、「百家齊鳴」的境界，（這不關香港政府的事；而是全港粵戲人努力的成果，港府對「大戲」演出，還諸多限制呢）新開戲有仙鳳鳴唐滌生一系列的好戲，帝女花、牡丹亭、紅梅記、紫釵記、琵琶記、花田八喜、蝶影紅梨、穿金寶扇、九天玄女、獅吼記、唐伯虎與秋香、雛鳳鳴的辭郎洲、紅樓幻覺、李寶瑩的六月雪、雙鳳公主、洛神、漢武帝等等。麥炳榮的鳳閣恩仇未了情等等。林家聲的林冲、連城璧等等。

以言唱做，則梁醒波、任劍輝、靚次伯、白雪仙、麥炳榮、鄧碧雲、林家聲、李寶瑩等，都可供切磋學習，在廣州「大戲」，可惜薛覺先早逝，馬師曾繼之，白駒榮其病在眼，羅品超只限於武功，文覺非從前亦只一班尾角色，其餘靚少佳與林超羣、呂玉郎、郎筠玉、楚岫雲等，已算較為出色，但與香港角色比較，仍有未逮。

「大戲」「領導者」，大可以「三反五反」，及十年文革為理由藉口，來推卸「大戲」停滯不前責任，然筆者敢問然則潮州戲又如何？來港的潮州戲，不只姚璇秋演得有聲有色，就全體演員，個人都龍精虎猛，難道潮州風水好，不受「三反五反」，「文化革命」的衝擊？

劉紅芳在「武則天」中英姿颯颯。

青島沙灘泳屋建得密麻麻，比赤柱的泳屋之間的距離還窄。

大興土木時的青島海浴場。

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
金航	GOLD MARINE	日本	七日	建興
澳洲企業	A-ENTERPRISE	高雄	七日	大三
馬利堡	MARIBOR	釜山	七日	海運
國利	KUO LIE	高雄	七日	海昌
福春	FU CHUN	基隆	七日	太古
海皇碧玉	NEP-JASPER	美國	七日	捷成
新樂	XIN LE	天津	七日	招商局
洛伽	LUO JIA	寧波	七日	招商局
高山	GAO SHAN	上海	七日	招商局
金愛莉莎	GOLD ALISA	南非	七日	新興
美西美	MAH 2	曼谷	七日	振盛行
米斯蒂高	MIXTECO	美國	七日	偉特
東運	EASTERN LUCKY	婆羅島	七日	東源
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	七日	馬士基
解放者	SL-LIBERATOR	美國	七日	海陸
阿比賢	C.R. ABIDJAN	基隆	七日	沙喈
東方太子	ORT-PRINCE	釜山	七日	美亞
上海	SHANGHAI	上海	七日	招商局
山打	ST-SENTARUM	日本	七日	天祥
成都	CHENGTU	新畿內亞	七日	太古
亞洲雅士	ASIA ACE	台灣	七日	東洋
萬利	WAN LIE	新加坡曼谷	七日	緯利
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	七日	馬士基
高帝汶	KOTA TIMOR	日本	七日	天祥
中華瑞祥	R-R-RATNA	印尼	七日	港郵
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	七日	欣洋
嘉林光榮	GALLEON PRIDE	馬尼拉	七日	海豐
科羅納	S-D-CORONA	日本	七日	寶隆
晨星	MORNING STAR	基隆	七日	新興
新郵	NEW MAIL	日本	八日	日郵
什末林	SCHW ERIN	日本	八日	東亞
東方風	ORIENT WINDS	美國	八日	成風
摩素	MOSEL	新西蘭	八日	森那美
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	八日	港郵
歌仙奧士基	J.C-KORZENIOWSKI	日本	八日	天祥
澳大利亞	AUSTRALIA	新加坡	八日	寶隆
太平洋丸	PACIFIC MARU	新加坡	八日	大三
皇星	ROYAL STAR	釜山	八日	新興
中新	CHUN SUN	日本	八日	東源
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	八日	大三
法尼奧斯	FANEOS	日本	八日	大三
海富	MARINE CONTAINER	台灣	八日	永裕
金希拉	GOLD HILLA	基隆	八日	新興
亞洲勇士	ASIA VENTURE	日本	八日	東源
民利	MIN LIE	台灣	八日	緯利
阿大力	AEGIS ATHENIC	日本	八日	大三
莉屏	KHUD-REPIN	歐洲	八日	華林
加西亞總統	PRES-GARCIA	上海	八日	汎洋
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	八日	麥達初
美國太空人	AM-ASTRONAUT	美國	八日	偉特
長勇	EVER VALIANT	美國	八日	利達
紅捷	ACTION	地中海	八日	利達
香港快輪	H.K-EXPRESS	高雄	八日	大三
大同二號	TA TUNG 2	高雄	八日	永裕
海皇水晶	NEP-CRYSTAL	高雄	八日	怡和
漢穆拉比	HAMMURABI	台灣	八日	怡和
天躍	TIAN YUE	天津	九日	輝騰
怡春	YI CHUN	基隆	九日	太古
渣華馬尼拉	NL-MANILA	基隆	九日	大三
泰來	TAI LAI	高雄	九日	東海
白河口	BAI HE KOU	上海	九日	新僑
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	九日	華林
華麗	HWA LIE	台灣	九日	緯利
大路	TELLO	基隆	九日	天祥
海運	HAI YUN	基隆	九日	永裕
海力	OCEAN STRENGTH	日本	九日	大三
利榮	RAYA GLORY	台灣	九日	利亞
福崎丸	FUKUZAKI MARU	日本	九日	天祥
長行	EVER GOING	歐洲	九日	利達
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	高雄	九日	日郵
傑佛遜總統	PRES.-JEFFERSON	美國	九日	總統
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	基隆	九日	東亞
華意	WAH YEE	曼谷	九日	遂初
新海寧	NEW HAI NING	上海	十日	華潤
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十日	海昌
伊利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	弗里曼特爾	十日	森那美
海隆	OCEAN ESPERANCE	日本	十日	大三
中利	CHUNG LIE	台灣	十日	緯利
寶利星	BONNY STAR	釜山	十日	新興
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	十日	東洋
木星	JUPITER	釜山基隆	十日	港興
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	十日	捷成
海皇瑪瑙	NEP- AGATE	馬尼拉	十日	港恆
南進	HP NAMJIN	釜山	十日	東發
長惠	EVER GRACE	美國	十日	利達
戴雲山	DAI YUN SHAN	福州	十日	華夏
新帝汶	SUN TIMOR	日本	十日	天祥
晴川六號	QING CHUAN 6	武漢	十日	華夏
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	十日	大三
宗德豪森	SONDERHAUSEN	歐洲	十日	東亞
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	十日	馬士基
麗德嘉	LITIJA	釜山	十日	海運
瑪達娜	SL-MARINER	美國	十日	海陸
愛蒂絲	ALTIS	日本	十日	汎洋
魯賓	LUPIN	基隆	十日	日郵
莫斯先尼士	MOSCENICE	日本	十日	遠行
興華	HSING HWA	高雄	十日	永裕
伏見丸	FUSHIMI MARU	基隆	十一	日郵
海皇黃玉	NEP- TOPAZ	曼谷	十一	港恆
萬高皇后	MANGO QUEEN	日本	十一	中央
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十一	永裕
瑪莉亞	MARIA ANGELICOUSSIS	日本	十一	大三
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	十一	欣洋
卡蘭美拉	CARAMELLA	日本	十二	大三
天翔	SKY HOVER	天津	十二	輝騰
海王	HAI WANG	台中	十二	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	十二	永裕
金華	KING HWA	高雄	十三	東海
海國	HAI KUO	高雄	十三	永裕
彩虹	RAINBOW	釜山	十三	港興
能登丸	NOTO MARU	基隆	十三	日郵
海興	SEA PRELUDE	基隆	十四	太平
台春	TAI CHUN	台灣	十四	太古
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	十四	中央
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十四	永裕
陶南一號	DONAM 1	釜山	十五	港興
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十五	永裕
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十五	新興

今日空郵（星期六） 截郵時間

	郵包	信件
英國及北愛、芬蘭、意大利、利比利亞、希臘、塞浦路斯、肯雅、巴基斯坦、以色列、西德、瑞士、奧地利、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭、巴林、科威特、沙地阿拉伯、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、南非、孟加拉、尼泊爾、日本	下午四時	下午五時
蘇丹、坦桑尼亞	下午四時	
莫三鼻給		下午五時
南韓、美國、巴拿馬共和國、琉球、加拿大、印尼、汶萊	下午四時	下午五時
沙巴、台灣、泰國、寮國、菲律賓、巴布亞新畿內亞、新加坡、馬來西亞半島、埃塞俄比亞、黎巴嫩、安曼、也門阿拉伯共和國、加納、墨西哥、圭阿那、蘇利南、千里達、荷屬安底列斯	下午四時	

今日平郵

墨西哥、哥斯達黎加、巴拿馬共和國、危地馬拉、薩爾瓦多、洪都拉斯、希臘、塞浦路斯、土爾其、孟加拉		下午五時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	七日	馬士基
米斯蒂高	MIXTECO	加州	七日	偉特
嘉林光榮	GALLEON PRIDE	洛杉磯三藩市	七日	海豐
海皇碧玉	NEP-JASPER	加州西北太平洋	七日	捷成
美國太空人	AM-ASTRONAUT	加州紐約	八日	美輪
解放者	SL-LIBRATOR	西北太平洋	八日	海陸
長勇	EVER VALIANT	加州	八日	利達
澳大利亞	AUSTRALIA	加州西北太平洋	八日	寶隆
明光	MING GLORY	洛杉磯紐約	九日	華海
大路	TELLO	秘魯	十日	天祥
長惠	EVER GRACE	美洲	十日	利達
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國西岸	十日	中央
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	加州	十日	日郵
愛蒂絲	ALTIS	中南美	十一	泛洋
滄華風	JAVA WINDS	加州	十一	成風
瑪達娜	SL.MARINER	西北太平洋	十一	海陸
百保盤	BARBER PRIAM	美洲	十二	百保利
綠島	GREEN ISLAND	加州	十二	香島
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	十二	川崎
阿爾奇米迪	ARCHIMEDES	加州紐約	十二	美輪
中華良相	ORT-PREMIER	加州紐約	十三	港郵
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	十三	捷成
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	加州西北太平洋	十三	總統
歐洲綫				
科羅納	S-D-CORONA	地中海	七日	寶隆
什末林	SCHWERIN	歐洲	八日	東亞
莉屏	KHUD-REPIN	歐洲	八日	華林
加西亞總統	PRES-GARRCIA	歐洲英國	九日	汎洋
香港快輪	H.K-EXPRESS	歐洲	九日	日郵
歌仙奧士基	J.C-KORZENIOWSKI	歐洲	九日	天祥
海皇水晶	NEP-CRYSTAL	歐洲	九日	怡和
遼河	LIAO HE	英國歐洲	十日	招商局
雄鷹	EAGLE	地中海	十日	海柏
普里培	NOVIKOV PRIBOY	歐洲	十日	華林
伏見丸	FUSHIMI MARU	亞力山大	十一	日郵
海隆	OCEAN ESPERANCE	地中海	十一	大三
歐洲鷹	EUROPEAN EAGLE	地中海歐洲	十一	康德
魯賓	LUPIN	地中海	十一	日郵
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEN	歐洲	十二	仕嘉
莫斯先尼士	MOSCENICE	地中海	十二	遠行
邁達林士基	MAETERLINCK	歐洲	十二	沙喈
祿加士船長	CAP-LUKIS	地中海	十二	日郵
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	十三	寶隆
明能	MING ENERGY	歐洲	十三	華海
麥確武夫	NIKOLAY MAKSIMOV	地中海	十三	華林
卡蘭美拉	CARAMELLA	地中海	十三	大三
東方珊瑚	EASTERN CORAL	地中海	十四	懋德
澳洲綫				
澳洲企業	AUST-ENTERPRISE	澳洲	七日	日郵
成都	CHENGTU	新西蘭	八日	太古
摩素	MOSEL	新西蘭	九日	森那美
白河口	BAI HE KOU	澳洲	十日	新僑
東方大使	ORT-AMBASSADOR	澳洲	十二	日郵
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	十二	寶隆
印·巴·中東綫				
斯華拿	BANGLAR SWAPNA	吉大港	七日	展達
科羅納	S.D.CORONA	阿喀巴	七日	寶隆
美那	MAWLAMYAING	仰光	八日	新興
漢穆拉比	HAMMURABI	阿拉伯灣	八日	怡和
東方太子	ORT-PRINCE	吉大港加爾各答	八日	美亞
阿卜哈	ABHA ZAHAB A	紅海	八日	嘉聯
莉屏	KHUD-REPIN	遮打	八日	華林
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡紅海	九日	東亞
阿大力	AEGIS ATHENIC	紅海	九日	日郵
歌仙奧士基	J.C-KORZENIOWSKI	仰光	九日	天祥
傑佛遜總統	PRES.-JEFFERSOR	阿拉伯灣	九日	總統
新星加坡	ZIM SINGAPORE	依力	九日	新興
金希拉	GOLD HILLA	科倫坡印巴	九日	新興
麗德嘉	LITIJA	馬德拉斯吉大港	十日	港運
利榮	RAYA GLORY	科倫坡喀拉蚩	十日	利亞
斯華拿	BANGLAR SWAPNA	吉大港	十日	展達
先達快菲	STRATHFIFE	喀拉蚩阿拉伯灣	十一	太古
海隆	OCEAN ESPERANCE	科倫坡	十一	大三
伏見丸	FUSHIMI MARU	遮打	十一	日郵
海隆	OCEAN ESPERANCE	科倫坡	十一	大三
歐洲鷹	EUROPEAN EAGLE	紅海	十一	康德
瑪利亞	MARIA ANGELICOUSSIS	仰光	十二	大三
卡蘭美拉	CARAMFLLA	印度	十二	大三
東南亞綫				
皇冠	KOREAN CROWN	新加坡巴生	七日	大源
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	七日	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	七日	東洋
多沙灣	SANDY BAY	曼谷	七日	海陸
加路迦	AND.KALOKA	印尼	七日	亞利來
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	七日	海聯
萬利	WAN LIE	新加坡曼谷	七日	緯利
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	八日	三寶
高帝汶	KOTA TIMOR	新加坡巴生庇能	八日	天祥
中華瑞祥	R.R. RATNA	雅加達泗水	八日	港郵
海皇水晶	NEP- CRYSTAL	新加坡巴生	九日	朝暘
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	九日	港郵
美西美	MAH 2	曼谷	九日	振盛行
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	十日	天祥
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	十日	馬士基
金明	GEMINI MOON	雅加達泗水	十日	五洋
新海德	NEW HYDE	印尼	十日	聯航
山打	ST-SENTARUM	曼谷古晉	十日	天祥
華意	WAH YEE	曼谷	十一	遂初
新帝汶	SUN TIMOR	新加坡巴生	十一	天祥
海皇瑪瑙	NEP-AGATE	馬尼拉	十一	港恆
加里曼丹一號	KALIMANTAN SATU	新加坡巴生	十一	協成
台灣·日本·釜山綫				
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	七日	欣洋
錦江	JIN JIANG	上海	七日	金鋼
東海六號	TUNG HAI 6	港雄	七日	東海
國利	KUO LIE	高雄	八日	海昌
美那	MAWLAMYAING	日本	八日	新興
涇河	JING HE	青島	八日	招商局
福春	FU CHUN	日本	八日	太古
民利	MIN LIE	高雄基隆	八日	緯利
東運	EASTERN LUCKY	關島	八日	東源
光大二號	KWANG TA 2	高雄	九日	永裕
廈水運十二號	XIA SHUI YUN	汕頭	九日	招商局
海富	MARINE CONTAINER	基隆	九日	永裕
津星	JIN SING	黃埔	九日	明華
皇星	ROYAL STAR	釜山	九日	新興
中利	CHUNG LIE	高雄基隆	九日	緯利
大同二號	TA TUNG 2	高雄	九日	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	十日	東海
高山	GAO SHAN	上海	十日	招商局
華麗	HWA LIE	高雄基隆	十日	緯利
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	十日	東洋
天躍	TIAN YUE	天津	十日	華潤
怡春	YI CHUN	日本	十日	太古
天躍	TIAN YUE	天津	十日	輝騰
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	十一	欣洋
非洲綫				
阿比賢	CR-ABIDJAN	西非	八日	沙喈
大阪丸	OSAKA MARU	南非	八日	渣華
法尼奧斯	FANEOS	西非	九日	大三
金希拉	GOLD HILLA	西非	九日	日郵
渣華馬尼拉	NL-MANILA	西非	十日	大三
利榮	RAYA GLORY	南非	十日	利亞
藍鑽石	BLUE DIAMOND	西非	十日	安快
得樂賓	TROUTBANK	東非	十一	大三
阿爾斯	ALS CONFIDENCE	南非	十三	亞聯

航訊

美國航空運輸協會報告指出 美聯合航再度榮獲全美第一航空公司

去年載客量逾三千八百萬人次

（本報訊）高踞美國航空界重要地位的聯合航空公司，再度成爲全美第一航空公司。根據一九八四年美國空運協會發表之報告（ATA REPORT）數字顯示，聯合航空在各項領先，更勝一籌。

該報告指出，於一九八三年內，聯合航空總載客量超過三千八百萬人次，成爲全美之冠。聯合航空每日有超過二千五百班機，班次更頻密；並擁有龐大的空中航綫網，往來美國一百五十個城市，其他航空公司無可比擬。加上由三百二十九架新型噴射客機組成的龐大機隊，更見傲視同儕。

美國空運協會所發表之報告，極具權威性，更爲美國及國際航空界一致推崇、信賴；是次聯合航空憑着優厚的實力，再度成爲全美第一位航空公司，更是鐵一般的事實，不容置疑。

「聯合航空公司客機之優良，穩健與乎親切誠懇的服務作風，凡是慣於旅行特別是經常前往美國加拿大人士，無不留下深刻的印象。此外，聯合航的一貫政策，是在地上和空中對乘客提供最優良的服務，是故當決定乘搭那一家航機赴美之前，聯合航無疑是值得推薦的一家」。（編者按）

圖：聯合航用以飛航港美綫之廣體機雄姿。

操作功能絕無絲毫差誤 洛歇新運輸機裝置自動飛行控制系統

（本報訊）一般飛機大部是由機長及副機長共兩名機師操縱飛行，但洛歇的新式的C—一五B型運輸機則加多了一個機師，只不過這個機師卻非血肉之軀，而是一具由美國韓尼維爾電腦公司所設計的電子裝置——自動飛行控制系統。

這套自動飛行控制系統除了能夠以多種不同方式駕駛C—一五B飛機外，更兼有三軸穩定擴大的功能，得以完全自動着陸及自動控制飛航速度。有了此種自動飛行控制系統後，洛歇C—一五B運輸機的機師除了人手控制駕駛外，更可交由這個「第三機師」負責駕駛操縱，自己則從旁監察航程及控制飛機着陸，減輕不少工作負荷。

這種自動飛行控制系統早在十年前便已着手研究發展，原爲供洛歇C五A飛機使用，它是首部能提供第三類自全自動着陸操作功能及操作性能絕無差誤的自動飛行控制系統，更採用最先進的電子及電腦科技製成，性能大爲加强了。

據韓尼維爾公司工程師姬符士表示，C—一五B所用的自動飛行控制系統，無論在外形，應用及功能方面，均與C—五A所用的自動飛行控制系統一般無異，只是兩者的設計稍有不同，一是採用六十年代的技術，而另一則是應用一九八三年電子科技精萃的設計製成。

姬氏指出，這項新的設計，在可靠性，易於維修及生產力各方面均有顯著的改良，同時又保留了早期供C—五A使用的自動飛行控制系統在操縱性能上之各種優點。

這種系統的基本配件包括電腦，伺服傳動裝置及儀表板等，洛歇公司及韓尼維爾公司利用先進科技，提高了該系統的性能，更可令C—一五B型系統內的可替換綫路元件，與C—五A的同類元件隨意互調裝置，方便美國空軍爲這兩類飛機提供後勤支援。

洛歇喬治亞公司年前已接獲訂製C—一五B型運輸機的生產合約，而首架C—一五B機預期可於一九八五年末出廠，交付美國空軍使用。

國泰上屆選美冠軍 自英來港與父重聚

（本報訊）國泰航空公司二〇〇班機於昨（四）日晨早飛抵啓德機場時，機上載有一位貴賓——一九八三年度國泰小姐羅麗燕，她是飛來香港渡假，並與其久別慈父重聚。

羅麗燕乃馬來西亞出生之華裔佳麗，她於去年十一月在英國擊敗其他十三名準決賽佳麗而獲得國泰小姐榮銜，這是她首次參加這類選美比賽。羅麗燕愉快地說：「贏獲這個榮銜令我感到極爲喜悅，及令我雙親喜出望外！」她這次雙獲芳榮登后座，其所得獎品包括來回倫敦及香港間頭等機票，及一千英鎊零用錢。

羅麗燕於飛抵啓德機場時有意外喜悅，因爲她的父親羅有德專程自馬來西亞飛來香港，與他闊別三年的愛女會面。

羅氏現年二十一歲，現正在英國紐卡素大學攻讀土木工程，她無意利用選美展開她的事業。「明年大學畢業試會決定我的將來，我可能會繼續深造進修碩士課程。」她表示。看來選美成功及戴在頭上后冠並未沖昏她的頭腦。

國泰航空公司每年均在英國舉辦「國泰小姐」選美比賽，是以美麗、智慧和魄力作爲標準評審入選佳麗，在倫敦舉行決賽前，此項賽事在英國各地已掀起熱潮和哄動。

圖：滿面喜悅的父親羅有德專程自馬來西亞飛來香港，在啓德機場與其愛女羅麗燕（英國泰小姐冠軍）重聚。

新航機上刊物「銀盾」獲旅遊協會金牌獎

（本報訊）新加坡航空公司專爲乘客精心印製之機上刊物「銀盾」SILVER KRIS在一九八四年度之太平洋旅遊協會舉辦的金牌獎項比賽中，擊敗其他十五份國際性刊物而奪得頭獎。太平洋旅遊協會PATA成立的目的爲推廣及發展太平洋區內之旅遊業，目前，它大約有二千五百多名會員，包括三十四個政府旅遊機構及六十五間國際性航空公司。

在過去二十七年，太平洋旅遊協會先後頒發七個獎項給予各旅遊業代表作，以獎勵傑出，有創作性之作品。

太平洋旅遊協會由今年起，特別隆重舉辦金牌獎項比賽以取代往年之各項比賽，除「銀盾」刊物外，聯晶酒店及新畿內亞航空公司所出版的刊物均獲獎項。

查「銀盾」爲新航及MPH出版公司攜手印製，已出版有九年，曾先後兩次獲得英國編輯工會頒發之優異獎項證明書。

圖爲太平洋旅遊協會頒予新航「銀盾」刊物之金牌獎。

台灣拆舊船業遭遇南韓競爭 業者求減規費增抗性

（特訊）台灣區舊船解體工程公會爲增強拆船業對韓國的競爭力，日前建議政府降低各項拆船碼頭使用規費，減輕拆船業負担。

舊船解體工程公會指出，近年來韓國積極拓展拆船工業，目前已成爲我國的最強競爭對手，以其有二十座拆船碼頭估計，年拆船量將達一百五十萬噸，同時每月外銷船板二至三萬噸，已對我國拆船及船板外銷構成嚴重威脅。

據表示，韓國拆船業競爭力增強之主因，在於他們稅負較低，甚至不收任何碼頭費用。由於目前我國進口舊船解體必須負擔關稅，貨物稅及商港建設費，稅負已較他國爲重，此外並有碼頭碇泊費，滯留費及碼頭土地使用費等負擔，這些費用逐年調整已屬偏高，爲加強我國拆船業對外競爭力，業者認爲，首應設法減輕業者稅負，並將下列港埠費調低：（一）因舊船進港已負擔商港建設費所以現行按一般商用碼頭費七折計收的解體船碼頭碇泊費及滯留費，應降爲五折計收。（二）未拆的船頭所佔面積較少，故解體船，拖至擱淺碼頭的第二日起，碇泊費及滯留費應予停收。（三）碼頭土地使用費在六十八年四月以前每坪僅收七元，目前已提高爲十八元，似屬偏高，應降爲每坪對折收費九元。

哥迪亞十二經港駛中美

（本報訊）汎洋航運有限公司代理之哥迪亞（CLAUDIA KOEGEL）號貨櫃輪，於本月十日（星期三）由日本抵達，停泊在A號泡上落貨，翌日離港，直放中美洲拉古那，西班牙港，阿魯巴，庫拉薩俄，聖多明高，波多卡比路。

能登丸將駛印巴

日本郵船（香港）有限公司代理之能登丸（NOTO MARU）號貨櫃輪，在本月十二日（星期五）從基隆入口，碇泊在A號泡起落貨，翌日開行，前赴孟加拉吉大港、哥納、加爾各答。

彩虹經日本南來

協成輪船（香港）有限公司代理之彩虹（OCEAN RAINBOW）號貨櫃輪，於本月十六日（星期一）由日本抵港，停泊在B號泡起落貨，翌日啓航，駛往新加坡、巴生港。

長隆月中往西歐

（本報訊）利達航運有限公司代理之長隆（EVER GLORY）號貨櫃輪，於本月十三日（星期五）自歐洲到達，停泊在國際四號橋上落貨，翌日開行，前赴歐洲漢堡，不來梅，弗里斯伐，鹿特丹，亞姆斯特丹，哥本哈根，哥登堡，亞拉斯，安特衛普，哈弗爾。

海春十四返基隆

永裕航業有限公司代理之海春（HAI CHUN）號貨輪，在本月十三日（星期五）自台灣抵港，停泊在B號泡上落貨，翌日開行，前赴基隆。

泰利寶斯有期出紅海

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之泰利寶斯（TRIBELS）號貨櫃輪，於本月十五日（星期日）由基隆抵達，碇泊在A號泡起卸貨物，翌日離港，前赴紅海荷地打，亞卡巴。

二見丸經基隆來

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之二見丸（FUTAMI MARU）號貨櫃輪，於本月十五日（星期日）自基隆入口，停泊在A號泡上落貨，翌日啓碇，直赴地中海拉古烈、塞得港。

萬高皇后下週訪星馬

中央航業有限公司代理之萬高皇后（MANGO QUEEN）號貨輪，在本月十一日（星期三）自日本抵達，碇泊在B號泡起落貨，翌日開行，前赴新加坡、巴生港、庇能。

渣華名古屋訂十六到

渣華輪船（香港）有限公司代理之渣華名古屋（NL. NAGOYA）號貨櫃輪，在本月十六日（星期一）由南美到達，碇泊在黃埔橋上落貨，翌日離港，駛往中南美基利士多實、馬達蘭尼、庫拉薩俄、橋城、西班牙港、里約熱內盧、山度士、蒙特維多、布宜諾斯艾利斯等地。

大路十日駛南美

（本報訊）天祥船務有限公司代理之大路（TLCLO）號貨櫃輪，在本月九日（星期二）由基隆到港，停泊在A泡上落貨，翌日開行，駛往南美秘魯卡來、馬達蘭尼等地。

加爾羅夫訂中旬抵埗

華林船務（香港）有限公司代理之加爾羅夫（KAPTIAN GAVRILOV）號貨櫃輪，於本月十五日（星期日）從歐洲到達，停泊在國際四號橋上落貨，翌日啓航，返回歐洲漢堡、哥登堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、多利及哈佛爾。

馬六甲丸十七往中美

川崎（香港）有限公司代理之馬六甲丸（MALACCA MARU）號貨櫃輪，在本月十六日（星期一）從日本到達，停泊在A號泡上落貨，翌日開行，直赴尼羅、阿中美洲曼薩卡普爾科、波多哥柔，阿卡祖拉、聖羅蘭素、波多哥達芝、拉古那、波多哥迪斯。

爲應付不願預見之石油短缺 日本天然氣儲存量至八八年將增一倍

（特訊）六間日本液體石油氣入口及貿易公司，現正計劃成立日本第一間與國營日本國家石油公司的聯營液體石油氣公司，可能在本年秋天實現。

據其中一入口商表示，該計劃公司預算興建五座液石油氣缸，每個容量可儲存四萬三千噸，地點位於日本南部，目的是消除難以預測的石油短缺。

這項工程是依照政府的政策，到了一九八八年時，要將日本的液天然氣儲存量，增加至五十日的供應，現時的供應爲廿五天。

日本所需的液體天然氣，主要入口自中東，佔了百分之七十二。而日本液體天然氣的消耗量，今年估計爲一千四百九十八萬噸。

日本國家石油公司將會佔一半股份，其餘則由六間公司平分。

輪船公司電話

公司名稱	電話
川崎	H二二四一五五
大阪三井	H二九三二一〇
太平船務	H二三六一七四
中央	H二五七〇九一
山下新日本	H二九五五〇一
日本郵船	H二九五五四一
永泰	H四五八一七五
汎洋	H二二六四六一
東海	H二三六一七四
招商局	H四一二二八三
利洲	H四一一八五一
香港海運	K七二三〇一八
美邦	H二七三五八六
美輪	K七二三一五一六

「美娜」M/S "MAWLAMYAING" V-23
船泊B11號泡 七月八日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、仰光。
新興行船務有限公司啓
雲咸街一號南華大廈七樓、八樓及九樓 電話：5-8420888

Japan Line
加勒比海·接儎 TEL：H-216461
"CLAUDIA KOEGEL" 七月十一日落貨 十二日開行
直航：La Guaira, Port Of Spain. Aruba, Curacao, Santo Domingo, Puerto Cabello.
Fcl Containers For La Guaira/Cristal, Aruba, Curacao, Port Of Spain.
貨倉截貨時間：七月十日（5.00 P.M）
"ALTIS" 七月十日落貨 十一日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL (GUATEMALA) PUERTO CALDERA, SAN LORENZO, CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAJUTLA.
貨倉截貨時間：七月九日（5.00 P.M）
汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓 香港干諾道中13-14號 Tel. 5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL：K-7271888 高輝道24號 TEL. K-7179988

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——接儎 TEL. H—216461
M.S. PRESIDENT GARCIA 加西亞總統
DIRECT：七月十一日落貨 七月十二日開行
漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、HULL
Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotterdam
直航：Hamburg, Rotterdom, Antwerp, Liverpool, London
Also Accepting Cargo: —Malmo Bremen. Bergen. Stockholm. Copenhagen. Gothenburg. Helsinki. Hull. Oslo Lisbon. Leixoes. Aarhus. Liverpool. London with Transhipment At Hamburg. Dublin. Melilla. Ceuta. Reykiavik Via Rotterdam. Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre. 歐陸貿易中心14樓 Tel：5-216461 香港干諾道中13-14號（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉 油塘K7179988 高輝道24號 TEL：K-7271888
澳門代理 星華船務公司 電話：2797 地址：巴素打爾古街95號
歐洲入口船期 "PRESIDENT QUIRINO" 八月四日落貨 八月五日開行 直航：上海

港元受巨大投機壓力銀行公會無選擇餘地大幅加息今生效
存款利率全面提高三厘
最優惠利率提高至十七厘加幅達三厘二五創加幅最高紀錄
恒生及東亞銀行等新做分期供樓利息同時提升至十八厘半刷新去年最高點

（特訊）港元在美元突然大幅狂升的巨大壓力下，銀行公會在昨日下午召開特別會議後，決定由今（七）日開始大幅加息三厘，最優惠利率則提高三厘二五，而新做供樓利息亦提高三厘二五，這是今年來第六次加息，而最優惠利率一次提高三厘二五，為本港有史以來最大加幅，而各項存款利率提高三厘，則為去年九月廿七日以來的第二次。

據銀行公會宣佈，由今（七日）開始，各項存款利率全面提高三厘，加息後，儲蓄存款利息為十一厘；廿四小時通知、七天通知、一週及兩週均為十一厘半；一個月期十二厘；二個月期十二厘；三個月、六個月及十二個月期則為十二厘半。

匯豐及渣打銀行宣佈由今（七）日開始，最優惠利率為十七厘，加幅為三厘二五。恒生及東亞等銀行之新做樓宇分期付款利息為年息十八厘半，增幅亦為三厘二五。

銀行公會解釋：由於美元匯價不斷上升，使港元備受投機壓力，故銀行公會決定加息。

劃一存息比較表

	新息價	現行息價	增幅
儲蓄存款	十一厘	八厘	三厘
廿四小時通知	十一厘半	八厘半	三厘
七天通知	十一厘半	八厘半	三厘
一星期	十一厘半	八厘半	三厘
二星期	十一厘半	八厘半	三厘
一個月期	十二厘	九厘	三厘
二個月期	十二厘	九厘	三厘
三個月期	十二厘半	九厘半	三厘
六個月期	十二厘半	九厘半	三厘
九個月期	十二厘半	九厘半	三厘
十二個月期	十二厘半	九厘半	三厘
最優惠利率	十七厘	十三厘七五	三厘二五

據銀行界人士表示：從本週以來同業拆息節節上升，在加息前夕，拆息已達最優惠利率高出一厘多。因此，本港在短期內加息已是無可避的事，這也顯示着近週來美元的不斷上升使港元受到很大的壓力，尤其是在昨日下午四時外匯市場收市時，市內傳出港府將調高美元兌港元七點八的固定匯率，同時倫敦傳來有大手拋售港元的消息，使外匯市場頓起混亂，美電價急升至七點八八水平，即比官價高出百份一，比上日收市價亦高出約百份〇點六。結果銀行公會立即召開緊急會議，決定大幅度提高利率，藉以壓抑外匯市場的投機壓力。

外匯業人士指出：近期美元在外匯表現強勁，同時美國在短期內加息的壓力也十分大，促使美元升勢凌厲，而恰在暑假期間，適逢為港人移民海外及升學匯率與商業性需求增加。此外，市場投機美元亦見明顯，在七月五日美電已升至七點八二水平，這已令到本港加息的壓力十分明顯，而昨日外匯市突轉混亂，是迫使銀行公會再無選擇餘地。

金融界人士認為，今次加息幅度大，主要目的是穩定外匯市場的混亂，對工商業來說，影響是一定有的，但維持利息總比維持匯水急激波動為好。

工商界人士表示：大銀行的最優惠利率加至十七厘，對工商業的一般授信貸款利息約升近二十厘，將使銀行業的經營自然做成相當大的壓力，但基於加息乃是應急措施，故希望當港元穩定之後，利息能夠迅速作出反應。

證券業人士表示：最近在政經不利消息影響下，股市已持續下跌，在目前高昂的利息吸引下，存款收息所得的實益自然大及穩定，這意味着往後流入股市的資金將減少，對後市打擊很大，加上大集團輪迴托市之力，估計短期內八百點關口會輕易跌破。

房地產界人士表示：新做供樓利息升上十八厘半的高峰水平，對市道將有重大打擊，基本上這個水平的利息已令到一般自用買家難以負担。

另方面，受到美元在外圍大幅上升的影響，昨日港元兌美元甫開市即跌破七八二關口，隨後市勢一直緩緩扳升，到收市時扳上七八三水平，接着傳出港府將調低港元兌美元的固定匯價，市況即陷入混亂，美電標升至七八八水平。但由於指導性匯率的功效，港匯指數報升一小點。銀行同業拆息市況亦頗虛怯，隔晚拆息企硬，長錢拆息有價無市，財務公司各項存息普遍提高半厘而越過十三厘關口。歐洲美元與亞洲美元利率無甚升跌。

傳港府將調整官訂匯率 外匯市場頓見混亂
美電狂升至七八八
港府金融科立即闢謠，強調現行固定匯率不會調整。投機美元者將發覺難找港元結算。業內隔晚拆息企硬，長錢拆息扳過十五厘。

據金融業消息報道：昨（六）日，業內美電以七八一點八〇至七八二開成，收市時扳成七八二點一五至七八三。但在下午四時即市剛結束，市內即傳出港府將會調低港元兌美元的固定匯率，同時市內又傳出倫敦開市時，有大手的港元拋售，使本港外匯市場頓起混亂，美電大幅彈高，五時左右，美電（星期一交收）竟以七八七至七八八水平成交，出入價的差距明顯擴大。

外匯業人士指出，昨日美外匯市情突轉混亂，主要是受上述消息影響，而美元急激上升亦在收市後做下週交收的時間。但由於升勢過勁，且有極高的投機成份，促使銀行公會立即召開會議，決定大幅加息以穩定港元匯價。

港府金融科亦就市場謠傳政府將七點八匯率調整進行澄清。發言人強調現行的固定匯率絕不會改善。同時港府現時全無意對此匯價作任何檢討及修訂。

發言人指出，現行的七點八兌一美元的固定匯率是經過審慎的詳細的研究而定出的，這是一個合理的水平。換言之，市場做至七點八是不合理的，但各方面人士當然可以在此不合理水平買賣，不過，到了下週一交收時，將會發覺到很難找得港元結算。

金融業消息指出，昨日業內英鎊以一〇點三三〇收市，比上日跌〇點〇九港元。馬克成二七七點九〇，升一港元。日圓成三二六點四〇，升一港元。

其他主要外幣牌價，每百加拿大元兌五九四點二五，升六點二〇港元。每百澳洲元兌六六七點八五，升五點九〇港元。每百瑞士法郎兌三三一點七五，升一點九五港元。每百星架坡元兌三三六點九〇，升二點九〇港元。每百法國法郎兌九〇點八六，升〇點七三五港元。

港匯指數報升〇點一而為七十一點三。

銀行同業拆借活動，交投不多，昨（六）日業內隔晚拆息以十五厘開做，最高成十五厘半，收市回順至十四厘至十四厘半，比上日無升跌，廿四小時通知拆息仍叫十三厘。長錢拆息，一個月期拆十五厘三七五，兩個月期拆十五厘三七五，升八分五厘；三個月及六個月期拆十五厘三七五，升一厘。業內人士說，昨日在港元暴跌下，拆借市場亦頓見虛怯。

財務公司存息升勢未止，昨日獲多利接受存款公司報出的一個月至六個月期存息均為十三厘二五，比上日升半厘。

歐洲美元利率，一個月期十一厘八七五，兩個月期十二厘〇六二五，三個月期十二厘三一二五，六個月期十二厘九三七五，九個月期十三厘二五，十二個月期十三厘六八七五，比上日均無升跌。

亞洲美元利率，一個月期十一厘五六二五，兩個月期十一厘七五，三個月期十二厘〇六二五，六個月期十二厘六八七五，十二個月期十二厘九三七五，比上日無升跌。

供應北美西歐秋冬成衣情況變化大
海輪裝運量呈高潮回落
羊毛衫輸出減少最顯著
顯示今年秋冬季成衣輸出量大失均衡，輸美羊毛衫配額價急跌，輸西德女恤衫失去配額價值。

（特訊）供應北美及西歐的秋冬季成衣，每年七至八月，通常是由海輪裝運的最高潮時候，可是今年情況有很大變化，個別品種輸出互有增減，對美國輸出以羊毛衫減少最為顯著，男裝梭織棉恤衫較為增加，牛仔褲則告減少。對英國輸出以羊毛衫、女裝恤衫、針織恤衫減少較為明顯，對西德輸出女裝恤衫及針織恤衫均告減少。

昨（六日）據製衣業人士透露：供應北美及西歐的秋冬季成衣，近來輸出量增減互見，以個別品種而言，羊毛衫減少最為顯著，尤其是對美國輸出量，估計比去年同期減少三成，對美國輸出牛仔褲亦告減少，男裝梭織棉恤衫對美國輸出獨見增加。對英國輸出女裝恤衫、針織恤衫、羊毛衫均告減少，對西德輸出以女裝恤衫及針織恤衫減少較為嚴重。現在本港製衣廠商手上訂單只有少數品種交貨期間排得比較長，多數品種交貨期間預計九月後已經不多。造成最近對北美及西歐裝運的秋冬季成衣貨量不均衡，原因之一是美國入口商今年首季補充存貨的熱潮已告一段落，原因之二是本港輸美配額價今年首季過高，美國一部分入口商轉向中南美及東南亞訂購，原因之三是西歐今年上半年經濟復甦的進度未若預期之速，英國及西德訂單到港不若預期那麼多。

製衣業人士指出：今年上半年對美國輸出的羊毛衫配額運用率很低，褲類配額運用率亦比去年同期下降，對英國輸出毛衫、女裝恤衫、針織恤衫配額運用率亦比去年同期稍為降低，對西德輸出女裝恤衫、針織恤衫配額運用率亦低。

現在輸美熱門類目配額價，褲類每打一百八十元，男裝梭織棉恤衫每打一百九十六元，女裝梭織棉恤衫每打一百一十五元，針織棉恤衫每打一百〇五元，羊毛衫每打一百元。六四一類人造纖維女裝恤衫每打五十五元。

輸英熱門類目配額價，褲類每打一百一十元，男裝梭織恤衫每打卅六元，女裝恤衫每打十元，針織恤衫每打八元，羊毛衫每打十八元。

輸西德熱門類目，褲類每打一百一十二元，男裝梭織恤衫每打卅八元，女裝恤衫每打一元，針織恤衫每打十一元，羊毛衫每打八十元。

從上述的配額價顯示，輸美羊毛衫比去年初（每打一百四十元）還要低，與今年三月最高價（每打六百二十元）比較，相差很遠。人造纖維梭織女裝恤衫今年三月最高價二百七十元，與現在比較相差亦很大。輸英針織恤衫及羊毛衫均創去年一月以來的新低紀錄，輸西德女裝恤衫現在已失去配額價值，這是過去兩年所僅見。

一度跌至三三五六年多來新低
港金價反覆續下挫
尾市因美元對港元升值使以港元購金成本增重導致金價同升，收市價三四〇五較前日跌廿一元，波幅達七十六元，為近多個月來的最大波幅。各月份期金結算價跌七至八美元之多。飾金牌價亦跌後同升。週五歐洲金銀市開盤報低。

（特訊）本港九九金價昨（六日）最低時跌至三三五六，為去年三月尾以來的最低水平，收市價三四〇五，較前日再跌二十一元。各月份期金結算價七至八美元，飾金牌價大幅改低。

週四倫敦黃金市場，黃金每盎斯收市報三百六十四點七五美元，下跌四點五美元。據蘇黎世黃金市場，黃金每盎斯收市報三百六十四美元，下跌五美元。紐約黃金市場，黃金每盎斯收市報三百六十美元，下跌十美元。

昨日本港九九金價開市即大幅報低五十八元，報三三六八，最低時一度跌至三三五六，但隨後由於美元亦對港元升值，使以港元購金的成本增重，金價又告回升，最高為三四三二，波幅達七十六元，為近多個月來的最大波幅。收市價三四〇五，較前日仍跌廿一元，而今年一月尾金價最低時為三四〇〇。

金商說，金價的大跌主要是追隨紐約的行情走勢，美元在世界外匯市場兌各種貨幣急激上升並創下新高紀錄，是抑低金價的主要因素。因金融界人士一致認定美國利率短期內仍會提升，故美元不斷被抬高。雖然目前的金市基調仍然疲弱，但美元的不斷上升似亦不合理，故此預料短期間金價可望回穩或稍揚。

西德著名金商第古沙說，貴金屬價格的穩定轉好只會在美國息率前的上升走勢終斷後才會出現，其它因素並不重要。第古沙的六月份貴金屬報告說，金價跌破三七零美元以下的心理水平後，黃金購買興趣是否有足夠的強度去避免進一步下跌則仍有待觀察。報告說，長期來說，負債問題，美國龐大預算及國際收支赤字會為金價帶來持久的轉好。

五月底的價格升勢在六月份停止，六月平均價格比五月下跌百分之二點一。

第古沙指出，貴金屬指數（以七七年為基準）在六月份為二八五點七三，五月份為二八五點一二，白銀則自六月以來首次跌低於二百，跌至一九九點二。

白銀指數跌至二百以下，是自一月以來的首次，跌至一九九點二，五月份為二零三點四一。白金指數由二五零點七八跌至二四七點一七。

昨日期金共成交廿六手（十月七手及二月十九手），總值一百萬美元。七月期貨結算價每安士三六〇美元，較前日跌七美元。八月三六五美元。

飾金價每両一度跌至三千五百七十元，較前日跌六十元。而下午由於金價回升飾金價亦改高，每両為三千六百三十元。

富格林金幣每安士收市買賣價分別為二九三〇及二九五〇元。

週五蘇黎世黃金開市價每安士三五九．五〇美元，跌五美元。倫敦開市價三六一．一二五，跌三．三七五美元。

國際金融股市行情

一九八四年七月六日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

午市

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
匯豐	H.K.$	5.65	5.80
怡和	H.K.$	9.55	9.75
和黃	H.K.$	6.95	7.15
會德豐	H.K.$	2.775	2.875
置地	H.K.$	2.325	2.425

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數 +41.34（10461.91）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. +3.20（358.00）

尾盤 U.S.

美元開市價格：			
	法蘭克福	2.8254	馬克
	倫敦	1.3180	美元
	東京	240.90	日元
	巴黎	8.6765	法郎

香港金融行情表

一九八四年（七月六日）

九九金每司両（開市）三三六八 （最高）三四三二 （最低）三三五六 （收市）三四〇五

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七九〇.〇〇
美單	一〇〇	七八五.〇〇
美鈔	一〇〇	七八五.〇〇
英鎊	一〇	一〇二.〇〇
加拿大圓	一〇〇	五九〇.〇〇
法國法郎	一〇〇	九〇.〇〇
瑞士法郎	一〇〇	三二八.〇〇
西德馬克	一〇〇	二七六.〇〇
意大利里拉	一〇〇〇〇	四.四八
荷蘭盾	一〇〇	二四四.〇〇
澳洲圓	一〇〇	六五〇.〇〇
日本圓	一〇〇〇〇	三二.五〇
菲律賓披索	一〇〇	三七.〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七四.〇〇
坡圓	一〇〇	三六三.五〇
台灣圓	一〇〇	一八.五〇
泰國銖	一〇〇	三五.〇〇
印度勞啤	一〇〇	五九.〇〇
澳門紙	一〇〇	九六.〇〇
南非蘭特	一〇〇	四七〇.〇〇
南韓紙	一〇〇〇〇	八.八〇

暑期工下週會大量加入生產行列
玩具生產將可加速
今年暑期工亦估計較多，因業內勞工多呈短缺而促使更多同業計劃招聘暑期工有關，如能提高生產，除可趕及付運外，也有機會增接新單。

（特訊）今年玩具業由於接單較旺，因此勞工需求也較殷切，所以業內廠商早已計劃及安排招聘暑期工加入生產，估計下週開始便陸續有暑期工加入生產行列，對業內生產會有較大幫助，也可望令接單能力加強。

據玩具廠商稱：由於玩具行業今年接單普遍增加，而業內又多呈現工人短缺問題，因此同業中不少已計劃在暑假期招聘暑期工，部份更早已在月前已登記有意當暑期工的學生，故此業內今年料會有更多暑期工加入生產行列，此現象對業內生產會有一定幫助。

廠商表示：暑期工雖無技術基礎，但仍可以做包裝、填色及簡單之裝嵌工作，所以工廠方面可調更多熟練工人生產一些較繁複之工序，因此暑期工亦可以提高生產進度，亦可使訂單較有把握如期完成。

下週開始，暑期工加入生產行列，假如今年暑期工全面提升業內生產能力，可使業內訂單較有利，特別是擁有生產銷路好的工廠，玩具生產額並無受到限制，因此若能提高生產進度，無形中便可增加接單。此外，亦有機會增接其他市場之新單的。

港匯指數

（特訊）一九八四年七月五日（星期五）的港元實際匯兌指數為七

東京匯市
美元升勢持續
中央銀行干預無效 收市價比上日升〇點五五日圓。

（特訊）東京七月六日電：儘管日本中央銀行繼續入市干預，但未能阻止美元強勁的升勢，收市時美元報二四一日圓，比上日收市價上升〇點五五日圓。

美元開市報二四〇．九〇，在中央銀行干預下與出口商出清期美元的壓力，早市跌回二四〇．六五至二四〇．七五水平，但需求似強烈，尾市時反彈至二四一．三五。最後在獲利回吐下再跌回收市水平。

是日本地及外國銀行吸收活躍，一外匯交易員估計短期內美元會升至二四三水位。由於美國經濟復甦持續，利息高企，有些外匯商估計今年底前美元有力衝破二五〇日圓，而短期內會在二三五至二四五之間波動。

是日美元總成交為十四億九千八百萬美元，比上日的十六億零五百萬為少。

貿易署促出口商注意
輸美紡品類目六五零已實施特別出口授權

（特訊）貿易署署長促請本港出口商及製造商注意，該署已發出致出口商（紡織事務）通告第一組（美國）第四五／八四號：有關就一九八四年五月二十四日修訂之出口授權類目六五〇實施特別出口授權之詳情。

（二）貿易署致出口商（紡織事務）通告第一組，郵寄名單開列之廠商及字號，將於日內收到上述通告。九龍廣東道海洋中心十六樓貿易署詢問組亦存備該通告，歡迎索閱。擬索取詳盡資料者，請與下列職員聯絡：葉松齡——工業主任，電話：三——七二二三六四。

南韓同意減進口關稅

（布魯塞爾電）韓國與歐洲共同市場高級代表團在此間舉行了兩天的雙邊會談之後，歐市發言人說，韓國表示願意降低製成品的進口關稅。

韓方代表團由其外交部長率領，該代表團表示，漢城當局願意至一九八六年將三十%至六十%的關稅率降低到最高三十%，並且願意撤除非關稅障礙。

該官員說，歐市目前與韓國雙邊貿易總值每年達五十億美元，其中歐市負擔了的十億美元的赤字，布魯塞爾方面認為這還說得過去。不過歐市專家告訴韓方，雙方未來在推展雙邊貿易上應儘量達成平衡。

西德工人七週罷工
打擊經濟成長
生產損失約四十億馬克

（法蘭克福電）西德中央銀行總裁波爾說，西德金屬工人的大罷工，已使該國今年絕對無法達成三%至三點五%的通脹調整後經濟成長。

波爾說：「罷工對實質經濟造成重大影響，這是毫無疑問的。」

波爾說，由於這次為期七週的大罷工，西德五月及六月的工業生產較預期下降三%至四%。據他估計，此次罷工造成的生產損失約等於四十億西德馬克，他又預測，西德第二季的貨品與勞務生產會較首季縮減約一%。

不過波爾相信波昂政府二月初訂下的成長目標——二點五%——仍可達成。

鮮果市道保持穩好
大陸荔枝台灣西瓜供量續增價格下降
檸檬訂盤高需求多做價獨上升
美國蜜瓜貨多市滯跌價最凌厲

（特訊）本港鮮果市況近日保持穩好，大陸荔枝及台灣西瓜供量續增，價格下降，金山橙靚貨少，價格提升，檸檬亦告加價，其他品種大致穩定。

據果欄消息說，由於天氣趨熱，加上學生放暑假漸多，鮮果市況保持穩好，但仍非大旺，由於上市品種多，當銷的荔枝及西瓜價格均告下降。

在荔枝市場上面，大陸供量漸增，而台灣貨則告退縮，故現時大陸荔枝已較台灣貨多，這是今年首次出現此種情形，在較早前，台灣貨分水陸兩地供港，而大陸則失收，台灣貨較多。昨日廣州糯米糍每担一千三百至一千一百元，桂米則為七百至八百元，黑葉貨質素參差，每担由三百五十至一百五十元不等。台灣貨以黑葉居多，每担二百五十至三百五十元。

台灣西瓜較早前一度盛傳因水災失收，但近期間的供量大增，在銷量增加的情況下價格亦告下降，每担為二百元左右，較初到港時跌近五成，這個價格亦是近兩年來較低的水平，大陸西瓜每担為七十元左右。

泰國龍眼續有供港，但仍不算多，每担一千至八百元不等，市道屬不穩。

美國金山橙供量近日保持穩定，但八十八裝靚貨較少，價格上升，昨日每盒為一百六十至一百五十元，一一三裝則成一百四十元，亦稍揚。普通貨八十八裝一百四十至一百三十元，一一三裝一百二十至一百一十元，一三八裝一百元左右，一六三裝八十餘元，一八〇裝七十元左右。

美國檸檬價格在訂價提高及增加的情況下再度扳升，昨日每盒為一百七十元。

萍果市道較淡，因為夏季不利萍果實銷，但價格則保持平穩，未有下降，昨日靚貨中裝每盒一百五十元，普通貨一百二十元。美國車厘子價格大致穩定，靚貨每盒一百六十元，普通貨一百五十元，布冧貨少，價仍昂貴，每盒為二百七十元左右，美國蜜瓜貨量大增，而又受到荔枝、西瓜及龍眼當銷影響，市道較淡，導致價格大跌，昨日每盒為八十至七十元，較初到時約跌一半。

澳洲啤梨貨量穩定，但銷勢則未如理想，每盒成一百一十至一百元，較前稍為下降。

提子貨少，主要為智利存倉貨，每箱成價一百至一百四十元。

果商說，目前實際上已屬於鮮果市場旺季，表面穩好而未算大旺，在消費力低落的情況下已屬難得，稍後如果天氣不太差，市道將會旺，而在價格方面則會在目前的水平再略下跌，因多類果品的供量都將保持充裕，尤其是荔枝，由於難以保留，價格的跌幅會較大，而西瓜目前的價格已低，估計稍後會保持平穩或稍升。

生猪市平慢
總成交不足八千頭。貨價呆企，存欄二百多頭。

（特訊）昨猪貨源供應正常，市道牛皮，買家購意平淡，貨價呆企，成量不多，存欄增加。港九生猪昨（六）日總成交量達七千九百九十九頭，其中大陸大猪佔五千九百五十頭，燒種七百頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、江西、湛江、肇慶等地。

九龍市場方面計有大陸大猪四千頭，存欄有二百頭，最高成五百五十元，最低成四百七十元，燒種七百頭，存欄有六百頭，最高成五百八十元，普通貨成四百二十元，尾盤成四百十元，本地生猪一千二百頭，大猪佔一百頭，最高成六百四十元，普通貨成六百元，尾盤成五百三十元，燒種最高成六百六十元至六百八十元，普通貨成六百元至六百三十元，尾盤成五百四十元。

香港市場方面計有大陸大猪一千九百五十頭，最高成五百五十元，最低成四百九十元，燒猪花一百頭，成九百五十元，本地大猪四十頭，成六百元至六百二十元。

台外匯結存
六月增長稍慢

（台北訊）中央銀行總裁張繼正表示，六月份央行外匯存底增加較為緩慢，該月底結存數字約一百五十二億餘美元。

張總裁表示，最近央行外匯存底增加較緩，主要原因是央行最近買入外匯的金額減少，同時，六月底適逢季底，公民營企業匯出外債本息等外匯增加。

他指出，近期間我國非金融機構資本流動出現淨流出，主要可能是若干公營事業改借新台幣提前清償外債，民營事業金額所佔比例較小。

香港工商業者任重道遠
今年上半年工商業概況和下半年的展望
香港中華總商會副會長 工商業委員會主任 霍英東

一九八四年中期工商業研討會現在開始，在今年研討會籌備過程中，我們曾召開了工業、金融業、服務業、地產建築業、國貨業等一系列座談會，亦專門向電子業、紡織業、南北行業人士作過瞭解，此外，還收到商號會員寄發的四百三十份調查問卷。從各方面的情況來看，香港經濟隨着外圍經濟的復甦，正穩步發展，其中以製造業和出入口貿易表現最佳。

今年頭五個月，本港製品出口強勁，出口總值達五百零二點七五億元，較去年同期增加百分之四十六。不少廠家手頭訂單超過四個月，紡織製衣業一度因為訂單大量湧到，原料價格及配額轉讓價劇升，因而給中小企業帶來不少困難。電子產品在上半年出口暢旺，與去年同期比較出口量和出口值增幅約八成至九成。此期間工業貸款額增加，工業用電量增加，勞動人手短缺等現象，也從側面反映出本港製造業的蓬勃景象。本會問卷調查結果顯示，在製造業的問卷中，近八成表示今年一至四月開工率比去年同期增加或保持去年同期水平，近七成表示接訂單情況令人滿意或保持去年水平。

本港出口貨品中，以輸往內地的貨品增幅最大，首季數字達百分之六十四，轉口貿易方面，亦以內地市場的轉口額增幅最顯著。在世界貿易保護主義日益盛行的今天，香港與內地的貿易往來不斷加強，無疑是可喜的現象。從整體來看，本港貿易增長情況是可以樂觀的。

相對之下，反映本港內部消費的飲食業、百貨業的情況稍為遜色。從問卷調查結果來看，服務業會員較多數認為目前遇到的最大困難是經營成本增加和顧客消費力弱。事實上，行內經營者已經盡力改變服務方式以適應經營條件和市場環境。希望在經濟持續復甦之下內部消費市場能有所改善。

地產業情況雖未有實質性的好轉，但上半年小型住宅樓宇以及部份地段的廠房銷售和出租情況尚稱滿意。從統計數字可知，這類建築物的空置率已有所下降。土地成交情況亦有所改善，現時購置土地者多是直接使用者，投機因素已經降至最低。建築業的開工率仍處於較低的水平，短期內不會有太大變化。目前來說，利率上升對地產建築業有一定的影響，前幾年地產物業供過於求的壓力尚未消除，雖然部份地段好的樓宇銷售和出租率回升，但整個地產建築業的全面復甦有待於今後的繼續調整和消化。

本港金融業經過去年的種種波折之後，今年上半年發展較為平穩。此期間內，港元存款和放款額都有所增長，匯率保持相對穩定，工業貸款增加，租貸業務有所發展。過去銀行對地產放款涉入太深，至今未能完全擺脫其影響，所幸現在銀行業漸漸趨向支持工業發展和開展多元化服務，慢慢扭轉不利局面。股市方面，年初時表現良好，恒生指數一度升逾千三點；部份新上市的工業股頗受投資者歡迎，只是在近期市內反應較淡靜。上半年銀行利率調整較為頻密。在美元利率高企壓力下，本港利率逐步上升，給各業帶來一定影響。

我們看到，比較起許多地區和國家，香港在世界經濟復甦過程中反應敏捷，貿易增長迅速，香港的確表現出其驕人活力和高度的韌性。去年我會曾經指出，香港的工商業家有着很大的適應性和靈活性，在任何逆境之中都能化險為夷，渡過難關，至今我們仍堅持這一看法。事實上，香港對於世界各地投資者依然具有很大的吸引力，工業界在海外的辦事處接獲查詢本港工商業情況的個案有所增加，而外來投資數字並不因香港前途問題而稍減。特別值得一提的是，在眾多的投資者中，內地在香港投資活動最為活躍，一九七九年以來，內地在香港的貿易及投資機構已達五十家，投資項目在三百項以上，投資額達四十億美元。這些活動除了反映中國對保持香港繁榮的信心和決心外，將進一步促成內地與香港在經濟上的更密切聯系。

展望下半年，香港經濟的復甦，將保持穩定發展。一般估計，美元利率升勢將於第四季開始緩和，本港利率壓力亦會減輕。此外，屆時中英談判應有初步結果，前景將逐步明朗。相信未來六個月內本港經濟不會有大的突變，但將漸漸向上。

當前我們還有許多問題需要解決。比如，本港內部消費意欲尚弱；各業經營成本上升而利潤未能隨之增加；又如，工商業者雖然避過了匯率波動的困擾，但面對着高利率的壓力；工業家在期待一個更明朗的形勢，故此工業投資未如理想；另方面在海外市場競爭激烈，世界貿易保護主義日益嚴重的情況下，香港製品的出口遭受很大的阻力；此外本港的地產業仍處於調整和消化的階段；本港的財政收支尚未平衡，經修訂後的預算案表明本港仍有三十三億財政赤字。

我們不能因為這些問題的存在，而懷疑香港的潛力。不論人們承認與否，香港現時正處於一個有別於過去和不同於將來的歷史時刻，我們或者因為猶豫不決，錯過時機而令一個充滿活力的社會黯然失色，或者因為不屈不撓，緊握機會而使香港加強實力地位。工商業投資的放緩，將直接減低本港的經濟增長率，經濟發展的規律有其連續性，任何停頓都將影響久遠的將來。為提高本港產品在國際市場的競爭能力，鞏固香港作為國際金融中心的地位，為保持香港社會長期繁榮穩定，我們要解決的不單是眼前所見的種種難題，而且要為長遠的將來奠下基礎。能在環境錯綜複雜之中洞燭先機，把握時勢，才是真正精明的實業家。香港能不能保持繁榮安定，端賴各界人士對前途有堅定的信心和對事業作不懈的努力，在此歷史時刻，本港的工商界任重而道遠。

世界糖協改組
期糖造價走勢尚穩
交投大減，市況轉淡，全日共成六百一十一手。

（特訊）昨（六）日香港商品交易所原糖期貨交投大減，市況轉淡，全日共成六百一十一手，較上日減少七百六十手，造價平穩，現貨價報四點九美仙，上升十點，市場消息指出，由八五年起，世界糖協會將轉為事務機構，無權決定配額及其他政策問題，澳洲宣佈準備退出糖協，其他一些國家也有這樣的打算，糖市前景十分暗淡。

商品交易所發表昨日收市價為：九月份無報價，共成七十五手，十月份四點七九美仙，共成七十手，一月份五點七三美仙，共成四十九手，三月份六點六三美仙，共成八十四手，五月份六點八二美仙，共成二百六十五手，七月份七點二四美仙，共成七十六手。

期豆價大跌
交投暢旺，全日共成三千五百六十三手。

（特訊）昨（六）日香港商品交易所大豆期貨交投暢旺，全日共成三千五百六十三手，較上日增加一千八百手，造價續大跌。

七月份大豆合約開市價報一四〇點八元，收市一三六點六元，共成五十八手，八月份開市一三六點八元，收市一三二點六元，共成一百五十九手，九月份開市一三五點四元，收市一三二元，共成四百二十八手，十月份開市一三五點八元，收市一三三元，共成三百六十手，十一月份開市一三三點二元，收市一三一點二元，共成九百六十手，十二月份開市一三四點二元，收市一三〇元，共成一千五百九十八手。

本港木門業趨向高級化
銳記木業門廠董事長王炳銳稱
展望發展前途光明廣闊
高級彫花木門製作精巧藝術高款式靚堅固耐用

（港訊）本港木門製造業近幾年來在成本增重及市場不景的雙重打擊下，發展受到了限制。但是，以生產高級彫花門著稱的銳記木業門廠總經理王炳銳先生則認為，本港木門製造業只要向產品高質化發展，依然大有可為，前景相當樂觀。

銳記木業門廠有限公司總經理王炳銳先生接受訪問時向記者表示，近幾年來，工資及進口原料價格不斷上漲，生產成本大為增重，而與此同時，世界經濟正處於低潮，本港地產物業市場更持續不景，因此，本港木門生意也不免受影響，在這一情況下，本港木門製造業可說陷入了困境。不過，王炳銳先生指出，高級彫花木門的需求依然殷切，生產高級彫花門，多產多銷，微中取利，業務仍有可為。他表示，本港木門製造業向產品高質化發展，前景是相當光明的。

銳記木業門廠為王炳銳先生一手創辦，迄已有廿年歷史。該公司自置廠房，面積達十萬平方呎，並在港九兩地設有門市部，公司總寫字樓設於九龍砵蘭街三五五至三五七號。該公司專門生產高級柚木凸古品，包括高級柚木凸古門，白木百葉門，西班牙之花梨彫刻門，西班牙之頭門等。該公司生產的高級彫花木門，製作特別精巧，且有高度的藝術美，款式高雅，氣派一流，而且堅固耐用，不易損壞或走樣。此外，該公司不但貨真價實，而且交貨準時，信譽昭著，因此，該公司產品及經營作風均獲本港各大建築商等國家一致好評，客似雲來，業務蒸蒸日上。

該公司除設廠自製木門銷售之外，並為日本桃木彫花門及美國羅浮彩色彫花門的總代理進口。該公司經銷的本桃木實心彫花門，工藝精美，氣派高貴；美國羅浮彩色彫花門有天然木紋，可永保光澤；均為豪華別墅等高級住宅樓宇所不可或缺。此外，該公司並兼營歐美各國先進精緻的五金門鎖及材料等的進口經銷，又經營各種建築木板及夾板等的進口經銷，可說是多元化經營。

為恭祝該公司門市部開幕，該公司已定於公曆七月十日（農曆六月十二日）上午十時至下午四時在旺角砵蘭街三五五號至三五七號新舖舉行酒會，並於晚上在上海街七百號永康大酒樓四樓全廳設宴與各界嘉賓共慶。

本港新聞

李鵬飛議員主持落成典禮表示
工業邨建典型廠房 實對製造業有信心
製造業將成為日後經濟增長原動力

（特訊）香港生產力促進局主席李鵬飛議員謂，建造典型廠房單位是對本港製造業充滿信心的明證。

李氏前日為香港工業邨公司主持元朗工業邨典型廠房落成儀式時發表上述談話。

李氏謂，最近港製產品出口復甦，顯示製造業不僅再度在經濟體系中擔當主要角色，更將成為日後經濟增長的原動力。現時市面上多層工業大廈仍有大量空置單位，但這些大部份均非專為配合製造業要求高樓面、無柱、較大乘載量而設。

李氏續謂，工業邨典型廠房單位之設計，着重靈活性與適用性，務使各種不同行業的工序均可在廠房進行。急於投入生產的廠家只須付出一筆固定資本，即可遷進廠房，使用工業邨提供的各項共用服務與設施。

香港工業邨公司總裁苗立賢謂，最近公佈重新修訂的批租條款亦同時適用於典型廠房的批租，包括有分期十年的貸款，利息參照本港銀行的最優惠利率，廠房單位的價格則根據建築成本訂定，每個樓高四層的單位成本為一千二百五十萬港元。

苗氏又謂，工業邨公司的計劃已預留鄰邨空地以備興建額外單位，由於打樁工程經已完成，故此一年內可以按照實際需要建成廠廈。

香港工業邨公司商務總監黃柏德致謝詞，事後對記者詢問工業邨土地是否比目前私人工業用地價值昂貴時，他否認這種說法，並指出每呎只七十六元，而且考慮到全面環境配合，這是十分值得的，而且廠家在考慮設廠時，地價因素並不如此重要，僅佔生產成本十份一左右而已。同時工業邨內地積比是二點五倍。工業邨成立，對高科技引進起一定作用，例如製罐技術及集積電路的生產等。（強）

（左起）香港生產力促進局主席李鵬飛議員及香港工業邨公司總裁苗立賢為元朗工業邨典型廠房落成典禮主持剪綵。

扎伊爾商團 訪港拓展貿易 鼓勵投資彼邦

（特訊）扎伊爾共和國工商貿易代表團日前抵港，拓展香港與扎伊爾間的貿易。扎伊爾國家企業總商會香港辦事處更於前日成立，專門處理有關事宜。在逗留期間，代表團已和本港政府及多個商業機構接觸。

據總商會總幹事嘉指出：扎伊爾擁有很多天然物資及人力資源，代表團此行，是希望吸引香港的投資人士，到當地投資。

「扎伊爾可提供原料及廉價勞工；香港則可提供機器，技術及管理等。」

嘉前日在記者會上表示：香港是一個經濟、金融中心；扎伊爾亦了解與東南亞區貿易的重要性，特別是與香港的關係。

據扎伊爾國家經濟企劃部長高級顧問伊域表示：發展港伊兩地貿易的構思在很久以前已開始，今次的訪問並非趁着香港九七問題，希望吸引港人作移民投資，而是因為香港是東南亞區的經濟中心，亦是晉身中國市場的一個途徑。

談到該國的具體情況，嘉說：扎伊爾地廣人多，資源豐富，全國人口共三千萬；盛產銅礦、鑽石、石油、橡膠、木材、棉花、咖啡、蔗糖等；加上該國政治穩定，自由貿易制度，適宜外資在該國發展工商業。

此外，該國工資低廉，交通網遍及全國，不過，該國的設備較差，而法文是扎國的官方語言等，均是投資者需考慮的地方。

伊域表示：外商投資超過三十萬美元時，將享有五年免入口稅及貨品入口免稅等優待。伊域續稱：扎國希望在礦產、紡織、製造業、農產品及銀行業上，得到外商投資。

扎伊爾工商貿易代表團抵港，拓展兩地貿易。右起：嘉、伊域。（本報記者攝）

華夏書院擴辦廣告設計課程

華夏書院以推廣教育，服務社會為宗旨，為應屆中學畢業及修畢中三同學謀求一技之訓練，以投身廣告裝飾及電影印刷行業。該院與三和廣告、精藝設計、和記印務等公司聯繫，技術、理論與實習並重。課程包括：平面設計──海報、商標、封面、包裝、電視版頭、電影廣告、戶外廣告、正稿製作、印刷實務、絲網印刷、活版印刷、柯式印刷等。立體設計──櫥窗佈置、會場佈置、舞台設計、門面設計、室內設計等。學程一年，推介就業。歡迎查詢，K九四〇五一一或K九四二三八一。校址：旺角通花園街一三〇號。

鑽石山木屋居民 與區議員有隔膜

（特訊）雖然區議會的地位日趨重要，但據一項調查顯示，鑽石山木屋區內有八成以上的居民，不認識任何一位黃大仙區議員，而不知道區議會工作的居民，亦達六成之多。

根據調查所得，約有半數鑽石山居民不會向區議會求助，而從未向區議會投訴，更多達百份之九十八，顯示木屋區居民對於了解及參與社區事務方面表現並不熱衷，故區議會在此區宣傳亦有待加強。

是項社區需要調查，是由鄰舍輔導會鑽石山中心於去年六月起着手進行，耗時一年才完成，調查區域包括鑽石山文咨新村、鑽石新村及大觀新村，人口接近七千，半數是居港未滿七年的新移民。

調查結果顯示：區內居民以前很多都是居住於私人樓宇，後來由於經濟發生困難，才遷入木屋區居住。

有半數被訪者表示喜歡住在木屋區，主要是因為不用納租，而不喜歡住在木屋的，則祇佔三成，所持的理由是環境差劣。

調查中被列為社區環境問題，依次為康樂設施，街燈和通道問題，而以嚴重程度來說，最急需解決的，則是通道，渠道及防火問題。

學友社舉行研討會談前途與教育
為適應港前途轉變 加強推行公民教育
司徒華說教育工作者應先教育自己

（港訊）學友社於前晚舉行一個研討會，討論「如何向學生及在職青年推行公民教育」，出席講者有司徒華、鄭統元，馮煒光，盧子健及張王尚。

在會中，教聯會會長鄭統元指出加強公民教育的推行是適應香港前途的轉變，目前教育則例中嚴禁師生在校內舉辦任何與政治有關的活動，會使年青一代對政治漠無知；另外推行公民教育可助青年建立道德及理想。

港大學生會會長馮煒光則表示：現存社會的環境因素能否配合公民教育，是決定公民教育推行成功與否的最主要關鍵。政府應主動承擔責任，青年人也應勇於發表意見，尋求自己在社會的義務和角色。

教協會會長司徒華認為，密切關注七月中發表的代議制綠皮書，及投身白皮書的制定，是體驗民主教育的最好機會。

如何在學校中推行民主教育，司徒華有以下意見：（一）教育工作者應先教育自己，學習民主化生活，多關心身邊大事及社會運動。（二）活潑課外活動。（三）組織民主化的學生會。（四）學生亦應多參與社會服務工作，並贊成將社會服務工作編入校內課程中。（五）最後，至於是否設立政公一科，並不最重要，民主教育應滲透於各科內容中去，並應從小學開始；惟設立政公科比不設為好。

電台特約評論員盧子健則表示，學習公民教育需透過認識，實踐及反省三個層面，而社團應在實踐層面中多做工作，搜集資料，多參與社會事務，擺脫事務主義和反省現存社會狀況。

報業工作者張走陽指出。現在應促使傳媒推動公民教育，使傳媒工作者了解其意義和投身此項工作中；担歸

電訊專遞傳眞服務 擴至澳門卡塔爾

（港訊）郵政署宣佈，由七月九日星期一起，「電訊專遞」電子傳真輸送郵件服務將擴展至第十一及第十二個地區──澳門及卡塔爾。由該日起，在下午四時前由香港寄往澳門，及在下午六時前由香港寄往卡塔爾之「電訊專遞」郵件可於同日派遞。

郵政署發言人謂，「電訊專遞」傳真服務非常適合傳送緊急信件、報告、圖片或合約，既經濟又快捷。該等文件會由郵務人員小心處理及保密，透過掃描機，直接傳送往接收站。澳門及卡塔爾的郵政局收到後，會用信封將郵件入妥，由專人送交收件人，或由收件人到指定郵局的櫃位領取。

有關該項服務的進一步詳情，可向電訊專遞代表查詢，電話為五一六二七一一一四八。

本週日大規模活動 觀塘花車巡遊 宣傳道路安全

（港訊）四輛裝飾有道路安全標語的花車，本星期日（七月八日）下午在觀塘區巡行。四十位區內學校交通安全的隊員，亦會隨車出發，並派發宣傳單張予路人，指導他們如何正確地使用道路。

該四輛花車將於下午二時十五分從康寧道球場出發。在起程前並會由評判團選出裝飾得最能表達道路安全信息的花車。

星期日的花車巡行是為期七週之觀塘區道路安全運動的一部份項目。該運動於上（六）月展開。

除花車巡行外，道路安全運動日將會同時在球場內舉行，節目包括一項以戲劇形式演出之安全駕駛示範，單車駕駛示範，交通意外救傷示範，以及綜合表演等。愛踏單車的市民可參加一項單車駕駛技術試驗，或踏單車進入「交通安全城」，增加對交通規例的認識。

本港一家電視台之活力隊屆時亦會在場教導參加者如何透過體操鍛鍊強健體魄。

保險公司財政 受更嚴重監察 報告臚列詳細資料

（特訊）為使保險行業得更健全發展，保險公司條例已賦予保險業委員會更廣泛權力，得以監管及審核保險公司的財務報告。

羅兵咸會計師事務所核數經理唐立德前晚在香港會計師公會「保險公司會計指引」研討會中表示，香港會計師公會最近向會員發出新「保險公司核數指引」，該指引為香港會計師公會會員就八三年保險公司條例新訂有關保險公司財務報告的規定，及根據該條例第十五條委聘的核數師職責提供指導。

他指出：該條例規定保險公司每年須呈交經審核的財務報告予保險業委員會。

該條例又規定保險公司呈交的財務資料，需較公司法例規定該等公司須向股東披露的資料更為詳盡，因此可對保險行業實施更有效的監管。

唐立德又說明保險公司條例亦賦予保險業委員會更廣泛的權力，包括在一間保險公司未能符合該條例所規定的最低償付標準時，申請將該間保險公司清盤。

香港會計師公會經詳細徵詢保險業委員會的意見後，向會員發出「保險公司核數指引」，目的是使該會會員對保險公司條例有一個劃一的詮釋。

該指引特別就核數師報告書的形式及內容，以及如何發表財務報告等問題，為會員提供指導。此外，該指引亦就計算保險公司資產值，以及計算其資產值較負借額多出有關規定數額所用的估值規則，向會員提供詮釋指導。（俊）

南華 K881755：今天五場續映　12:15　2:30　5:15　7:30　9:40 放映時間　鐵金剛巡航導彈　杜比立體聲　辛康納利主演　早場：楓葉情　午夜場：魔爪與螳螂

南洋 5-737388：今天六場獻映　時間 12點三　兩點半　五點三　七點半　九點八　一部刺激精彩超級巨片　鐵金剛巡航導彈　杜比立體聲　辛康納利東山復出之作　明天早場：飛天鬼馬神仙車

凱旋 0-461419　好運（淘大花園）：第二週映　12點半　兩點半　五點四　七點半　九點八　魔域奇兵　兒童不宜　佐治盧卡斯　史提芬史匹堡　今午夜場：三十處男

第二週映　今天五場　今晚加午夜場　鐵金剛勇奪巡航導彈　杜比立體聲

倫敦　國都　影都　宇宙：滿　今天加映四點場　宇宙影都國都　洛珊達迪琪　霹靂舞　杜比立體聲　今午夜場：三十處男　國都：今早場

海運·百樂 H704646 K678091：滿！賣座冠軍　海運今早十點半加映　夏理遜福特　魔域奇兵　佐治盧卡斯·史提芬史匹堡　杜比立體聲　八九半七四五半兩半12時放映　省港旗兵

普慶·明珠：滿！第二週映　普慶今晚加午夜場　辛康納利　鐵金剛　鐵金剛巡航導彈　杜比立體聲　12:三兩三五半七三九八　改時開片　一大星導演　艾榮卡舒納　超級作　明珠：十點半早場

總統·麗聲（旺角）：第二週今天五場　譚詠麟·林青霞主演　簡而清　白琴韻　黃耀炳客串　君子好逑　兒童不宜　永佳公司出品　透心涼喜劇　今晚兩院午夜場　開心鬼

新光 H632959：今天五場續映　12時間　兩點三　三點半　五點半　七點九點　一部最刺激最豪華！以有片鐵金剛！　鐵金剛巡航導彈　杜比立體聲　正牌「占士邦」辛康納利　東山復出之作　萬眾期待

域多利（中門）0-812795：五場請早　突破喜劇天地進軍世界　奸人鬼　狄龍　蕭芳芳　石堅　黃韻詩主演　陳家蓀導演　開心鬼

龍華·福星·油麻地：今天五場映　熱情大作　歐陸風情　柔情常在我心間　第2週　君子好逑　林青霞　譚詠麟　今晚午夜場　開心鬼

樂聲·富都·美都：大滿第2週　君子好逑　今晚午夜場　開心鬼　美都戲院即將隆重開幕　地址：元朗鳳琴街　富都今早場：十八雲英未嫁時

新都·快樂 K666148 H773496：大滿第2週　譚詠麟林青霞最佳拍檔　透心涼喜劇　君子好逑　今晚午夜場　開心鬼

新樂·寶石 K618167 K657116：大滿第2週　寶石：魔域奇兵　史提芬史匹堡·佐治盧卡斯最新合作　新樂：君子好逑　今晚午夜場　開心鬼

京都·凱聲：今夜加午夜場　京都　請早　明早十點半加映　凱聲　12點半　兩點半　五點四　七點半　九點八　魔域奇兵　派拉蒙巨片　兒童不宜　夏理遜福特·嘉蒂蕭·關繼威

華聲 K617169　香港仔 H551449：第二週　魔域奇兵　兒童不宜　史提芬史匹堡　佐治盧卡斯　第二週映　君子好逑　今晚午夜場　開心鬼

新大華 3-841199：片約關係最後四天　哥倫比亞公司榮譽出品　俏郎君　省港旗兵　下期映　洪金寶監製　麥當雄導演

海城 1 2：海城戲院將開幕　地址：九龍尖沙咀東海港城道

皇后·皇都·嘉禾：今天獻映　洪金寶暑期攻勢第一巨炮　神勇雙響炮第二集　雙龍出海　吳耀漢·葉德嫻·岑建勳　惠英紅·林正英·陳欣健·區瑞強　陳欣健導演　省港旗兵　三院今晚午夜場　明天三院加四點及午夜場

國際 K820749　紅磡 黃埔新邨：第三週映今天五場　神勇雙響炮第二集　雙龍出海　洪金寶暑期大行動　德寶電影公司創業猛片　兩院今午夜場：省港旗兵

麗華 3-921958：第三週　勢如破竹　早場請　神勇雙響炮第二集　雙龍出海　省港旗兵　麥當雄導演

嘉年·嘉華（太古城）H670421：最後五場　奸人鬼　奸人喜劇！　三十處男

帝國·帝后：第3週五場映　神勇雙響炮第二集　雙龍出海　省港旗兵

華英（新蒲崗）·華榮（柴灣）·華寶（大埔）：今天五場　君子好逑　雙龍出海　今晚午夜場　開心鬼

大華：今天五場請早　明天加開四點　色情迷人精品成人電影　靚妹仔尋春　兒童不宜　色情鏡頭養眼怡情

銀都 3-891187　珠江 3-7123941：今五場　12點三　兩點半　五點三　七點半　九點八　正牌鐵金剛　辛康納利東山復出之作　鐵金剛巡航導彈　杜比立體聲

京華 ①②③：今天獻映　雙龍出海　吳耀漢　岑建勳　鐵金剛勇奪巡航導彈　性金剛　省港旗兵

金冠：第2週　辛康納利　最新作　最刺激　最精彩　鐵金剛勇奪巡航導彈

利舞台·華盛頓：第2週　辛康納利　最新作　最精彩　最刺激　鐵金剛巡航導彈　杜比立體聲　省港旗兵

國泰·金門·民樂：第式週！今天五場　譚詠麟·林青霞主演　簡而清　白琴韻　黃耀炳客串　君子好逑　兒童不宜　透心涼喜劇　今晚午夜場　開心鬼

碧麗宮：今天三場　請早定座　亂世佳人　票價 $23 $27

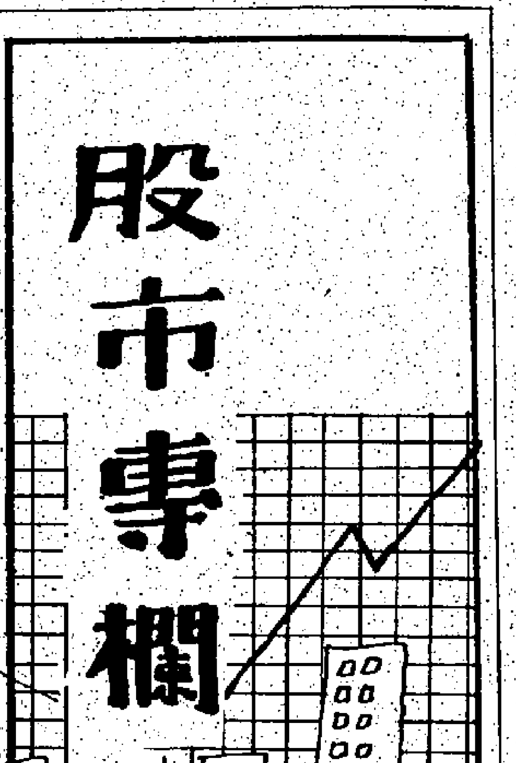
聯華（元朗）：最後今天　未看速看　奸人鬼　明天獻映：三十處男　元朗鳳翔街329地段

蘭宮·明月：最後今天未看請早　三十處男：今晚午夜場優先　明天大盛獻映　陳家蓀導演　奸人鬼　主演狄龍·蕭芳芳　老幼咸宜，閤府統請

順利·寶聲·黃金：最後今天未看請早　三十處男：今晚午夜場優先　明天隆重獻映　陳家蓀導演　奸人鬼　主演狄龍·蕭芳芳

娛樂·文華·翡翠：最後今天　未看從速　三十處男：今晚午夜場優先　明天隆重獻映　陳家蓀導演　奸人鬼　主演狄龍·蕭芳芳

南昌·光華：第三週映　雙龍出海　吳耀漢　岑建勳主演　洪金寶監製　陳欣健導演　兩院今午夜場：省港旗兵



美元匯價暴升引致加息疑慮 港股市勢先升後跌

恒生指數續跌六點一一，收市為八二二點八六。全日開做總值一億二千九百九十六萬元，比前日減少一千四百萬元。上午開市後雖仍感受賣家沽售壓力，惟是不乏買家乘低吸購，做價反覆微升。午後由於美元匯價突激升，引致市場上加息傳說，做價轉現回落。怡和、怡證、國際城市及香港電視等做價低跌較明顯。

（特訊）昨（六）日香港股市繼續報低，為接連低跌之第十個交易天，跌勢並不如前日呈一面倒狀態，據恒生指數繼降略過六點，以八二二點八六收市，成值亦比前日稍有減少，惟整日交易數值仍有一億三千萬元。大市走勢仍感反覆，開市後做價復轉穩好，但當市價稍作提升，賣家沽售壓力重現，做價上升回軟，惟上午收市做價尚微有報升，午後復市，賣家沽售壓力依然持續，以迄收市，整日大市走勢與前日相近似，只是賣家不致於出現競拋之勢。上午市道可以說是反覆回穩，由於連跌多天，故不乏買家乘低吸購，故上午收市之指數仍見報升，午後則因港元匯價突現大跌，引致市場上復有加息傳說，是以午後人心轉趨審慎，市價亦交投較感緩慢。於收市後轉現低軟，銀行公會召開特別會議，後宣佈加息三厘二五，市場加息的傳說已成事實。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為一億二千九百九十六萬元，比前日交易數值減少一千四百萬元。在交易總值中，香港交易所佔一千八百五十一萬元，遠東交易所佔六千五百六十一萬元，金銀交易所佔四千五百六十九萬元，九龍交易所佔十五萬元。

至於指數方面，據恒生指數上午十一時報微低一．六九而為八二七．二八，上午收市指數回升至八三〇．四〇，比前日收市升一．四三，下午收市指數復回降為八二二．八六，比前日收市指數續跌六．一一。遠東指數收市為三六六四．五三，比前日收市指數跌二二．四九。遠東分類指數中，酒店及銀行無變動，公用及紡織類微報升外，其他各類續微報低。金銀綜合指數收市為六六七．八四，比前日收市指數跌五．九五，金指數為七二九．九七，比前日收市指數跌五．二六，銀指數為五五五．八五，比前日收市指數跌八．八一。在遠東交易所有成交之八十六項股票中，上升者有十七項，下降者有四十項，無變動者有二十九項。

成交依然多集中數項一綫股，以和記黃埔，怡和證券及長江實業交投最眾。各項股票做價雖呈反覆，收市價則普與前日收市價接近，榮辱只在一兩個價位之間，做價低跌較明顯者計為環球電子跌四角，香港電視跌一角二分半，國際城市跌二分半，怡和跌三角，怡和證券跌一角半，九龍巴士跌二角，連卡佛A跌一角半，新城市地產跌七分，新鴻基公司跌三分，新鴻基地產跌一角，大生地產跌四分，華光地產跌二分，永隆銀行跌四角，及隆豐國際投資跌五分等。

立興去年度業績 盈利增加近一倍

全年綜合盈利達八千三百八十八萬元。董事局建議派發末期息每股二角五仙。另建議開派現金紅利每股四角五仙。

（特訊）立興有限公司董事局昨（六）日宣佈，截至一九八四年三月卅一日止年度除稅項準備及少數股東權益後，集團綜合盈利達八千三百八十八萬一千元（一九八三年度則為盈利四千三百八十六萬五千元）。每股盈利為一元四角九仙（八三年為每股盈利七角八仙）。若計入未兌換外幣差價二千八百七十萬四千元，則是年度總盈利為五千一百一十七萬六千元。

該董事局建議派發末期息每股二角五仙，連同經已派發之中期息每股二角在內，全年共派息每股四角五仙。此外，該董事局亦建議開派現金紅利每股四角五仙。該公司將於八月二十日至九月三日（首尾兩天在內），暫停辦理股票過戶登記手續。

七月六日

遠東分類指數	收市	起/跌
銀行類	4935.25	+ 0.11
公用類	4568.26	+ 5.26
地產建築類	3466.42	- 57.95
工商企業類	2861.60	- 28.68
金融類	11592.27	- 193.20
酒店類	2950.03	---
投資類	1914.92	- 50.43
航業類	553.48	- 16.70
紡織類	3173.73	+ 26.06

滙豐執行董事否認 海外從事收購活動

（特訊）滙豐銀行執行董事曾樂怡昨（六）日否認該行有意收購英國蘇格蘭皇家銀行及米特蘭銀行的謠傳。

由於近日蘇格蘭皇家銀行在倫敦市場股價大幅上升，不少證券分析家猜測滙豐或渣打銀行正計劃收購該行。早在一九八〇年，滙豐及渣打銀行曾爭購蘇格蘭皇家銀行，不過最後被英國壟斷及合併委員會否決。

曾樂怡表示，滙豐銀行自上次收購行動終止後，使一直未有再考慮收購蘇格蘭皇家銀行，而該等市場流言在市場上可說是一典型的謠言，故不足為怪。

至於有報導提及滙豐對英國米特蘭銀行可能感到興趣，曾樂怡謂，滙豐銀行並無此意。另外該銀行並未在西德洽購銀行權益，短期內亦不擬從事海外收購活動。

永安集團主席郭志權表示 無意將資產轉移往海外地區

集團資產及業務八成仍會集中本港，且將繼續在本港投資。其餘資產及業務則分散在新加坡及馬來西亞。至於對中國業務的擴展現正進行詳細研究。

（特訊）永安（集團）有限公司主席郭志權昨（六）日表示，該集團百分之八十資產及業務仍會集中本港，其餘則分散在新加坡及馬來西亞，目前該集團無意將其資產轉移其他海外地區。

郭志權在該集團之股東週年大會上指出，永安集團將繼續在本港投資，永安銀行將於短期內增設元朗分行，使分行數目增至二十四間，而永安百貨公司亦將於十月底，在旺角滙豐中心開設第八間分店，面積達二萬八千平方呎。此外，該集團亦在大埔工業邨興建一間食品製作及包裝工廠，該工程現已完成，預計將於明年初開始投入生產，該工廠的建設費用，包括所有生產機械設備，約值港幣四千五百萬元。

在香港之地產業務方面，位於藍塘道之永安新邨，三十六個住宅單位中已售出七個，在深水灣的合資發展計劃中，地盤整理工程現正順利進行。集團亦正在九龍灣興建一座新型貨倉，當其落成後，將可提供永安百貨公司零售業務一更有效率之貨品分配系統。又位於香港西環之空置地盤，目前市況經已出售。

郭志權博士稱，由於永安集團根基穩固，相信當香港之地產市道及一般經濟情況轉佳時，定能處於有利地位而獲益。

此外，郭志權表示對中國發展相當看好，永安集團亦已決定在中國擴展業務，但在作出任何決定前定加以審慎考慮。

他謂，永安集團已於本年二月與上海實業有限公司簽署一份合作意向書，雙方合作組成一間新公司，名為中永企業有限公司，在香港註冊，各佔一半股權。該集團公司又於本年五月與廣東國際信託投資公司簽署一份長期合作協議書，積極尋求合作途徑，發展港粵工商貿易。他謂，現時永安集團正進行詳細研究，以便在香港推銷中國製造之食品，合作在本港及中國內地發展零售業務，與設立食物加工和其他輕工業的可行性等。

在談及集團的其他地區業務時，郭氏稱，該集團的政策，是將海外投資所得的盈利，繼續留在當地再行擴大投資。在新加坡地產發展方面，該集團已將本利與其他地產集團，再投資於另一住宅發展計劃，定名為「永安苑」。

此外，新加坡及馬來西亞的人壽及一般保險業務的發展及盈利，均相當令人滿意。

永安集團截至一九八三年十二月卅一日止年度除稅及少數股東權益後為四千零五十九萬四千元，較上年度之二千六百六十一萬八千元，增加百分之五十三。會上通過建議派發之末期息每股四仙。

倫敦股市反覆偏軟 獲利回吐壓力增

金融時報三十餘種工業股指數收市為八三三點五，微跌零點六。

（倫敦七月五日電）倫敦股票市場星期四開市時造價偏低，但其後向升，收市時失地部份復收，幅度放緩。

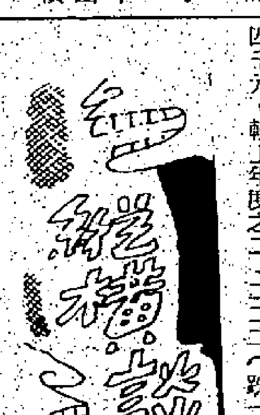
由於星期三大市上升，故此開市時會出現獲利回吐，各種股價略呈軟順，同時七月四日是美國獨立日假期，美國股市休息，因此倫敦股市在缺乏外圍大市帶動下而表現沉寂。下午尾市時間，主要工業股下跌約一至三便士。

英國政府債券在交投頗為活躍的市場中，下跌十六分之一至十六分之五。

倫敦黃金價格偏軟，下跌達六美元。

至於四大銀行則下跌三至七便士。

三十隻工業股的金融時報指數下跌零點六，以八三三點五收市。



真是「人算不如天算」

七月六日本港股市依然低跌，為連續低跌之第十個交易天，據恒生指數續跌六點一一，以八二二點八六收市。成值雖比前日減少，惟仍有一億二千九百餘萬元，可想見賣家沽售壓力仍強。

雖然，在上午開市後買家吸購興趣仍未感增濃，惟仍不乏買家乘低吸購，上午收市指數微見報升。以上午之市勢微偏好，使一般股市人士相信昨日之指數甚有可能重現報升的數字。

世事之變化，往往是出乎意外的，正如俚語有謂：「人算不如天算」，孰料午後，港市美元匯價突現暴升，頓使股市人士心理緊張，銀行加息的疑慮再度泛起，雖不致因而引致慮性拋售，轉趨觀望亦是正常的反應。是以午後市道復現疲弱型態。

收市後，銀行公會宣佈加息三厘，加息幅度巨大確有出乎意外。對股市人士心理自會受到重大的影響。在倫敦股票市場上，港股市價已出現強烈的反應。事實上，加息乃股市一項較大的不利消息之一，況且，此次加息幅度巨大，強烈的敏感性反應是可想象的。

從理論上，後市當難以看好。惟以近期大市之走勢不能以常理而衡量。基此關係，復市之動向如何？還是留待市場的表現而解答。

置諸死地而後生

加息三厘，八百關難穩守，希望七五〇有阻力，否則，只有「生神仙」才知谷底在何處。

優惠利率提高至十七厘，借貸渡日的公司負担相應劇增，這只「火鳳凰」果然要「置諸死地」而後生。

過渡期設中英聯合工作小組建議，給人印象有提前干預香港行政感覺，不願做「跛腳鴨」的香港政府，自然要透過「祖家」提出反對，午後傳出首相府氣氛緊張消息，美元兌港元匯價急漲，更傳指導性匯率會由七點八提高至八算，高官與銀行界立即開會應付，於是作出大幅度加息決定，並強調七點八匯價不會變。

口痕友話，今次大幅加息，顯見事態不尋常，除表面看到的原因外，骨子裏可能還有些未知數。無論如何，政府維持「指導匯價」的決心是肯定的，因為昔日「肥彭」制定七點八匯價時，曾誇下海口只能調低，不會調高，現在稍現冲擊，便受不了考驗，這對政府的威信，影響很大，市民輕視港元的現象會更強烈，驟恐有第二次或更多次的「貶值」配合民國初期的聯想，後果真是……所以今次有關官員強調匯價不會調改，是明智的決定。

倫敦開盤，港股指失幾近一成，看來，周一大市破八百關機會很大，由於近期空軍太多，低開後紛紛回防的結果，會令跌幅不及想象般厲害，相信二十點至三十點左右，較早時預期八〇〇至八四〇才考慮買貨，周一會是時候了。

鐵咀何話，高息雖長久，目前高位維持一段短時間後，市場將會有減息可炒。

順風耳話，「生虫鷄」投資部「大尖血」幾名舉足輕重的將級人馬決定自立門戶，組織投資公司在樂古大廈附近「開檔」，由於有外資財團支持，他日將會成為一顆巨星，反之「生虫鷄」失去這幾名大員，業務可能會有多少的影響。

有成交的八十六只股份中，有十七只上升，形勢已有改善，如果不是匯市和加息影響，大市開始喘定，不過，經過今次大瀉後，可能會製造一個小反彈機會，但這次反彈如果沒有實質性好消息支持，後市又會再「香過」，這一次下跌，跌幅便要超過一百點。

花和尚

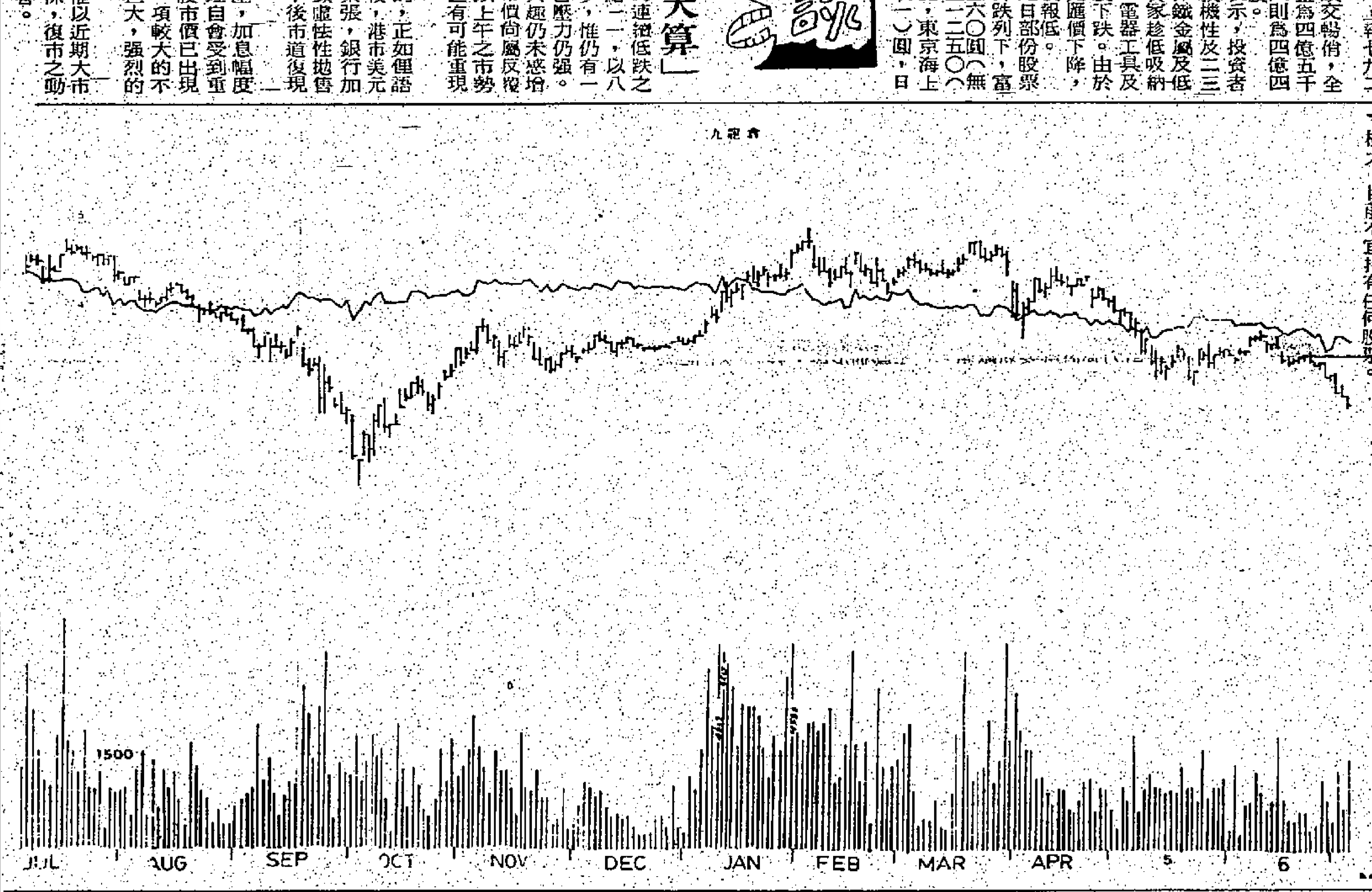
東京股市仍暢活 指數再續有力升

杜瓊斯平均指數收市為一〇四六一點九一，再升四一點三四。全日成交四億五千萬股。二三綫股較受買家捧捧。

（東京七月六日電）買家吸納二綫股有助東京股市連續上揚，交投仍然活躍。東京杜瓊斯平均指數繼上日上升四四點七三後，是再漲四一點三四而以一〇四六一點九一收市。新市指數則升零點四一，報七九二點〇六。市場成交暢俏，全日總成交量為四億五千萬股，週四則為四億四千三百萬股。經紀表示，投資者集中吸購投機性及二三綫股份。非鐵金屬及低價股份被買家趁低吸納。精密儀器股、藥業、電器工具及日圓兌美元匯價下降，令到石油股報低。茲將是日部份股票收市價及升跌列下：富士寫真一五六〇圓（無起跌），豐田一二〇五〇圓（升三〇圓），東京海上三二二〇（跌一〇）圓，日立八二七（跌九）圓，東芝三八一（升三）圓，新力三五五〇（跌四〇）圓，TDK四九〇〇（升五〇）圓及國產八三〇（跌五）圓。

九龍倉

大市未穩，美電在週五狂升，估計屬政治不安的風因暫大。九龍倉在此時此刻對後市不能寄望，估計跌至二元五角水平的可能性極大，目前不宜持有任何股票。



紐約股市表現呆滯 假後投資者續趨觀望

杜瓊斯工業平均指數收市為一一二四點五六，跌九點七二。成交量續減至六千六百一十萬股。為今年內第三個成交量最低紀錄。

（紐約七月五日電）美國股市在美國國慶假期後，表現呆滯，交投亦趨於疏落。

紐約杜瓊斯工業平均指數下跌九點七二，以一一二四點五六收市，至收市時，共有八百七十五隻股份下跌及五百五十五隻股份上升，平均股價下跌十五美仙，交投量則由六千九百二十六萬股減至六千六百一十萬股，這是自五月十四日以來，成交最低紀錄。

華爾街分析家指出，這是今年內，第三個成交量最低紀錄，而交投疏落主要是美國有部份企業更將假期延至周六，因此股市較為淡靜，另一方面，由於美元在各地外匯市場普遍急升，因此做成資金流向外匯市場而使股價下挫。

奧本希瑪公司麥奕說，最近的交投欠缺活躍，應該是好轉的前奏，一旦投資於長假期恢復入市時，交投便會活躍。

特督宇斯公司麥頓說，市場指數雖繼續退向一一二〇點的水平，但這仍未是技術性反彈的主要因素。市場感到不安是因為担心國家經濟增長過速，另外又憂慮利率上升。

新加坡股市做價略反覆

（新加坡七月六日電）新加坡股市經微獲利回吐壓力，使新加坡股市走勢反覆偏軟，股價升跌不一。泛電器二．二二元（升二仙），碧之一六六元（升二仙），DBS八．〇〇元（跌五仙），UOB四．五六元（跌四仙），OUB四．一〇元（升六仙），海獅一．八二元（跌二仙），城市發展一．四〇元（跌一仙），新加坡地產三．二二元（跌六仙）。工商業指數二九〇點七七（跌一點四七），財務類指數三三六點三五（跌零點一七）。

上市公司消息

△麗新製衣宣佈派發中期息三角二仙，截止過戶日期七月廿三日至八月三日。

△立興宣佈派發末期息二角五仙及現金紅利四角五仙，截止過戶日期八月廿日至九月三日。

七月六日 遠東交易所 十項成交股數 最多股票

股名	股數
國際城市	4,140,000
環球電器	1,365,000
希慎興業	1,315,000
康力投資	1,181,000
九龍倉	918,000
置地	873,000
怡和證券	814,000
長江實業	811,000
恒基兆業	745,000
和記黃埔	721,227

股市成交價目表（七月六日 星期五）

香港會成交：18,510,000元　遠東會成交：65,610,000元
金銀會成交：45,690,000元　九龍會成交：150,000元

四會成交總額：129,960,000元

恒生指數：822.86跌6.11　遠東指數：3664.53跌22.49
金指數 729.97跌5.26 銀指數 555.85跌8.81 金銀指數 667.84跌5.95

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	17.70	18.20	17.40	18.10	18.20	18.20
第一太平財務	——	——	——	——	——	——
恆生銀行	30.00	30.50	30.00	30.25	30.25	30.25
滙豐銀行	5.75	5.80	5.70	5.70	5.75	5.75
工商銀行	2.00	2.00	1.97	——	1.99	1.97
嘉華銀行	1.20	1.21	1.18	——	1.20	1.18
海外信託銀行	2.60	2.60	2.575	——	2.60	2.575
美迪臣證券	——	——	——	——	——	——
永盛財務	——	——	——	——	——	——
友聯銀行	4.00	4.10	4.00	——	4.00	4.00
永隆銀行	24.50	24.70	24.00	24.30	24.20	24.00
怡和證券	5.65	5.65	5.45	5.45	5.45	5.50
和黃認股權證	3.50	3.85	3.50	3.675	3.70	3.65
（二）債券類						
港燈債券7.25%	83.0%	83.0%	83.0%	83.0%	83.0%	83.0%
港燈認股權證	6.90	7.00	6.75	6.90	6.75	6.80
九倉債券7.5%	——	——	——	——	——	——
和黃債券	——	——	——	——	——	——
置地債券8%	59.0%	59.0%	59.0%	——	59.0%	——
置地認股權證86	2.60	2.65	2.55	2.60	2.60	2.60
怡和認股權證92	0.96	1.01	0.95	0.96	0.97	0.96
（三）公用事業類						
中華電力	10.70	10.80	10.60	10.60	10.60	10.70
中華巴士	——	——	——	——	——	——
海底隧道	9.75	9.90	9.75	——	9.80	9.80
港燈集團	5.20	5.30	5.20	5.25	5.25	5.25
中華煤氣（除息）	5.30	5.40	5.30	5.30	5.30	5.30
電話公司	42.75	43.00	42.75	43.00	43.00	43.00
油蔴地小輪	2.275	2.275	2.20	2.225	2.225	2.20
九龍巴士	5.70	5.70	5.70	——	5.70	5.70
（四）工商企業類						
聯合企業	5.40	5.40	5.40	5.40	——	——
維利發太平洋行	——	——	——	——	——	——
太利安達	1.50	1.50	1.43	1.49	1.49	1.49
蜆殼電器	1.71	1.74	1.68	1.70	1.71	1.70

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
金山實業	1.02	1.03	1.00	1.02	1.02	1.02
寶威	1.38	1.40	1.38	——	1.40	——
愛美高	1.77	1.77	1.70	1.70	1.77	1.73
王氏工業	1.19	1.19	1.11	1.16	1.11	——
第一太平實業	2.80	2.80	2.50	——	2.80	2.65
周生生	——	——	——	——	——	——
莊士集團	0.58	0.59	0.56	0.59	0.57	0.59
和記黃埔	9.70	9.85	9.65	9.65	9.65	9.65
能達科技	2.20	2.20	2.20	2.20	——	——
怡和	7.30	7.30	7.00	7.05	7.05	7.05
利豐	——	——	——	——	——	——
廖創興	——	——	——	——	——	——
連卡佛A	5.35	5.35	5.35	——	5.35	——
志正	——	——	——	——	——	——
太古洋行A	14.30	14.60	14.30	14.40	14.30	14.30
新鴻基	0.95	0.98	0.91	0.94	0.92	0.92
瑞興公司	——	——	——	——	——	——
先施公司	——	——	——	——	——	——
會德豐A	2.85	2.90	2.80	2.85	2.825	2.85
永安公司	1.22	1.22	1.20	1.22	1.20	1.20
永安集團（除息）	——	——	——	——	——	——
仁孚	1.00	1.00	1.00	——	1.00	——
（五）地產建築類						
亞細安	0.18	0.20	0.18	——	0.20	0.19
紀德置業	——	——	——	——	——	——
世紀城市	0.07	0.07	0.07	——	0.07	——
長江實業	7.05	7.15	6.95	6.95	7.00	7.00
莊士置業	——	——	——	——	——	——
四海地產	1.10	1.10	1.10	——	1.10	——
遠東發展	0.265	0.27	0.26	0.26	0.26	0.265
第一城市	——	——	——	——	——	——
金山地產	——	——	——	——	——	——
德智發展	0.425	0.425	0.42	——	0.42	0.42
鷹君地產	0.27	0.27	0.26	——	0.27	0.26
恆隆	2.05	2.05	1.98	——	2.05	1.98
夏利文	——	——	——	——	——	——
恆基兆業	0.95	0.97	0.92	0.95	0.94	0.94
協成行	——	——	——	——	——	——
置地公司	2.425	2.45	2.35	2.40	2.375	2.375
信託A	3.775	3.80	3.775	——	3.775	3.80
合和	1.65	1.65	1.65	——	——	1.65
新昌集團	0.66	0.66	0.65	——	0.65	0.66

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
新昌地產	0.13	0.14	0.13	0.13	0.14	0.13
希慎興業	0.325	0.34	0.32	0.32	0.325	0.325
國際城市	0.435	0.44	0.40	0.405	0.405	0.40
明輝發展	——	——	——	——	——	——
安隆地產	1.00	1.02	1.00	——	——	1.02
啓明建築	——	——	——	——	——	——
建煌新記	0.28	0.28	0.28	——	0.28	0.28
利興發展	1.80	1.80	1.80	——	——	1.80
利安地產	——	——	——	——	——	——
美居集團	——	——	——	——	——	——
萬邦投資	——	——	——	——	——	——
新城市地產	0.58	0.58	0.58	——	0.58	0.58
新世界發展	2.75	2.80	2.65	——	2.70	2.65
鴻昌國際	——	——	——	——	——	——
百利保	0.47	0.47	0.465	——	0.47	——
保華建築	2.45	2.50	2.40	2.425	2.45	2.425
聯邦地產A	2.80	2.875	2.75	2.80	2.85	2.75
蘇蒲台	——	——	——	——	——	——
信和置業	0.25	0.26	0.25	——	0.25	0.255
兆安地產	——	——	——	——	——	——
大新公司	3.30	3.30	3.275	——	3.275	——
新鴻基地產	5.00	5.05	4.90	4.95	4.90	4.90
大昌地產	0.70	0.71	0.68	——	0.68	0.69
大生地產	1.60	1.63	1.57	——	1.57	1.60
泰盛發展	0.75	0.75	0.70	——	0.75	0.70
德榮建築	0.48	0.50	0.48	——	0.50	——
大寶地產	0.17	0.175	0.17	——	0.175	0.17
華光地產	0.32	0.33	0.30	——	0.30	0.32
永泰發展（除息）	——	——	——	——	——	——
世界發展	0.07	0.07	0.07	——	——	0.07
華信地產	0.51	0.51	0.51	——	0.51	——
（六）倉塢運輸						
中華造船	0.80	0.81	0.80	——	0.81	0.80
維達航業（暫停牌）	——	——	——	——	——	——
九龍倉	3.05	3.075	2.975	3.00	3.00	3.00
萬邦航業	——	——	——	——	——	——
海南發展	——	——	——	——	——	——
東方海外	2.10	2.10	2.025	2.025	2.10	2.10
安全貨倉	——	——	——	——	——	——
華光航業	2.60	2.60	2.60	2.60	2.60	2.60
會德豐船務A	——	——	——	——	——	——

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
隆豐國際	1.66	1.67	1.60	1.66	1.60	1.61
偉進航運	——	——	——	——	——	——
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	0.15	0.15	0.13	0.14	0.15	——
遠東酒店	0.55	0.56	0.54	——	0.54	——
海港企業	——	——	——	——	——	——
大酒店	——	——	——	——	——	——
美麗華酒店	——	——	——	——	——	——
百樂酒店	——	——	——	——	——	——
富豪酒店	0.275	0.29	0.275	0.285	0.285	0.28
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.90	5.00	4.90	——	5.00	——
南豐紗廠	——	——	——	——	——	——
南洋紗廠	——	——	——	——	——	——
南海實業	——	——	——	——	——	——
裕泰製衣	——	——	——	——	——	——
南聯實業	5.15	5.20	5.10	5.20	5.15	5.15
長江製衣	——	——	——	——	——	——
（九）其它						
利化大同	——	——	——	——	——	——
環球電子	3.30	3.25	3.10	3.25	3.10	3.15
忠德石油	——	——	——	——	——	——
康力投資	0.29	0.295	0.285	0.29	0.285	0.285
青洲英坭	——	——	——	——	——	——
港機工程	6.60	6.70	6.50	6.60	6.70	6.50
香港電視	3.025	3.05	2.975	3.025	3.00	2.975
茂昌眼鏡	——	——	——	——	——	——
立興鍍鋅	4.35	4.475	4.35	4.45	4.45	4.475
南順	——	——	——	——	——	——
菲立斯廠	——	——	——	——	——	——
生力啤酒	6.00	6.10	6.00	6.00	6.00	6.00
邵氏	——	——	——	——	——	——
森那美	——	——	——	——	——	——
星島報業	——	——	——	——	——	——
南華早報	——	——	——	——	——	——
寶光實業	——	——	——	——	——	——
紅寶石發展	——	——	——	——	——	——
宋加剌膠	——	——	——	——	——	——
人頭馬	——	——	——	——	——	——

康樂家庭

年年驗身・令你放心
家計會給避孕婦女安排「重要」的約會
進行一項為期九個月之「家庭計劃與健康」

市民有選擇避孕方法的自由，但要有效避孕，就需要適當的指導和幫助，因為並不是每種方法對每人都適合。

一般常用之避孕方法通常都需在醫生輔導和指導下才可以採用，特別是口服避孕丸、避孕針和子宮環。對於首次採用則醫生的檢查更為重要。因為如服用不當，則會引起副作用，例如口服避孕丸服後可能會有不規則子宮少量流血或嘔吐，子宮環戴後則可能會有肚痛，或盤腔炎等，但這是經過第一次避孕指導後，並不表示以後便可不用再經醫生檢查體格而長期服用。因為每一年都可能會因習慣，年齡或會患病症而需再作一選擇。

如果是年齡超過三十五而又有抽煙之習慣，又或加上有血壓高，或糖尿病等的人士，都不宜再服避孕丸，因這和血循環系統有關係，少數人會因而引起心臟病。而戴子宮環脫落或轉移位置（以至引起腹痛或子宮有不規則之流血），這些都需經醫生檢查後才能發現。目前所用之銅絲子宮環是不適合長期配戴的，應作定期更換。

因此一般生育年齡之避孕婦女，均應每年作定期體格檢查，以便確定是否需轉換新方法。

而香港家庭計劃指導會為向市民灌輸正確節育知識及提醒實行避孕人士認識每年身體檢查之重要性，由現在開始，進行一項為期九個月之「家庭計劃與健康」之宣傳運動，其宣傳口號是：「年年驗身，令你放心」。

宣傳期內，除了巴士宣傳外，還拍攝了一套三十秒的電視宣傳短片，由演員馮寶寶主演，會分別在兩電視台播出，此外，亦印備海報及宣傳單張會在各處張貼及派發，另外有：

（一）凡本年內限醫生所安排依期返會接受身體檢查的求診者化驗服務收費都會有八折優待。另外如忘記返診所檢查而收到通知在三個月內返的亦可有八折優待。

（二）由十月開始，家計會連續十四個星期在十四間指導所舉行健康週。每週一間指導所，有醫生及護士特別為附近居民主持身體檢查及節育指導。

（三）家計會醫生會由七月十日起一連四天在大會堂主講有關家庭計劃與健康的話題，時間是晚上六時至八時，免費入場。

（四）由七月十三日起，逢星期五下午一時至一時三十分在香港電台第一台「生活百合匙」節目中播出有關「家庭計劃與健康」的知識，這個特輯約維持十二個星期，並由家計會醫生主講。

（五）「年年驗身電腦通知」服務，凡非該會求診者而又是採用節育方法的人士，如果想有人提醒每年依時前往見醫生作身體檢查，都可以參加這個服務，如還沒有選定醫生或診所者，歡迎到該會診所驗身，只要填上登記表格，附上二元手續費（郵票亦可）交回該會，到時便會收到該會提醒驗身通知書了。

我呢個約會你都應該去嘅！

・天真小寶寶・
許雲暉—怕羞的小女孩

許雲暉是一位怕羞的小女孩，今年只得兩歲零四個月。在托兒所裏經常是靜靜的坐在一旁砌玩具，當玩具砌成功了，就會很開心地告訴小朋友和老師們。

在家裏她有一位哥哥，她們很友愛，常常一起玩耍，很少打架的，是爸媽的小乖乖。

培養兒童閱讀興趣

孩子對書本感到興趣，有要求閱讀的習慣，這是值得讚揚和鼓勵的。正所謂：「開卷有益」，父母更要從旁培養他們閱讀的興趣。

不過，兒童對於書本的選擇，多是直覺的，譬如對於書本，多首先喜歡它封面的美麗，顏色的鮮艷，他們不會有眼光去審察它的內容如何，為了避免孩子誤看那些有毒素的書籍，聰明的父母應為孩子打算，為他選擇一些好的讀物，滿足他的求知慾，使他們得到正確的教育，長大後成為一個身心健全的人。因此：

△當發現你的孩子看不良的讀物時，你不要馬上責罵他，要清楚地先閱一遍，然後指出書裏錯誤和荒謬地方，使他們明白你所說的話是對，這本書是不應讀的。

△你得馬上替他選擇些益智的讀物，如科學性的，名人生活故事或富有文學意味的東西代替那些不良書籍。

△依孩子年齡來替他選讀物，大抵二、三歲的喜歡動物的圖畫，三、四歲的喜歡短篇故事，如童話，詩歌、寓言等。五、六歲時可加些名人成功的故事，十歲的兒童可以讓他們閱讀一些有趣的短篇小說，不過最好在讀之前，自己先讀一遍，然後指導他怎樣去讀，那就差不多了。

CELINE的夏裝設計充滿陽光色彩，綫條簡單優美，同時亦很重視首飾的配襯，顯得高雅獨特。

＜唐姨姨的話＞

小朋友，現在香港的大人們，正流行着一種娛樂，那就是「搓麻雀」，這種玩意是甚麼？相信小朋友們都知道了。「搓麻雀」雖然說是一種娛樂，不過它含有賭博性質，大人們尚且不應該沉迷，所以小朋友們更不應該嘗試。

正因為有些大人們喜歡「搓麻雀」天天玩着這種玩意，孩子看得多，也懂得怎樣去玩。我一位朋友的女兒，今年才八歲，每天放學回家，就在麻雀枱旁看媽媽玩牌，媽媽催促她好幾次，還不肯去做功課，自然那位女孩子已懂得「搓麻雀」，有時可以代替媽媽玩一下。

小朋友，我是不贊同小小年紀就懂得「搓麻雀」，他只有賭博性的玩意。大人們把這當娛樂，是不關孩子的事，你們不是有許多可玩樂的東西嗎？

孩子喜歡賭博心理，都為了貪心或好奇，那麼既然是為了貪得意外之財而賭博，即是做損人利己的事。如果賭輸了，不是反而吃虧嗎？故此有貪得心理是最愚蠢的。由於這樣，你們對於「賭」就不要存有好奇而嘗試了。

又有些小朋友值得幾種賭博，這些有損良好德性的行為，應要及早摒棄它了。

瓶裝大蒜使用方便

澳洲的希露食品有限公司（HILROY FOODS PTY LTD）為飲食業人士帶來一種使用便捷的瓶裝大蒜，冷藏期長達六個月。

此產品用澳洲新鮮大蒜經剝皮及壓碎而成，保證原汁原味，實屬烹食業人士不可或缺的調味佳品。它不會防腐，一經冷藏，儲存期可達半年，依然保持新鮮，瓶裝大蒜使用方便，即開即用，不但節省時間，而且成本低廉，相信會受到全世界飲食人士廣泛歡迎。為推廣此新產品，希露公司願意授權生產，提供加工設備及製作方法。該公司除協助安裝生產設備外，更帶助選擇優質大蒜，確保產品品質一致。

如果顧客無意自行生產的話，亦可向該公司訂購現成瓶裝大蒜，有兩種包裝可供選用：七百克大蒜瓶裝供飲食業使用，另備一百五十克瓶裝供家庭自用。

通訊地址：HILROY FOODS PTY LTD (P.O. BOX 505, DEF WHY, N.S.W. 2099 AUSTRALIA)

香港康樂會與老人聯誼中心徵文比賽
老人中心與老人
冠軍：陳嬌

母親自從退休後，由於沒有什麼嗜好，終日悶在家裏，子女全都要外出工作，實在無法陪伴她。三年前，我偶然得知附近的老人中心招收會員，便立刻鼓勵母親參加。

母親對中心的活動，雖然不太熱心，但中心所發生的事情，似成了她生活的大部份，她的言談，態度都在轉變。從前她不諳成我們去露營及旅行，如今不再提這套了，因她已慣於參加中心舉辦的宿營，還有其他新界一日遊、青松觀食齋、漫遊太平山、敬老聯歡會、粵曲欣賞、遊戲日等，節目多多，有時比我的生活還來得多采多姿。

中心有興趣小組，母親在這兩年來學會了很多字，有些還可以默寫出來，銀行職員也讚她的簽名寫得好，樂了她好幾天。她是用心去學的，一有空閒，便在廢紙的背面練字，她說還有其他組是學英文，做紙花，玩樂器，唱粵曲等等，誰學得最差，誰做得最好，如數家珍般說了十多遍。

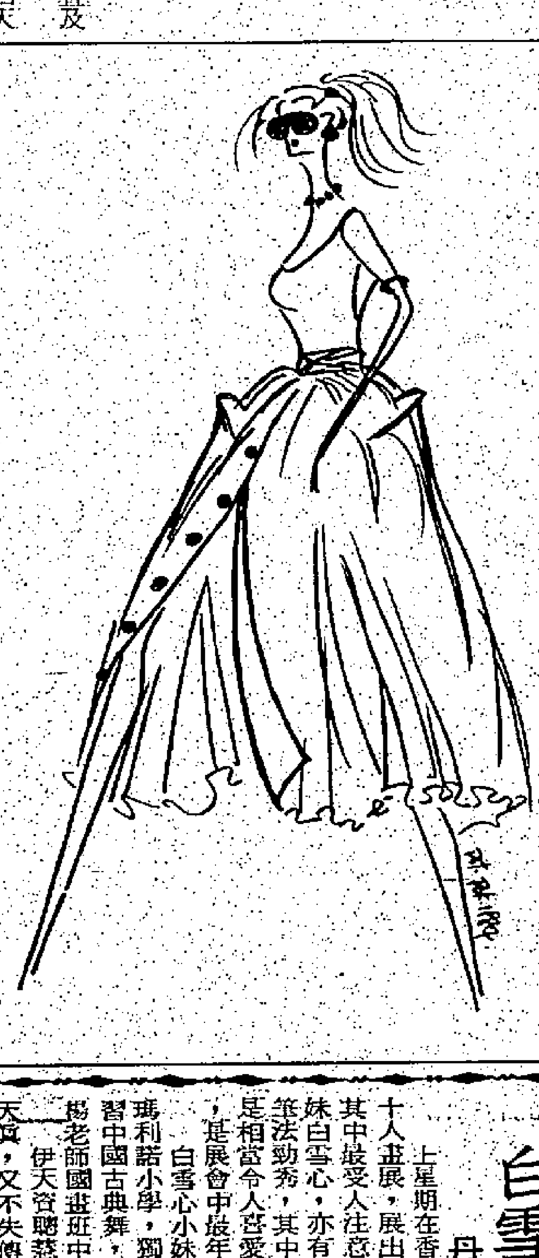
最近幾個月，中心舉辦了早操班，母親是風雨不改地每週三朝都出席的，她是聽過中心辦的健康講座，勸喻老人要多運動而付諸實行。老人家似乎很信服這些「專家」們的說話，每逢聽了專題講座，便好像得到金石良言般有用。有一回，母親聽過「消費者權益」，便有持無恐的發言不怕奸商欺騙，可向消委會投訴，煞有介事的。我當然不會笑她無知，反而羨慕她在老年中享受了學習的趣。大多數的老人在年青時為生活消磨歲月，有些甚至沒有機會接受教育，現在年老時能學得一知半識，怎不足以自珍呢！

很少再聞她抱怨生活的言論了，因她在中心認識有些老人活得更悲苦：有媳婦不喜歡與家婆相處，以至老者有家不得歸；有因兒子吸毒，竟要母親靠賣紙箱供養，也有高齡老翁在休憩公園與其他老人談天，很容易聊上一兩個鐘頭；間中她會帶些糖果餅乾，分與她認為經濟較差的人。

不同背景的老人家都喜歡加入中心，除了為得到所提供的福利外，也為了可以減少幾分孤獨。老人孤獨是可悲的，許多老年人已不計較價值問題，但很需要人知道他們仍存在。老人中心的生活，使他們覺得被認同，在同輩的分享中發現自己。可惜並不是每一區都有老人中心的設立，我暗自慶幸母親不用長途跋涉，去尋找她生命的餘歡。

時裝新設計——夏日透心涼

這是一襲夏日清涼少女便服，上身背心，下裳為一款多褶前面開鈕的頭袷裙，顏色和上衣成對比色彩，最大特色是有兩大明袋。

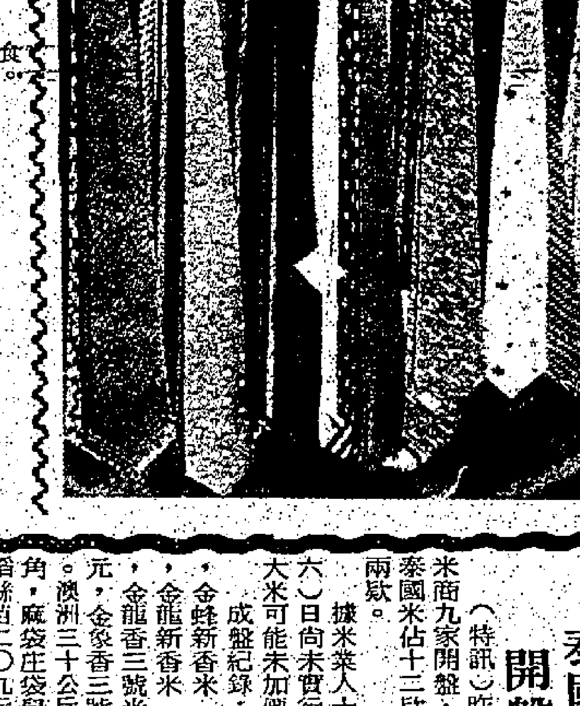


家政中心將開辦美酒西菜精選班

自古以來，東方與西方的文化風俗便已存着極大的分歧。而在香港這個華洋雜處之地，各方面都不斷受西方文化的薰陶，但單從對晚飯的處理便可得悉到兩者間仍有顯著之分別。中國人家庭吃飯時，通常祇奉備有菜餚和飯，遇上喜慶節日或宴客時才會喝酒，而外國人家庭無論男女都習慣在晚餐前喝一杯白酒或紅酒，藉以增加食慾。又在調製中菜時，我們會利用紹酒來調味，當然作為調味品用的份量不會多，通常是一至兩茶匙不等，而在西菜中，酒除了是一種調味品外，還是做菜的主要材料。試看下列的菜單：「紅酒牛肉」「白酒帶子」，「車厘酒猪扒」「皇冠」及「邪惡山拔蘭地批」等，一看便知它們全都是採用各式美酒配合肉類而製成之美味菜式，這種配合將會帶來一番新意，相信喝酒的朋友必會喜歡此等食品。

香港電燈集團香港家政中心將於七月中開辦美酒西菜精選班，此乃全新課程，由羅拔臣女士以英語主講，將教授八款以酒為主要配料之西菜，包括於上文曾提及的菜式。

除上述課程外，羅拔臣女士同時於該中心主講西式宴客菜精選班，歡迎報名參加。



小貼示：如何選擇領帶？

每一個穿西裝的人都會有幾條甚至幾打不同花款的領帶，但每當你裝扮整齊準備外出的時候，對於領帶的選擇都不免要會些躊躇，尤其在赴約或去見長輩以及上司的時候，怎樣才不會失儀呢？怎樣才不會使人對你有壞印象呢？這個問題一直在你的腦子中徘徊着，使你的神經緊張起來，這兒有些小貼示，它能幫助你解決一些關於選擇領帶的小問題。

選擇領帶並不僅屬於男人的事，小姐們想購買一條領帶送給愛人或是太太們想買領帶送給丈夫都不妨知道。

（一）根據服裝來選擇你應用的領帶。
（二）選中的領帶顏色必須和衣服調和，不可用相反的。
（三）如穿深色的服裝，或是禮服，切不要用太花的領帶。
（四）選用小點花紋或細方格領帶，其主要的底色必須和衣服調和。
（五）選用花斜條的領帶，則顏色須和衣服顏色相調和，而且各條要依次的由深而淺，或由淺而深。
（六）如選擇領帶無法能和自己的衣服顏色配合，則還是選一種較淺色的為要。

十歲小畫家 白雪心小妹妹
丹青妙筆・生動傳神

上星期在香港大會堂八樓展覽館有一項十人畫展，展出十位國畫能手的精心作品。其中最受人注意的，是一位年僅十歲的小妹妹白雪心，亦有作品參展，她的畫藝超卓，筆法勁秀，其中一幅作品「紅艷甲天下」，是相當令人喜愛，構圖獨特，畫意生動傳神，是展會中最年輕的小畫家。

白雪心小妹妹，現年十歲，肄業於香港瑪利諾小學，獨好中國藝術，五歲時開始學習中國古典舞，七歲便從楊鐵山老師遊，為楊老師國畫班中最年輕的學生。

伊天資聰慧，畫藝一日千里，下筆大膽天真，又不失傳統妙韻，作品在八二及八四年度楊氏師生畫展中展出，並屢獲優異獎，八三年往日本主辦之第七屆國際兒童繪畫比賽中獲「金獎」。

圖為白雪心小妹妹在畫展中其中一款作品「紅艷甲天下」。

醫藥顧問 任卓琪
血虛流淡汗與胃潰瘍

白素貞小姐：

你來信提出問題如下：

（一）最近兩次經血特別淡色——作淺粉紅色，是何原因？如何根治？

（二）由於你有白髮，所以吃何首烏和黑芝蔴粉，近來感到身體局部皮膚痕癢，而手腳及肚部尤甚，這是否因為吃了何首烏的副作用引致，怎樣消除痕癢？

（三）「烏賊骨」是否可治胃潰瘍？如何服食？

（四）眼肚出現皺紋，有何辦法消除？

（五）入睡時流淡汗，如何根治？相反，流鹹汗又如何？

答：（一）這是血虛體弱之徵，可服下方：

方用：西歸身八錢，川芎二錢，白芍三錢，熟地一兩，防黨參五錢，白朮三錢，雲苓五錢，炙草二錢，香附三錢，益母草三錢，大丹參四錢。（清水煎服）

此外，可向本港名家藥廠買來「八珍丸」服食。

（二）何首烏與黑芝蔴雖然均有補血黑髮之效，但研為粉末，性燥熱，你吃了便血燥，刺激皮膚痕癢，因此，可服下方：

方用：何首烏八錢，熟地一兩，防黨參五錢，黑豆四兩，大棗肉六枚。（煎湯作茶，分次服之）

（三）「烏賊骨」藥名「海螵蛸」，可治胃潰瘍，但必須配劑服用，茲介紹治胃潰瘍湯方如下：

方用：雞內金三錢，阿膠三錢，側柏葉四錢，雲苓五錢，白芍三錢，白芨三錢，防黨參三錢，麥門冬三錢，石斛三錢，海螵蛸五錢，乾地黃三錢，枳殼錢半。（清水煎服）

（四）這是肌肉鬆弛之故，因此，應從攝取豐富營養及調補身體着手，使肌理豐腴，則皺紋自可消除。

（五）流淡汗是虛汗，鹹汗是在炎熱環境下揮發的汗，是正常的。淡汗可服下方：

方用：柏子仁五錢，遠志二錢，防黨參三錢，雲苓五錢，白朮三錢，炙草錢半，五味子錢半，炙北芪三錢，浮小麥八錢，蜜炙麻黃根錢半。（清水煎服）

華僑經濟

菜籽油及棕櫚油價格均呈大幅下跌
蘇聯停購影響，國際利率又告上升，迫使捻家大量拋出，致令國際價如銀河倒瀉，本港市價亦如影隨形，急速回落。

（特訊）植物性食油，今年以來價格動盪最大的，其一是菜籽油，其二是棕櫚油，價格一漲一跌，差距很大。

菜籽油，今年一月初倫敦市場現貨每百磅三〇美元，五月最高價四二點九三美元，最近降至三三點五五美元，五月份最高價比一月初上升百分之四十，最近五月份最高價回降百分之二十。

棕櫚油，今年上半年馬來西亞市場最高價每噸曾達四、四〇〇馬元，現在回降為三、四〇〇馬元。

造成菜籽油與棕櫚油國際價格大漲之後又復大跌，主要原因是蘇聯大量購買之後，最近停止購買影響。所謂「趙孟之所貴，趙孟能賤之。」且因國際利率上升，迫使捻家大量回拋，價格大幅下跌。

本港市場價格，亦受國際價一漲一跌影響。今年一月來，歐洲菜籽油（淨油）現貨每担三五五元，中國大陸菜籽油（桶庄）現貨，每担三五〇元，五月份最高價，四九五元，歐洲菜籽油每担四八五元。現在歐洲菜籽油每担降至四四〇元，中國大陸菜籽油每担降至四三〇元（聞此捻家貨最低以四〇〇元拋出，尚待證實）。

馬來西亞煉棕油，去年十月間每担徘徊於三一〇元至三三〇元之間。到了十一月，因新加坡辦莊在港套回現貨，運返星洲，今年上半年停止運來，到了五月下旬，本港入口商恢復開出六至七月付船的期貨貨盤，每担四六二元。現在新貨恢復運到每担以三七〇元沽出，價格亦由高回落。

日本下級冬菇供應激增價位偏低
與上級菇價格比較相差一倍以上

（特訊）日本冬菇上級貨最近甚少沽出，下級貨供應較多，價位偏低，與上級貨差距很大，因此，下級貨交投暢爽。

據海味雜貨商指出：日本上級冬菇最近甚少沽出，入口商最近沽出以下級冬菇來途成本較低，供應量微增，價格與上級菇差距很大，相差一倍以上，故此拆銷商購入下級菇頗多。

昨（五）日開盤沽出茶色花菇每担一萬八千八百元，花中玉菇一萬五千二百元，中並菇一萬六千二百元，中下並菇一萬三千元，下並菇一萬〇三百元及一萬〇六百元，薄菇七千六百元。

米市仍穩定
泰國香米加價有待
開盤提沽貨量不大

（特訊）昨（六）日米市，尚告穩定。入口米商九家開盤，提沽食米廿九款，上午成盤的，泰國米佔十三款，中國大陸米佔八款，澳洲米佔兩款。

據米業人士指出：泰國香米準備加價，昨（六）日尚未實行，相信下週初每担加五元左右，大米可能未加價。不過，對米市影響輕微。

成盤紀錄：泰國金穗香新香米每担一九六元，金蜂新香米一九三元，金玉環新香米一九六元，金龍新香米一八六元，金龍鳳新香米二〇三元，金龍香三號米一七五元，金杯香三號米一七七元，金象香三號米一七五元，金象香碌一六七元，澳洲三十公斤膠袋生金冠絲苗每包一四二元二角，麻袋生金獎絲苗每担二八一元。中國大陸金稻絲苗二〇九元，金稻油粘一九七元，江西絲苗一八一元，福字絲苗一七三元，玉字油粘一七六元。

日本紡織業營業好轉
各廠謀增收益

（東京電）東洋紡織、鐘紡、日清紡織等日本九大紡織廠一九八四年四月季決算，由於棉紗市況回升，擴張非纖維部門，以及金融利息負担的減輕，使收益大幅改善。

至於對明年四月的決算期，業界人士認為棉紗市況進口增加，原棉價格升高的可能性大，同時纖維部門的紡織化推動，減低成本，開發新產品，擴張非纖維部門等，各紡織廠都謀求更大的收益。

中國棉布年消費量平均每人已逾十米
紡織工業形成完整體系

（北京電）「經濟日報」報導：現在，中國紡織工業已形成了布局合理，棉、毛、麻、絲綢、化纖、複製、針織、印染、紡織機械、紡織器材十大行業全面發展，原料和設備基本立足於國內的完整的工業體系。

據統計，中國棉布的人平均年消費量一九五二年為五米多，現在已增加到十米多。而這種增長是在人口增加近一倍的情況下實現的。

一九八三年，紡織工業總產值比一九五二年增長七點六倍，為國家積累的資金比一九五二年增長二十倍。一九八二年全國穿着類商品零售額比一九五二年增長了八倍。佔國內市場（同期）消費品零售總額的百分之二十一點三。

紡織業在生產能力高速發展的同時，布局也有明顯變化。除上海、天津、青島等老紡織基地外，北京、西安、鄭州，石家莊等內地原料產區也成為新興的紡織基地，內蒙古、新疆、青海、寧夏、西藏等少數民族地區也建成了具有一定規模的紡織企業。

五、六十年代，國家開始在北京、保定等地建立合成纖維、人造絲、維尼綸、腈綸等工廠。七十年代末到八十年代初，上海金山、遼寧遼陽、四川長壽和天津建成四個大型石油化纖企業，中國紡織品原料的結構從此發生重大變化。

當前，中國紡織品的功能正在從蔽體禦寒向美化生活轉變，紡織工業在花色品種和質量上都有了新的突破。

歐洲開市美元同順金價下跌
美元雖跌，投資者仍預期美元會再升，蘇黎世黃金開市每安士跌五美元，報三五九點五美元一安士。

（特訊）倫敦七月六日電，美元在歐洲外匯市場開市時除對日元及瑞士法郎外，兌其他主要外幣回軟，金價亦跌。

市場經紀表示，美元雖由週四高水平回順，但市場投資者仍預期美元會繼升，在法蘭克福，西德中央銀行證實曾干預外匯市場，外匯商估計西德中央銀行會拋售五千萬至一億美元。

在倫敦，英鎊兌美元長時間處於一英鎊兌一點一八美元低水平，較週四一英鎊兌一點三二水平再微跌。

法蘭克福一美元兌馬克由二點八二九下跌至二點八二五四馬克，蘇黎世一美元兌瑞士法郎由二點三七三五上升至二點三七七五瑞士法郎，阿姆斯特丹一美元兌荷蘭盾由三點一九一五下跌至三點一八七五荷蘭盾，米蘭一美元兌里拉由一七三九二五下跌至一七三八點二五里拉，巴黎一美元兌法國法郎由八點六七九五下跌至八點六七六五法國法郎。

蘇黎世黃金開市大跌，開市時每安士報三五九點五美元，較上日收市三六四點五美元，大跌五美元，倫敦每安士由三六四點五下跌至三六一點一二五美元。

倫敦白銀開市買價每安士報一七點六二美元，較上日的七點九一五美元為低。

美股投資分析
紡織生意已趨放緩 循環性工業可考慮

（特訊）美國既得投資公司香港分行資料提供：

股市報導：七月五日，杜瓊斯工業股指數收一一二四．五六，下跌九．七二，上升股票五五五隻，下跌股票八七五隻，總成交六千六百一十萬股。

投資策略：當分析一家公司時應當將其盈利對流動作出調整，而當一家公司有大批現金儲備金時，投資者就要付出代價，通用汽車的購電子資料就是一個最佳例子，通用汽車有大批可任意使用的現金，預料在將來還有類似的收購行動。

概論：投資者有如下幾點要知：（一）在本個財政年由於是大選將有若干進展。（二）雖然人人皆預期利率上升，問題是為甚麼利率非要升至十五厘不可。（三）經濟太強，歷時太久。（四）我們與紡織公司人員會晤，得悉紡織生意大大地放緩，有跡象顯示經濟會放緩。因為紡織通常是商業循期的先導行業，而循環性工業股票亦可考慮。

「香港經理」六月刊
專題探討貿易活動

（港訊）據資料顯示，在本港二，五六九，〇〇〇總工作人口中，祇有一三九，〇〇〇人受僱於政府及建造業，其餘的多少與貿易活動有關。

由此可見，貿易活動在本港經濟體系裏所扮演的角色實不容忽視，亦是關心香港，特別是香港未來發展的每個人所必須注意的。有見及此，香港管理專業協會出版的「香港經理」六月號亦特採「貿易」為該刊主題，並邀得業內著名人士執筆，撰寫專文。

其中，由瑞安（集團）有限公司助理經理（人力資源）謝家駒先生撰寫之鴻文為「沒有工廠的製造商——馬獅百貨公司的經驗及其對中港經技合作的適切性」。

馬獅百貨公司（MARKS & SPENCER）是英國最大及盈利最高的零售連鎖店，有二六〇家分店遍佈英倫三島，並在一九八三年獲英國零售商協會頒贈傑出國際零售商獎。關於該公司如何獲致及維持此等良好的業績，筆者都一一論及，娓娓道來。

文內，謝家駒先生指出：

「馬獅百貨公司在英國經營全國性零售連鎖店，但所採用的並不是傳統零售法。」

因為「對大數零售商來說，零售店提供的服務」，但是「二六〇多家馬獅公司商店全祇售一種牌子——聖米高（ST. MICHAEL）的商品，與大多數零售商迥然不同。」

筆者認為「馬獅公司的經營方針是銷售對象提供各種質優而價錢不會過昂的產品，這方針大胆地背離了傳統的零售觀念。」

馬獅公司的經營方針無疑反映出一種鮮見的極之進步的商業哲學——尤其是長遠的關係——香港與中國的經濟關係，就更具適切性。」

「——而言，上述的一切甚具適切性。」——究竟具體的適切性是指那幾方面？這一切又對香港有甚麼啟示？

讀者在細閱該篇博引旁徵的文章後，當可得到滿意的答案及提示。

在這裏，讓我們看看筆者文章的總結，他說「馬獅百貨公司的成功秘訣在於革命性地把大規模製造及大規模零售有機地連在一起。長遠而言，香港對中國的最大價值也可能在於其樞紐地位，因為香港能有效地把中國內地龐大的製造區與外面世界聯系起來……香港在其本身區域內的角色將會改變，而當我們為此尋求新方向時，深入研究馬獅百貨公司的經驗，也許能使我們有所頓悟。」

此外，「香港經理」六月號「貿易」專題還邀得英華實業工商財務公司的哲思羅（MR. THOMAS M FITZGERALD JR）及程凱信先生聯合執筆，論述「對美出口貼現服務」，文章指出「貼現服務給予出口商的最大利益，是讓他們使用記賬、已卸裝及已繳關稅的方式，把貨物直接售予美國的買主。」這對於那些已打進美國市場，而又希望提高利潤，擴大市場佔有率及使銷售多元化的出口商來說，甚為重要。

對認為信用狀（LETTER OF CREDIT）手續繁瑣、費用高昂，而且缺乏競爭力的出口商而言，他們現在可以選擇貼現服務來進行交易了。

本期「香港經理」的另一篇特稿「香港——轉口角色之再探討」乃由香港貿易發展局提供，文內對有關的出入口統計數字，紀錄甚詳，並對今後本港轉口貿易有關發展擴充計劃一一探討。

為了對本港的貿易情況以及整體的管理技術保持最新的認識，讀者可以向香港管理專業協會訂閱「香港經理」，電話：五、七四四九三四六。此外，逢月中出版的「香港經理」管理月刊亦可在南華早報書店及香港管理專業協會購買，每本訂價十元。

如有任何查詢，請致電五・七四四九三四六與本會黃小姐聯絡。

南非準備立例
促進資本市場

南非新任財政部長柏拉西對記者表示，南非準備立例草擬政府協調國內及海外資本市場需求計劃。

柏拉西繼承退休的賀活担任財政部長，他拒絕透露詳情，並表示他不準備回答特定的問題，直至他正式接任為止。

經濟學者說，目前未清楚柏拉西所指的法例內容，但暗示擴大對海外借貸的計劃。

柏拉西說，他對於國內不尋常的高通脹率表示關注，目前國內的通脹率為十一厘。

紐約航運局準備在九月開始實施新貨櫃碼頭收費計劃
合理與否港付貨人協會未作評論，但將於下月與北美航運公會開會，商討有關加費事宜以及改善雙方溝通關係。

（港訊）香港付貨人協會將於八月三日與北美航運公會代表舉行會議，商討有關加費事宜，以及改善雙方溝通關係。

付貨人協會執行幹事候德福透露，是次會議希望有助於改善雙方關係。他補充謂，該次會議原定每年舉辦一次，而去年並未召開，他解釋稱，此舉是由於付貨人協會希望留待美國航海法例生效後，有助於改善付貨人與航運公會的磋商。

另一方面紐約航運局及橫跨太平洋航運局於昨（六）日宣佈，準備於九月一日實施一項新的貨櫃碼頭收費計劃。

紐約航運局稱每個二十呎長貨櫃收費三百三十元，四十呎乘八呎半的收費五百五十元，四十呎乘九呎則收費五百八十元，而四十呎乘九呎半的則收六百二十元。

橫跨太平洋航運局則表示，要額外徵收三十五呎貨櫃四百八十元，而四十五呎長的則收七百元。

候福德在評論此項收費時，評擊航運公會事先並無諮詢付貨人協會。他又批評公會並沒有提供足夠資料解釋其釐訂收費準則，故此無從評論是否合理。

寶源投資宣佈新委任

寶源投資有限公司董事局宣佈下列新委任，由一九八四年七月一日起生效。

白禮獲委任為董事。白氏於一九八〇年七月加入該公司，出任公司財務顧問部行政主任，一九八二年一月獲擢升為經理，一九八三年一月一日，則獲委任為助理董事。

法蘭希斯獲委任為董事。法氏於本年五月加入該公司。

何禮業則晉升為助理董事。何氏於一九八三年十二月加入該公司為公司財務顧問部經理。

郭政獲晉為行政主任。郭氏於一九七九年一月加入該公司為投資助理，一九八〇年一月獲擢升為投資管理主任，一九八二年一月，出任為高級投資管理主任。

圖：法蘭希斯

圖：白禮

攝影圈

第七七九期 汪石羊主編

微距小生物拍攝法

均石

當約翰．尼達頓是一位自然生物攝影學生時，他曾經表示過要放棄學習，因為他時時失敗，當走近去拍攝時，往往把生物嚇走，往往交白卷。經過一段時間苦幹，及耐心摸索，他終於找到了方法。那就是採用神鏡與一個自動式風琴套配合來拍。

本輯那張螳螂及蜘蛛照片就是用一部三五MM相機加上述的配搭來拍成的。螳螂那幅是用一個風琴套拉張七〇MM至八〇MM距離，蜘蛛那張是拉至一〇〇MM左右。尼達頓是採用柯達康25菲林來拍。

採用風琴套與中等變焦鏡結合，尼達頓能在鏡前二十吋至四十二吋距離拍攝，視焦距為二〇〇MM或八〇〇MM而定。距離是由鏡頭前度起。雖然任何類型風琴套都可行，但尼達頓卻喜歡自動式風琴套，因為這不需要雙線快門繩，觀景時因光圈大開，比較明亮，實際拍時又不用手調校收細光圈。

在拍攝時候，他與所拍東西經常保持四呎距離，不怕嚇走那些小動物了。稍後他會把鏡頭慢慢向前推動，近至四吋左右，利用這個方法他可以拍出昆虫產卵情形及螳螂吞食同類恐怖鏡頭。

在嘗試作這樣安排拍攝的朋友，這裏要特別提醒大家的是當神鏡配上風琴套時，神鏡已不再為神鏡了，每次改變焦距時，需要重新調整焦點。同時影像放大倍數越大，要拍攝固動作照片，就需要更快快門速度。

如果用長風琴套而配以短焦鏡，拍出之影像可以比實物還大。這視乎風琴長度而定。

這裏的圖片是用現存光來拍，不過由於用風琴套，曝光要加長一點。如果時間太長，恐怕有移動，可用閃光燈補光。三腳架加上閃光燈可以減輕你部份分神，能集中注意力取景。

另外一項很有視覺刺激效果辦法是利用日出或日落作背景，把鏡頭主軸，拍攝體及太陽排成一直線，以太陽作背景，使主題出現剪影效果，太陽作襯托出很美麗的畫面。但烈日當空時則不可以如此嘗試，有損目力。

尼達頓謂拍小生物要有這種生物習慣常識，譬如知道某些動物警戒範圍是多大，當你闖入警戒線則會嚇走它們。其次耐心亦很重要云。

另一位生物攝影大師是達雲戴魯。他使用一種所謂掃描照明法（SCANNING－ILLUMINATION），能夠拍出很多具有科學研究價值纖毫畢現昆虫照片，用普通微距攝影法，當放大倍數達十的時候，光圈較在最佳五點六位置，則景深只有〇．〇五MM，但用掃描法時，景深達二百倍。

他解釋說：「一度窄角光束以垂直在相機鏡頭光軸上照射在被拍體上。只有景深範圍內獲照明，然後把主題慢慢沿光軸移動，而快門繼續打開。室內光綫減暗，於是只有景深部份獲照明，其他在焦點外部份保持黑暗，沒有在菲林上曝光。如是者被拍體是逐段曝光，而累積組合起來便成一張十分清晰照片了。」

攝影器材走勢

相機閃燈菲林展望

均石

攝影器材市場目前出現了一點變化，單鏡反光機，銷量似乎不如以前流行，反而雙鏡反光機却始終一定擁護者，近年有復興跡象，設計亦有所改進，例如視差及對焦都能全自動矯正。

至於閃光燈，聽說很多廠生意不前，去年日本也有若干閃燈製造商關門大吉，一間頗有名氣電器廠傳亦已停止生產閃燈，理由是目前很多小型機也內藏閃燈，大家無需另置一枝普通閃光燈。現在一些燈光廠，有鑑於此，一是致力生產高級閃光燈，例如子母雙燈，可以搖頭的，配有電腦開流管，控制光量輸出，甚至加有各遮罩及前後伸縮的光束的發射，有200M的作用，可遠可近，又或者採用合併方式，為相機廠生產專用閃燈。

菲林方面，正片銷路日廣，歐美市場早有此情形。可能他們居室通常寬大，方便放映幻燈片，而香港始終流行負片放相。但是否永遠如此，却成疑問。拍友都知道，正片顏色艷麗及省資得多。從負片看，很難知一張照片哂出來顏色是否如意，但從正片看則一清二楚，加上現在有些相紙可以用幻燈片直接哂出彩色相，而無需經中間負片，相信對正片銷路有所幫助。

元朗長春攝影學會 暑期生活攝影比賽

元朗大會堂長青攝影學會於暑假期間舉辦「八四暑期生活攝影比賽」藉以提高區內居民對暑期活動的參與性及拍攝生活照片之興趣。

參賽組別共分兩組：一為學生組，作品須為3R至8R彩色照片；二為公開組，作品須為八吋乘十吋至十六吋乘二十吋彩色或黑白照片。每組分設冠、亞、季軍各一名及優異獎五名。得獎者除獲贈精美獎品外，還有紀念獎乙座以資鼓勵。參賽作品可由八月一日至八月十五日內交元朗體育路元朗大會堂。

優勝作品將於八月三十至九月一日假元朗大會堂禮堂展出。

比賽章則及參加表格可向元朗大會堂二樓小組及社區工作辦事處索取。

投寄沙龍

香港沙龍影友協會

八四年度第十次投寄國際沙龍，議定七月十三日進行相片包裝投寄工作，由投寄組負責人歐陽偉雄，關道毅兩位會友負責投寄等一切事宜，各會友如欲參加沙龍者，請於該日下午五時卅分攜同參賽相片親臨中區德輔道中中國聯合銀行頂樓餐廳內聚集。茲謹列投寄之沙龍名稱及費用如下：

（一）美國MINNEAPOLIS，五元。

（二）美國S4C，五元。

（三）美國MISSISSIPPI VALLEY，五元。

（四）印度BIMB，四元（上述沙龍付空航。）

（五）美國ARIZONA，四元。

（六）新架坡彩色攝影會沙龍，五元。（祗限彩色照片參加）。

上述沙龍乃美國攝影學會「畫意」攝影組承認計分，參加費以美元計，敬請留意。

香港時報主辦賓得相機贊助 香港風光台灣新貌攝影比賽

即日開始收件

香港時報舉辦「香港風光」「台灣新貌」公開攝影比賽，由賓得相機贊助全部獎品，歡迎影友踴躍參加，參賽作品，即日開始收件至本月廿五日截止，收件地點灣仔高士打道華夏大廈香港時報，并定本月廿六日下午公開評判，邀請本港攝影名家譚興、謝健邦、歐陽偉雄、周宗濂、袁偉民五位担任，并邀請譚國鑒為攝影比賽顧問，入選作品定本月廿八日下午三時頒獎暨展覽開幕，公開展覽至八月三日止，並定八月廿日至廿六日移至台北市公開展覽。

香港國際幻影會 彩色幻燈片沙龍揭曉

香港國際幻影會八四年度第十三屆彩色幻燈片國際沙龍，已於七月一日假座潮州會館公開評選，成績公佈如下：

畫意組由傅舟炳（新加坡），陳銘，劉德華（泰國），陳汝炬，周宗濂，許福明，戴國雄，譚啓漢（澳門），呂昭雄（台灣）九位攝影名家評選。獲獎作者列後：

PSA金牌：賓瑪爾（奧國作者）

PSA「現代影藝」金牌：李文光（香港）

二等獎：馬臣賀文（比利時作者）羅文光（香港）蔡汝明（香港）

優勝獎：馮浩佳（香港）雅連奴（葡萄牙作者）梁光明（美國作者）

現代影藝二等獎：康馬駿（香港）黃志成（泰國）麥嘉（法國作者）

現代影藝優勝獎：莊金陶（新加坡）波文蘭尼（比利時作者）華達（美國作者）

本港區最佳作品：羅文光。亞洲區最佳影藝作品：李文光（香港）。最佳會員作品：馮浩佳。最佳「現代影藝」會員作品：李文光。港澳區最佳動態作品：羅文光（香港）港澳區最佳風景作品：蔡汝明（香港）港澳區最佳「現代影藝」作品：李文光（香港）。全套最高積分外國區：雅華連奴（葡萄牙作品）全套最高積分香港區：蘇啓賢、康馬駿（兩位同分）。

自然組由趙錦超、蔡德光、朱濟楷、何節全、關建元、李佐明、唐文強、黃東明（澳門）、謝健邦九位名家評選，獲獎作品列後：

PSA銀牌：高流爾（法國作者）

PSA野生生物銀牌：列打（美國作者）

最佳植物作品：偉柏（西德作者）最佳鳥類作品：BALMA SIDD:（澳洲作者），最佳動物作品：SUMMERS RITA（美國作者）。最佳昆虫作品：祖添馬（美國作者）。本港區最佳作品：馮顯忠。會員最佳作品：黎熾培。全套最高積分外國區：列打（美國作者）。全套最高積分本港區：馮顯忠。

寫實組由鄧南（代蔡應音）黃東明（代朱文）何洪光、李公劍（澳門）、莫光、譚國鑒、汪石羊、黃永和、任霖九位名家評選，獲獎作者列後。

PSA金牌：勞域（西德作者）最佳旅遊作品：會憲挺（香港）最佳運動作品：勞域（西德作者）最佳風俗作品：愛門（西德作者）最佳夜景作品：羅後榮（香港）最佳勞動作品：陳偉超（香港）最佳人類情趣作品：KALTWASSER DETTIEF（西德作者）最佳本港區作品：會憲挺，會員最佳作品：曾憲挺。全套最高積分外國區：左利牟士（荷蘭作者）全套最高積分本港區：周櫟遠。

根據統計所得結果，本港區三組最高積分作者：（攝影藝術盃）會憲挺。本港區任何兩組最高積分（呂昭雄盃）馮浩佳。本港區各組入選成績：

畫意組：四張：蘇啓賢，王慶財，梁耀棠，康馬駿，曾憲挺。三張：馮浩佳，吳國鴻，李文光，潘炳，蔡汝明，黃漢傑，鄧遠榮，周國玲，湯炳堂，楊立本，曾志鴻，楊冰奕。兩張：黎熾培，羅禮森，劉華泰，李志強，黃卓儉，周櫟遠，戴富強，陸兆榮，祁錦華，關志榮，梁志成，鄭華廷，孫劍笙，羅文光，潘賓榮，范海清，郭錦星，何承恩，王家偉，謝伯英，黃耀楷，黃沛然，周勤才，劉錦麟，李明球，紀志強，陳翠中。一張：陳銘燊，漢旺球，梁其正，陳熾杰，夏練根，傅志銓，周國源，崔鑑楷，劉自立，鄺彰祖，曾光樺，陳啓霖，梁炳國，李樹成，關建邦，譚遠源，嚴全明，楊幸華，李玉霞，江志波，陳兆松，譚建興，鄧炳華，羅后榮。

自然組：四張：馮顯忠。三張：曾憲挺，黎熾培，陳金順。兩張：黎熾培，陳兆松，陳淳翰，劉偉勤。一張：崔鑑權，陳啓霖，李樹成，關建邦，李國祥，梁瑞祺，江志波，曾耀波，周勤才，楊立本，梁其正。

寫實組：四張：周鑽遠，康馬駿，羅后榮。三張：馮浩佳，羅禮森，戴富強，盧熾權，梁志成，潘賓榮，蔡汝明，會憲挺，潘祖流，梁其正。兩張：黎熾培，陳偉超，劉華泰，鄺彰祖，王慶才，范海清，梁耀棠，陳銘燊，劉偉勤，楊冰奕，紀志強。一張：陳金順，李志強，漢旺球，黃卓儉，陳啓霖，鄭雄輝，李樹成，黃新光，李國祥，梁瑞祺，陳兆松，林家成，劉松基，周勤才，劉錦麟，陳雲祥，李明球，陳翠中。

攝影世界出版

「攝影世界」月刊第一二八期經已出版，本期要目：「如何用鏡頭來令你大開眼界」、「攝影基本功——人像攝影的形與神（二）」、「自動針孔相機製造及原理」、「香港攝影學校專訪」、「蔡康FA測試報告」及「蔡經仁攝影集之工藝品」等。內容豐富，印刷精美，各大攝影器材店及報攤有售。

1

2

3

4

5

6

圖片說明：（一）正在交尾的螳螂。（二）蜘蛛準備進食一頓豐富的晚餐。（三）蜜蜂與花蕊。（四）放大二十倍的果蠅。（五）放大十倍的跳蚤。（六）放大五百倍的一個金髮女郎的頭髮。

屯門元朗新邨版

安定友愛邨至屯門碼頭道路空曠 來往碼頭日晒雨淋 居民要求加建上蓋

碼頭巴士站區議會撥款建上蓋

屯門安定及友愛邨與屯門碼頭間之一段行人路，地方空曠，邨民往來碼頭經常需受日晒雨淋之苦。

據悉，該段行人路原藉着毗鄰的建設地盆，建有木板上蓋，但該段行人路上蓋於去年颱風愛倫襲港時遭吹塌，該段行人路便變成空曠，故安定及友愛邨兩邨居民便要求當局重建行人路的上蓋，以方便邨民往來碼頭。

一位友愛邨住戶向本報投訴，安定及友愛邨通往屯門碼頭的有蓋行人路，自去年遭颱風吹塌後，迄今仍是空曠，邨民徒步往碼頭便要受日晒雨淋之苦，他表示烈日當空，行人每每晒得滿頭大汗，如遇大雨，就是手持雨傘也會通身濕透。

他指出，安定及友愛邨邨民如欲乘搭飛翔船往來港島區，便必須利用上述的行人路。

該位讀者盼望有關當局重建該段行人路的上蓋，以方便邨民往來碼頭。

另一方面，該位友愛邨住戶亦提及屯門碼頭毗鄰巴士站亦沒有上蓋，乘客候車時也遭受日晒雨淋之苦，故亦希望當局在巴士站興建上蓋，使居民不再受烈日雨打的侵襲。

據悉，屯門碼頭連接安定及友愛邨一段通路，以前因政府正建設道路系統工程，有關承建商便以木板圍繞地盆，並順道在毗鄰興建上蓋，方便居民往來，但由於這個非正式的行人上蓋，在去年颱風愛倫襲港被吹塌，事後當局為安全起見，便動工將剩餘部份拆卸，避免發生意外。

最近當局亦已收到安定及友愛邨盼望重建上述行人路上蓋的要求，目前當局正在研究施工的可行性；然而，邨民則極渴望當局能達到市民之意願，從速興建新上蓋。

至於，有關屯門碼頭巴士總站邨民要求興建乘客候車上蓋的問題，則獲得有關方面同意撥款興建，並正招標承建商負責有關工程。

消息指出，是次興建該巴士總站乃由區議會撥款建造，有別於過往均由巴士公司負責的慣例。

據悉，由於該巴士總站乃屬於臨時性質，預計於一年後便遷往市中心新建成的巴士總站，故在此特殊情況下，便由屯門區議會撥款興建屯門碼頭臨時巴士總站之上蓋，以達到邨民的意願。

有鑑於此，當局亦已通知九龍巴士公司將在上述臨時巴士總站興建上蓋，並聲明有關之特殊情況，且強調不會再有同樣情況出現，換言之，日後在區內建造巴士站上蓋，仍維持由九巴負責。

安定友愛邨居民至屯門碼頭之一段路無遮陰處，邨民來往要受日晒雨淋之苦。

蝴蝶山景邨兩年內將會興建三間中學

人口增長學額需求隨着增加

有關當局已計劃於今年及明年在屯門蝴蝶邨及山景邨興建三間中學，以應付未來增長的需求。

除上述三間中學外，當局亦計劃在八七及八八年再在屯門區內興建多三間中學，雖然如此，增建中學仍難滿足未來龐大的需求。

有消息指出，雖然當局了解上述之情況，但基於經濟原則，當局不會興建足夠的學校，滿足屯門區居民對中學學位的供求情況。

據悉，拓展處與教育署商討屯門中學學額供需問題後，提出新學校建設計劃，於今年在蝴蝶邨增建兩間，明年在山景邨建一間，八七年再建兩間，八八年建一間，合共六間。政府正考慮在屯門設兩間可作中學及小學的彈性學校，若決定興建，會在數年內動工。

計劃中增建的學校，連同現有學校亦不足需要，拓展處的屯門中學建設報告書指出，增建的學校只在一段有限的期間有用，日後便成多餘，若完全滿足區內的需求，是不切實際及不合乎經濟原則。認為根據新市鎮長期需要，八九年增建十二至十三間學校較合理。

該處建議將區內學額優先分配給本區學生，改建剩餘的小學，在現有中學設臨時課室等增加學額供應。

元朗傷殘人士 月中將舉行上水渡假營

為提供有益身心的康樂活動予傷殘人仕，元朗區肢傷殘人仕服務小組於七月十四至十五兩日一夜假上水展能運動村舉行「渡假營」。

該項活動乃由元朗區議會贊助，目的是鼓勵傷殘人仕積極參與社交活動。渡假營之節目豐富，包括：集體遊戲、黃昏音樂會、輪椅裝飾設計比賽、競技賽、天才表演及花燈欣賞等，希望透過各項活動讓參加者發揮合作精神，並且渡過一個愉快的假日。

市區屋邨通訊

黃竹坑小販擺賣區原址闢作休憩公園

原定之熟食中心在另一處建設

黃竹坑邨小販擺賣區的發展計劃已經改變，原地將改建成休憩公園，不會作熟食市場之用。

該邨第六座對開的空地，以前是認可小販擺賣區，政府採取消拆行動之後，現已用圍板將該處地方封閉，最初有消息傳出會在該處建設公園及熟食市場，引起了居民的注意。

位在黃竹坑邨第六座的一位居民向本報投訴，反對房屋署將該處闢成熟食市場，恐怕熟食檔會影響環境衛生，並且會造成嘈吵聲浪。

居民認為將小販遷移改成熟食市場，等於「換湯不換藥」，由於地點太接近民居，實在絕不適宜。

記者將邨民的投訴向屋邨事處反映，據該邨房屋事務經理程之健稱：小販擺賣區的地盤發展計劃已有所改變，該處將只作休憩花園之用，園則亦已批出，預料短期內可動工，大約需時兩三個月始能建成。

至於較早時所定的熟食中心計劃，程氏表示經過修改之後，現已選擇第十座附近，黃竹坑天主教小學旁邊的花床，作為建熟食中心的地盤，將以熟食亭的形式出現，該處的遊戲設施屆時將搬去第六座對開的新休憩公園。

程氏說：該地點離民居比較遠，在位置上會比較適合，現時正進行剷泥及探土工作。由於該地盤是石底，工程上會比較困難一點。

另外，該位讀者又投訴大廈走廊樓梯的地面翻修工程進展緩慢。居民指出，第六座的走廊樓梯有多層的地面已掘爛，堆放泥沙，被風吹過，塵土飛揚，有礙衛生，而居民出入亦感到極不方便。

有關這個問題，程之健表示，這屬於維修保養工程之一，目的是將大廈的公共地方地面翻修，同樣的工程在第二及五座已施行，現時正在第六座施工，工程現已接近完成。

對於工程帶來的不便，他呼籲居民忍耐並加以體諒合作。

群言堂

屋邨內嚴禁踏單車

逕啓者：貴報日前刊登讀者「秀茂坪阿茂」君來函，投訴秀茂坪邨第廿五座對開空地有青年違例踏單車，茲覆如下：

本辦事處對此情況早已留意，除已在球場附近豎立了「嚴禁踏單車」之告示外，屋邨管理員如發現有人在邨內公共地方踏單車，亦會立即加以制止。

又本辦事處對在該空地違例出租單車之檔主，曾多次採取檢控行動，而於每次屋邨整頓行動中，非法擺放之單車都被搬走。邨住戶如在管理員非巡邏時間發現有青少年在邨內踏單車，可立即通知本辦事處，當會派員制止，此外並已加設有關告示，冀能收阻嚇作用。此致

華僑日報編輯先生

秀茂坪二邨辦事處房屋事務經理郭元漢謹啓

樂富垃圾站多清洗

逕啓者：貴報於六月二十六日刊登「樂富邨一住客」來函，投訴富美東街垃圾站之清潔衛生，謹覆如下：

本辦事處經常注意本邨範圍內之清潔衛生情況。有關上述投訴，本辦事處職員於六月二十七及二十八日曾到該垃圾站視察，發覺清潔工人只在運送垃圾上車前之暫短時間內將每個垃圾桶之蓋移開，而其他垃圾桶則全部蓋上鐵蓋。本處有鑑於天氣漸趨炎熱，已飭令清潔公司負責人增加清洗垃圾站之次數，務令站內經常保持清潔。此致

華僑日報編輯先生

樂富邨辦事處

房屋事務經理 甘少强謹啓

兆康苑垃圾站惱人

編輯先生：

我們是屯門兆康苑一羣居民，對本苑每天垃圾收集地點有不同看法，希望有關部門予以考慮。

現在，每天上午八至十一時左右，各座大廈的巨型垃圾桶都推到近商場南面走廊集中，等待市政署垃圾車到來裝載，由於此處是苑內主要通道，居民每感不便，特別是雨天，居民不能沿走廊到商場，另外，上午最多居民往商場購物，走過此處，陣陣垃圾惡臭，也大煞風景，其實，要收集這些巨型垃圾桶，不一定要選擇這個黃金地帶吧，我以為就上面所提理由，希望管理處能從速加以考慮，另覓更適當地點，就我們實地觀察過，這地點似乎設在商場南面走廊近北邊花圃內比較合適，只要用木板將垃圾站與苑內走廊圍隔開，就不會妨礙苑內整潔。

兆康苑一羣居民

華僑經濟

憲報公佈 大通亞洲升格

另一美資公司獲准為註册接受存款公司，一自動放棄經營。

（特訊）憲報昨（六）日刊載，美國大通銀行屬下的大通亞洲有限公司，已獲准發牌成為持牌接受存款公司。然而生效日期尚待協商，惟最遲不得超過一九八四年十二月二十九日。據悉，大通亞洲本為註册接受存款公司，是次升格為持牌接受存款公司，顯示出大通對拓展本港業務的信心。

另外，憲報又刊載一間名為CHASE MANHATTAN FINANCIAL SERVICES（H.K.）有限公司，已獲准為註册接受存款公司。據悉，大通成立此間新公司，是為了彌補大通亞洲以前以註册接受存款公司處理的業務。

憲報昨（六）日刊載，署理財政司白禮宜根據接受存款公司條例，接受德銀亞洲有限公司自動撤銷持牌接受存款公司牌照。

德銀亞洲有限公司一負責人透露，由於西德總行決定加強其業務發展，故此決定將其業務轉歸香港分行的西德州立銀行合併處理。該負責人補充謂，此舉是為了配合分行全面拓展業務的合理行動。

美無綫電話新頻率 依利安達獲准採用

（特訊）美國無綫電通訊系統監察機構聯邦通訊委員會，最近頒佈無綫電話准許使用新頻率，為本港製造無綫電話廠商帶來好消息。

依利安達無綫電訊產品部總經理詹鵬年表示，該公司所製之無綫電話現已獲美國批准登記在案，准許使用新頒佈頻率。

他補充指出，依利安達的現有無綫電話型號，在美仍可繼續應用，同時該公司即將開始大量產製這種使用新頻率無綫電話，但基本上只須將現有產品稍為修改，便可適合使用新頻率。

據他指出，採用新頻率無綫電話成本，雖比原有款式稍昂，但相差不逾一成。

談及之加哥的電子消費產品展覽時，詹鵬年表示，依利安達展出的自動電腦解器，促使電腦與本地和國外其他電腦迅速傳遞交換資料，在展會上引起各方面注目。

此外，該公司的標準電話機具備記憶按鈕自動搭綫，十六位最後號碼重撥系統，以及音調或音波選擇器等各種特色，也在會上大受好評。

貿易署提醒業內人士 有關就紡織品管制制度 本港指定代理登記手續

（特訊）貿易署署長經已發出一份致出口商（紡織事務）通告，提醒業內人士有關就紡織品管制制度而登記為本港指定代理之登記手續及詳細情況。

（二）詳情載述於一九八四年七月二日之致出口商（紡織事務）通告（各組）內。九龍尖沙咀廣東道海洋中心地下貿易署詢問處亦存備該通告，歡迎索閱。

擬獲取更詳盡資料者，請與下述職員聯絡：

蔡其熙——工業主任
電話：三——七二三二二七五

北歐銀行集團擴展 成立澳洲聯營銀行

北歐銀行集團，熱羅亞資源及投資公司（GENOA RESOURCES AND INVESTMENTS）暨澳洲巴杜及里特投資管理公司（MICHAEL BATO AND PETER REID）最近聯合宣佈在澳洲雪梨及墨爾本兩城，成立一聯營商業銀行——即北歐太平洋有限公司（SCANDINAVIAN PACIFIC LIMITED）。

該新銀行為北歐太平洋控股公司（SCANDINAVIAN PACIFIC HOLDINGS）所擁有，法定資本為一千萬澳元，已收資本為五百萬澳元。新銀行股東包括北歐銀行有限公司佔五成，熱羅亞佔四成，巴杜及里特合佔一成。

總部設於倫敦北歐銀行乃是全英國十五大銀行之一，總資產超過二十五億英鎊，其股東包括北歐國家的各大商業銀行。熱羅亞乃是赫吐根能源公司（HARTOGEN ENERGY LTD.）即澳洲著名能源公司母公司。巴杜及里特則為巴杜里特商業銀行有限公司的前度委託人。

北歐太平洋控股公司的主席諾特爵士（SIR JOHN KNOTT）稱：該新銀行在澳洲開業，實為對當地財經界提供北歐業務方面開創先河。

美銀國際貿易 北京設辦事處

（特訊）美國銀行國際貿易公司在中國北京開設辦事處，該公司為銀行附屬公司。

七月五日出席北京辦事處開業儀式嘉賓有中國官員，商界領袖及美銀高級行政人員，包括美國銀行國際貿易公司總裁尼爾遜。

尼爾遜在宴會上表示：在中國設辦事處，使我們有很大發展機會，因為中國有龐大工業技術，儀器及設產品市場。

他並介紹北京辦事處經理何立強，副總裁給與會人士認識，他說何立強具國際貿易豐富經驗，精通中國語言，更通曉中國文化及貿易。

美銀在今年二月獲聯邦儲備局批准，成立出口貿易公司。美國銀行國際貿易公司除在三藩市設總辦事處外，在香港亦設有辦事處，由副總裁施保祿主理。另外，該公司已申請在新加坡開設辦事處，相信短期內即可開業。

尼爾遜認為美銀國際貿易公司能幫助美國公司推廣貿易，尤其是缺乏海外銷售經驗製造商與服務業經營商，及沒有時間或精力處理多方面繁複外貿事宜廠商。

香港至美國西岸 又添新貨櫃服務

由香港出口或轉口往美國西岸的貨物，今後可使用一個新的貨櫃運輸服務。自七月一日起利市輪船公司（LYKES LINE）已對付貨人提供一個新的由香港至美國西岸的新航綫，並以剛來港裝卸的貨櫃船TYSON LYKES號作為啓航先鋒。

為祝賀該公司的新服務，現代貨箱碼頭有限公司董事經理李斯先生特以一傳統中國金木雕刻，贈予TYSON LYKES船長馬迪臣先生（H. M. MADISON）作為紀念。

由於這新航綫，TYSON LYKES亦適逢其會，負起運載三艘國家香港帆船協會的三艘賽艇的任務。該三艘帆船將會代表本港角逐即將在夏威夷舉行的「快船盃大賽」。三艘帆船依次為南中國海大賽冠軍新以安先生的TSUNAMI號，上述賽事的第四名，即祖利先生及蘇李安奴先生的BANDIDO BANDIDO號，與及傑克士先生的BIMBLE GUMBIE號。

為慶祝這次啓航，利市輪船公司將於本月九日舉行一酒會介紹服務給航運業人士。

企業管理十誡 迎歡索閱

（港訊）「企業管理十誡」詳列全面性成功企業管理的十六要素，供中小型企業東主及高級管理人員索閱。請附回郵信封寄銅鑼灣郵政信箱三一二八八號收。

訂正馬房中文名 馬會早已實行之

八卦網

暑假期間雖然馬兒歇跑，但普羅馬迷仍甚關心馬圈動態，遇有不明白之處，即來函本版詢問，部份更對馬會現時之制度有頗多意見，其中不乏有益及有建設性。現茲將近期一馬迷讀者來信刊列於后：

編輯先生：

本人為 貴報馬經版讀者之一，今有數事請代要求馬會當局改善，以昭大公。

一、同場每廐不能出馬兩匹，以避免有包辦連贏之嫌。

二、取消混合班制，避免製造混亂或藉口，以瓦解某些方面有可乘之機。否則又何必評分及編班？

三、統一及正式宣佈各廐之中文姓名，以正視聽，例如「李殿林」廐有稱之為「李」或「殿」。此外「王兆旦」廐及「王登平」廐應以「兆」為前者；而「登」為後者，則較為清楚。

四、固定跑馬場地：比方說每年九月開始之前半部賽事在快活谷舉行；而後半部則在沙田舉行。一來不必强記，二來馬會不必費時搬運馬匹，三來符合天氣轉變之要求，每年三、四、五月，是雨季開始，而沙田場地較為適應。

五、固定及平分賽事時間：每週一次，每年五十二次——不多不少。現今有時每週兩次，及每年六十六次——過猶不及。此致華僑日報馬經版編輯先生。

讀者馬迷×誠發敬上 七月四日

此位×誠發讀者對馬會的五項建議，想是積多年賽馬經驗，由於數問題有關馬會現行制度，本版不便代答種種之不合理，才作上述意見，惟是第三項的統一及正式公佈各廐房中文名字，其實馬會早已實行之，祗不過有等報張馬版為創造風格，遂特與其他者不同，如佐治摩亞馬房，普遍皆採用摩字代表，但有些則採用「佐」字，這麼一來便弄成不統一的現象。至於李殿林馬房，馬會年前亦接受練馬師本人要求，向報張更正由「殿」字改為「李」字。

王兆旦與王登平的簡稱，則多是「王」及「登」，前者報張頗為統一地使用。後者却有「登」與「平」之分，有此種情形亦是前述因素。

本版極歡迎馬迷讀者，來信詢問各項賽馬問題，如在情形許可下，當盡量回答。

申力星

暑期談馬 （匡公主編）

新評磅員駱嘉涵 曾是權威馬評人 廢除處女馬班乃其決策

馬會前任評磅員應禮時，在馬季結束後，掛冠而去，接替其位者，乃駱嘉涵。

應禮時在任期間，對於馬匹之評磅，插編班次之工作，曾受到報界輿論批評，三文治編第四班，便是例證，而胭脂虎在過去兩季在第五班先後創出五捷紀錄，至今仍留在五班，此亦為應禮時送大禮之作。

駱嘉涵究竟何許人也？原來駱氏未來港前，在英國任職評馬人，先後在兩份甚具權威性之賽馬刊物任職，屬於頗有名氣之評馬人。其後，駱嘉涵在英國報章得悉本港賽馬會招聘受薪董事的廣告，遂致函本港馬會，申請該份職位空缺，結果獲馬會錄用。於去年九月初駱氏抵港履任，接替前任受薪董事高義德之遺缺。

由於應禮時及副評磅員馬遜離任，駱嘉涵遂獲馬會調派出任評磅員。

駱嘉涵首次上任評磅員，即破舊立新，廢除處女馬班，並且在招待記者會中，聲言有信心將去年度新馬編入適當班次。在總編班公佈後，駱氏將所有新馬，分別插編入第四班及第五班。以這兩個班次做標準，將新馬編入，無疑係有着有唔着。有過入位之新馬，一律編入第四班，相差者祗係評分而矣，最高分者有超卓，同花順，被評六十七分，棋高一着六十六分，銀駿六十五分，竟然比同年度贏過頭馬，如香港之星，皆能，如來神掌，靈犀，藍籌等駒之評分還要高。這樣評分，是對是錯，日後便會知曉。從另一角度去睇，本着寧枉無縱方法編班，可防止有做馬鏡頭出現。所以今次取銷處女馬班，無疑對某些人士來講，係打錯如意算盤。

（老惠）

匡公講馬

大電影有超班質 易廄後必可贏馬

「成敗不足為據」此句說話對部份自睇馬，確然形容得頗貼切，牠們在幕後忍隱不發之下，自是無可取之處，但於稍事進取時，即難掩其鋒，雖未必能即時建功立業，却擁有左右大局之力。

平心而論，此種情況，在馬迷的立場而言是極之不利的，因為此類鬥志成疑却有實力之馬參予賽事，馬迷會感到極難取捨，其中原因自是不言而喻。

去季的「大電影」就是典型例子，此駒由澳洲來港，即投入伍廐旗下，由於本身血統顯示是匹短途特佳之馬，故幕後對其跑短途甚有信心，在上陣四仗後，獲降低一班，適時狀態及成熟程度俱有進展，幕後便突如其來將牠捧成九倍熱門，在短途九七五米上出擊，那役後追奇勁，雖僅得亞席，却充份表露潛質極佳，遂奠定下仗短途賽之熱門地位，可是幕後則將此駒隱蔽於密，因此而倒灶。

事實倒灶那仗正好用得上「成敗不足為據」，以此駒的表現，在第三班極佔便宜，馬房如肯勤快，隨時可起作用，加上有速度，場地性能廣泛，可稱為銀行馬之一。

「大電影」已於暑期間跳槽往施廐，倘操練足成熟更進，下季初必可建功贏馬，乃第三班中值得優先注意份子。

幕後人日記

捷先六班着數少 千二比較有實力

「捷先」亦編於第六班中質素較新的一匹，季末在千二米中，由曹達勝同一仗，對手為大熱門之「全傲」及「威飛」是日在爛地上作賽，放頭馬為「喜訊」，次為「全傲」及「威飛」，「捷先」跑完六百米仍在尾四。是時看形勢，施泰沛之「全傲」及文就之「威飛」似乎機會甚佳，因為兩駒跑此程均不虞後勁。但「威飛」突然好似有晒油一樣，瞬即退至包尾，而「全傲」亦漸告不支，祗有「喜訊」在前面帶。

在有實力馬紛紛退却之際，「捷先」有機自內欄走出外欄，逐步推進，先後過「松山」「馬到」等駒，跟住亦過今仗突現前衝力的「嘉欣」，在最後二百米，已威脅放領之「喜訊」，在最後一百米，且超越「喜訊」勝出了。

以是役之走勢來看，「捷先」顯是採取留前門後戰略，亦說明了此馬前衝力平，祗是揼爛地，得降班之利而稱平均速度博到。由於所勝對手不强，而「威飛」又失準，「捷先」亦不算在第六班佔優太多，不過馬質新有進，身處此班跑千二至千四仍是有相當機會者。

但跑短途，「捷先」確係麻麻，一〇三〇在沙地作賽，與「同心」，「竹戰」等跑當然有得揮，相差成七八個馬位。一六〇〇與「野馬」，「頭頭是道」等周旋，亦相差極遠，不過是役由容天鵬騎亦難作準。因為再對上一仗在沙地上與「金鹿」，「高趣」等第五班馬跑，更是包尾而回也。魏德禮亦騎過此馬，與「小富翁」，「明輝」等較量，一樣跑收尾，則看來此馬之長力亦屬平平。浩德亦曾騎此馬出戰千四，對手為「春風得意」，「無敵神鷹」，「捷先」。

自然又有得睇，則此馬在第五班之實力確是不足，祗不過在新馬時，「捷先」勝過一場一〇三〇遂被編第五班而已。不過當時祗得四匹馬跑，對手又只是「搵銀」，「康詠」之輩，實力太弱了，「捷先」才能執番一場，而是役之時間亦相當差，「捷先」祗靠後上而已。

但跑千二，「捷先」確比較好的，因新馬時有負於「無敵神鷹」，而勝「大情人」之紀錄也的話，此馬在季尾勝後仍編第六班，如跑千二路程，相信仍有機會，其他路程，則勉强了。

莫候仁

1984 中學會考試題預習專欄

地理解答建議（二）

——明德出版社提供資料

SUGGESTED ANSWER TO GEOGRAPHY (2)

QUESTION 7

a) Problems hindering the development of Weipa as an alumina refining centre:
Weipa, north Australia, has rich bauxite deposits but the bauxite mined at Weipa is processed in Gladstone because there are a lot of problems hindering the development of Weipa into an important centre for alumina refining.

Firstly, It is situated near the equator and has tropical climate. The hot and wet climate creates the unfavourable working environment. In fact, there is a long period of drought and therefore an unreliable water supply.

Secondly, Weipa is isolated from other big cities so that it has poor connection with the south. It is difficult to attract white people to settle down due to inaccessibility.

Thirdly, there is only a sparse population there so that the labour force is inadequate. It is unattractive to skilled labours because of the lack of social facilities and amenities. Besides, the infrastructure is extremely weak and there is a general lack of other supporting industrial activities and services.

Fourthly, alumina refining requires a rich supply of power which Weipa lacks. Also, heavy capital outlay is required for the development of any heavy industry.
This area was developed rather late compared with the southeast. Therefore the bauxite mines are operated by companies whose bases are in the S.E. They are unwilling to develop processing industries in the north. Therefore, the bauxite ores are usually transported to Bell Bay, Kurri Kurri, Bluff ... etc. However, large quantity of bauxite is always sent directly to foreign markets.

b) Reasons for the bauxite from Weipa to be refined in Gladstone:
Gladstone is located on north east coast of Australia where there are good port facilities. The port is well-protected and the water is deep. Transportation of bauxite from Weipa to Gladstone or from there to overseas enjoys the advantage of cheap sea transport because bulk carriers reduce the transport costs.

Most of the raw materials required for refining are easily obtainable. Coal, starch and caustic soda are available from other parts of Australia and limestone from nearby region. Water is available for cooling in great abundance from the sea.
The large energy consumptions required by Alumina refineries are easily fulfilled. Coal field is nearby and oil may be imported from other countries. Electricity is distributed from local power stations.

Refining industries require large plant sites. There is flat land in Gladstone because it is located at the coastal lowland.

The development of alumina refining in Gladstone is encouraged by the government. The place is well connected by railways and roads. In fact, refineries in Gladstone are quite close to the markets and smelters, e.g. in Bell Bay, Kurri Kurri or Bluff of New Zealand. It is convenient to export directly to foreign markets.

In eastern Australia, there is an adequate supply of labour, and skilled labours are available from nearby urban areas.

QUESTION 8

a) The items are:
   i. Food and water
   ii. Fuel and industrial energy
   iii. Values
   iv. Solid waste

b) Three types of urban activities which produce harmful outputs:
   i. Transport activities
   ii. Construction
   iii. Industrial activities

Transport activities
The combustion of fuel gives rise to air pollution. The exhausted gases e.g. CO_2, heat, lead and dust particles are the harmful outputs produced by vehicle engines. Plane landing and taking off make great noises. Besides, oil spillage is produced in the sea by leakages as in the case of shipwrecks.

Construction
The usage of construction equipments such as piling and drilling machines creates great noise. The usage of construction raw materials such as sand, cement and steel bar produces solid waste and dust particles. The usage of water produces liquid waste.

Industrial activities
The raw material inputs produce waste which may be poisonous through both physical and chemical transformation. Smoke and harmful gases e.g. soot, SO_2, NO_2, CO etc. produce air pollution. Carbage, sewage and solid waste may also be produced. Noise generated by machines causes sound pollution. The heating caused by engines leads to thermal pollution.

c) Wages of controlling the effects of the harmful outputs:
The unwanted effects produced by transport, construction and industrial activities can be suppressed by the legislation of environmental protection law. However, fundamental changes can only be realized through the education of the general public. A Pollution Control Unit can also be set up to enforce the law.

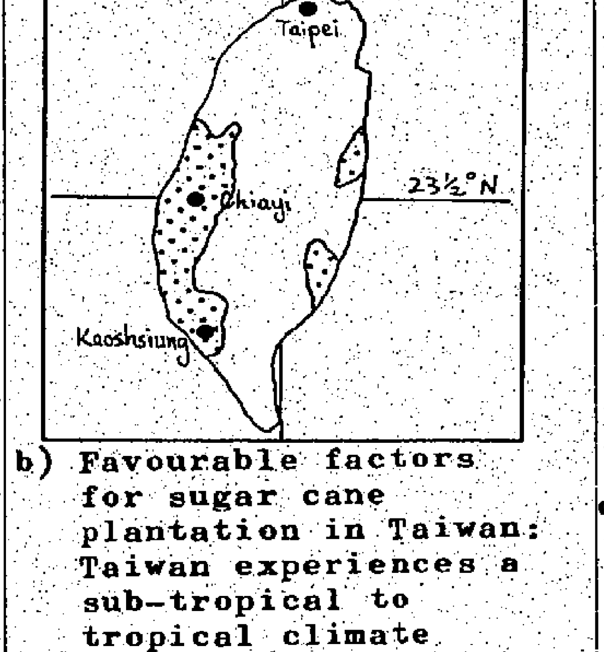
Activities which produce sound pollution such as construction and the landing and taking off of planes must be restricted by law to day time. Pollution water produced as part of the industrial waste must be treated before flowing out into the sea. Oil slick in the sea may also be cleared by chemical means. Solid waste produced may be recycled such as in the case of aluminium cans or they may be burnt to ashes by incineator and then used as fertilizer.

Air pollution may be controlled by restricting the types of fuels used by industries or transports. Factories which produce smoke must be required to have tall chimneys.

To further reduce the harmful effects, the land may be zoned so that the industries may be agglomerated and separated from the densely populated areas.

QUESTION 9

a) Refer to the outline map of Taiwan,
   i. Latitude: $23\frac{1}{2}^{\circ}$N or Tropic of Cancer
   ii. Shaped areas show the major regions of sugar cane plantation.



b) Favourable factors for sugar cane plantation in Taiwan:
Taiwan experiences a sub-tropical to tropical climate which is suitable for the cultivation of sugar cane. It is also affected by the monsoonal climate. The range of temperature in summer is from 24°C to 30°C while the winter temperature is from 10°C to 18°C. The annual rainfall is over 1000mm. The hot and wet summer together with the sea breezes benefit the growth of the sugar cane. The relatively dry sunny winter is good for ripening and harvesting of the crop.

The soil in the western plain of Taiwan is fertile and there is extensive flat land provided with good drainage. Cheap and sufficient labour is readily available because it is supplied from the dense population nearby.
Historically, the sugar cane plantation was greatly encouraged during the Japanese occupation when such crop was then in great demand. It has large overseas markets nowadays.
The development of sugar cane cultivation is greatly encouraged by the government. For example, it makes contracts with the cane farmers, to guarantee a floor price to prevent the fluctuation of price. The farmers can also get free aids from the government.
Besides, new farming techniques are practised and chemcial fertilizers are intensively used. The irrigation system is well-planned and the communication networks are efficient.

c) Methods of increasing the yield of sugar cane:
The government should establish some scientific research institute to improve the cane varieties and pest control. The irrigation facilities may be extended. Usage of chemical fertilizers should be improved.
Mechanization should be widely practised to minimize the labour power. Deep ploughing technique should be used to minimize typhoon damage.

華僑文化

「進念・二十面體」刪輯創作劇
重演列女傳及手術
主題尖銳引發聯想

由香港藝術中心主辦，進念・二十面體演出的「列女傳」及「手術」，將於七月廿五至廿六日在藝術中心壽臣劇院舉行。這兩套作品曾於藝術中心上演，是進念・二十面體引起最多爭議的作品，即將演出的是經過整理的新版本。

「手術」——一個失憶人的三個悲劇」以愛及恐懼為主題，要這些感受赤裸裸地讓觀眾去分析，去解剖，就像一個躺在手術牀上的病人一樣。劇中以尖銳的刀子解剖及分析在無形壓力下所產生的種種現象，也是一個人與社會關係的一種檢視，氣氛凝重。

「列女傳——三個女人的一隻神話」以細膩的手法，探討現代女性的思想感情。原劇分為「柔板」，「如歌的行板」及「快板」三個部份，今次的演出是刪輯後的獨立新版，長約七十五分鐘。劇中對白相當精簡，頗能刻劃現代女性的心理抑壓。

進念・二十面體是本港最活躍的業餘演出團體之一，以演出獨特及富於實驗意義的創作劇為主，備受廣泛的注意。是次將於廿五日演出「列女傳」兩場（八時——全女班，十時——全男班），廿六日演出「手術」兩場（八時及十時）。

門券二十元（藝術中心會員九折）及十元（學生），現已在藝術中心票房，易達票（尖沙咀，佐敦，旺角，荔灣，荃灣及官塘地鐵站）及窩水星大廈發售，歡迎電話訂票五——二八〇六六二，持有通通咭，萬事達信用咭，匯財咭及大來信用證人士，可使用信用咭熱綫訂票，五——二九九九二二。

鄭家鎮寫生展
四十年來旅行速寫作品
十一至十九日三聯展出

「鄭家鎮寫生展」將於本月十一日至十九日假中環域多利皇后街三聯書店展覽廳舉行，十日下午四時三十分舉行預展，招待文化藝術界友好。此次展出大部份為鄭氏四十年來旅行寫生原稿，歐洲，東南亞，國內名山大川，足跡所及，都入畫圖，此批畫稿，鄭氏向鮮示人，此次展出，愛好美術者請勿錯過。

展品中有黃山，桂林，丹霞，秦皇，歐洲各地組畫，「漓江百里圖」長四十呎，高三吋，由桂林至陽朔，沿途名勝，靡不畢具為鄭氏精心之作。

多區舉辦手工畫班

小幼苗畫廊與多個社團聯合主辦的暑期各區兒童手工畫班，今年將在七月中至八月招待七百名以上的小朋友，現在各中心均接受報名，滿樂社會服務中心，香港學生功課輔導中心，石蔭社區會堂，香港青年協會石籬青年中心，葵芳光愛中心，石籬光愛中心，新蒲崗光愛中心，大埔光愛中心，鑽石山基督服務中心，上水北區社區中心，荔景社區會堂，荃灣大會堂，歡迎查詢〇——四九八七八六。

漁灣青年比歌喉
獨唱合唱兩組賽事
月底展開現受報名

為提高區內人士對歌唱興趣及發掘區內有潛質之歌唱青年，社會福利署漁灣社區會堂屬下之弦毅社，特定於八四年七月廿九日（星期日）上午九時卅分至下午六時及八四年八月十一日（星期六）晚上七時卅分舉行「漁灣青年歌唱比賽八四」之初賽及決賽活動。比賽分獨唱組合唱組，每組各三十隊，經初賽甄選後，每組將選出十隊優勝隊伍進入決賽，以角逐冠、亞、季軍之名銜。參賽者須年滿十六歲或以上之青年及非職業性歌唱人士。參賽歌曲類別不限，但歌唱語言則以粵語、英語及國語為準。每組參賽者須繳交港幣三元正作為參加是項活動之報名費。是項活動於決賽夜更歡迎外界人士現場參觀，入場劵可在漁灣社區會堂辦事處索取，每位收費港幣一元正。有關是項活動之章程及報名表格，可於即日起到本會堂辦事處索取。查詢可電五——五七七九七九與本會堂職員施潔生聯絡。

法住學會佛學初班
不收費用尚有餘額

佛教法住學會最近開設多項佛學進修課程，其參加者極為踴躍，其中印度佛學班及中國佛學班均已滿額，現僅餘佛學初基班尚有少量學位，有意於暑期內利用空閒認識佛教教義者，請早報名。學費全免。

時間：A組，逢星期日上午十時至十二時，七月廿二日起假座油麻地衆坊街法藏寺圖書館上課；B組逢星期一晚上七時卅分至九時卅分，七月廿三日起於該會講堂舉行。報名地點：請於每日下午二時後至晚上親到九龍旺角通菜街一〇三號三樓該會會址，或電三——九六六三六八查詢。

又訊：法住學會出版之月報「法燈」，現已刊行至第廿五期，載學佛文章多篇，協助推行該會佛教思想現代化之宗旨，深具學術水準，歡迎索閱，或附郵資拾元，即贈閱一年。

鄭家鎮旅遊泰國作品之一。

友生昌筆墨莊
新址明日開幕
展錢行健花鳥作品

在港經營書畫毛筆等，文房六寶，足有六十餘年歷史之友生昌筆墨莊，向以忠誠服務為宗旨，深受海內外文化藝術界人仕所推許，多年來，荷蒙同業友好之愛護支持，業務日有進展，現該號為適應文化藝術界人仕的需求，擴充遷址，由原日九龍信和中心商場，遷往九龍油麻地西貢街三至五號，昌華商業大廈三樓（大華戲院側）繼續營業，並增設畫廊，準明日（星期日）正式開幕，並與上海朵雲軒聯合首次展出有百幅圖作者錢行健花鳥作品等，八折優待，復搜備大量碑帖，畫冊，書畫用品等，藉酬各界惠顧之雅意，業經發出請柬，邀請同業先進，各書畫名家、文學藝術界，指導參觀，隨即營業，屆時當有一番盛況。

錢行健花鳥作品。（本週日展於友生昌筆墨莊新址。）

偽人社今明續演
「兩兄弟一條心」

偽人社今、明兩晚上七時半及七月七日下午二時半在大會堂劇院演出紐西蘭原著的粵話喜劇「兩兄弟一條心」，由市政局贊助。門票現已在大會堂低座發售。

今樂府

香港第一台
（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。八時，交通報告，「八十年代新世界」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，交通報告，「有福同享」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，交通報告，繼續「有福同享」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，交通報告，豬牛價格報導，繼續「有福同享」。一時，新聞報告，卅分，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，「開開心心星期六」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，交通報告，繼續「開開心心星期六」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，交通報告，繼續「開開心心星期六」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，交通報告，「開開心心星期六」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，繼續「開開心心星期六」，卅分，新聞簡報，五十七分，漁農產品批發市價報導。六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，交通報告，「空中結緣」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，「文學花園」，卅分，新聞簡報，「開卷樂」第六十一輯。八時，新聞簡報，「一週時評摘要」，卅分，新聞簡報，「丰富的人生」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，新聞簡報，「文藝晡士咭」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「八十年代面面觀」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞報告，十分，（與第二台會合）。

香港第二台
（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「星期六早晨」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「星期六早晨」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，交通報告，繼續「星期六早晨」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，「週末碰碰車」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，交通報告，繼續「週末碰碰車」。十一時，新聞簡報，交通報告，「鐳射激光」。十二時，新聞簡報，交通報告，「光影情報」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，「音樂豆」。二時，新聞簡報，交通報告，繼續「音樂豆」。三時，新聞簡報，交通報告，青春交響曲之「花呢花碌星期六」。四時，新聞簡報，交通報告，青春交響曲之「香港大碟榜」。五時，新聞簡報，交通報告，繼續「香港大碟榜」。六時，新聞簡報，交通報告，「妙言妙韻」。七時，新聞簡報，「妙言妙韻」。八時，新聞簡報，「抒情歌集」。九時，新聞簡報，「橫衝直撞三號廠」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「橫衝直撞三號廠」。十一時，新聞簡報，十分，（第一、二台會合），「心窗」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「心窗」。一時，新聞簡報，繼續「心窗」。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」至六時。

香港第五台
（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報。八時，新聞簡報，「晨光共享」。交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」。九時，新聞簡報，交通報告，「風水命相」，十分，「三盤兩勝」，卅分，新聞簡報，「中華五千年」第六十六講。十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「文學歷史戲曲」。十一時，戲曲天地之「紅伶訴心聲」。十二時，戲曲天地之「雙星伴粵」。一時，戲曲天地之「東點西點任你點」。二時卅分，「小朋友時間」。三時，新聞簡報，美樂集之「樂在其中」。四時，新聞簡報，「金聲玉振」，卅分，普通話節目：「國聲劇場」。五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE，凌晨二時卅分，THE NED

1984
中學會考試題預習專欄

歷史解答建議（四）

SUGGESTED ANSWER TO HISTORY (4)

7. Describe the main characteristics of a totalitarian government? Use Hitler's rule in Germany during the period 1933-1939 as an example.

(The first part of the question is clearly theoretical. So don't be frightened off by it. Write as if you were writing a composition on what a dictationship is. The second part requires factual knowledge about the internal rule of Hitler after his coming to power in 1933. Remember it was after 1933 and not before it. You could include the following points for answering such a question.)

What is a totalitarian government?

1. Totalitarian governments exist today and are not found just in history.
2. A totalitarian government controls all aspects of life, political, social, economic, and even cultural. This is what the word 'totalitarian' refers to --- control over the total affairs of a society or state.
3. In politics, the government tolerates no party except itself. The party has absolute power, disregarding whether or not the people accept it or its policies.
4. In economic matters, the state as represented by the totalitarian government controls or supervises industry and agriculture closely.
5. In society, freedom is strictly limited. Children were taught to believe what the government wants them to.

Hitler's rule in 1933-39

A. Political -
1. Armed force to threaten electors and party members - The Nazist forces, the S.A. and S.S. men, used terrorist methods against electors and opposition party members.
2. Outlawing the Communist Party after the Reichstag Fire - Hitler accused a young Dutchman for setting fire to the Reichstag. Making use of this incident, Hitler then outlawed the German Communist Party because the Dutchman was believed to be a communist.
3. The Enabling Bill - Hitler presented the Reichstag with a proposal of law. The law had it that Hitler could make laws without the approval of the Reichstag. No political party dared to resist. In this way, Hitler succeeded in obtaining dictatorial power.
4. Outlawing of other parties and appointment of Nazi members in the government - Not only the Communist Party, but other parties as well, were outlawed. Hitler then appointed his trusted Nazi followers to government positions.
5. Purging of the Nazi Party - Some of Hitler's followers showed signs of disobeying him. Hitler killed them in the "Night of the Long Knives".

B. Economic -
1. Wages were frozen, - strikes were outlawed, and businessmen were forced to contribute large sums of money to the Nazi Party or the state.
2. Nazi-controlled trade unions replaced all previous workers' organizations.
3. Meanwhile, the Nazi government started large-scale projects such as major highways to absorb the unemployed. Production of armaments was increased steadily for the same purpose.
4. Industry was encouraged to reduce imports in accordance with the Nazi emphasis on economic self-sufficiency.
5. Strict banking controls were carried out.

C. Social -
1. Newspaper censorship was widely carried out. Journalists who opposed the Nazis were imprisoned or killed.
2. Life in society was controlled and supervised by the Nazi secret police, the Gestapo.
3. Many Jews were persecuted. Marriages between Jews and Germans were forbidden. Jews were removed from all government jobs too. The Nazi government put all these restrictions in the Nuremburg Laws of 1935.

D. Cultural -
1. Nazi societies and institutions were set up to control youth activities, the performing arts, the universities and labour relations.
2. Schools taught Nazi beliefs and ultra-nationalist ideas. Books that the Nazis disliked were burned in public. Many artists and writers were exiled.

8. Give an account of the formation of the following
   (a) the North Atlantic Treaty Organization
   (b) the European Economic Community.
   Give reasons for the formation of these two bodies too.

(There is nothing special about this question. The only thing to remember is that you must give reasons for the formation of the two bodies.)

1. Reasons for the formation of the North Atlantic Treaty Organization (NATO) -
a. The Cold War between the East and West after the Second World War - The Cold War was an unarmed but intense rivalry between Soviet Russia and her dependent states in East Europe and the USA and her allies in West Europe. The two sides cooperated against Nazi Germany during the war but differences in ideology and power struggle made them enemies after the war.
b. Fear of the spread of communism in West Europe - Making use of the Second World War, Soviet Russia set up many communist states in East Europe. West European countries feared that communism would spread to their territories. So they thought they should form an alliance of military defence against the East.
c. The USA abandoning the traditional foreign policy of isolationism - Before the Second World War, the USA had traditionally chosen to isolate herself from European affairs. This had proved to encourage Hitler's aggression in the 1930s that started the world war, so the USA decided to be involved in European joint defence after the war.

2. Course of the formation of NATO -
a. President Truman of the USA announced the Truman Doctrine in 1947, when the USA promised to safeguard the security of Greece and Turkey against communism.
b. In 1948, American Secretary of State Marshall announced a plan to help Europe in economic recovery so as to contain the spread of communism.
c. In 1949, the NATO was formed. If any NATO member was under attack the other members would offer military help. Within a few years, the USA, Britain, Canada, Belgium, Holland Norway, Iceland, Denmark, Greece, Turkey, Italy, West Germany, France and Portugal were all members.

3. Reasons for the formation of the European Economic Community (EEC) -
a. Traditional hostility between Germany and France - The two world wars were partly caused by this hostility, so the two powers wished to cooperate in economic matters to give Europe a better chance of peace.
b. Decline of Europe - Since the First World War, the power of Europe as a continent had been on the decline. The Second World War made the USA the most powerful country in the Western world. Western European countries were sandwiched in between the USA and Soviet Russia. This led some of them to consider closer economic cooperation so that the decline of European power would be arrested.
c. Threat of communism - Many Western countries believed, rightly, that if a country's economy was sound, communism would not succeed. Therefore closer economic cooperation was desired.

4. Cource of the formation of EEC -
a. The Marshall Plan of 1947 - This plan was American, and was called the European Economic Recovery Program, which was financial aid sent by the USA to Western Europe. An international body was set up to use and distribute the aid among the countries. This paved the way for international economic cooperation.
b. Creation of Benelux in 1947 - This economic union was formed between Belgium, Holland and Luxemburg.
c. The Schuman Plan - This brought French and German coal and steel under a common administration. The purpose was to raise production efficiency.
d. The European Coal and Steel Community (ECSC) in 1951 - This was a larger economic community. The members were France, Italy, West Germany, Belgium, Holland and Luxemburg.
e. The Treaties of Rome in 1957 - The 6 countries of the ECSC decided to set up the European Economic Community (EEC) or the so-called Common Market through these treaties in 1957.
f. In the EEC, members enjoy free trade with each other. Common agricultural policies are used too. Another aim is to expand the trade between the EEC and other parts of the world.

遲來的春天

呂珊

二

馬志春在鐵觀音和知己們的甜口水的洗滌下，胸中的怒火才漸漸地熄滅，比較心平氣和解釋：

「剛才聽你們的轉告，我氣憤不過，才會發那麼大的脾氣的。其實你們也是知道的，平時我對於什麼冤曲，什麼可惡的事，我都是一笑置之，或者能忍就忍。我知道，小不忍，則亂大謀，尤其我們這些在商場上打滾的人，是不會為了幾句不中聽的話，或為了一件不稱心的事，大發雷霆的，把到手的一筆生意趕掉，眼光光地看着快將裝入口袋的鈔票，從面前跑掉。你們說是不是？」

「是啊！是啊！」知己們馬上附和。「我們剛才就奇怪你老馬兄為什麼會生那麼大的火氣。」

「不是我故意要生那麼大的火氣，而是那些人太過豈有此理了，我馬某人改名馬志春，是我的權力，我的自由，干卿底事。他們如果妒忌，那麼他們大可改什麼牛志夏，朱志秋，或者什麼熊志冬都行，我絕不會去嘲笑他們一句半句。這是人權嘛！大家都要尊重。我尊重你的人權，你尊重我的人權，人與人之間才能和睦相處。」

馬志春說到這裏，頓了一頓，看看他那幾位知己的反映，然後呷了一口鐵觀音。

「對，對，對，益……志春兄的話，道理深刻。」第一個勸告馬志春的知己馬上表示贊同。

「人各有志嘛！馬兄你是志在……春……」另一位知己想附和，說到一半卻不知如何說下去。

「志在青春，永遠年青，不會衰老。」一直找不到機會說話的第三位知己，立即盯準這個空檔，補嘴表態，以示對馬志春的深知。

「這個新名字很有意思。像馬兄這樣有幹勁，有魄力，誰會相信他年及半百，哈，像我們這三人，年齡都比馬兄小，但那裏有馬兄這樣的青春活力，那裏有馬兄這樣沖天的幹勁，所以，馬兄的名改得好，改得再切貼也沒有。」

「益……志春兄……」

「唉！你怎麼搞的，還在益益益，一直改不了口。」馬志春對第一位知己的遲鈍，顯然不表贊賞，同時對知己們不能深解他改名的含義，覺得有必要給予開導。「志春，是志在於使事業像春天的花一樣繁盛燦爛，像春天一樣地欣欣向榮，像春天一樣地孕育着豐碩的果色；在健康上，像春天般地生氣勃勃，生機處處，才能享受無邊的春色。你們明白嗎？無邊的春色。……」

馬志春說完了，仰天哈哈大笑了起來。（七）

牛公重傳

我與茄雪　楚子

無法無天

西裴

五一：一場槍戰

威斯的陰謀不遂，決定計劃下一步行動，估計大舉進攻塞西羅，他至少出動十一部汽車，滿載一百幾十個槍手，浩浩蕩蕩向塞西羅城進發，中午時分，車隊到達卡邦開設的那間霍桑旅店門前，地下是霍桑大餐廳，向東開了三個門口，這間旅館堅固得像一座城堡，卡邦的大本營就設在這裏，威斯這次血腥的行動，又為芝加哥這個地區寫下一頁使它蒙羞的罪惡史。

十一部汽車把霍桑旅館重重包圍，車上的機關槍向着地下的餐廳猛烈掃射，可是他們這一輪機關槍用的是空彈，不是實彈，目的想迫使卡邦出來，掃射了一排空彈過後，槍聲靜止了。

這時卡邦和他一個心腹法蘭基‧里奧，坐在一張餐桌後面，商量計策對付威斯這伙人。他們暗施詭計，卡邦起身向門口走去，里奧躡地從他背後撲上，把他掀倒在地下。

外面的機關槍又鏟地響了起來，這回他們射的是實彈，不是空彈了。卡邦的保鏢和打手都跑過來掩護他，但是他們沒有還火。威斯的暴徒發射了一千多發子彈，把那裏一排舖子的門窗都打個稀巴爛，停在旅館門前的三十輛汽車，全部佈滿子彈洞。

雖然打得這麼狠，然而奇怪，卡邦這邊只傷了兩個人，一個是服侍卡邦的小廝路易士‧巴奇，一個是卡拉德‧弗里曼太太，她是一位馬主的妻子，剛剛和她的丈夫帶同一個兒子來自路易斯安那州。他們是到霍桑旅店來商討賽馬事宜的，誰知她丈夫在泊車之際，就發生了槍擊事件，他們的車子給流彈擊碎了車頭的擋風玻璃，一塊玻璃破片插入弗里曼太太的右眼角，她的傷勢相當嚴重，後來由卡邦給了她一萬元治療眼傷，幸而不致失明，也算不幸中之大幸了。

卡邦馬上召集他的槍手，向威斯的暴徒猛烈反攻。摩蘭那部車子，棄置在北邊街，發現車身有許多子彈洞，但車上沒有血迹，他被警方叫去盤問，他說他的車子是給人偷去的，他忘記向警局報失。

過了一個星期，威斯和德魯西在湖濱豪華大酒店住了幾天，就前往密執根南街，在衛生局附近，遇見三個乘坐汽車的人，用槍向他們轟擊。這幾個槍手是北區的人，就在那裏展開一場槍戰，互相交火三十幾响，打傷了一個過路人的腿。後來警方發現德魯西身懷一萬三千二百元的巨款，為那個受傷的途人結付醫院費。

裘馬少年

文：童華信　圖：楚子

五十九：需錢花用

林大衛就是這樣與小妮在一起了，小妮的媽對她也疏于管束，小妮說找到了一份工作，離家很遠，交通不方便，今後一個月可能有幾天，不能回家睡覺，她的媽媽也沒有說什麼，女兒長大了，要管也管不來了。

林大衛返家對父母說，他知道爸爸不會說什麼的，他最需要是錢，爸是不會給自己的，至于媽，媽的錢，自己也花了不少，看來媽也沒有什麼可以幫忙自己，他便是為此發愁。

林經紀這些日子，談生意東不成西不就，心情不大好，大衛如何好開口，他不能在小妮之前落了威風，要是不拿出錢來，豈不是靠小妮生活，這還成什麼話。

第二天大清早，林經紀起床不久，正在小客廳中看電視，這是少有的，林經紀每天都要喝早茶，與那一班老友見面，交換情報，看看有什麼生意門路，他只有在窮到連茶錢也沒有時，才會呆在家中吃麵包。

今天，他呆在家中，可見得窮得要命，大衛知道，就是不開口要錢，談談別的，也容易給爸爸借題罵一頓，爸的心情大壞呀。

他沒有出房，躺在床上，卻聽到小客廳電話鈴聲響，心下想，難道小妮來電話，再聽，卻不然只聽得爸道：「什麼事？找得我這麼急？」又道：「今天不大舒服，所以沒出外……什麼，那客人約見面嗎，那宗生意……好，我馬上來。」

收線，林經紀心情暢快極了，向正在廚房弄早餐的太太道：「我要外出了。」說完，披了外衣，便出門去，廚房中的太太拿了一袋麵包，一盛紅茶出來，口中喃喃道：「又說在家吃，又趕出外，拿不定主意。」大衛這時候才從房中出來，道：「爸要談一宗生意呀，客在找他。」林媽還是喃喃道：「他那一天不是忙這忙那，見這個客，又見那個客，三個月了，幾曾斟成一宗小買賣，這幾個月，要不是我拿錢出來，準要吃西北風。」

這幾個月，爸爸的經紀生意，沒有一宗成功，大衛也知道，媽媽每天在怨懟，爸在家，說話還會少一點，爸不在家，話便多了，他的話是給兒子聽，教兒子要比爸爸能幹，多賺錢。

這是林媽媽主觀的希望而已，她沒有好好的教過兒子，要不然，大衛也不會到了這年齡，小學程度也趕不上，一個學識淺薄的人在這社會能夠幹一些什麼呢，可是在林媽媽眼中，兒子將來必定發大財，比丈夫本領得多。

大衛道：「剛才那電話找爸爸很急，希望這一宗生意斟得成功。」林媽媽冷冷的道：「茶錢飯錢蝕了不少，生意難得有成。」她還是悻悻焉。

大衛也知道做經紀生意不易，要人面熟，關係廣，手段靈活，非如此，如何能把生意拿得緊，爸爸的辛苦，兒子是知道的，可是做太太的卻只會埋怨丈夫生意好入息多，便去花天酒地，入息少時便怨天怨地，一宗生意，成功不易，一年之間，有三幾宗大生意成功，也便很不錯了。

大衛道：「我也希望爸生意成功，我正需要一筆錢用。」林媽媽道：「你只管伸手要錢用。」大衛道：「我與朋友合資經營生意。」聽到了兒子要經營生意，做媽媽的心下一喜，道：「要多少本錢？」大衛道：「看來要三幾萬。」林媽道：「你只好向爸要了，我沒有這麼多錢。」

香港竹枝詞

放假

瀝海

學生放暑假了，各處海灘頭見熱鬧。正是：

盼到頸長到暑期，
風帆滑浪去如飛，
及時行樂真堪羨，
心力空拋只皺眉。

半個詩人

花落春不在

朱秀娟

「是的。」倫俐老實實的走了進來。「她可一點也不倫俐。」美麗的笑靨轉向高個子的同室說。

「梁倫俐，我是何曉玫，她是周佩棻，我們都是新生，還有個二年級的不知什麼時候來。」何曉玫拉了她一把，好像蓄意要使她活動起來。

「二年級的叫江曼怡。」倫俐羞怯的說。

「嚯！妳還真倫俐哩！」周佩棻笑着：「害得我們巴巴的介紹自己。」

倫俐微笑着不知如何接腔，這些女——同學好像也和以往高雄女中的不太一樣，她突然介紹着自己：「是高雄來的。」

「我也是高雄人。」何曉玫說。

「我出去一下，讓妳們他鄉遇故知。」周佩棻一扭腰，跳起來向外走。

倫俐對着門口直發怔，她喫服佩棻的探險精神，這個時候，一個人往那兒去呢？

「妳要不要出去走走？」曉玫問。

「不——」倫俐解釋着：「我剛從外面進來的。」

曉玫走到門口又回頭向她說：「知道吧，盥洗間就在對面左手。」

倫俐點着頭，由衷的笑了。她到門口向走廊兩邊張了張，輕輕的把門關上，靠在門上深深的喘了口氣，真奇怪，她一下子就喜歡上這兩個室友了，有她們伴着，日子就溫暖多了。從小到大她沒有什麼朋友，她最好的友伴就是她的父母，這就環境的一切慢慢刺激起她的興趣來了，松濤館燈火輝煌，女學生人來人往，蘊藏着一種無盡的青春活力，跟她安定溫暖的家大大的不同，她決心好好的在這裏生活四年，體會一下這黃金色的青春年少。

她打開她的小皮箱，拿出文具和紙張，一一的放在她的小書桌抽屜裏，桌面上放着筆筒和一個合立小老虎，收好小皮箱，她坐在書桌前試着寫封信給爸爸媽媽，出乎意料的，她很快就靜下心來，興緻揚溢而又仔仔細細的描寫了她的室友，她甚至很親暱的替她們起了小名！曉曉和佩佩。寫好信，又讀了一遍，封上了信，心中仍興興緻緻的有很多想法，終于她沒有被大學生活嚇倒是千真萬確的了。

她默默的坐了一會，覺得自己應該洗個澡上床睡覺了，明天第一節就有課，沒有媽媽叫醒，她自己得小心點別遲到了。可是她一拿起洗臉盆，整個人就僵住了，在那裏換衣服呢？難道先換了睡衣到處跑嗎？還是洗好澡換了睡衣跑回來！她想了半天，這兩樣她一樣也辦不到，她施施然放下洗臉盆，坐在椅上直發愁。

門一响，佩棻兩手滿滿的走了進來，順手丟給她一個芭樂：「接住。」

「啊！」倫俐想起自己還藏着一大堆糖呀果兒的哪：「謝謝妳，我——」（六）

僑樂村

威風

迷離空間　白玫瑰

陳太是個廿多歲的年輕女子，又不便攔阻來人。只有追隨在來人後面呼叫。

「呵！果然是個年輕女人做經理。」來之中肥者放肆地大聲說。

瘦子則陰沉瞪着柳芭。

柳芭板起面孔，用力把雙眼瞪大，她要扮作威嚴模樣。想到有醜怪老闆在後台，此刻她並不害怕。

「幹什麼？怎的亂闖我辦公室？」柳芭喝道。

「沒有什麼？來見識見識。」瘦子陰笑說。身體紋風不動，臉孔發出寒風，陳太從未見過她這副樣子。

一把拉開寫字枱前的椅子，坐下來。肥子學樣把另一張椅子拉開也坐下。

陳太束手無策地站在門口。

「想見識什麼？」柳芭厲聲問。陳太也從未聽過她這般聲音。

「威風公司的生財之道。」肥子代答。

「你們憑什麼？」柳芭既輕蔑也凌厲地。

「哈哈！憑什麼？」瘦子仰起頭，又打「哈哈！」慢條斯理地，掏出香煙和打火機放柳芭的辦公桌邊上，再從香煙包抽出一支香煙，點了火，抽滿一口，與噴出煙霧的同時，說：「就憑行走江湖數十年。」

「你行走你的江湖，我們不必理會。」柳芭冷剌剌地。

「怎可以不理會，大家一起在這場面上找活。」肥子說。

「我們與你們完全不相干。你們走吧。」柳芭仍是硬梆梆的語氣。

「走？哼！我還未見識哩！」瘦子說着，伸手一掃，把雲石插筆座掃落地下。

「好放肆……」柳芭咬牙說，離座一步一步走到瘦子身旁，指着跌在地上的雲石筆插沉聲說：「替我放回原位。」

「呵！看這娘們很兇！」瘦子抽煙，朝肥子一笑，是皮笑肉不笑。

「你這混蛋！」柳芭怒喝，發起手落，一個耳括子，把瘦子打落地上。他四肢，一時起不了身。（廿三）

虐待兒童

微中集

據說，虐待兒童個案，今年比前增加了。這是可以理解的，世界愈是艱難，兒童便愈是遭殃，成人自己也活不了，如何還能照顧兒童。所以在昇平時代，易子而教，在飢餓時則易子而食了。

父母生活艱難，一肚子悶氣無處發洩，兒女有什麼使他感到不滿意，甚至是些微的不滿，他們也會拳打腳踢，把他們視為出氣袋，假如父母有虐待狂，那末兒女的遭遇便更慘。父母好賭，輸了錢便常常遷怒於兒女，在這情況之下，兒女的心理是會起變化的，很容易成了問題兒童。

打罵是不能解決問題的，兒童給父母打罵了一頓，還是茫然，還是不知道錯在什麼地方，更不要說改過了。這種心理積壓下來，長大了，便會反抗。

每一個人都有兒女，細細觀察兒女心態，對症下藥，才是正道。（得）

玉葉

花鳥蟲魚集　園叟

玉葉，屬「椒草」類。葉子非常厚，具有肉質的感覺，葉圓形，由於其葉碧綠如玉，故名。

玉葉的莖是匍匐性的，莖內充滿了水份，每一個節都有發根能力。

我們最常見到的玉葉，葉是純綠色的居多。但還有另一個珍貴品種，是斑葉的。葉子具黃色的斑紋，此種斑葉種大大地提高了觀賞的價值。

玉葉的生長很強健，它喜歡半蔭，具有黃色斑紋的玉葉，比較需要較多的陽光，否則黃色的斑紋便會隱退。

由於玉葉喜歡半蔭，因此很適宜在室內栽種。玉葉的生勢強健，能適合複雜的環境，很少會因為某些問題而呈現枯萎。

玉葉一年四季都常青，栽種玉葉的壞土並不複雜，因為它能適應任何土壤，繁殖玉葉很簡單，祇要我們把匍匐莖切開，插於沙土中，不久即可出根長葉成為一新的植株了。（附圖：玉葉）

丈夫是誰

瑩翠

二〇九：終於夢醒了

今夜我興奮得發狂，我高興得瘋了，我整夜失眠了。

×月×日，我的心已經飛到了她身畔去，但我要作狀，我不願立刻就去找她，以退為進，我要和她做朋友，我要追她，但……我又要扮演李昂，我要高高在上不在乎女朋友，好難啊！我行坐不安，傍晚，阿泉回來了，他和我一邊吃晚飯一邊談，因為我今天沒去電話。

「李先生，你今天沒有去找胡小姐麼？」他納納地問。

「我今天懶得出去……」我懶洋洋的回答。

「你不是要做做司機工麼？」他陰笑說。

「是的……」我淡淡的說。

「這是一個不容易的機會，明天我送你出去……」

「你送我出去？」我望着他問。

「是的……小姐吩咐的。」

「好吧！但……我就心疼煩，女人的脾氣很煩的。」

「放心，小姐對你的印象很好……」

「別取笑了……我從不和女人交朋友的。」

「為甚麼？」他瞪着我。

「因為女人性情多是很煩的，女人脾氣瞬息萬變，冷熱無常，我一直敬而遠之。」我神態很傲。

「小姐對你溫柔和氣，而且好像特別好感，李先生，有佳人約會，那是你的運氣……別錯過了。」

「謝謝你……明天再算吧！」

「不，我和小姐約好的，今晚我連她的車也帶了回來，明天你不出去，我就心她會炒我了。」

「……」我的心甜甜地暗自發笑了。

「本來再過幾天，我便要離開香港的了，很好，有機會我也希望做兩三天司機的，因為我寫的那本書……我須要那樣做。」

×月×日，今天我和我的意中人一起，我飄飄欲仙，我幾乎控制不了自己狂亂的情緒，我在途中大膽，我熱吻她，擠得她喘不了氣，我幾乎狂昏了……

×月×日，今天我跟她去她赤柱的別墅，我依然以為這幾天一直在做夢，我當然明知是事實，但……怎可能？有如愛麗絲夢遊奇遇。

一個苦力，做礦工出身的人，會被一位美麗富家千金狂追，這是不可能發生的……但我終於夢醒了，我告訴自己別熱昏了頭腦，明明她，一直以為我是世界奇人李昂……唉！可惜她愛的是別人，也許是名利和財富，但，我要下決心，我要力求爭取，我要得到她。

市井風雲

孟英

五七：佢個肚有條刀痕

喪牛曰：「事就係咁做，不過亦都要因住個車主係的乜嘢人，萬一整親個的有皇氣嘅，咁就唔掂，以我話先查清楚個底，揀到嚟食，咁樣較為穩陣。」

大哥洪曰：「你講得都有道理，可以叫嚟嘅將擺啲度個的私家車車牌抄起晒佢，逐個起底，咁咪搞掂囉。」

石鬼仔曰：「大哥真係諗得到，我認得好多有私家車嘅都係本處人，咁就好容易起到佢地嘅底，只要佢冇皇氣，打爛佢塊車頭玻璃，但都吹唔脹。」

大哥洪曰：「又唔好做到咁大鑊，打爛車頭塊玻璃好傷者，佢肉痛起嚟，走去報警，咁就手尾長，求其揩花佢一兩條呔，等佢冇咁傷，小小意思，佢就唔會去報警，然後搵人出面，講嘢一笳喬，人地會唔信佢。」

大哥洪曰：「呢的哥由你幾個搓主意啦，我地目的係搵米，唔好開口得罪人。你地唔好誤會，我唔係怕打交，能夠唔打就最好，對方如果識惡，到非打不可時，個陣至郁佢。」

喪牛曰：「大哥，我真係要封你做偶像咯，你咁忍得氣都會惹來一場橫禍，有的人係唔同佢講，可以保護佢架車，有我地照住，担保以後冇人敢郁佢架車，你講出大條道理，如果係我，我都會交的架護費俾你。」

石鬼仔曰：「係嘅，係嘅，碰到咁嘅情形，由義哥出面去講比較好的，黑麼嘢冇乜經驗，需要同佢講耶穌者，你移動左佢先，佢以後就怕你。」

大哥洪曰：「個條花靚仔係我郁佢先者，當時我俾佢條炮仔嚇左一嚇，先至領左佢嘢，喪牛，你咪睇我斯斯文文，我都係打仔出身，嘷，你地睇吓我個肚個條白痕，就係當年响西環街市俾人斬親者，呢的係好耐嘅事咯，我都死過番生㗎。」

佢除左件笠衫，指住肚臍上便一條有手指尾咁粗嘅刀痕俾佢地睇，條刀痕有四五寸長，當時一定傷得好重，可能連腸仔都流出嚟。

石鬼仔嘩一聲曰：「條刀痕好粗好長，如果係深的連命都冇。」

大哥洪曰：「真係差的連命都冇，响醫院瞓左十幾日。」

雙劍天涯

高峰

三十四：四派之爭

舒文遠既不肯說明，別派的人，更加以為「大氣壓」是太極派的招數了。

單明一見這姿勢，暗叫不妙，他們兩人交手十餘次，單明每次都在這一招下敗陣。

單明面色大變，一味後退，連出手抵擋也不敢，暗叫：

「糟了，糟了，這廝又用這一招啦。」

忽聽信善和尚大聲道：

「師弟勿慌，用『借花敬佛』抵擋，不必懼他。」

單明只覺一股微風撲面而來，風勢雖然不勁，然而逼及自己，呼吸不暢。

他情知無法破解，猛聽師兄之言，心念一動，連忙蹲下身子，雙掌平推而出。

用的正是少林派的功夫「借花敬佛」。

這一招，單明練之有素。

但他從來未想到這一招「借花敬佛」，可以抵擋「大氣壓」，現時使出，乃是姑且一試而已。

單明出雙掌，舒文遠出雙掌。

四掌相交，兩人身子都是一震。

舒文遠掌力急加，一道又是一道，如波濤洶湧，向前猛撲。

單明微微發哼，身子一幌一幌，似乎隨時都能摔倒。

若在平時，單明早已給打倒了。

那知這次，舒文遠掌力愈加愈強，單明反擊之力，卻是忽然有了，而且相應的增加。

在以前，單明殊非舒文遠的對手，豈知「借花敬佛」一使出，單明登時變了一個人，力勁源源發出，與舒文遠不相上下，並駕齊驅。

兩人都以畢生的功力，爭勝這一場。

兩人都是內力源源而出，力壓對方。

這一來，單明十分驚奇，心想「借花敬佛」這一招，在少林派中十分普通，為什麼會抵擋「大氣壓」。

他心中又驚又奇，卻又大喜。

只見舒文遠額角流汗，單明的一件夾衣，也是濕透了，兩人都在拚命。

（一二五二）

碧血寫春秋

賀原‧文　秋風‧圖

道一回：三聖廟裏逢惡煞　百花亭畔鬥妖人

雲大娘跟母親一直就如姐妹，有說有笑，還互相開玩笑，不似母女，相隔了十多年，還是一樣，心中倒有點好笑。因為她發覺外婆與外孫女，也是那麼沒尊沒卑，實在不似外婆，而看她的樣子，也真不似外婆，只似自己的真正姐妹。她相信，這就是娘親無憂無慮的結果。

易珠珠和外孫女又出廟去了，她們在等候楊鐵夫回來，看他此行有什麼成果。

楊鐵夫去三聖廟到底怎樣了？他是天黑才去的，根據雲茫姑對筆架山山勢的描述和三聖廟的方位，便決定捨易圖難，給對方一個意料不及。他繞過山後，沿着峭壁而上，快逾猿猱，天色又黑，果然全無阻碍，輕易就上到峰頂，再由峰頂直落三聖廟。

楊鐵夫耳目聰過人，和三聖廟還有一段頗遠的距離，便聽得人聲了，他停下來，聽對方說些什麼。只聽得一個說：「你以為怎樣？真會有人敢來？」第二個說：「好難講，誰知道呢，總之小心為上。」第一個說：「這個當然，那還用你說，我不過不信再有人敢來送死罷了。」

第二個又道：「你忘了，白天我們發現有兩個人死在雲家？聽說她的女兒和一個男子，一個女人回來，雖不知是什麼人，但他能夠發現我們的人，還加害了，就決不會是個膽小包，道長就怕他們會找上來，道長要大家特別小心。」

「他不敢來，小心又有什麼用？還不是白費勁？」

「我剛才聽仙姑說，越是有本領的人越是有辦法，說不定他會行險道，由峭壁爬上來，所以剛才已派了人去守衛，以防萬一，除非他不來，若真的敢來，趁他上到一半的時候，給他一個『泰山壓頂』、『萬箭齊集』，任他英雄蓋世，也活不到天明。」

楊鐵夫聽得心中發寒，暗道：「好險啊，幸而我早來了，他們料不到我來得這樣快，要是現在才到，給他們發現了，拋下石塊，確是無法抵擋的。」他深深慶幸自己的果斷，來得快，於是悄無聲息的溜近對方，看看他們怎樣防敵。

跟着，他悄悄地迫近三聖廟，聽到有人在抱怨，說他的差事壞，整日都要侍候幾個老不死的囚徒，還要受他們的氣。楊鐵夫心頭一亮，暗道：「這麼說，他不是個正好的綫索？」他想到了外公，可能也是這個人口中的囚徒之一。如此一想，聽得更加留意，並考慮如何抓住這個人，迫他帶路放出外公等人。

楊鐵夫等了一會，果然有機會了，他飛快地閃近對方身邊，一把將對方扣住，喝道：「那幾個囚徒在那裏，快說。」

對方似乎想要反抗，忽覺全身劇痛，百骸欲散，知道遇上煞星，反抗也無用，只好乖乖地說：「只要你不殺我，我說。」楊鐵夫冷冷地說：「我與你無仇無怨，只要你老老實實，我為什麼要殺你。若果你想耍什麼花招，就別怪我手辣。」

「好漢只要饒命，我一定實說。那地方十分古怪秘密，好漢請隨我來。」

他一邊說一邊給楊鐵夫帶路，繞到廟後的小樹叢旁，在地上的石塊上踏了幾下，樹叢後的大石竟然移開了幾尺，出現一個地洞來。

（一八六）

京華感舊錄

周簡段

張學良與十屆奧運會

報載，今年七月將在美國洛杉磯舉行第二十三屆奧林匹克運動會，各地體壇名將正秣馬厲兵，加緊訓練。這不禁使筆者想起張學良將軍在第十屆奧運會前後，為中國走上國際體壇所做出的巨大努力。

早年中國政府對體育極不重視，國際運動場上更不敢涉足。自一九二四年與奧委會建立聯系，從未參加過比賽，第九屆也只是派了代表前去參觀。一九三二年在美國洛杉磯舉行的第十屆奧運會，當局仍以缺少經費為由，不打算參加。此時，旨在侵略中國的日本，為使「滿洲國」得到世界各國承認，以為有機可乘，便極力扶持偽滿傀儡政府，派劉長春、于希渭為「滿洲國」選手，參加該屆運動會。此事公諸報端，立即引起了平津等地青年學生和愛國人士的強烈反對。

張學良將軍與日偽針鋒相對，於一九三二年七月一日，在東北大學體育科第一期畢業典禮上，鄭重宣佈：「劉長春，于希渭為運動員，宋君復為教練，代表中國參加第十屆奧林匹克運動會。」消息傳開，國人為之振奮。隨即張將軍令「東大」體育科，函電各方，申明真像。函電當時兼任中華體育協進會負責人的外交部部長王正廷和當時兼任全國體協負責人之一的南開大學校長張伯苓二先生，經磋商，由張伯苓先生急電奧委會，為兩位運動員報名。幾經交涉，多方活動，終使國際奧委會取消了偽滿，接納了中國。但是，當時中國政府不撥給經費，又給赴會設障。張學良將軍力排阻力，慷慨解囊，拿出八千圓現洋，以作旅費之用。宋君復與劉長春於七月八日離滬去洛杉磯，于希渭仍因偽在大連嚴密監視，而未能成行。

劉長春之成為田徑國手，踏進國際奧運會的比賽場，皆賴張學良將軍以心傾之，不惜破費，一手栽培。

劉長春生於大連，少年體育，才華畢露。一九二九年進由張將軍批准成立的東北大學體育科學習，之後在比賽場上，屢顯雄威，曾挫敗日本短跑名將隆傑，連創三項全國記錄，頗得張學良賞識。將軍待之甚厚，會親自批准並資成「東大」副校長劉鳳竹專事辦理，每月發給其三十圓現洋的特別補助費，而且還每月用八百兩白銀的重金，專為其聘請一名德國教練，使劉長春大展其才。

光陰荏苒，彈指五十二年過去，年逾八旬的張學良將軍，如得知中國此次參加第二十三屆奧運會的陣容，想必定會另有一番感慨吧！

古事何奇

稚名

賢妾

當問及她大婦對她這般虐待，何以不反抗時，你道她怎麼說？「這是我的本份嘛，我怎能夠埋怨她？」

大婦聽到了她這麼說之後，感動得說不出話來，再也不敢欺負她了。街坊鄰里知道了她這般深明大義，便對她益發敬重，都說她是個「賢妾」哩。（下）

——海‧王大楨「池北偶語」

師道宣

晉太元（東晉孝武帝年號，公元三七六年）元年，江夏郡安陸縣（今湖北省安陸縣）人師道宣，年紀雖然已經二十二歲，但他的智商卻低得可憐，後來不知怎的得了個神經病，變為一隻老虎，給牠吃掉的人，不知多少了，某一天，有個女子在樹上採桑，給牠看見了，便一個縱身撲過去，把她啣走，然後走到一處人跡罕至的地方，把她吃光之後，連骨頭也吃掉，牠把她佩戴着的釵釧收藏在石堆裏面，跟着又變回人形，每次記起那些釵釧的時候，便跑回去拿出來把玩一番，如是者過了一年，他纔回到家裏去。這時候，他已經變回一個人了，跟着便出去做官，一帆風順，後來更做到殿中令史。一天晚上，他跟人家閒扯的時候，不覺提到天地間變怪的事情，道宣突然衝口而出說：「我曾經發過顛的，不知怎的變成一隻老虎，到處吃人。」侃侃而談，還說出了他所吃掉的人的姓名。當時跟他坐在一起的人，聽到了，這纔記起他們的父子或者兄弟，原來就是給他吃掉的，不覺號哭起來，後來更化悲憤為力量，合力把他捉住，送到官府裏。結果，這位殿中令史，便餓死在建康獄中。

——「太平廣記選」——

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一天大字四個，小字卅四個，如超過一個位，每段多出字數按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，逐日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

瑞景樓 葵涌和宜合道八百餘呎全新裝修三房連露台 H 4082788 侯洽

23萬5二層 大埔道裕發大廈450呎交吉收1200月租七萬 K 706871

粉嶺廠房 家私3500呎地下1000呎石屎到車可上 K 912393洽

藍地石屋 四兩百呎廚廁農用土地三千呎售25萬 ⑤7163777 呼8334梁洽

8萬8300呎 基隆街288號五樓新裝修可分期 K 728059

沙田中心售 連車位 K 911991

旺角三舖 共65萬售 現月租6700獨立律師樓 B 大單 937850

長榮大廈 太子站高層四十萬 ③8187673洽

石屋四萬 四百呎近元朗 0-793620

青山道 三面單邊三房 ③6186636梁太洽

美孚宏長 45萬 800呎 望海二廳吉 K-7443522

美孚宏長 43萬 1100呎 超值不貴 K-7443522

美孚新邨 高層 32萬 860呎 K 912393

樓宇出售 九龍

廠廈出售 官塘 0-732603

平農地 六千呎 0-794854

菓園石屋 二廚 0-752310

平別墅 700呎 0-752310

12萬 元朗唐樓 板0-781236

元朗唐樓售 0-794231

木屋出讓 藍田

觀景閣 16萬8 ③323565

西班牙 15萬 ⑧794358

洋房全座 售25萬 0-797738

大埔23萬 0-797738

錦上路農地 0-753878

窩打老道山 位平 714210

龍珠島 福華街 ③714861

花園城售 沙田 ⑧918469

富豪酒店 K 887915

超值 紙花園鐵閘 ⑦936299

18萬5仟 福華街 K 706871

深水埗舖 K 743

元朗盆發大廈 0-657089

急徵樓宇 K 911121 K 911123

深圳平樓 金城地產

業主自讓 旺角

窩打老山 K 912393

葵涌旺舖 1000呎42萬 K 867197

花園樓 H 4206057

屯門旺舖 0-790039

8萬8300呎 基隆街239號 ③728613

450呎13萬5 深水埗 3-7790237

吉樓出讓 土瓜灣

石屋廉讓 ③941210

文苑樓 8.86呎 36萬 ③323565

飯店頂讓

元朗洋樓 0-784620

富多來邨 K 911121

新蒲崗高息

仁愛街唐二 樓750呎 12萬5 ③856007

紅磡洋樓

19萬 K 348138

官塘金橋華廈 26萬728呎

三梗房大廳 K 438137 K 280871

招旺頂舖 陳錫麟君洽

12萬 8仟四百呎 0-783337

高級貨倉 廠房出讓 ③658832

不交吉 大量收購不交吉及吉樓 無須看樓即日成交 請電 友誼 K 644766 K 625824 機利士路663號地下

9萬 土瓜灣300呎 K 790237

九萬 深水埗大廈 300呎 ③779056

8萬268呎 東廬大廈 K 7774860

元朗租售

永誠 0-784881

專做官塘 K 413150 K 892023

官塘半交吉唐 裕民坊 1房廳吉 520呎 收租七百又有樓住平12萬8 歡迎約睇 K 856007

高價收購 不交吉樓 無須睇樓 免費估價 南洋財團 K 323565 彌敦道582號信和中心230

租購樓收 天祥 K 302293 K 310032 夜304668

購 不交吉樓

出價最高成交快捷 無須睇樓專業估價 歡迎來電查詢比較 金豐地產③856007 彌敦道625號麗斯商業大廈1207室洽

官塘茶餐廳 出讓 ③897017

不交吉樓

高價收購 成交快捷無須睇樓港九均合 免費估價歡迎垂詢⑤212167—10線 快富地產接洽處：中環德輔道中51—57號金城銀行大廈701室

①太子道太子閣第二期連車位1400呎 105萬
②荔枝角道1100呎 23萬
③北角濱海街600呎 30萬
④北角七姊妹道1000呎 35萬
⑤尖沙咀嘉蘭園舖位500呎 35萬
⑥葵興工業大廈2100呎 32萬
電⑤二五一○四一余先生。

出讓 港香

石澳別墅

灣仔商住 ⑤628899

和富寶馬 ⑤628899

城市花園 ③7241488

依利沙白 K 8802020

北角向南 H 8917747

士多花店出讓

吉樓出售 ⑤2348788

海山樓 H 6500718

粥粉麵飯 ⑤2595553

康麗苑

廠廈出讓 5-560621

快餐出讓 ⑤4133362

即買即住

吉樓出售 K 629562

銅鑼灣西摩 H 8773378

飯店招頂 K 742369

移民平售 碧瑤灣26座D1135呎 全海景1000呎天台7800元租約85年3月到期平售84萬電：H 413630丁小姐洽。

灣仔旺舖 謝菲道1200呎 石屎閣年期長 廉讓98萬 H 212167

布力 豪園 豪景 峯景 雲峯 銅鑼 電氣 新威 唐樓 工廠 ⑤618387

租讓

坪洲租售 ⑤5078836

元朗旺舖 0-788155

西貢別墅 0-761393

旺舖街市 0-8162220

荃灣村屋 0-461694

別墅出售 0-6989218

特平商樓 ⑤490045

荃灣廠租 0-424993

中環旺舖 ⑤8911147

商住樓宇 K 3137177

靚樓租售 ⑤6985861

酒店式住房 ③831720

樓宇租售 0-2629350

千德道 3-7205807

吉樓租售

單邊旺舖 頂免

平租伍仟四

平租寫字樓

現成酒樓或製麵飽茶廳 K 896802

恒輝

金銘

好運 ⑦815823

租賃 港香

多窗梗房

旺舖招租 H 438816

銅鑼灣舖位

酒家康租 ③7799176

堅道

商業二樓

新寫字樓

城市花園 H 708465

招租 H 406856

孖沙街二號二樓 小型獨立單位 ⑤4971826

東街

商場平租

中環寫字樓招租

寫字樓租

中環 灣仔 及 寫字樓招租

德輔道中247號德祐大廈 軒尼詩道402號德興大廈 ＊大小寫字樓出租（部份有裝修實用面積註）＊ ＊⑤—220148洽華有限公司洽＊

安福樓 租

英皇道18—24號（近維園天后站） 龍門鳳閣 吉祥如意 安居樂業 歡迎參觀

近地鐵站，交通方便，商住兩用，設備完善 電話：三六八六二九一八 三八〇四本大廈

物業

購不交吉 無須睇樓 快捷成交 ⑤—443955 ⑤—453381

租賃 龍九

紅磡商業

石屋廠房別墅

地下廠房

藍地石屋 0-762175

旺舖平租

尖沙咀大

自由閣租

二樓後座

雞場平頂

官塘旺舖 ③892138 891933

新界區租

元朗村屋

平房工場

倉 ④763683

工場住屋

屯門工業

舖租千三

旺舖出租

荃灣旺舖平租

新樓出租

旺角唐樓 K 633347

旺舖平租 鳳凰邨環鳳街29號約九百尺無柱無通天閣19尺日電③7161697（陳）售亦可

教育路旺舖招頂 面積：770呎。租金：超值月租7500。位置：近小巴站，酒樓，百貨公司，大型超市，對面街市。適合：士多辦館飲食業（一齊生財器具齊全）③755331新華聯洽

嘉喜大廈 K 275678 K 275701

鳳凰邨偉利

香港房屋協會

荃灣四季大廈不雷街舖位一間面積連居住單位約七十五平方米每月租金爲港幣八千三百五十元（不連差餉），有意申請者請於一九八四年七月十日前函寄香港郵政總局信箱八四四五號請列明申請人姓名身份證號碼及欲申請之行業須附回郵信封一個。倘於七月底仍未獲接見申請書則不作考慮

安泰工業大廈 招租

官塘鴻圖道82號四樓一萬呎荃灣白田壩街46號九樓六千呎電梯兩部工源充足底租請電：3—811382洽。

醫藥

康福老人院 ⑤633885

青松老人院

陶園 ⑦410029

秘傳內功

安頤 護老有愛心 ⑤666660/492668

香港 護老中心 ＊香港半山高尚住宅＊ 註冊西醫★免費醫療 日夜護理★悉心照顧 每月僅收1500元 查詢電話：⑤769683

喇沙老人院 附設廉價分院 尚有少數空位 歡迎從速訂位 $1500起 ③378019 ③389427

羅家中醫 針灸專科 治療風濕神經痛四肢麻痺頸痛 ③7298123 ③7555577

維多利護老院 銅鑼灣近公園高尚住宅 電H 666703

城市護老之家 ①爲全港規模最大 ②私家花園五千呎 ③位北角區環境清靜 ④由註冊西醫主辦 ⑤免費醫療服務 電話查詢：H 668213-4

敬福安老院 九龍灣高尚住宅 背山面海 幽雅清靜 交通方便 醫護日夜護理 收費廉 3—7599244

福蔭老人之家 ＊太子道高級住宅＊ 註冊西醫★免費診治 設備優良★收費特平 每月僅收1500元 電話：③389427

養和護養院 太子道近法國醫院隔離 優雅寧靜．獨立花園 交通便利．專車接送 註冊西醫．護士日夜 舒適設備．服務週詳 電話查詢：③-7133121

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美 註冊醫生護士物理治療師全日完善護理 院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇 查詢電話：0-716407-8，0-718397

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號 註冊西醫主辦免費醫療．施他佛道一號．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③—386228三線

康福護老院

花園別墅、交通方便、規模大，護士日夜爲老弱病殘羅最完善護理歡迎參觀比較。地址：元朗錦田錦上路1號錦綉閣 電話：0—750510

樂園敬老院

本院由註冊西醫主辦歷史長經驗好眞正醫生每天巡房免費爲住院老人診治實爲老人健康最佳保証環境伙食講究收費從廉 歡迎參觀。電H 765236

翠谷護老院

跑馬地豪華住宅鄰養和醫院年老休養病後康復西醫護士日夜照顧住家感受兼享週到醫護。 H 769271

健康護老之家

本院提供單雙三人房間空氣調節註冊西醫主理經驗護士日夜護理每月收費一千五百元起歡迎參觀比較電話：⑤709113 ⑤705671院址：英皇道365號

★精兵護養院★

高級住宅寧靜優雅．海景花園五千餘呎 註冊西醫駐院巡房．經驗護士日夜護理 物理治療專車接送．集團經營保証滿意 年老體弱半身不遂．大小便失禁皆歡迎 月費二千五起．請親臨參觀比較 電話：⑤636168

公爵護老之家

九龍護理安老院

九龍界限街171號（法國醫院對面） 九龍公爵街3號（太子道東方花園後面） ＊註册西醫主理 ＊經驗護士護理 ＊花園洋房二萬多呎 ＊設備單人、雙人及大房等老人宿舍 ＊1700元起 ＊歡迎參觀比較＊ K 370157

徵求

誠徵女友 商店東主，身體失婚，展品純潔，請函本報信箱1406

誠徵女友 男32歲有專業，女友1有意者附電照，本報信箱1131號

地產中年

外籍華女

美僑徵友

徵賢淑女

廣州深圳

誠徵淑女

徵友

合辦補習

酸枝 高價收購 K 7437794 K 7295643 得勝行

急徵鋼琴

誠徵男友

徵廣州屋

收買酸枝 ⑤476790

徵求畫友

學初徵鋼琴

誠徵淑女

徵友徵婚

診所徵求

女友26

女友

初學徵鋼琴

誠徵淑女

急徵舊鋼琴

中年 大學

徵求

好消息！

誠徵女友

粵女徵友

誠徵伴侶

徵工廠女

大自然

誠徵淑女

紡織入美

高價收買

徵華僑 BOX 13671

誠徵淑女

誠徵淑女

徵友

誠徵華僑

誠徵男友

有意惜花

誠徵女友

誠徵伴侶 1187信箱

美加姻緣 ⑤8921282 國際電腦婚姻協進會

華女 法籍

司公務服姻婚 美善眞 H 770404-763006K -328615-(10-7)

T. V. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE 國際電腦婚姻協會 鳴謝美、日、德電視台專訪 電腦分析享譽國際全港唯一規模最大資料最佳 榮獲報刊電視好評鳴謝成婚夫婦接受電視訪問 詳情電⑤8921282洛克道186號銀城商廈1403室

華僑日報 各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號	電話：5-493939
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會	電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-790915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號明嘉琴行	電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-7137195
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝	電話：3-620395
新蒲崗：九龍新蒲崗明嘉琴行（麗宮戲院側）	電話：3-231021
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正廉公司	電話：0-429081
屯門：屯門河旁街壹四八號地下衛光購物中心	電話：0-812675
大埔：廣福道壹五壹號地下肥肥軟雪糕專門店	電話：0-657180
元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿 既可省時 又免車擠
大字四個 細字卅四個（一個位計）刋字如超過 即多出字數按一個位遞增計算

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-462583

待聘 各業

莫秘書 K 940191

漢齊畫室

立成會計 K 814425

全盤會計 K 7150669 楊君

美滿婚姻介紹中心 協助擇偶 良緣最多 服務至上 收費廉宜 信譽最佳 資料保密 九龍彌敦道570—572號基利商業大廈1203室（12字）電③849308

美國紐約 幸福婚姻介紹所 幫助徵婚人仕成全美滿婚姻凡委托本所在美國物色伴侶請將本人資料及要求寄美國本所幫你挑選慎重保密美國地址：HAPPY MARRIAGE BROKERS, INC., 39 BOWERY. BOX 614 NEW YORK N.Y.10002 U.S.A. （凡與美籍人仕結了婚，可以移民來美）

幸福婚姻電腦有限公司 免費香電腦即時撮合委托香隨尊意 自臣河內道二號五樓無香更免檢驗 24時答話③689986③665857 穩健十三載優客萬千即時選 撮合遍世界彩視錄影助客尋 謝傳播三百餘次訪問美加澳設分行

誠徵女友 男單身居港十數年略有基礎高1.63米貌端俊健良好職業生活穩定求卅一歲以下樣貌身材適中出身清白文職或工廠女友有意請函電照址本報918箱無址不覆。

大道中82號 寶光珠石 電話H 232388 227337

珠寶

買賣課本書 K 865552

書報

★★★ 英發菲傭 能幹可靠服務好 包換兼送回程票 德輔道中130—132號大生銀行大廈402室（國際大廈對面） 5-432789 9:00a.m. 6:00p.m. ★★★

運達菲傭 WINTIP EMPLOYMENT SERVICES 家政專訓 服務第一 特快到港 錄影詳盡 信譽爲重 不滿包換 尖沙咀加拿芬利金街14、20號富利商業大廈1103室 週六照常 3-7230898

學位教師 求聘

女傭 H 685184

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字收費四個小字，每天收費十二元，字數按十二個位計，刊登如超過一個位，折扣不定，上期繳費，長期照計，每日下午五時半截稿，不即

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

旺角津小 下午校聘九年英文近照寄本報信箱1182號

誠聘幼師 沙田區幼師有經驗者履歷相片寄沙田大圍道830號地下

全日幼師 藍田區幼稚園聘請有經驗幼師多名，履歷照寄郵箱六九六○號

診所登記 西環深水埗醫務所，經驗不拘，9-1及3-7，禮拜年假，薪酬從優，履歷照寄本報信箱1175號

兼職抄書 中四學生，做事一絲不苟，上環段內具備簡歷及抄寫，寄海街643號五樓D

油畫學員 男女經驗不限，只要興趣決心，入數千前途好，旺角學成大廈1116室K 915549

離島津小 聘請文憑教師及普通科教師，履歷附近照寄本報信箱四六四號

聘女書記 中英打字，能說英語國語，潮有機會出國，履歷寄本報信箱四六二號，待遇面議

聘請 港島津校誠聘音樂教師函本報信箱466號

女校工 九龍津中聘女校工，須刻苦耐勞，詳附履歷照電話函本報信箱1194號

誠聘幼師 港區英文幼稚園聘任教師，起薪詳履歷寄本報信箱4633號

慈雲山夜 中英聘四五科教師，要求英文數，照新酬面晚九龍城郵箱89008號

西醫助護 旺角區三工作程度不拘，免有經驗，照片寄本報信箱4552號

放大員 高級彩色工作能獨立三年以上經驗，電⑤九六八○七

誠聘幼師 九龍東區幼稚園聘幼師有志趣者，附照片寄華僑報信箱24號

誠聘教師 北角某英文中學科教師有意者詳履歷近照寄本報信箱1584號

學生兼職 美商洋行練習生，假期半天工作，中央郵箱七二六五七九號

屯門津小 英文聘及擔任高班中文教師一名，全年代課中英函示元朗教地興德學校收

誠聘幼師 九龍區聘全日半天幼師教員多名，有相片及履歷郵箱1452號

屯門津中 下午校聘文憑英文兼社會科教師，友愛邨郵寄伯羽中學

聘女幼師 稚園聘上午女教師，教八月一日到職，有意者附相片寄港郵箱3396

鋼琴教師 西區琴院聘兼職教師，工作經驗及5年以上有意者電⑤8193398

誠聘幼師 香港仔區聘全日及半日幼師，八月到職，履歷寄本報信箱四七

小學幼稚園 請男女教員，優先詳細履歷，人道西5021號二樓，照片電話兼新函

夜校教師 英文科教師多名，中小學聘⑤一四○八八○七有意請晚

元朗津小 聘請音樂教師數名，有文憑者優先，附履歷近照函元朗郵箱3397號

屯門津小 聘請大埔音樂教師，寄屯門山景邨學校，第三小學

石油氣行 招聘司機，職員有車送貨，永發大廈F座，到元朗地下

廠務司機 年齡不超45，工作時間簡單機械修理，相信照片郵箱2009號

聘請信差 中區律師行聘信差一名，請電二四一一○八一徐小姐約見。

聘請音樂 英文兼教師及中學校長，簡歷寄本港香港請寄道383號

折色小板員 彩色沖印公司，請電⑤2968807陳先生

大埔津小 誠聘英文教師、音樂及體育教師，寄本報信箱4567號

兼職助護 牙科診所，旺角區，時間二至六時，三五星期返，至一九九二請照寄本報信箱1992號

高薪兼職 黃昏工作，推銷外地中學聯登記，資料⑤③4361四○四

聘女校工 中區不拘年齡，負責茶水，假期⑤4903○1

全職補習 或以上，龍東九龍工作時間自修，寬裕，③4361○四

聘油畫師 畫公司誠聘油畫師傅及學員入息高，花園街187四樓91038

急聘幼師 新界北區某幼稚園經驗教師照報箱924

聘請女什工 一名，供膳宿，有意者請電○一六一三○四一治商

管理主任 管理公司招聘年35至40，懂英文，有經驗相片寄本報1197信箱

誠聘教員

某私立中英文中學高中科主任及英文數理化教員多名，年薪優厚，請附履歷相片寄本報信箱十八號

月入數千 免費學習，多名男女，山水樓貨商F座道供膳，油麻地西洋菜街50號公司⑤673194

女性電話文員 年齡21至24歲，品貌端正，經驗流利英語，電話近照片，本報信箱1179號

急聘 健體有商業心理，中心，請進行商業地址者，請郵箱129號

音樂 津中急聘專任音樂及數理科任教師各一名，另圖書館主任及繕寫打字文員兩名，詳履歷近照函本報信箱1195號。

幼師校長 有經驗幼師數位，請將履歷及近照寄本報信箱1196號，附近屯門教師寄

聘請暑期 電子琴、鋼琴教師⑤6361688有經驗

聘請暑期 屯門聘請英文科教師，附履歷寄職員報，大廈旺角②字通補

A/S 聘 午晚聘員，另兼職員，什務，現代舞蹈教師，經驗61號德輔道

屯門津中 聘請英文科教師，學位公立中學、秋景路94號，屯門校長收

聘女助教 幼稚園工作，有經驗，1200號中段，附近照，九龍

招請電子錶 配女有經驗，請乙名，電⑤683963楊先生

女售貨員 商場食品店，11時至9時，暑期假期，請電K 7133880

高薪聘請 補習教師，多名不拘經驗，另派⑥電H 6758549名

幼兒中心 聘請工作人員，有經驗，詳履歷照片元朗工作，寄元朗市中心

某大酒樓 聘請有經驗點心師傅一名，北京片皮鴨電K 911123建業公司

誠聘幼師助教 大角咀區詳履歷，本報信箱1404號

元朗的士 公司誠聘女接線生，年18以上有中三程度，應對能力高，電話0-751157馮小姐

聘請教師 津貼中學聘音樂及國文教師各一名，請將履歷寄香港仔鴨脷洲村道中學

津校校工 中學聘體健能刻苦耐勞者，請附相片寄郵箱第八座主任收

會計師行

中區會計師行聘有經驗之打字員一名，請詳述學歷經驗薪酬，附近照電話函香港郵政總局信箱4578號。

女收銀員

鄰近太子地鐵站大公司誠聘女收銀員上班時間上午十時至晚八時不須經驗合意者請函履歷附近照寄旺角郵箱七八九八五號約晤。

繪圖員

新樂園設計公司誠聘文員，良好經驗二十年者，英程度中，具工作經驗，地址寄旺角郵箱，附照履歷花有房英性

津中教席

港島東區基督教中學誠聘高班理化數學英文地理及聖經科學位教師數名請具履歷相片宗教電話地址等函本報信箱1583號

大埔津中誠聘

①英文兼經務學位教師乙名
②音樂學位教師乙名
請附詳細履歷函寄本報信箱982號。

暑期學生

男情有游泳經驗管理小童，成長良好，表18歲以上，前道150號申請信照，九龍城凱旋下龍游先生內行名

女文員

工作將立工，工士寄往經中打字字F5，本報薪酬英文經驗有以上，信金履歷優一年，箱1403要求特別考以度，號近照寄工上請，照工請獨勵

九龍

津小誠聘九月到職普通科兼音或體教師詳歷相片函本報信箱：1449號。

會計聘請

新界上水乙名商程度L.C.C級中行會計，經驗要求新以上員，待遇面議，寄本報信箱461號

請校務員

一名男女均可中學程度克苦有禮字體端正懂打字簿記詳歷照電話索薪函大道西505號二樓

九龍津中誠聘教師

㈠學位教師：中文、英文經濟㈡文憑教師：英文請附履歷近照電話函本報信箱1193號。

輕度弱智學校

葵涌區聘甲級教師助理書記言語助理治療員工友有意請歷照寄華僑日報信箱1183號。

超級市場

新張期請 ㈠男女職員 ㈡管理員 ㈢收銀員 月入4可生理收銀職員，港仔⑤5號及崇4文4街0至，月薪151千至3元，17或起，洽到請。香電

誠聘教員

東九龍某津貼書院誠聘八四年九月三日到任英文、經濟、音樂、數學、物理科學位文憑教師數位凡符合該職位資歷者請即繕履歷近照寄香港北角華僑日報信箱1585號合則約晤。

特殊津校急聘

中系升職文84會學至85，1本意者請英數教師，3照者小教職，1片請英育機，號寄親中文會學至，香港語憑信位，港履歷具修教年，薄歷學三本師度，扶證經年港乙中，林件驗以語名小，道副有上文有語

港島津中

誠聘中文中史科及英文英史科學位教員各乙名又體育科兼任教員乙名有意請詳履歷電話地址函本報信箱538號

誠聘女教師

某著名私立中學聘中一至中六各學科（包括聖經）及術科教師請具履歷近照證書副本註明可教科目及要求待遇函尖沙咀郵箱97897號。

月入數千

請男女油漆學徒補師另名家教授職業油漆學成聘用件計時間任擇前途好入息高有意速尖沙咀山林道20號錦興大廈4 01室電K 7239130

請主任及幼師

葵涌區某幼稚園擬校請主任及教師有意者請將履歷（附電話相片）寄華僑報信箱1180號收。

基督教機構

誠聘全職程度會計文員一名，有經驗者，請函履歷相片寄近郵箱98435號，請具參處或以予理收。

聘請幼師及助教

九龍區幼稚園聘請有經驗或會受訓幼師及助教數名有意者具履歷函本報信箱1454號

誠聘教師

港大學開平中學誠聘中中將數大學文學於九龍，近詳學或會於中學，22前話教師，校九同長龍近，收何照細學，則田七歷九大學，約石月經月學誠，見波廿驗起位聘，津貼旅港教任電日街

女性工作

新有一地舖35箱寄意至方工1，24或香請六交作45，號到港附8收不做，按香郵近時文吸事，14港政照至件標誠，字永總及下時負實，樓樂局履午間資可，面東2005歷六星清潔，洽街索時期潔勁

上午女文員

近元洲邨須打字快兼少外勤九時半至一時起薪六佰經驗不拘最合夜學生兼職請備歷相片寄：九龍旺角郵政信箱79171號收另聘兼職出入口女文員須具經驗熟石英錶優先

中環印刷業

誠聘男製作、印刷、設計員、經驗、稿件，健康，電話通知，請函附近照及作業者好五度學稿圖理聘

聘請教師

市區津貼中學誠聘八四至八五年度港大預科班物理科學位教師乙名有升職機會有意者請親繕履歷電話地址及半身照片乙張函本報1186信箱。

飼料工人 不拘上述工作，新優職，有位，小姐，電0-794145楊先生

化驗員 中學畢業程度，化學科，採樣品，30等，男女

聘請機械技工 有工40至作經驗，班組優先，年多加25名

誠聘教師

某中學誠聘各科教師熱心推行課外活動附履歷近照函本報信箱1191號洽

出口女文員

葵涌大製衣廠請出口部女文員兩名中五程度能獨立處理出口文件最少一年有關工作經驗供午膳請電0-261323約見。

實驗室技術員

政府津貼天主教中英文中學聘請實驗室技術員乙名會考程度以上修讀技術員課程優先應徵者請繕履歷附近照電話函深水埗永明街5號。

聘女教務主任

大專以上程度薪優供午膳具經驗者優先取錄請携履歷親臨元州街231室237號校長洽。

會計文員

中區寫字樓聘會計文員性別不拘中學程度LCC中級會計字體端正請打字式年經驗親函中英履歷相片電話索酬香港郵箱1362號。

誠聘教師

彩虹區數理教師半天工作，有經驗，請4號職，68箱工作號，寄

津中聘請教師多名

①英史，文學位，②音樂，③數學，④數學位，經濟，主修英文及公共，㈠英文、物理，附加數

誠聘教師 ①文學位英文教師、②英文文、③數學、④電腦、美術、音樂，學歷：收葵涌前道中涌七附近，請函學歷履歷、寄校址葵涌石蔭...長邨四歷

誠聘公司保安員女性

兼職每小時九元，週六及週日及公眾假期每天工作八小時。全職每天工作八小時，年齡由二十八歲至四十五歲，略懂英語，有無經驗均可無須穿著任何制服，有意者請函履歷照片寄本報信箱：1542號。

津中教師

政府津中徵聘主修英文學位教師請函沙田美林邨佛教黃允畋中學附履歷近照電話

急聘社工

中國福音會康福老人中心為一所接受政府資助志願機構，現急聘社工助理，申請人須為基督徒，具認可之社工文憑，並須具有最少三年社會工作經驗，並對老人工作感興趣，有意請詳履歷，寄沙田博康邨博安樓地下康福堂老人中心管理委員會收。

港島津中聘

（甲）中文中史科監督（學位教師）
（乙）中文中史科文憑教師請附履歷近照電話函本報信箱1456號。

粉嶺區聘長主任幼師園

號寄驗學聘，尹新教經請，先界師驗有，生上請園幼，水詳長，郵備主園，政履任行，信歷及政，箱近有興，17照經教

聘管理員

保照優字小歲管，長電先管時以理，局話月理工下商，寄新實作無案，香198工需庭住，港詳作輪需宅，頓履經值顧樓，道歷驗具保字，66近者樓十50

蕭麗芳史正中

尖沙咀街坊會，電驗院上，④68337一個女海，名數士樂，投授學，K 652928時兒教書，授法中，入門學法人心

古箏

⑤8190960

泳

速授游泳個，成泳泳際，全師憑及

英人 會話小班，英文組，K 64658

游泳教練 電級棟K班個6安別6全教7可授2九男3六晚時童隊後初教泳

教打網球 3有專1每悉8心2到7教6五場5時地6後任負、電擇

畫

1年、北部請期F角大計油D錦學素畫3屏執描訓，街教水棟67十彩廣

成人英語 大學畢業女年經驗，K32057,數9道976號，月費

舞 全待日，6不標，6不限，9至6日，2可教，男女

教授裱畫 組織成教，電期授，九訓練專班，二三習機，七四個小，九或速裝

招生

誠聘校長

港區不牟利按位資助中學聘請校長正派有國學根底能閱讀英文文件健康不超過55歲詳歷及欲得月薪若干投函本報第460號信箱合則函約面談不合恕不退件

津中學位數學教師

請繕履歷近照電話七月16日前寄葵涌葵盛圍303號李兆基中學

工務助理

某大時裝廠聘請工務助理女中五程度有興趣時裝製衣工作協助處理日常廠內生產文件程序兼學習行政管理必須有恒心刻苦耐勞待遇優另事助理員數名普通程度有車衣經驗月薪二千起有意函中英文履歷相片電話寄華僑日報913箱九龍區工作。

津校教師及社工

港島東區政府資助特殊學校聘請
1、甲級教師乙名擅體育音樂或美術能具特殊教育訓練更優
2、社工（SSWA）乙名理工或認可社工系畢業五年經驗薪級26至32級近照電話函華僑日報信箱1586號。

講解草藥 手選一彭上技，傳授，學力，升學，十四個，為期，教課外

油畫兒童畫 素描，大厦，K 915549

歐氏學院鋼琴 練琴教授，55年，K 736301 另收，久經，信史琴

黃白金專科 授技，傳授，電話K 711719

裱畫招生 授裱，聘請K 947295

畫畫

彩色素描，老師別教授，③水國個

畫

會十二英，136樓，技法，A國圖，⑤741231

琵琶古箏 教授粵曲，團體，⑤K 7784808

鋼琴花園 H 704757

國畫

何準授個，文高國別，田水數

歌唱電子琴 可教授，K 323045 電

學

H 463284 李
中香初選
期港學用
路各急細
試區考車

女青英語 請期，暑期，H外班，2籍七，4導月，9節廿6日，會，諮詢課話

英文作文 前中大講師ORAL, Précis, Multiple Choice ③812678 註冊費

泳

天早11個
天6咪別
上12海教
課時難授
0-237677

小提琴班 初中高級 K 391911 7課

正宗太極詠春拳氣功 K 681478

快活嬰兒院 政府註冊，K 730354

油畫商培訓 另有收學費，入學③860616

泳

男女大班，少年，電K 307984

攝影沖晒 全部房，號出90，九龍全

鋼琴

H 789375 保初兼經，送學教驗，考深樂教，試道理授

授泳

晚班招男女，3班 ③8493 4個，電44 速游，恰 泳別

西人英語 實個別，85小個，K 693463，14民組別

暑期速成 郵記電腦、打字商科秘書、國語日文、作文文法、英文會話拼音、數理化生
青成學校彌敦道717號（旺角道口）③954187

襄勤婦女補習學校

暑期班
7月16日至8月31日
各級英婦會話
拼音 國語
學童補習
北角英皇道391號5樓B座786154

昭容畫苑

留英法畫家任教
暑期兒童藝術團
素描、水彩、油畫
書法、會考美術
H 769464
K 7411095
荃灣4981189

速成英語

會話班，拼音，由專家，英語初班，K 331911

美勞兒童

美術兒童，K 7H 461274 66 159 小組

暑期游泳班

經驗高級男女教練私家泳池近地鐵站交通方便早午晚任選時間有証書，十堂必學會全期 $250
海灣游泳研習中心
九龍窩山道412號601室
K 7440002　K 7439061

清海游泳會 維新拯溺會

天藝畫苑

盧錦芳教授
國畫 素描
書法
暑期兒童畫 個別指導
彌敦道760號10樓23座（大大樓上）電③808476

韓氏理英化數

馮氏英專

暑期英文班

流行電子琴 私人教授，速成

兒童英語 週六日，3167690

教授鋼琴 來家教授，女文師樂

李昭偉授泳

大學體育講師
泳壇三十年名教練
①晨早班七至九時維園池12課四佰元
②個別教授另議
③夜泳班六至九時任課
銮佰元港島私家泳池每日三時前K 830423

東方古琵箏琶學苑

招生：個別小組
九龍長沙灣道30號1-B（近太子地鐵站）
K 7767118　K 7767001

室內裝設計

中水兒童畫（國彩畫招生）
計畫畫畫畫
詳詢：K 312556

溫兆明授泳

六四組游泳，六七各泳泳，三級冠教，七泳軍棟

暑期速成日語會話

太陽日語 日本女師
7月4日開學晨午晚初中高班及個別教授地下鐵太子站太子道口恒生銀行樓上11字（長榮大厦）③—813772

TOEFL

教師講解　習試專業　擬題練模　托福試補
公爵大廈2210A室
電話：⑤233893

凱熊游泳班

暑期游泳，元旅遊，簡單，登K 371555

暑期美術松風畫苑

幼童兒童少年會考同學教師素描油畫國畫書法
彌敦道旺角658六9121
21分苑寫打老道71A七近培正7114706

天地畫室暑期擴班

幼童兒童少年會考同學教師素描油畫水彩粉彩人物寫生戶外寫生
紅磡馬頭圍道43號三樓電③632196

凱燊游泳院

26龍兒証體，號旺童速育，地角及成教大，下兒幼安院，商衣兒全會，埗街新招參，K 634033

香港藝苑招生

③道班描職兒
1廿中班葉畫
7號國油油畫
2錦畫畫班
3興班班速學
6大美國成期
8屢沙國訓兒
6加明班棟畫
5山擂班畫
室林法業班

英語小組

太子道141長榮11/F B
新觀酒樓上③—819952
彌敦道96美敦4/F A
頂好酒樓上③—686720
英美加籍　會話文法
移民留學　個別自組
六人小組　早午晚班

PROGRAMMING dBASE II 每人一機實習

暑期初級電腦班，快將開課，簡章備索
聖路加書院電腦中心　③7782188
深水埗大埔道244-248號③7770282

漢風粵劇研究班

梁漢威主辦
〈粵曲〉研習班招生
漢 風 粵 劇 團
〈粵劇〉訓練班招生
查詢電話：③7137319（下午2時—晚上10時）
地址：九龍亞皆老街110A六樓

YMCA

社交舞班
羽毛球班
籃球班
排球班
游泳班
暑期招生
香港必列者士街5號 電詢⑤4005251

暑期繪畫課程

資深畫家教授・冷氣設備
兒童 水彩 油畫 會考 美術
素描 彩畫
開課日期：七月起　即日接受報名
查詢電話：③806773（上午11:00—下午6:00）
九龍彌敦道749號歐亞銀行大廈4樓（金都商場）

崇學社

1. 中小各級功課輔導
2. 85年會考保証及格班
3. 初、中級會計及打字班
4. 興趣電腦入門及程序編寫班
5. 到府個別輔導
九龍深水埗東京街31號恒邦商業大廈907室　電：K—617264
（京都戲院對面・恒生樓上）

催眠學會主辦

政府註冊・教授自我催眠療法
專治失眠　口吃緊張　驚慌焦慮
神經衰弱　強迫心理　神經痛症
會樺催眠針灸中心
旺角彌敦道679號三樓三室（恒生銀行右鄰）3—933533

中西區、葵興香港仔授琴

初學文憑級鋼琴、樂理保送皇家試。五洲琴行
中區：⑤213561
西區：⑤488138
香港仔⑤559331
葵興：⑥238608

漢韶舞坊

中芭兒韻爵健現
國蕾童律士體代
舞舞舞舞舞舞
詢問：③678286
（尖沙咀區）

毛妹芭蕾舞學校

兒童及成人芭蕾舞班
中國舞班健身班
校址：①星光行②佐敦道③美孚④跑馬地⑤南華會⑥太古城⑦匯富⑧大會堂⑨大埔⑩屯門
報名詢問：K 666555H 8921821

華夏書院職業訓練課程

美術　廣告設計
★輔導就業兼職★
旺角道花園街130號　K 942381

港九德法廚師學校

★名廚袁石師傳親自認真教授★
畢業由本校介紹出國及本港就業廚師
粵京燒西點調月打油昔粟蟹西麵臘魚菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅餡味蛋
彌敦道494號21樓K 306427K 300110
莊士敦道137號16樓H 755810 755718

協韻音樂院

樂理　鋼琴　結他　古箏　琵琶　二胡　笛子
樂理課程：中學會考、中大入學試、皇家音樂院試
香港銅鑼灣高士威道16—22號高威樓12A電話：⑥7904197

旭藝音樂學院招生

保送皇家考試專師教授：
鋼琴、樂理、古箏、琵琶、小提琴等，兒童畫、職業國畫書法，英文拼音國際音標。
★北京老師教授國語★
琴室租練③—903713
亞皆老街54號八樓B座。

蓓蕾音樂中心

中國職業音樂家教授
唱歌　粵曲　樂理　竹笛　二胡　鋼琴　揚琴　琵琶
電話：③7296988 ③7797204

社交舞初中班 國際舞協

7/8月份新班即日接受報名
現代舞及健體舞
逢星期一、三、六及日・早・午・晚開班
彌敦道：③329332（中午至晚10時）
荃灣：0-4936556（晚6時至9時）

海燕藝術學院

歌唱　電子琴　小提琴　鋼琴　樂理　琵琶　結他　笛子　古箏　水彩　兒童畫　素描　國畫
教師：潘秀嫻駱錦幸一帆等彌敦道242號3字B佐敦道口③7224845③7225873

中國國醫學院

院長：伍務譚　教務長：卓實夏　琪鈞
信佐九備月學員75與會工事外學備獨程系好歷本大教館取級費晚期好人作中執員歷立實統教史院廈道彌院費低問男辦士深醫藥遍屆冷用完授聲有五口教址童康上女招讀獲教或海畢氣教整優響38樓立道：程按課學第許社育從內業設室課長最年
高級初級研究班　學士班　針灸班

國際聯邦書院

（美國國際大學聯校）

素描

華倫藝術院甄仕華主持

暑期水彩油畫兒童畫

美術 北角英皇道456美輪大厦1樓D電話⑤628367⑤628960

樂豐音樂藝術中心

③329139　③328525
歌鋼提電結樂古打笛長口伴唱琴琴琴他理箏鼓子笛琴奏
附設唱片歌星及樂隊訓練班為本公司專業機構介紹歌星有特大BAND房租
棟彌敦道油麻站碧街地鐵出口

日本語文化館

七月份日本語講座招生
全港最現代化之日語專門學校設有語言實驗室供學員使用招早午晚週末班
報名：彌敦道524號2字③—323331
軒尼詩道458號6字⑤—8912023

毛妹主辦兒童英語會話班

兒童英文會話班本校專聘有經驗之外籍教師，教導4至12歲兒童標準發音和流利會話。課程包括唱遊、普通會話、英文的基礎發音和句子組織，好令兒童在歡樂的氣氛中學習標準英語，談話對答流利，隨口而出。報名請電K 666555H 8921821

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
008 012 013 015 019 020 021 022 023 024 044 112 115 118 144 156 344 400	902 903 904 905 906 907 908 909 911 912 914 916 917 919 937 942 946 947 949 950 951 953 954 955 965 971 973 975 976 977 979 980 981 982 994 997 998 999 1000	401 403 407 412 414 415 416 417 418 420 421 425 427 428 429 430 431 433 434 435 436 438 439 441 442 443 444 445 446 447 449 450 451 452 453 454 455 457 458 459 460 461 463 472 473 476 477 481 485 489 495 496 497 530 534 535 537 544 562 568 573 574 583	1092 1094 1095 1098 1099 1101 1103 1104 1107 1108 1109 1112 1114 1115 1116 1117 1118 1119 1120 1121 1122 1124 1125 1126 1127 1128 1129 1130 1131 1132 1133 1134 1135 1137 1138 1139 1140 1141 1142 1143 1144 1147 1148 1152 1155 1156 1157 1158 1160 1161 1165 1166 1167 1170 1171 1171 1175 1176 1177 1179 1180 1181 1183 1431 1432 1434 1435 1436 1437 1439 1440 1442 1443 1444 1445 1446 1447 1448 1450 1452 1464 1469 1495 1496 1497 1498	1552 1554 1564 1566 1567 1571 1575 1576 1603 1605 1606 1613 1614 1615 1616 1623 1625 1632 1633 1634 1635 1641 1642 1643 1646 1648 1682 1683 1692 1694 1695 1697

打字

香港必文商科語言書院
文件兼打，時間任入，保證出口，速成字
旺角彌敦道607號新興大廈三樓電：③311317
尖沙咀彌敦道221號D1.3.4.樓③7239133

室內設計課程

建業裝飾公司主辦（主講：伍進濃）
彌敦道611號萬隆大廈1405室K 852181
一年及二年制・另設素描班

香港商科語言書院

英文拼音・英文打字・C.I.F・西婦英文會話
英文簿記・建築繪圖・TOEFL・國語・日文班
中文簿記・英文文法・TELEX・英文專修全科
英文會計・廣告設計・西班牙・英文商業信札
旺角彌敦道607號新興大廈三樓電：③311317
尖沙咀彌敦道221號D1.3.4樓③7239133

香港健力美學院

健身　減肥　增高
招生擴大革新　院長：陳傳芳

羅馬鋼琴學院

★樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼
★售名廠新鋼琴
★九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓
★電話：K九五七五三一　K九六二五○八

香港商科語言書院

英婦

招日夜初中高級新班各級會話班均由外籍經驗導師授課實用書籍學校供應，短期可達流利會話。
彌敦道607號新興大廈三樓③311317
尖沙咀彌敦道221號D1,3,4樓③7239133

香港商業管理日夜校　航空票務

尖沙咀加連威老道12號二樓電679356

AIRLINE

Airline Ticketing
航空界現職人仕講授機票計價訂票留位機場實務，航線旅遊全科。

香港法文專科商業管理學校

尖沙咀加連威老道12號二樓電679356
出入口　日文　法文　國語　英文　西文
AIRLINE　TOEFL
打字　電腦電報　簿記

惠刊本報分類廣告

請撥電話　5-462583

功玄鼎丹傳授

A九病自退風神疲十返年延壽益者老，壯強益日者弱，力體增智任通座龍等卑，經勞分老湯長痰感失思衰，鎮還漢沙效，眠想弱恢凝童中灣顧高，避，復神，投道著血胃鈍慣精就減
K19簡歷病，凡力可少發增頭靜能可隨一一健極動的的確心萬加除余號單，男容，以眠彈強腦鬆令煉時分分價佳的腦或認得學上年積四備慢口性易根祛眠着記燕弛你。隨成修值的都力勞勞報者有經四樓索性吃衰傷治除，能憶活，寧確地果煉。保有勞力心告的近驗十
807780

唯一商科語言學校

速成班招生

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個一定為一個位，每天收費十二元，如超過一個位，多出字數，按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

補習

港大醫科 誠替各級補習，經驗豐富，有耐心，有意者請電：③968465倫洽

暑期補習 補習社特設會計、打字、英文及全科、電腦輔導 K6172 64 專人到府個別

元朗補習 理工工程畢業誠補中大上水兼 電：0-981651鄧洽

數理補習 設科學畢業誠補中小學英數 暑期收效更佳 請電K444604洽

中大畢業 文理各科可為沙田區經驗小組補 請電0-648710呂洽

港大醫科 英會考五優二良畢業補中小學課程經驗 價廉 H591281

專教國語 女教師專教粵語、普通話會話，收效速 H703833

暑期補習 教師數理科中學小組英文講義 文田 K715205

數學 數學三十年經驗，補各級新舊數學理科 H七八五五六九 洽

補習 官立中學畢業補小學及中學科目 電③45735洽

中大畢業 班主任經驗教師補中學會考英文理化 ③4437 60

中大英文 系畢業生，職業夜校教師，誠替中小學生補習 電3-345579陳洽

經驗補習 為小六以下補習中英數 K九三四三七 黃洽

英文補習 精補成人會話，中小港英教師 ③7116921

留英預科 生誠替中小各級學生補習數理化及英語會話 電K711293梁洽

留英學生 誠替各科補習，尤精數理英語會話 ③2476 69劉

理工三年 級生誠補中小各級數理化，經驗豐富 ⑤546034鄭洽

浸會學生 英文系歡迎中三升四學生補習英文作文會話，辯論 請電K660189宋

中七畢業 誠補中四以下，有五年經驗，講解明白 請電3-913031鄭

小學補習 生誠替小學各級補習，英數或全科，必留電 ③729998 0陳洽

現代英語教育中心

全港最完善的中七補習班　F7/F6/F5/F4/F3各班招生

港大英文系／評閱會考試卷老師／參考書作者任教

＊歡迎親臨索取84會考試題答案＊

＊彌敦道524僑江大廈④字樓　3－318369＊

港大畢業同學主辦

84年暑期進修課程　倫大及中大英語課程

85年會考精讀課程　會話拼音班

科目：英文、數學、物理　班級：F.1－F.6

報名地點：彌敦道469號新光大廈1402B室（近敦煌酒樓）電話：③－853872。

預科數學 港大中大倫大預科數學，升中六及大學數學先修，中學各級數附加數各科，業學會數學考試佐敦道吳淞街160號寶藍商業中心電梯3字5號室 K7224103長知

暑期補習　85會考　小一至中五英數理化　各科補習班招生　歡迎垂詢③800313　72研習中心　彌敦道749號5字樓

暉業補習 會考暑期班，時英加中數晚6-9 F5P1 K863791 港大負責 K744808

暉業專科 成人英語會話，人士免試歡迎，4號 按2 ③744814 青山道在工測職程

萃賢研習中心　暑期課程 中小英數　會考會計　會考經濟　電腦入門　程序編寫　LCC簿記　九龍城太子道432號四樓C ③835453

經驗補習 畢業及現職教師誠替港九各區中小學各級學生補習各科 H4074403

沙田補習 補小學各級數理化，組到府，碩士 ③649285 1

港大精英補習社

＊經驗大學導師　精要筆記齊備　校譽超卓悠久＊

Ⓐ7月中新班每月95元起（五位一齊報名者每位90元起）
①85年會考英文保証合格班　④中三班　⑦各級夜英專
②85年會考理科保證合格班　⑤G.C.E.及中大小組
③85年會考數學及附加數班　⑥中小學及成人個別（200元起）

Ⓑ各級暑期班（由7月23日至8月31日）（全期220元起　五位一齊報名者200元起）
①升小二至小四班　②升小五及升小六班
③升中一及升中二班　④升中三班及升中四班

㊀英皇道193英皇中心3樓（國都戲院側）666421
㊁亞皆老街98富都大廈2樓（大同中學對面）7124121
㊂觀塘康寧道9號昆光大廈9樓（近中國國貨）446577
㊃軒尼詩道381華軒大廈3樓（黃昏酒樓對面）8936760
㊄青山道124金星大廈（華盛戲院對面）861750
㊅荃灣河背街57號二樓（近龍華戲院）0-460508

出讓　什項 空白錄音帶 工廠出口剩餘存貨賤讓 C-60 C-90 K7221177洽 日榮

暑期進修　港大成功教育中心　全日托管

Ⓐ暑期班（中小學）半日或全日托管
Ⓑ進修班（每組6人）
1.小學初級英文
2.小六學能測驗
3.中一數學預習
4.數學保證合格
5.英文保證合格
6.小學數學預習
7.F.5數學保證會考合格
8.成人初級英文

＊章程備索，名額有限，報名從速＊ ＊香港灣仔莊士敦道30號2樓A座⑤272366＊

會考85　保證合格課程　新法數理 會考英語研究所
＊入學時發出合格保証書
＊保証會考取得E級或以上
＊否則退還一切學費
＊英文、數學、物理、化學、附加數
九龍亞皆老街80—86號五樓　③959371　③953329

香港大學 香港中大 通達補習班 會考補習 各級數理化 留學生任教 純熟數理化新數附加數 多年經驗 彌敦道726號六樓 K－948004

夜冷大酒樓

全新凍肉食櫃不銹鋼爐櫃鋼椅枱微波爐制冰機打餡機切肉機30匹大冷氣機窗口機音响收銀機洋酒海味罐頭瓷器銀器廚房用具傢俬什物一切酒樓生財用具大帮平沽。（前多珍大酒樓）香港銅鑼灣天后廟道2－4號。

夜冷高級電子廠

AM/FM GEN IF GENSCOPE 立體聲GEN 雙線示波器80－250MC COUNTER 失真表W/F METER 高壓測試表測電視儀器微型底片投影機咭線機風泵電子磅高度尺自動鷄眼啤焗爐收縮機風批綱房咭鐘打字機繪圖枱膠盤鋼枱椅文件柜大平賣。地址：葵涌大連排道36號貨盛大廈第一期9字樓B座內洽。

鋼琴出讓 日本KAWAI九成新，半價 K454052

啤盒廉頂 均齊主移民，400068 1 在營業中一切生財李生請電 ⑤

買賣肉食 榮記 粒馬冷藏機雪櫃 0-918176 ⑥762627 超級市場

機器平賣 立德製造啤機，吸塑機，工業中心C座8字，C1室 週年山道衣車 大小五金

數部千餘元 山葉電子琴 K－388697洽

靚兔七欵 兔齡三十一天，每月出售，90公斤，平讓0-792028伍生洽

萬能達讓 E·P·320平4800元，保養期，識貨即電0-750068馬先生洽

鋼琴讓 英國名廠，九成新，六千餘，K936569

凍櫃出讓 肉食保鮮柜、冷藏奶品、平賣歡迎訂造 7564570⑤757663梁生

家傳古玩 古玉大明宣德銅爐、水胆瓷器等收藏名畫數件，意者請電0-605058

機修理買賣　打咭鐘打字 ③911136 有利行

英德鋼琴讓 一千九元起 K－388697

鋼琴 英德新琴二首，琴千八起 ⑤748252 原裝急讓 元

夜冷破產大酒樓

大批全新碗碟翅窩古董花瓶蔣星公龍鳳柱15匹至30匹大冷氣機雙門、四門、六門肉食柜打餡機磨粉機茶柜水煲鋼嘢碗碟器皿天九出冰機按枱執碼枱不銹鋼廚房用具點心車鷄殼柜媽咪碟碗茶電梯風扇音响燈飾傢俬什物士多房全間一律大平賣限日沽清。地址：福華街35號（前福華酒樓）

夜冷大幫PU. PVC布

大幫日本台灣PU. PVC布，牛仔布各式YKK拉鍊、銅鈕、線球，平斜、繁布、裡布、油光布、各樣布疋，開利40匹冷氣機、打字機、彩印機、寫字樓傢俬什物，吊扇牛角扇、光管、各樣衣車、專業牛仔褲車，一切製衣廠生財用具大平賣限日沽清。大角咀角祥街27號12字樓大志工業大廈（前嘉禾製衣廠內洽）。

夜冷布廠

大帮瑞士紆子車碼布機52寸大陸織布機5匹風泵織機零件木骨噴霧機平沽。荃灣白田壩街46—48號6字7樓近荃灣消防局後面

夜冷巨型洗房寫字樓

大帮NEW YORKER夾機來路100—150磅干衣機200—450磅洗桶24寸脫水機士熊熨斗大批存水石珊瑚石30匹開利冷氣大小衣裙膠袋車仔貨架工作枱熨床打包機大班枱椅寫字枱轉椅會議枱咭鐘I.B.M改錯打字機與林匹克電機文件柜銀倉門油印機錯柜及一切寫字樓及洗房工具限日沽清。地址：大角咀角祥街27號大志工業大廈14樓（12字上一層）前嘉和洽。

招標承讓

編號：B 36／84

家庭電器傢俬雜物招標出讓投標表格及詳情請向香港遮打道3號歷德隆大廈十四樓破產管理處索取查詢。

打字機

修理買賣保養舊機換新機廉價手提座枱電動機打咭鐘影印機亞皆老街54號五樓香港文儀器材行K962903（先施對面）

遺失

遺失聲明 茲遺失華僑商業銀行屯門分行存摺號碼 03056210604 3-2特此聲明作廢 鄧兆冰啟

遺失聲明 茲遺失葵涌分行保管箱鎖匙號碼No.2669特此聲明作廢 李二條耀剛啟

遺失聲明 茲遺失海外信託銀行存摺09402-0特此聲明作廢 鍾運開啟

遺失聲明 茲遺失南洋商業銀行存摺0437104 20327號特此聲明作廢 吳敏啟

遺失聲明 茲遺失華僑商業銀行存摺103311 01特此聲明作廢 李好啟

夜冷大型酒樓平沽

九成新40—50HP三菱冷氣機酒樓各款、樓面、厨房　用具、攪肉機、切肉機、攪鹹機、磨粉機、電焗餅爐、全套滾水茶柜、多款點心車、鷄亦枱、方通絲絨椅、龍鳳、檯枱、燈飾、瓷器等大平賣。

地址：葵涌青山公路434號地下至三樓（前新馬酒樓）近和宜合道新光。

約滿大酒樓

15—20匹九成新三菱大冷氣花梨雲石八仙枱木樑掛牆屏畫古碗枱文武亮屏封酸枝麻雀枱收銀機九成新三門四門肉食柜凍枱柜按枱焗爐不銹鋼電熱茶柜魚泵不銹鋼厨房用具生財用品全部平沽。　地址：馬頭圍道414號地下

夜冷五金燈飾

壹萬磅牙啤壹仟磅至伍仟磅啤機點針機燒針機攪鐵機手啤機啫牙機5匹風泵羅牙機燈飾公模燈飾半成品牛角扇抽氣扇鋼字枱文件柜梳化椅五金工具平沽。

官塘大業街15—17號11字樓A座永富工業大廈（前坤記燈飾廠）

天國福音

耶穌是救世主也是拌腳石（路加7:23）基督徒想入天國須守誡命（馬太19:17瑪竇）有博愛異教人仕可上天堂（路加10:33）信耶穌未必得永生（馬太7:22瑪竇）救人一命勝造七間教堂（馬太12:7瑪竇）魔鬼也信耶穌（雅各2:19）歡迎來信索取一天國福音一免費贈閱新界屯門東威閣E5信箱

聲明啟事　麥金峰 理及一切逾期作概取消，業動用，房未放，業主自便，與兩房東，先生鄙人在，無人作主，自行處理，請海天報客住

啟事

徐蘭嬌尋 徐炳森及名繼富龍川佗城人你自抗戰離家至今查無音信見報請與惠陽地區衛校王野聯系。

尋人 聯找系號一切問題，見報可後以即和劉慶解南決我

訪尋

遺失聲明 茲遺失廣東省銀行紅磡分行活期儲蓄54-20-13850-2號存摺除向該行報失外特此登報聲明作廢　李伯洪謹啟

遺失聲明 茲遺失廣東省銀行旺角分行保管箱丙種6783號之鎖匙兩支除向該行報失外特此登報聲明作廢　區潔霞謹啟

遺失聲明 日前不慎遺失七六號生育證明，號為之不宜佈告，八九年祥四公司，效報作廢，日啟

遺失聲明 茲遺失廣東省銀行土瓜灣分行保管箱鎖匙二條丙1153號除向該行報失外特此登報聲明作廢　何耀球　程綺雯謹啟

遺失聲明 茲遺失廣東省銀行順利邨分行丙種1202號鎖匙兩條除向該行報失外特此登報聲明作廢　陳佩珠謹啟

遺失聲明 茲遺失中國銀行元朗分行存摺42-10-4111號特此登報聲明作廢 張運鏘謹啟

遺失聲明 茲遺失創興銀行二條分行保管箱鎖匙丙13號特此登報聲明作廢 朱何啟

遺失聲明 茲遺失屯門JMB48號保管箱鎖匙，除向該行報失外特此登報聲明作廢 胡嘉啟

專業打臘 水晶地板　超群 電K760178 8 ⑤471633

裝修油漆 店K舖寫字樓，工程裝修，價格特平，包保滿意

霖記裝修 請花內電五外③地裝六碌六一四〇〇 五力格，洽可油漆住宅

樓房裝修 大昌木油漆大工程，小修泥水承造 K713948 6

專改西裝 細改洋服，男女大衣，一針一線，上門服務 接送H431299

包通渠廁 水改浴沙喉渠缸井　馮大記　③646188

打字機 讓新機，修理交換保養，字樓 H236495 友 K728722C夜510873邦

特平裝修 ③間承接工程電話油漆 3323645 叫 8366

包醫香港 針炙療疾下午二時至七時，無病問診 ③445735

義務批命 中西電話聯絡，十二時至三時，預約H893110

明泰噴油 機翻噴鋼修小工程，③489333 8

水晶 水晶地板油漆裝修 K－7570841

專改西裝 別家上海，師傅親自，量身修改 H711596 ◆700389

東方縮放 曬圖機器二彌敦道六七一四號 K950355

遊艇

裝飾 鍾氏裝飾工程公司葵涌政府工廠大廈3座301觀塘工業中心一期12號 A③718221 1叫122

包通渠廁 妙手王沙浴瓷水改井缸盆喉渠 K320241叫486渠記

商業小廣告

每天十元　小字卅四個　太字四個

商業 旅遊　搬屋　商業

打字機 買賣修理 原箱新機價廉二手商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司③840931

海陸遊艇 10-200人 平日五折 ⑤221756 中西遊艇 保證靚船 ⑤259701

假山 專造園林設計假山水池亭園花草工程 0－6568619 0－780383

水晶地板 精洗地毯打臘潔淨抹窗工程包滿意三天後收費 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K7435875

冷氣雪柜 承裝風冷水冷分體冷氣買賣修理拆裝風喉保養大小冷氣百餘部任百餘 H713301屈臣道11號B H713300國際有限公司

水晶地板 篤誠清潔公司承辦所有大小清潔工程 九龍彌敦道242號立信大廈一樓23室 K7216976

專買酸枝古玩字畫 古書銅器花樽請電九龍巴域街85號③778006 5 大明行

遊艇　德星 款多價平 平日五折 K902735 日夜租賃 代辦飲食 K964076

收舊字畫 軒尼詩道246-3號一樓凝趣軒 H747867（星期日休息）

李慶曠 號風水相命，擇日改名，電話0719 H0791808 9

渡假屋 梅窩二流，電話夜5.981,7450 日5.981,0337 平雅齊

樓宇清潔 建打臘洗地氈清潔，價錢平 ⑤455870 陳生

平價裝修 承接門面舖面裝修工程，免費報價 K846238 興隆

裝修工程 ⑤保暖店舖油漆，樓房鐵閘，燒焊 ⑤725191 9 ⑤69623 5

改廚改廁 燒焊磁磚，渠喉通，水喉更換 ⑤661908 ⑤666190

環宇防水　裝修工程 漆翠採雜水面、天面、浴面，鋪用電，防漏，五年保養 電K902669 K918638 H650174

專業包醫漏水 聯合比較，自必遠遜，三期廿六款價經驗 ⑤782606 ⑥713723

漏水 業專醫包

銀禧中心康樂組 遊艇租賃服務

平日特價

莊臣清潔服務社　水晶洗地毯打蠟 備有專門人材大小清潔工程取價公道歡迎電洽 3－7213040 3－7148618

水晶地板　清潔打臘　乾洗地氈 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

租船遊河 大小隨意　營業客牌　★平日大特價★　電船商會　3 841435★3 883855

水晶地板 每尺七毫精鋪樓板 港九新界取價公道 清潔打臘定期散做 剛基③845044 傳呼：③323645呼2621

羽毛球 萬達體育用品公司 新到：航空、燕子、先鋒牌，價錢廉，請速購 灣仔大樂里9-17號兆豐大廈三樓H－8937466

10週年擴張營業鋼琴大特價

總代理西德註冊（TREBEL）德寶鋼琴，備受用家推崇，榮獲七次國家性獎項。適逢五洲行10週年慶典，大量新琴抵港，特價酬賓，鋼琴、樂譜五折起，歡迎舊換新，獨家首創免息分期或免首期，月供百餘元起。鋼琴外租80元起，免收運費。附設琴室，搬琴及調琴服務兼備。（朝9晚9）

五洲琴行：
中環典卑利街21—27號地下：H213561（三線）
西環薄扶林道64—68號地下：H488138（三線）
香港仔南寧街13—23號地下：H559331（三線）
新葵興商場一樓2—3號舖：N238608（二線）

一鳴製造廠 電話：3-936613　3-938050　本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

科學井 專門技師　機械鑽井　修理水泵　清理深井　瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

富都水晶同羣讚冠 專科水晶地板專、磨、舊翻新保用多年勿貪平因小失大 凡惠顧即送美國名貴吸塵地氈一張 有意電 H③339838晚③7149044 ③320851叫6986 富都水晶地板工程公司

青年中心 主辦遊艇服務 彌敦道230號11字　恒豐中心側 K-666427　K-697808　K-678925

港九新界專業執漏包醫漏水 防水渗漏本大廈收費，專業多年保證，工程三年，雜漏，經驗豐富，③251805

專業簽証

美、加、澳及東南亞各地旅遊探親，投資勞工移民，海外留學生等手續，保証快捷妥當，歡迎查詢：③7221983　③7225357

德利旅行社：尖沙咀庇利金街14—20號富利商業大廈9樓（902）室地鐵可直達佐敦道站庇利金街口出，即倫敦戲院後面。

旅遊

吉利搬屋 搬屋專家小家庭150 3-341713 3-643038 5-675102 5-694935

吉祥搬屋 搬屋專家　小家庭150 3-651749·634114 5-629921·625822

搬運

美聯私家偵探社

旺角太子道西141號長榮大廈313室恒生樓上 政府註冊　③812388　③812389　③812380

民商假離婚兒外分通搵秘失港保私大物租代空稍信絕歡刑業冒員姻女寓居姦影密踪外護人匯業務收頭密用對迎證調商行家活姘離證錄跟蹤跟遺保保遺糾貨支備昭保詢據查棟除世動居婚據審踪查除行鑼安產紛款票器審密問

香港偵探社

自置總社3-818008·818781 註冊經對保密 香港分社5-783600·783699 創辦十年經驗 荃灣分社0-4986331·4986332 世界偵探會員

執漏專門 防水瀝青 天窗渗漏、地台、厨廁三層瓦面、地底、天面、石屎、地台、雄宇經驗專修、招牌無石地面、任何缺漏、北角港島西、九龍、新界均可 H782593

瑞興旅遊　3—816528　3—816629

惠州、西湖、羅浮山、香蜜湖　二天$270、三天$370逢二、五、六，住西湖賓館
中山溫泉、長江樂園　加班：8月24、25、26、27日 逢六$498，平日$398住溫泉
丹霞山／七星岩、鼎湖、從化　四天$680，五天$820逢週二、五、六出發
西樵、蓮花山、佛山／七星岩　加班：8月24、25、26、27日
桂林、陽朔航空團五天$1540　加遊梧州七天$1750
北京九天火車團$2190　直航團$4090

九龍彌敦道747號金都商場三樓324室（大大對面）朝十晚九

全港首創★獨家舉辦　無酒店旅行團

日間遊覽、夜船代酒店、足24小時行程

肇慶、封開、梧州、蓮花山四夜$788

出發：13/7、27/7、3/8、17/8、25/8、7/9、21/9、5/10、19/10

協成行旅運 旺角登打士街56號柏裕商業中心1707室3-305551, 858535, 858593

宏達旅遊（香港公司）　3 686187

暑假全台灣　八天環島遊$1688

★參團台証特價優待★

台北四天自由團$988　韓國四天團　$2588
泰國五天團　$2148　日本廸士尼六天團$3388

特快台証$145　特快泰証$80

代訂各國平價機票、酒店、簽証、旅遊諮詢。

＊台灣百貨、免買貨、使旅遊更經濟＊

九龍彌敦道241—3號金峯大廈1101室　即吵廊中心樓上

得其利　招牌響噹噹！

台証　百貨

老牌台証信譽招牌靠實　三晚四日酒店台北機票特平廉價　往台灣可帶合法

特快收費75　包賺包銷

總店旺角彌敦道607新興大廈1817室　電梯18字　電話：③301275　③849562　③859555

分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674

自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

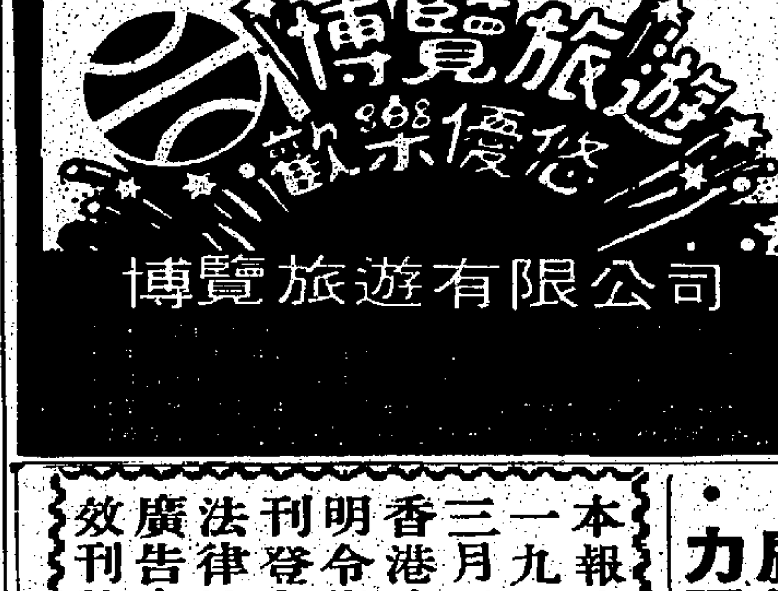
海明威旅運

3-958807・3-958547

台灣百貨　賺機票

★四天三晚單人房｜1150
來回機票包接送｜天天出發
★特快台証十天出証$200
韓國豪華團4天$2700

旺角彌敦道655號胡社生行801室



日本・韓國

日本本州廸士尼

六天、七天、八天由$3630起

（各團均多增美加多夜總會）

全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺

日本全九州本州廸士尼八天$4590
日本全九州六天七天八天由$3790起
韓國日本廸士尼八天由$4390起
韓國日本廸士尼六天　$4090
韓國四天　由$2750起

天天出發，回程可停東京或台北

全泰國・布吉島

曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士，早去晚返，班次最多。
清邁團：乘泰航直飛清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航三程A300內陸機。

清邁四天、六天、七天、八天由$2310起
曼谷四天、五天、七天　由$2270起
布吉島五天、七天　由$2690起
清邁曼谷布吉島八天　$3390

全港獨有：①長勝灘②仙獄山③暹邏人工海濱園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯⑦巨鞋樂園

天天出發（可延期返港）

全台灣

行線全港最靚豪華團　直飛高雄・台北返港

阿里山・墾丁・溪頭・花蓮・野柳・野生動物園・地獄谷溫泉・佛光山

台北四天$1790　花蓮阿里山五天$1990　阿里山七天$2400

佛光山或墾丁阿里山八天$2610

＊高雄入・台北走＊內陸機：花蓮—台北

阿里山墾丁九天$2820

＊台北入・台北走＊內陸機：台北—花蓮　高雄—台北

＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。

天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城怡保）泰

星馬七天$3530　星馬泰十二天$4490

新加坡直飛檳城，節省行車9小時

乘搭星航早機　逢星期一、二、三、六出發

菲律賓 碧瑤、大富郡　百島、碧濤林

高級五天$1750　高級七天$1990

五天自由團只收$1670（機票＋酒店＋早餐＋接送）

乘國泰、早機去、晚機返。

天天出發（可延期返港，不另收費）。

本報遠在一九三三年三月九日香港政府明令登刊法律性有關廣告之有效刊物

工商必覽　家庭必備　學生必讀　社團必有　柯式印刷　讀者廣大　廣告強力

華僑日報

廣告部電話：5－490884

創刊在一九二五年六月五日　歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

略談生產在緬甸的植物

宇巴枝

隨着各地區降雨量的多寡和地勢高低不同，緬甸有很豐富的地區植物。

緬植不僅是一個山城之國，同時也是一個森林之國。據一九三一年調查，森林面積達三十八萬零四千平方公里，約佔全國總面積的百分之六十。除了緬甸中部乾燥區和伊洛瓦底三角洲等幾個地區外，幾乎全國各地都有疏密不同的森林。

在這像海洋一樣滿布在緬甸森林裏，有形形色色的樹木，種類之多達二百五十多種。大葉子的柚木樹和印度橡樹，高高地生長在叢莽之上，樹身筆直而光滑的「彬格多」樹聳入天際；碩大無朋的「棉木」樹，往往高達七、八十公尺；繁茂的樹枝掩蓋着大片地面。紛亂纏結的爬藤，將這些樹木束縛在一起，樹葉和藤葉糾纏成一個很大的綠葉天蓬，延綿數百里。地上長滿了蘚苔，當雨季和冬季降臨的時候，樹腳長滿了菌叢。森林裏面整年不見天日，沒有大路，甚至連小徑也很少，如要通過樹林，必須用刀斧開路。每逢雨季，泥深沒膝，更是寸步難移。

在這種類繁多的林木中，以柚木爲最名貴。長成的柚木高達三十至四、五十公尺，周圍可達二至四公尺，樹葉長約半公尺。緬甸柚木早在八世紀的時候，即已被阿拉伯人用來製造航海的船隻。一個名叫莫海的歐洲人曾經在他的著作中提到緬甸柚木的質量。他說：有一艘稱爲「成功」號的大帆船是于一七九〇年用緬甸柚木製造的，一直到一九一二年，雖然經過了一百二十多年，這艘帆船仍然很牢固而美觀，并且還能橫過大西洋。柚木除了用于造船業以外，還可用來製造各種東西，用途很廣。

由于柚木的經濟價值很高，所以緬甸國王曾在一七五二年宣佈柚木爲皇家樹木。英國佔領下緬甸後，英國駐緬總督達爾豪西爵士爲了掠奪緬甸人民的天然財富，竟于一九五五年宣布柚木爲國家財產，禁止人民採伐，因此，緬甸人民從來未能利用這些豐富的柚木來建設自己的幸福生活。

常綠竹林也和樹林一樣的繁茂，幾乎長滿所有的村莊和山野，有的是人工栽種的，有的則是野生的原始竹林，從來無人過問，任其自生自滅。竹的種類很多，不下數十種，有的高聳入雲，長達二十多公尺，有的直徑達三分之一公尺。

在緬甸中部的乾燥區，可以看到樹身筆直而高大的棕櫚樹，葉子長而像巨人掌。棕櫚樹具有熱帶植物的特徵，所以緬甸的風景畫常把它作爲主題或陪襯。棕櫚樹的經濟價值不下于竹子，因爲它的汁可以做飲料或熬成紅糖，果實可以當水果吃，葉子可以蓋屋頂，葉莖可以編製各種籃，樹幹可以作造房的柱子或引水管等。棕櫚樹有一個很大的特點，那就是它能夠生長在其他任何樹木都不能生長的極端貧瘠的乾燥區的沙地上。

緬甸中部的乾燥區還生長着許多矮樹和灌木。灌木中以「惡其」樹爲最主要，它能供給製造染料的原料。乾燥區的灌木，有的外皮多刺，有的裏面含有一種熱性的液體，因此，人或動物都不敢隨便拿它來做食物。

緬甸到處生長着很多好吃的果樹，除了洋果、葡萄等寒溫帶果樹不生長外，幾乎所有的熱帶果樹都能生長。有的是野生的，有的是人工栽種的。

最名貴的水果是「杜印」果，味道非常香，嘗過之後就會使人想念不忘，所以在緬甸的華僑把這種水果稱爲「榴蓮」。這種果樹生長在德林達依沿海區，樹很高，果實有足球一般大，但實際可吃的肉并不多，外皮且有硬刺，所以從樹上掉下來的果實往往會打傷人。

緬甸政府正在積極開發的可可島上有大量的椰樹，這種椰樹還生長在沿江沿海和池塘附近。椰樹不但形狀美觀，用途也很大，從樹幹到樹葉都有用處，其中以椰子的用途最大，椰子肉提煉成油後可以食用，可以做燃料或製蠟燭和肥皂。椰子水、椰花和椰根都可以做藥材。

緬甸全國許多地方出產香蕉，而且產量很豐富，有的一串即達二、三十斤。香蕉的種類很多，根據成熟後的皮色大體上可分爲兩種，一種是香蕉，皮色較綠，長約五、六寸，味道很香；另一種皮色較黃，俗稱芭蕉，芭蕉的形狀長短不一，有的長約三寸，有的則達五、六寸，每當芭蕉重量甚至有半磅以上的。

柑子只能生長在氣候比較涼爽的撣邦高原上，但產量很豐富。緬甸的柑子不但皮薄水分多，而且汁水甜美。

芒果是緬甸人普遍愛吃而價錢又很便宜的一種熱帶水果。生的時候肉脆味酸，可以和魚醬、辣椒作下飯的菜肴；熟的時候肉爛味甘，可以生吃也可以下飯。高大的芒果樹在緬甸各地方都能生長，但以毛淡棉一帶的爲最著名。

緬甸甘蔗品種很好，長兩三公尺。根據外皮的顏色，一般分爲赤蔗、綠蔗、黑蔗，或稱爲厚皮蔗和薄皮蔗等數種。

緬甸的水果還有檸檬、菠蘿、木瓜、牛肚子果等。木瓜（緬人稱爲「丁波底」）是熱帶的一種很好的水果，木瓜樹從山區到平原處處都可栽種，合乎所有農村的住屋附近都能看到。木瓜的形像我國北方的香瓜，味很甜，但不是生在地上而是生在樹幹上。木瓜樹是一種長年生的果木，它不分春冬都能開花結實，在樹幹尖端的周圍，終年是掛着大小不一的果實，人們可以陸續把已成熟的木瓜摘下來，讓未成熟的繼續生長。木瓜樹的形狀有點像棕櫚樹，但樹幹和葉都比較鬆軟和短小，沒有棕櫚樹那麼堅硬和高大。

牛肚子果（緬人稱「彬乃底」）是一種狀似牛肚，肥大而扁圓的水果，它結在高大的樹幹上，每棵樹約結果數十枚。每枚重四、五斤，有的甚至重七、八斤，味甚甜，可以說是熱帶的特產。我國西南邊境亦有出產，但數量不多。

在越共侵略與掠殺中 柬埔寨之地理環境

耿眞中

「位置及領域」柬埔寨處熱帶中，適當北回歸綫與赤道之間；東達東經一百零七度四十二分；與越南之中折（ANNAM）爲界；西境約達東經一百零二度二十分，臨暹羅灣（GULF OF SIAN）及暹羅東境之一小部份；南境約以北緯十度五十分毗隣越南之南折（COCH-INCHINA）；北界約至北緯十四度二十五分，而與暹羅及老撾（LAOS）之一部爲鄰。其總面積在一九四〇年泰越戰事尚未發生前十八萬一千方公里，一九四一年泰越停戰協定訂立之後，柬埔寨割讓其馬德望（BATTANDANG）、菩薩（PURSAT）二省於暹羅，約失去土地三萬方公里，現僅存者約十五萬方公里。

「海岸」柬埔寨之西南部臨暹羅灣，海岸綫長約三百公里，沿海一帶頗多深水道，但因與山嶺鄰接，沿岸㠶山聳立，缺乏佳良之港灣，航行者視爲險途。柬埔寨角（PT. CAMAN OR CAMBODIA）（其海岸多泥，我國昔時航海家稱之曰爛泥尾。）由柬埔寨本境擴展於南折續向南方突出，而構成暹羅灣之門戶。一九四一年十二月八日太平洋戰爆發之前夕，日本之護航隊即經過此地進攻暹羅，其地位在南中國海上實爲一重要之據點。

「島嶼」柬埔寨之島嶼多傍海岸，其最大之島嶼爲富國島（PHUQUOC），此島爲咗吥（KAMPOT）、百哥（BOKOR）、雲嘿（REAM）諸地之屏障。但自十八世紀末期即爲安南阮氏所佔領，現與河仙（HATIEN KOCHOT）同劃入南折統治。此外稍著名之島嶼在呷叻（KOHKONG）江口有國公（KOHKONG）島，此島密邇暹境，爲往來暹東輪船及漁舟之停泊地。在磅遜灣（BAIE DE KOMPONG-SOM）者有國隆島（KOH-RONG）、國際參林島（KOH-RONG SAMLEM）、巴力都米耶島（PAIETUVIERS）、中央島（ILE DU MILIEU）；在雲壤灣內者有洛內島（ILE DE LA BAIL）及龍島；在都沙（JUKSAP）江口介於富國島之間者有中島、洋中島等。

「河流」柬埔寨爲湄公河下游三角洲地帶，其境內唯一之河流爲湄公河，茲將該河之流行狀況，暨該河之源流略述於下。

湄公河（ME KONH R.）爲吉篾語，意即水之交，言其巨浸也，爲世界著名河流之一。長約四千五百公里，全河面積計共一百萬方公里，發源於中國西藏東部之唐古拉山高地，藏語稱鄂穆楚河，與黃河、長江之河源相去甚近。其在康滇峽谷區流行之段與長江相隔僅數十公里，此段江而我國稱瀾滄江。瀾滄（LARN CHANG）哀牢語，意爲百萬匹象之地也。此河由雲南流入越境，折東向至老撾之隆勃剌邦（LUANG PRABANG）附近，會二三支流，此後流入柬埔寨。其河身適成老撾、暹羅之天然界綫。

湄公河在未流入柬埔寨之前，兩岸多爲絕壁高山，險灘亦多，故少舟楫之利，一入柬埔寨內，過空灘（KHONG）後，河身轉潤，河底又少石灘，不特全境交通爲所聯繫，而廣大之柬埔寨平原且賴此河灌溉，蔚成中南半島上最富庶繁殖之區。

湄公河在本境北部透入大湖（TONLE SOP）之水流，行至金邊後，復分成前支（ANTERIOR ARM）後支（POSTER-OR ARM 稱巴色河）兩江，及數小流，而入注於南海。此段河流長約七百公里，每歲之中，不論其爲旱季或雨季，五百噸以下之輪船均可通行無阻。其在南折出海之口，爲數凡九。周達觀出使眞臘時，即經斯道，其所記當時之水程頗爲翔實，殊值參考，曰：「過崑崙洋（即崑崙山（PULS-CONDORE）諸島）入港，港凡數十（即湄公河口），惟第四港可入（即美萩港）。其餘悉以沙淺，故不通巨舟。然而彌望皆修藤古木，黃沙白葦，倉卒未易辨認，故舟人以尋港難事。自港口北行，順水可半月，抵其地曰查南（今磅清揚KG. CHHNANG），乃其（眞臘）屬郡也。又查南換小舟，順水十餘日，過半路村、佛村（BABAUR，其他昔時佛教甚盛，）渡「淡洋」。此「淡洋」即大湖之水也。

此外柬埔寨境內尚有一部江河之支流，匯流於暹羅灣者，其河流均甚短，無水利之可言。其中著名者有呇色什弄河（ST. RUSEY CHRUM）、國波江、翁麥爾河、白萊士絡河等，皆發源於本境之蒸爾拉榮高嶺及象山山嶺之鄰接海峰處，故逕瀉水入於暹羅灣。

「湖沼」柬埔寨境內各河川皆迂迴曲折，惟雨季氾濫時始沿直綫流動，且作成多數湖沼。其中最著名者爲沿湄公河之大湖（GRANDLAC，一名洞里湖TONLE-SAP，又名金邊湖），每年七月至十一月湄公河氾濫期中，河水倒灌入湖，以緩和下流一帶之水勢；正如我國之揚子江，在氾濫時期有鄱陽湖供其蓄水，使下流之地不致釀成巨災也。此湖不特爲柬埔寨「安全之鑰」，同時且爲柬埔寨重要之資源地。蓋湖中盛產魚類，每年自春至冬捕獲不絕，環湖土人賴以爲生者至衆。此湖面積長約一百四十公里，闊約三十二公里，成一橢圓形。惟當洪水倒灌入湖之時，則其面積約擴大至三倍，爲中南半島上最大之湖沼。

「山脈」柬埔寨之主要山脈屬於西藏山系，爲安南山脈之餘支，其北部著名之大山稱東勒山脈（DORGLEG MTS），爲與暹羅天然之界綫。東部則有唱揚高原及拉爾東高原，爲與中折分界之天然界綫。西部之界尺山脈（BONTAT MTS）及象山爲暹羅灣上與暹羅灣分界之界綫。

此外柬埔寨境內著名之山嶺，其在大湖之北者，有慈水山嶺、三六二、三七四、四五三、四七三、四七四、四七八、四九七諸高地，以東有八十四、一〇三、二六八、六十一、二四八諸高地，以南有克宗山，克拉白㠶山、七二三、一〇四六諸高地等。

「氣候」柬埔寨全部在熱帶之中，氣候可代表十足熱帶性。每年五月以後至十月降雨，此外降雨甚少，故每年氣候可分兩期；一爲雨季，一爲旱季。六月至十一月爲雨季之期，十二月至翌年四月爲旱季之時期。眞季中降雨最多者爲沿暹灣之嘸吥一帶，每年平均降雨量最高紀錄達五、一五六公寸。每年十二月之平均溫度爲二十三度，四月之平均溫度爲三十度，每年平均溫度約在二十七度之間。

遊客不容錯過的 峇厘三座廟堂

沙里鴻

從碧仁爲起點，主要欣賞的古物是火山的一些廟堂，以及在巴格里姍河岸的修道洞。

巴達斯廟堂

在加勒普丹（KALEBUTAN）的巴達斯廟堂（PADAS），地點是達地阿比（TATIAP—）村附近，也就是碧仁的西面。這些廟堂在廿多年前開發滑土的山岩時發現。如果人們遊峇厘，他一定駭異，還有若干古蹟埋沒在沿岸的土裏和草叢中，但經驗告訴我們，這並不是亂想，好像加勒普丹的廟堂，發現後又封去，使到戰後我們很難看到，直到一九五一年才又發現。最近當這廟堂被清理後，發現二口井圈已壞了的井，井裏被從上面墜下來的泥土填滿了，並沒有其他東西。其中一個井孔是彎曲的，井中有相連的孔和不同的建築型式，這些理由沒法明白。可能這些孔和廟堂是沒關係的，可能這些孔是一部分。

卡洛婆幹的廟堂

在巴格里姍河的凹處，卡爾峇的北面卡洛婆幹地方（KROBOKAN），也有一座巴達斯廟堂，有六公尺高。這地方名爲占普漢（TJAMPUHAN）。那廟堂夾在兩個空洞中，年代比嘉威山的廟堂更經，是西歷十二世紀初期。這陵廟裏面有孔，可能是一位白帝的屍灰埋葬處。在火山岩旁邊的壁間，有三個孔不知做什麼用的。占普漢的巴達斯廟堂非常美麗，如果沒有引導很難看到。最鄰近的鄉村是占瑪帝（TJEMADIK），可從蘇米達（SUMITA）經過。

武吉廟堂

通常，遊客從北杜魯乘車經過碧仁，可能不留心我們說的這新地方，因爲都是直透嘉威和淡百西舜而去。如果這二地方能於早上達到，那麼在淡百西舜中途可以停下來遊覽武吉廟堂。可是這裏沒有什麼古跡，反之沒有其他更可玩的地方，在這歷史的地區，要遂到這廟堂，人們必須彎往山脚右邊，剛好來到武吉廟堂（在這裏有往碧仁的路碑），這小路只通過，有極高的階層通往山峰的廟堂。

東爪哇的旅遊區 瑪琅的古蹟與名勝

孔德明

在東爪哇，唯一爲群山所環抱的城市，便是海拔四百四十四公尺的瑪琅（MALANG）了。在市內，不論你站在哪一方向，只要望眼過去四周盡是巍峨的山巒。

這些山巒，都是爪哇島上赫赫有名的高山：東邊伯洛摩山（G. BROMO），高達二千三百九十二公尺，是登格爾（TENGGER）民族的老家；稍東南處的斯美露山（G. SEMERU），高三千六百七十六公尺，是爪哇第一高山；西邊是加威山（G. KAWI），高二千六百五十一公尺；北邊另有三座大山：阿珠那山（G. ARDJUNA），高三千三百三十九公尺，威利讓山（G. WELIRANG），高三千一百五十六公尺，和安耶斯瑪拉山（G. ANDJASMARA），高二千二百七十七公尺。這樣的地理形勢，也使決定了山城氣候的爽涼，因而山城連同附近的一些地區，成了人們休養勝地了。

瑪琅居民則喜歡在下午或晚上在街旁散步，讓習習的涼風迎面吹來。尤其是週末晚上，幾條大街如：加由打岸、古突山、加甫巴珍和班芝蘭更是行人如梭，熱鬧異常。離火車站約二百米地方，矗立着一座獨立紀念塔，周圍是種滿了荷花的水池，池中還養了不少魚。

加威山在瑪琅之西，相距雖只卅七公里，但由於山路不好走，所以往還也要花費一天。因山腳下有位傳說中的「尤柯老」墓，所以成了「聖地」。

斯力大、辛柯沙里陵廟、溫狄泳池和德烈德斯鎮，都是與瑪琅爲隣的遊覽區。

辛柯沙里陵廟及溫狄泳池都在瑪琅——泗水之間的公路上。這條公路左右兩旁的泳池，大小總有七八個，但以溫狄及德烈德斯爲較有規模。遊人如果在當天遊畢溫狄泳池，再經德烈德斯泳池，然後趕回泗水，亦夠時間。

辛柯沙里陵廟位於瑪琅——泗水之間，和瑪琅相距九公里，陵廟就在公路旁不遠。

辛柯沙里（SINGOSARI）王朝也是印度教王國，從建國到滅亡只存在幾十年，即一二二二——一二九二年。

建國者則是歷代爪哇王國中唯一出身下層者——農民。傳說中他是一位大力巨人，別號根昂洛（KEN ANGROK），國都便建於如今的陵廟所在地，那地區原稱作杜瑪貝（TUMAPEL），後始由辛柯沙里這一國名替代了。

現在的辛柯沙里陵廟，是經過一九三五——三六年翻修過的，原廟高二七點五零公尺，現在的只有廿五點五零公尺。據推測，此廟很可能是爲了供奉辛柯沙里末代國王格達辛迦拉王的骨灰而建的。根據調查，該陵廟原不止一座，因爲四周都有宮牆遺跡。

陵廟之西不遠，可見兩座守神大石像，一座全身都在地面上，另一座只露出上半身至胸部，下半截已沉入地下，可能是地震造成。

這兩座門神，各高三點七零公尺，據推算，其重量每座不下於五噸。正如日惹市內的蘇帝曲將軍石像一樣，該石像高達三點六零公尺，其重量便達五噸，是由日惹雕塑家孚多羅領導三百人時六個月完成的。

由大門神過去約一公里，那邊有個位於四面稻田中的根德德斯泳池，這個名字原是根昂洛的妻子之名，傳說她長得容貌極出衆。

在辛柯沙里鎮的火車站以南，也有兩處古蹟，即峇里甘邦石洞（GUA BALI KAMBANG）及阿淡石洞（GUA ADAM），皆被視爲聖靈洞。

峇里甘邦石洞並不大，築有小梯可下去，但因爲洞口很小，沒人敢下去。就在這洞口，有六座大石像，其中一座是有名的杜爾萬（DURGA）女神。

阿淡石洞是在峇里甘邦洞之西面，該洞位於水稻中間，許多水流都向該洞灌入，却不知流往何處。人們傳說此洞通到辛柯沙里陵廟，但却無人實際走到過。

瑪琅與辛柯沙里陵廟相距九公里，溫狄泳池是在離瑪琅六公里的途中，再由斜路直駛兩公里始抵達（再前行是軍用機場）。我們若由辛柯沙里陵廟向瑪琅走回頭，則在還距瑪琅六公里的左旁一條公路駛入，就可到達溫狄泳池了。

溫狄泳池（WENDIT）是在一條小溪上建立起來的，左邊是泳場，右邊是小湖，小湖還可以划船。

這裏的佈置也很不錯，樹蔭下有小餐館，有拱形小橋，有小小動物園，頗覺得有點「小橋流水人家」的詩意。

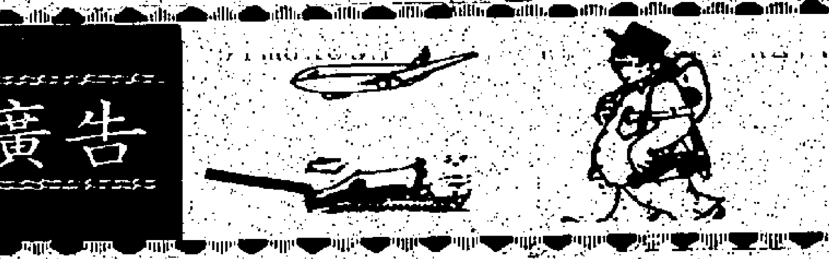
德烈德斯泳池（TRETES）離泗水五十五公里，距瑪琅也有五十二公里。它在瑪——泗途中，如果從瑪琅回泗水時，走至第四十六公里的班讓（PANDAN）鎮，再向左轉走九公里，就是目的地了。

這個位於維里浪山（G. WELIRANG）和阿珠娜山（G. ARDJUNO）山腰的小山城，早在戰前已是供人們遊覽的風景區。每逢星期天或假日必有許許多多的市民到這兒來週末；在這兒渡旅館、飯店、遊泳池都具備，方便得很。

假如我們是小住一兩天的話，我們還可以步行或者騎馬，越過風景優美的松野叢林，大約經過五個鐘頭的時間，便可到達德烈德斯對面阿珠娜山上的拉里齊木（LALIDJIWO）。站在這上面，還望前面，那相互併列和互盤繞着的維里浪山和安渣斯那洛山（G. ANDJASNORO）的天然美景，就盡入我們眼簾，景色的明媚實難以用文字來形容。

東南亞 雙周刊
第七〇七期

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者 選擇旅遊

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司
總社：中環皇后大道中31號陸海通大廈1字樓 5-240061
中環皇后廣場樓上 5-213455
分社：九龍彌敦道23號華懋大廈11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心12字 3-305207
旺角彌敦道582號信和中心19字 3-322301
[illegible] 0-450211
[illegible]
機票部專線：[illegible]
中環5-211411 尖沙咀3-676171 旺角3-319281

全泰國 Thai
新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2630
清邁四天$2310 七天$2850 八天$3030
曼谷芭堤雅五天$2290 曼谷七天$2630
布吉島曼谷芭堤雅七天$2990（雙程內陸機）
天天出發・乘泰航早機
本團優點：
①乘泰航A300豪華客機・早去晚返
②清邁——曼谷——布吉島乘泰航內陸機
③曼谷住最新落成之花園、文華等大酒店
④芭堤雅住最高級之假日、皇家大酒店

全台灣 CAL
台北・高雄・阿里山・日月潭・花蓮
台北四天$1790 豪華七天$2400 九天$2820
花蓮五天$1990 高級七天$2490 九天$2890
阿里山澎湖列島八天$2690（雙程內陸機）
天天出發・乘華航早機
本團優點：
①乘華航747豪華客機・早去晚返
②華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北）
③台北住希爾頓・花蓮住中信・台中住全國，阿里山賓館・高雄住圓山　台証$150

全泰馬星
節目最豐富、暢遊清邁、曼谷芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
清邁泰馬星十二天$4680
馬星泰（布吉島）十二天$4680
馬星泰九天$3990　馬星六天$3240
馬星豪華七天$3530
天天出發・乘新航BIG TOP

菲律賓 國泰
七天豪華團$1990
逢星期一、三、六、日出發
乘國泰747豪華客機
早機去、晚機返、足七天
暢遊：馬尼拉市、碧濤林、碧瑤、蘇碧灣、百勝灘急流
住宿：最高級之喜來登大酒店——五星級市區酒店、方便團友逛街購物，免除乘車往返之苦

日本韓國 國泰
日本本州迪士尼樂園
六天$3630 七天$4010 八天$4390
逢星期一、二、三、六、日出發（乘國泰）
韓國九州鹿兒島九天$4880
逢星期一出發（乘華航767）
日韓聯遊豪華團八天$4390
九州鹿兒島本州八天$4690
九州鹿兒島八天豪華團$4500
韓國四天$2890 五天$3190

星晨旅遊有限公司
總社：九龍尖沙咀星光行1529-32室 梳東道口入 3-7231723, 3-7230551
分社：香港皇后大道中64號中華大廈1701-3室 5-218161, 5-243068-0
分社：九龍富豪機場酒店三樓商場 3-828227
分社：香港地鐵總站商場中心商場150A-151及1701室 0-440281, 0-465473
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室 3-320955
假日及公衆假期照常辦公至下午四時半
票務部： IATA
特備平價機票往東南亞各地
專線電話：3-7230333, 3-828227, 5-243068 3-320955, 0-465473

菲律賓碧瑤 七天貴賓團
（全港最豪華・成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流飛瀑。漫遊風景秀麗之水晶灣渡假村，住宿馬尼拉五星超級豪華麗晶，鄉村，及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
天天出發，早出晚返
七天特價$1990

曼谷芭堤雅 七天貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稀奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天　$2630

清邁布吉島
暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）清邁往曼谷乘內陸機。
3）布吉島來回乘內陸機。
4）新增行程有泰國廸士尼之稀奇妙樂園。
逢星期二、四、日出發
八天清邁　$3040
逢星期六出發布吉島
七天　$2990

台灣環島 早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。
台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
八天$2610
天天出發
七天$2400
逢星期四、日出發

馬星泰
暢遊檳城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，猴子公園，丹絨武雅海灘，太平湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭場，清水岩，黑風洞，清眞寺，吉隆坡，星加坡，聖陶沙島，花葩山，裕華園，飛禽公園，曼谷，鱷魚湖，古城，著名佛寺，芭堤雅，珊瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專人領隊，團團獨立。
逢星期一、六出發
馬星七天　$3590
馬星泰十一天　$4450

歐洲 十五天豪華團
暢遊羅馬，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，滑鐵盧，布魯塞爾，阿姆斯特丹，倫敦。
特有優點：
1. 由星晨直接主辦，獨立成團，照顧特別周到。
2. 住宿頭等（FIRST CLASS）酒店，地點適中，全部設有私人厠浴。
3. 全程除兩餐晚餐外，所有膳食全部包齊，以適合港人口味之中菜爲主。
4. 行程經專家設計，遊覽歐洲最負盛名，最具觀光價值之大城市及風景區，節目安排妥當，有充裕之觀光及購物時間，絕無走馬看花之弊。　$11690
歐洲十五天出發日期
7月7，21，28
8月4，11，15，18，25
9月1，22
KLM

星晨旅遊有限公司
總社：九龍尖沙咀星光行1529-32室 梳東道口入 3-7231723, 3-7230551
分社：香港皇后大道中64號中華大廈1701-3室 5-218161, 5-243068-0
分社：九龍富豪機場酒店三樓商場 3-828227
分社：香港地鐵總站商場中心商場150A-151及1701室 0-440281, 0-465473
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室 3-320955
假日及公衆假期照常辦公至下午四時半
票務部： IATA
特備平價機票往東南亞各地
專線電話：3-7230333, 3-828227, 5-243068 3-320955, 0-465473

日本本州 迪士尼八天豪華團
新增美加多夜總會
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4390
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發 $3630
北海道廸士尼七天團
逢星期日 $4830
廸士尼韓國九州九天團
逢星期二 $4990

鹿兒島 九州・東京・廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天
逢星期四、六　$4890
廸士尼九州東京七天
逢星期二　$4290
鹿兒島九州八天
逢星期三　$4500

澳門 二／三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。
天天出發　$310起
特約代理澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
酒店十船票十澳門接送
天天出發　$260起
代訂澳門怡東酒店

美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。
美國西岸七天 $6790
美國西岸十天 $9690
美加西岸十一天 $12290
加拿大東西岸豪華團 $7690起
美加東西岸
狄士尼世界豪華遊 $15990起
加拿大西岸豪華團 $6990

澳洲 柏斯，雪梨，墨爾砵豪華團
暢遊柏斯，恩澤國家公園，水晶洞，雪梨歌劇院，雪梨大橋，雪梨港遊船河，邦帝海灘，新金山——墨爾砵，巴拿利市，蘇菲力山，樹熊動物院等。乘搭澳航珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦，膳食以適合香港人口味之中菜爲主，獨立成團，專人領隊。
逢星期一、六出發
八天$6890起

海陸空一鹿兒島 九州東京廸士尼九天團
暢遊福岡，阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，繩索橋，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，鵜戶神宮，仙人掌公園，磁力火車試驗場，東京廸士尼樂園等。乘搭萬噸豪華遊輪，享受船上各項康樂設備，如電子遊戲室，康樂室，泳池等。住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。
逢星期日、一出發
九天$4890